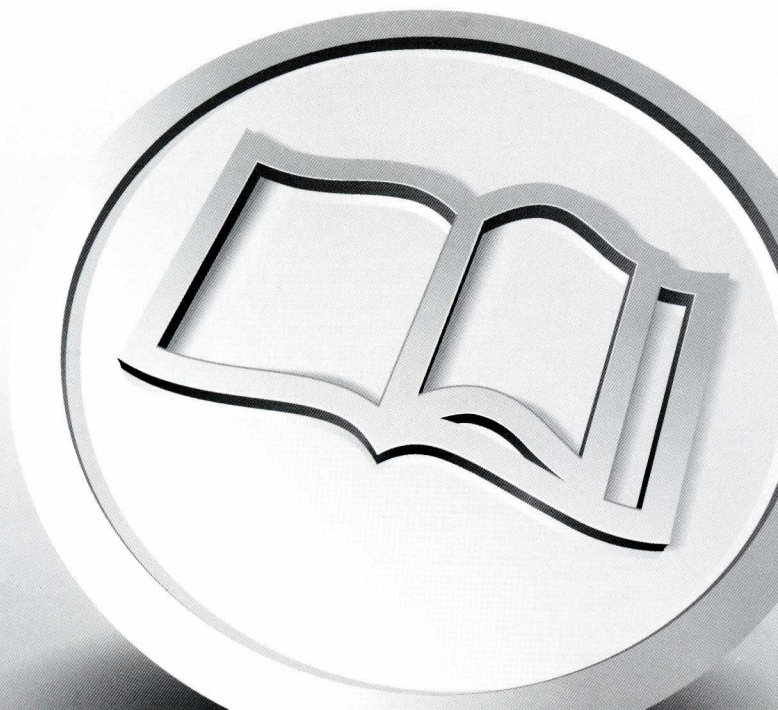





Руководство по эксплуатации

Polo, Vento



Условные обозначения



отмечает ссылку на важную информацию или правила техники безопасности  в пределах данной главы.



Эта стрелка показывает, что продолжение раздела находится на следующей странице.



Эта стрелка обозначает конец раздела.



Эта пиктограмма служит для обозначения ситуаций, требующих немедленной остановки автомобиля.



Эта пиктограмма служит для обозначения зарегистрированного торгового знака. Отсутствие этого знака не означает, что данное словосочетание можно свободно использовать.



⇒ Такие пиктограммы, приведенные в соответствующем разделе документа или на определенной странице, предупреждают об опасности аварии и возможных травмах и указывают пути их предотвращения.



⇒ Указание на опасность нанесения имущественного урона, приведённое в соответствующем разделе документа или на определённой странице.

ОПАСНО

Тексты, отмеченные этим знаком, указывают на опасности, игнорирование которых приводит к гибели или тяжёлым травмам.

ОСТОРОЖНО

Тексты, отмеченные этим знаком, указывают на опасности, игнорирование которых может привести к гибели или тяжёлым травмам.

ВНИМАНИЕ

Тексты, отмеченные этим знаком, указывают на опасности, игнорирование которых может привести к травмам разной степени тяжести.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Тексты с этим знаком отмечают опасности, игнорирование которых может привести к повреждению автомобиля.



Тексты с этим знаком содержат указания по охране окружающей среды.



Тексты с этим знаком содержат дополнительную информацию.

Большое спасибо за ваше доверие

Приобретая Volkswagen, Вы получаете автомобиль, оснащённый самой современной техникой и множеством функций обеспечения комфорта, которыми Вы непременно захотите воспользоваться.

Перед тем как сесть за руль, внимательно прочтите данное руководство. Оно поможет Вам быстро и хорошо узнать автомобиль и предостережёт от потенциальных опасностей для себя и окружающих.

Если по прочтении руководства у вас останутся вопросы, на дилерском предприятии Volkswagen вам с готовностью на них ответят. Здесь будут рады любым вопросам, предложениям и замечаниям.

Счастливого пути за рулём вашего автомобиля!

Ваш Volkswagen AG



Содержание

О данном руководстве	4	Перевозка грузов	
		– Правила вождения	106
общие данные автомобиля	6	– Багажный отсек	110
Внешний вид		Полезное оборудование	
– Вид сбоку	6	– Места для вещей	113
– Вид спереди	7	– Подстаканники и держатели бутылок ..	117
– Вид сзади	8	– Пепельница и прикуриватель	119
Салон		– Розетка	121
– Обзор двери водителя	10	Во время поездки	123
– Обзор стороны водителя	12	Пуск двигателя, переключение передач, парковка	
– Центральная консоль	14	– Пуск и выключение двигателя	123
– Обзор стороны переднего пассажира ..	16	– Переключение передач	129
– Пиктограммы на потолке	16	– Торможение, остановка и парковка ..	137
Комбинация приборов		– Приёмы экологичного управления автомобилем	149
– Сигнальные и контрольные лампы	17	– Рулевое управление	152
– Контрольные приборы	19	Вспомогательные системы для водителя	
– Информационная система Volkswagen	24	– Системы помощи при трогании и спуске, некоторые другие функции ..	154
Перед поездкой	27	– Парковочный ассистент	156
Перед поездкой		– Круиз-контроль (GRA)	159
– Правила вождения	27	Отопление, охлаждение и вентиляция салона	
– Технические характеристики	31	– Климатическая установка	162
Отпирание и запирание		На АЗС	
– Комплект ключей от автомобиля	35	– Заправка топливом	170
– Центральный замок и система запирания	39	– Топливо	175
– Двери	44	Уход, очистка, поддержание в исправном состоянии	180
– Крышка багажного отсека	46	В моторном отсеке	
– Электростеклоподъёмники	49	– Подготовка к работам в моторном отсеке	180
Правильная посадка на сиденье		– Моторное масло	186
– Регулировка сидений	53	– Охлаждающая жидкость (ОЖ)	191
– Функции сидений	60	– Аккумуляторная батарея (АКБ)	196
– Ремни безопасности	62	Поддержание чистоты и технически исправного состояния	
– Система подушек безопасности	72	– Уход за автомобилем снаружи	201
– Детские сиденья (аксессуары)	81	– Уход за салоном	209
Освещение и обзор		– Колёса и шины	215
– Освещение	90		
– Защита от солнца	97		
– Стеклоочистители и стеклоомыватели ..	99		
– Зеркала заднего вида	103		

– Аксессуары и принадлежности, замена деталей, ремонт и изменение конструкции	228	– Бортовой инструмент	250
– Информация для потребителя	237	– Колёсные колпаки	252
– Управление двигателем и система нейтрализации отработавших газов ..	240	– Замена колеса	255
Самостоятельные действия в сложных ситуациях	242	– Предохранители	261
Практические советы		– Замена ламп накаливания	264
– Вопросы и ответы	242	– Пуск двигателя от аккумулятора другого автомобиля	273
– Когда требуется помощь	244	– Буксировка и запуск двигателя буксировкой	276
– Аварийное запирание и закрытие, а также отпирание и открывание	247	Используемые сокращения ...	280
		Алфавитный указатель	281

О данном руководстве

- В конце руководства имеется **алфавитный указатель**.
- **Перечень сокращений**, приведённый в конце руководства, объясняет специальные сокращения и термины.
- **Указания направления**, такие как вперёд, назад, слева, справа, подразумеваются по отношению к направлению движения автомобиля, если в тексте не указано иное.
- **Иллюстрации** служат лишь для ознакомления и получения общего представления о предмете.
- Расположение элементов управления на **автомобилях с правым рулём** может несколько отличаться от приведённого на рисунках и в описаниях данного руководства → стр. 12.
- Технические изменения, внесённые в автомобиль после сдачи руководства в печать, отражены в **Приложении** к бортовой документации.

Руководство описывает всё оборудование и все модели без разграничения на стандартные и особые варианты. Поэтому здесь может быть описано оборудование, отсутствующее на конкретном автомобиле или вообще не представленное в той или иной стране. О комплектации автомобиля см. в сопроводительной документации. Подробнее о ней можно узнать у дилера Volkswagen.

Все данные, приведённые в настоящем руководстве, соответствуют времени сдачи его в печать. Постоянное совершенствование автомобиля может стать причиной некоторых расхождений между реальным автомобилем и данными, приведёнными в настоящем руководстве. Поэтому отклонения в приведённых данных, иллюстрациях и описаниях не могут служить основанием для каких-либо претензий.

При продаже автомобиля или при передаче его в пользование другим лицам необходимо обеспечить, чтобы вся бортовая документация находилась в автомобиле.

Обязательный состав бортовой документации:

- Сервисная книжка
- Руководство по эксплуатации

Дополнительные составляющие бортовой документации:

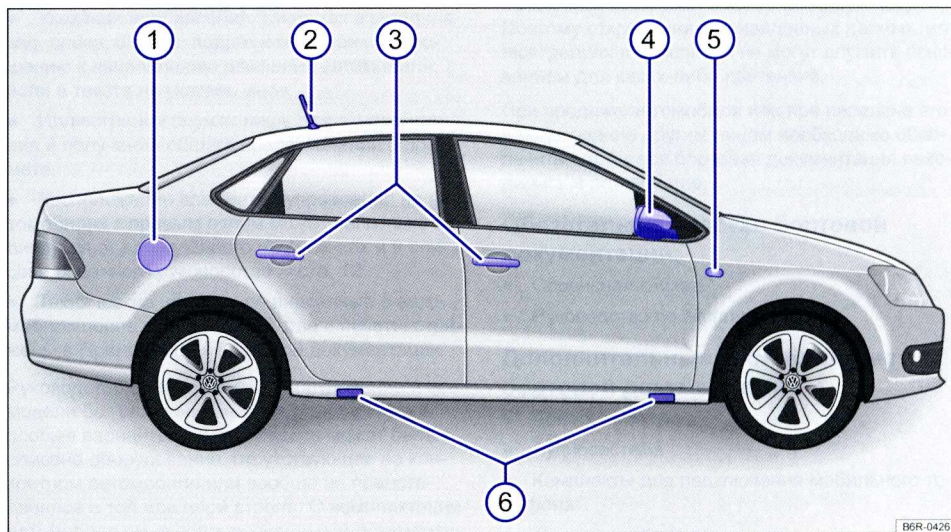
- Дополнение
- Аудиосистема
- Комплекты для подключения мобильного телефона
- *Другие приложения*



общие данные автомобиля

Внешний вид

Вид сбоку



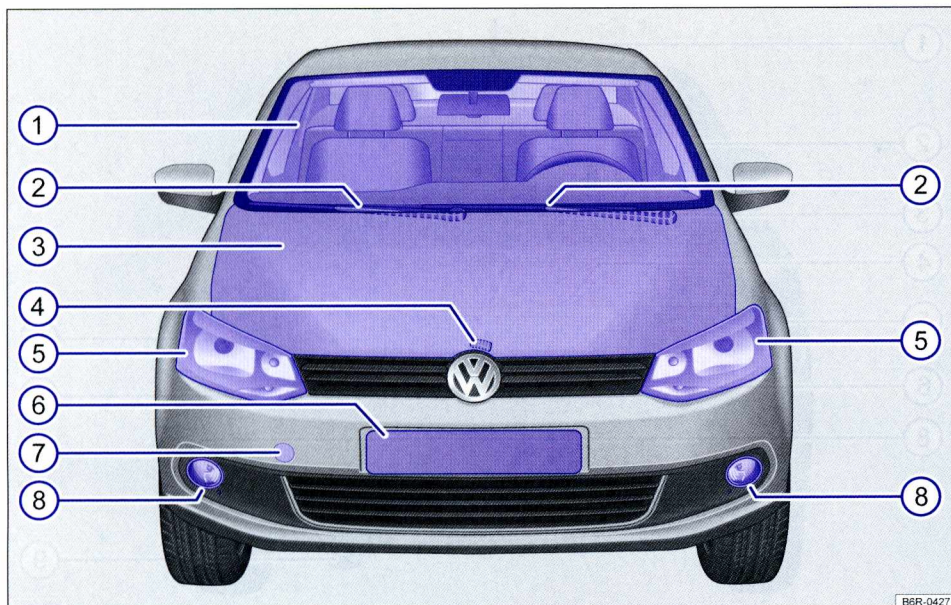
B6R-0426

Илл. 1 Вид сбоку.

Пояснения к илл. 1:

① Лючок топливного бака	170
② Антенна на крыше	237
③ Ручки дверей	44
④ Наружные зеркала	103
⑤ Повторитель указателя поворота	90
⑥ Опорные точки под домкрат	255 <

Вид спереди

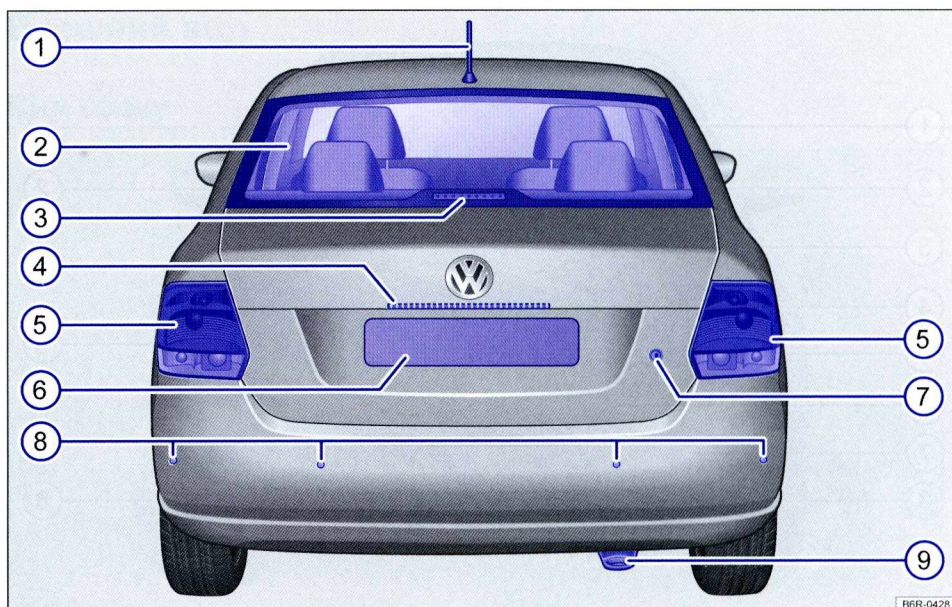


Илл. 2 Вид спереди.

Пояснения к илл. 2:

①	Ветровое стекло	
②	Передние стеклоочистители	99
③	Капот	180
④	Рычажок отпирания капота	180
⑤	Фары	90, 264
⑥	Рамка переднего номерного знака	
⑦	Резьбовое отверстие для передней буксировочной проушины (закрыто крышкой)	276
⑧	Противотуманные фары	90 ◀

Вид сзади



B6R-0428

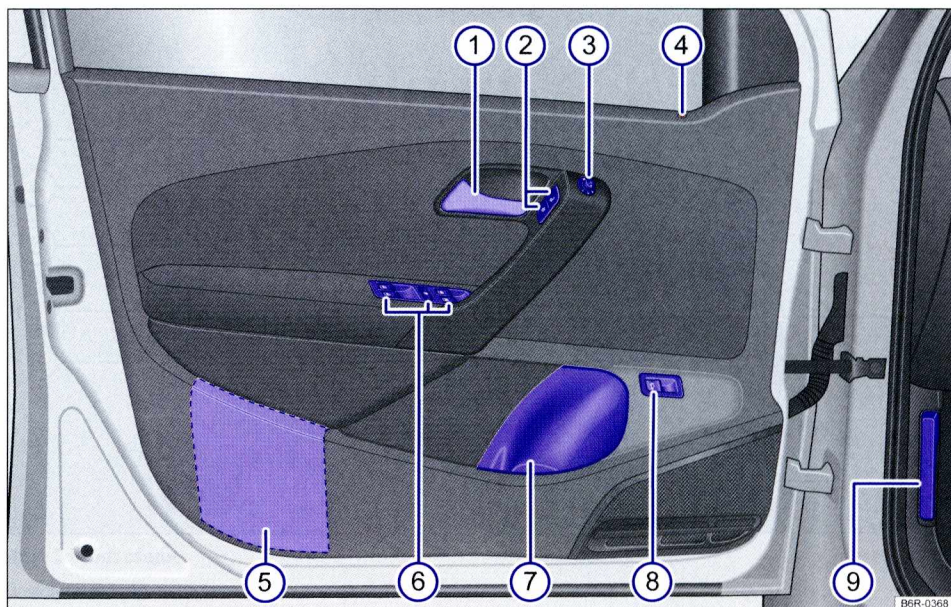
Илл. 3 Вид сзади.

Пояснения к илл. 3:

① Антенна на крыше	237
② Заднее стекло	
③ Верхний стоп-сигнал	
④ Подсветка номерного знака	264
⑤ Задние фонари ,	90, 264
⑥ Рамка заднего номерного знака	
⑦ Замок крышки багажного отсека	46
⑧ Датчики парковочного ассистента в заднем бампере	156
⑨ Задняя буксировочная проушина	276 <







Салон

Обзор двери водителя

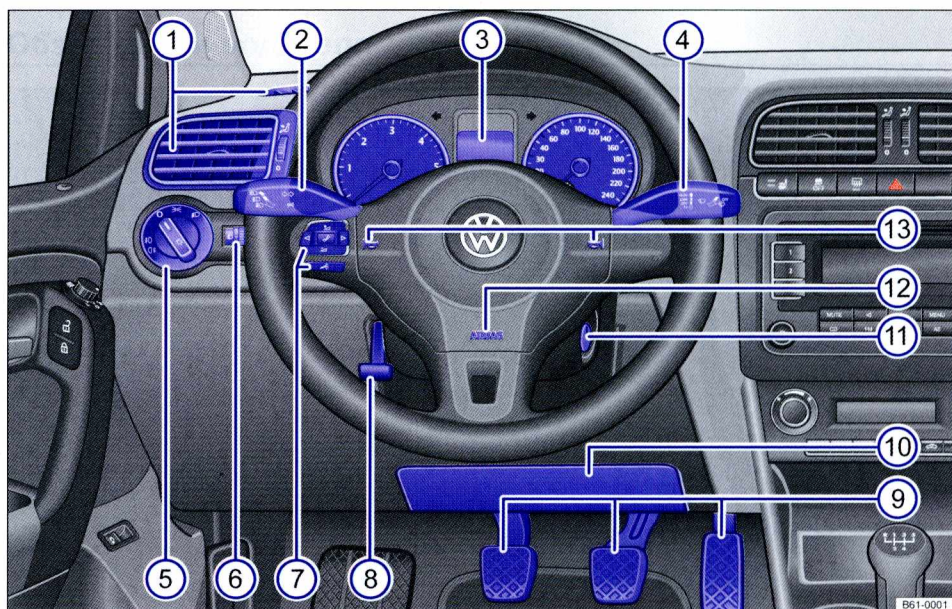


Илл. 4 Обзор органов управления на двери водителя (автомобиль с левым рулём). В автомобиле с правым рулём расположение зеркальное.

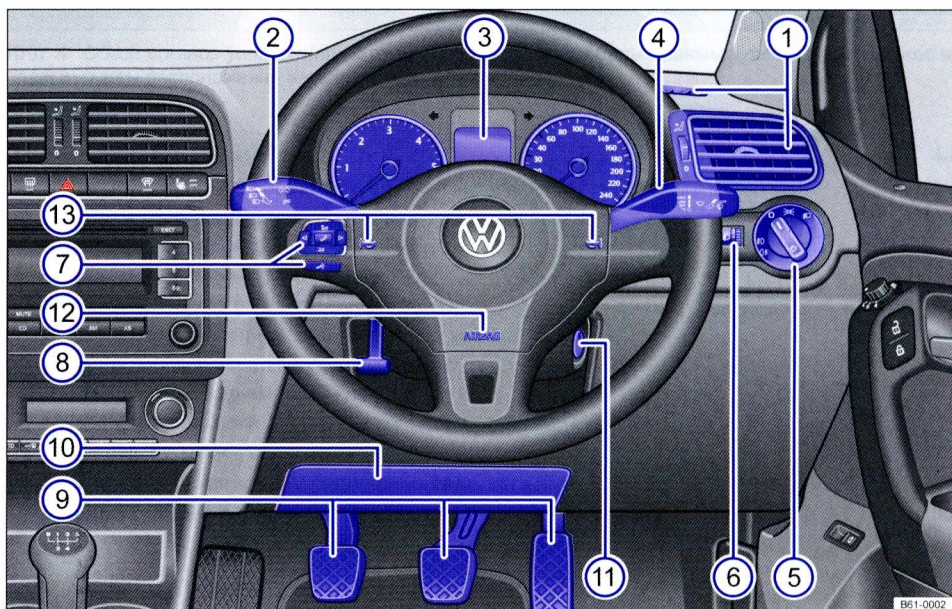
Пояснения к илл. 4:

① Ручка отпирания двери	44
② Клавиша центрального замка: отпирание и запираение автомобиля  - 	39
③ Переключатель регулировки наружных зеркал:	103
– регулировка наружных зеркал L - R - 0	
– обогрев наружных зеркал 	
④ Контрольная лампа охранной сигнализации	42
⑤ Вещевой отсек, например, для аварийного жилета	113
⑥ Клавиши управления стеклоподъёмниками:	49
– электростеклоподъёмник  или 	
– клавиша блокировки задних стеклоподъёмников 	
⑦ Держатель бутылки	113
⑧ Клавиша отпирания крышки багажного отсека	46
⑨ Рукоятка отпирания капота	180 <

Обзор стороны водителя



Илл. 5 Органы управления на месте водителя (автомобиль с левым рулём).



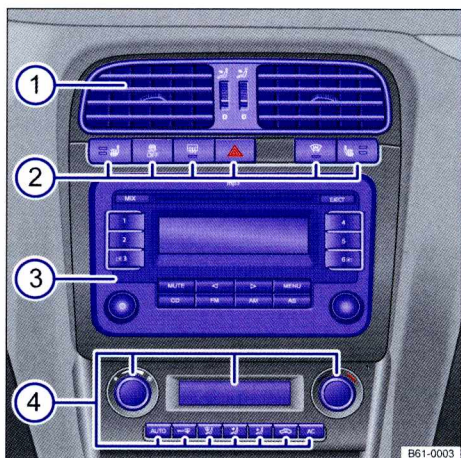
Илл. 6 Органы управления на месте водителя (автомобиль с правым рулём).

Пояснения к илл. 5 и илл. 6:

①	Дефлектор	162
②	Подрулевой переключатель управления:	90
	– дальнего света	
	– светового сигнала («мигание дальним»)	
	– указателей поворота	
	– стояночный свет	
	– качающаяся клавиша круиз-контроля ON, CANCEL, OFF, RES/+ , , SET/-	159
③	Комбинация приборов:	
	– Приборы	19
	– дисплей	19
	– Сигнальные и контрольные лампы	17
④	Подрулевой переключатель управления стеклоочистителями и -омывателями:	99
	– Стеклоочиститель ветрового стекла HIGH, LOW	
	– «разовое включение стеклоочистителей»	
	– стеклоочиститель ветрового стекла	
	– автоматическая очистка ветрового стекла	
	– перекидная клавиша управления многофункциональным дисплеем TRIP, OK/RESET	24
⑤	Переключатель освещения :	90
	– освещение выключено или постоянное ("скандинавское") освещение 0	
	– стояночный и ближний свет ,	
	– противотуманное освещение ,	
⑥	Регулятор для:	90
	– Регулятор яркости подсветки комбинации приборов и переключателей	
	– корректора фар	
⑦	Органы управления на многофункциональном рулевом колесе:	
	– регулировка громкости магнитолы	
	– выключение звука магнитолы или включение системы голосового управления	
	– приём или отбой телефонного вызова	
⑧	Рычаг регулировки рулевой колонки	53
⑨	Педали	129
⑩	Крышка блока предохранителей	261
⑪	Замок зажигания	123
⑫	Фронтальная подушка безопасности водителя	72
⑬	Звуковой сигнал (работает только при включённом зажигании)	

Центральная консоль

Верхняя часть центральной консоли

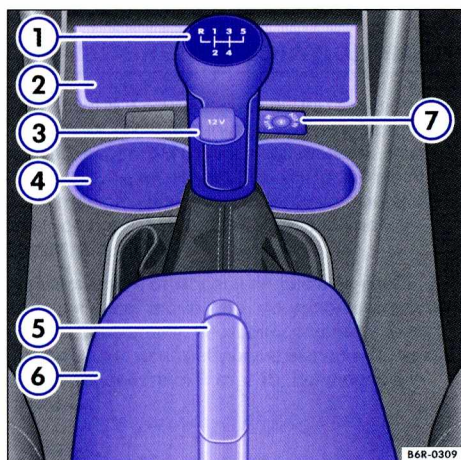


Илл. 7 Обзор верхней части центральной консоли.

Пояснения к илл. 7:

① Дефлектор 0,	162
② Клавиша:	
– подогрев левого и правого сидений	60
– обогрев заднего стекла	162
– аварийная световая сигнализация	244
– антипробуксовочной системы (ASR)	137
– обогрева ветрового стекла	162
③ Магнитола (установлена на заводе-изготовителе) ⇒ выпуск <i>Магнитола</i> .	
④ Органы управления:	
– отопителя	162
– Climatic	162
– Climatronic	162 ◀

Нижняя часть центральной консоли

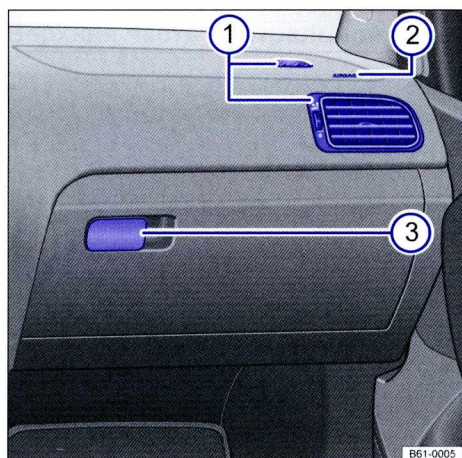


Илл. 8 Общий вид нижней части центральной консоли.

Пояснения к илл. 8:

① Рычаг:	
– переключения передач (механическая коробка передач)	129
– селектора АКП	129
② Вещевой отсек в передней части центральной консоли	113
③ розетки 12 В	121
④ Подстаканник	117
⑤ Ручной стояночный тормоз	137
⑥ Вещевой ящик в центральном подлокотнике	113
⑦ Разъём AUX-IN	113 <

Обзор стороны переднего пассажира



Илл. 9 Общий вид стороны переднего пассажира (автомобиль с левым рулём). В автомобиле с правым рулём расположение зеркальное.

Пояснения к илл. 9:



① Дефлектор 0,	162
② Место установки подушки безопасности переднего пассажира в передней панели	72
③ Ручка вещевого ящика	113 <

Пиктограммы на потолке

Пиктограммы	Значение
	Освещение салона и лампы для чтения → стр. 90 <

Комбинация приборов
















Сигнальные и контрольные лампы











Сигнальные и контрольные лампы выдают предупреждающие сигналы ⇒ , сообщают о неисправностях ⇒  или о выполнении определенных функций. Некоторые контрольные лампы загораются при включении зажигания и должны погаснуть при работе двигателя или во время движения.

В зависимости от модели на дисплее комбинации приборов, кроме того, могут появляться текстовые сообщения, несущие дополнительную информацию или требующие выполнить определенные действия ⇒ стр. 19, *Контрольные приборы*.

В некоторых комплектациях автомобиля вместо включения контрольной лампы может отображаться пиктограмма на дисплее в комбинации приборов.

При включении некоторых сигнальных и контрольных ламп дополнительно подаются звуковые сигналы.

Пиктограммы	Значение ⇒ 	См.
	Прекратите движение! Включён стояночный тормоз, слишком низкий уровень тормозной жидкости или неисправность в тормозной системе.	⇒ стр. 137
	Прекратите движение! Неисправность системы охлаждения.	⇒ стр. 191
	Прекратите движение! Недостаточное давление масла в двигателе.	⇒ стр. 186
	Прекратите движение! По меньшей мере одна из дверей автомобиля открыта, или закрыта не до конца.	⇒ стр. 44
	Не пристёгнут ремень безопасности водителя.	⇒ стр. 62
	Неисправен генератор.	⇒ стр. 196
	горит постоянно: ESP неисправна или отключена. мигает: срабатывание системы ESP или ASR.	⇒ стр. 137
	антипробуксовочная система (ASR) выключена вручную.	
	Сбой или выход из строя ABS.	
	Включен задний противотуманный фонарь	⇒ стр. 90
	горит постоянно: полный или частичный отказ наружной светотехники.	⇒ стр. 264
	Сбой в системе управления двигателя.	⇒ стр. 240
	Предпусковой подогрев дизельного двигателя системой предварительного накаливания или неисправность в системе управления двигателя.	
	Сбой в системе управления двигателя.	

Пиктограммы	Значение ⇒ 	См.
	Неисправность рулевого управления.	⇒ стр. 152
	Топливный бак почти пуст.	⇒ стр. 170
	Неисправность системы подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности.	⇒ стр. 72
	Фронтальная подушка безопасности переднего пассажира отключена.	⇒ стр. 72
	Указатель поворота, левый или правый.	⇒ стр. 90
	Аварийная световая сигнализация включена.	⇒ стр. 244
	Нажмите на педаль тормоза!	Переключение передач ⇒ стр. 129 Торможение, остановка и парковка ⇒ стр. 137
	Скорость автомобиля регулируется круиз-контролем.	⇒ стр. 159
	Включены противотуманные фары.	⇒ стр. 90
	Включён дальний свет или подаётся световой сигнал («мигание дальним»)	⇒ стр. 90
	Индикатор технического обслуживания.	⇒ стр. 19

ОСТОРОЖНО

Игнорирование предупредительных сигналов ламп и текстовых сообщений может привести к отказу автомобиля во время движения в транспортном потоке, к аварии и тяжёлым травмам.

- Поэтому сигналы ламп и текстовые сообщения никогда нельзя оставлять без внимания.
- Остановите автомобиль сразу же, как только это можно будет безопасно сделать.
- Автомобиль необходимо поставить на безопасном удалении от транспортного потока так, чтобы детали выпускного тракта не соприкасались с легковоспламеняющимися материалами под днищем автомобиля (например, с сухой травой, разлитым топливом).

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Обездвиженный автомобиль подвергается большому риску и представляет опасность для других участников дорожного движения. При необходимости следует включить аварийную световую сигнализацию и выставить знак аварийной остановки для предупреждения других участников дорожного движения.
- Перед открытием капота моторного отсека выключите двигатель и дайте ему достаточно остыть.
- Моторный отсек любого автомобиля представляет собой зону повышенной опасности и может стать причиной тяжёлых травм ⇒ стр. 180.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Игнорирование сигналов контрольных ламп и текстовых сообщений может привести к повреждению систем автомобиля.

Контрольные приборы

Введение


В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Обзор контрольных приборов	20
Показания дисплея	21
Индикатор технического обслуживания	23

При низкой температуре воздуха быстрое действие дисплея комбинации приборов может быть немного ниже, чем при тёплой погоде.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

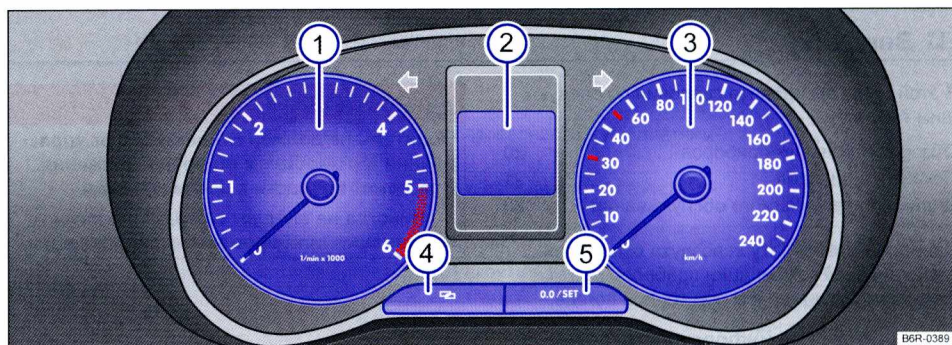
- Сигнальные и контрольные лампы ⇒ стр. 17
- Индикация включённой передачи (АКП) ⇒ стр. 129
- Данные по межсервисным интервалам ⇒ выпуск *Сервисная книжка*

 ОСТОРОЖНО

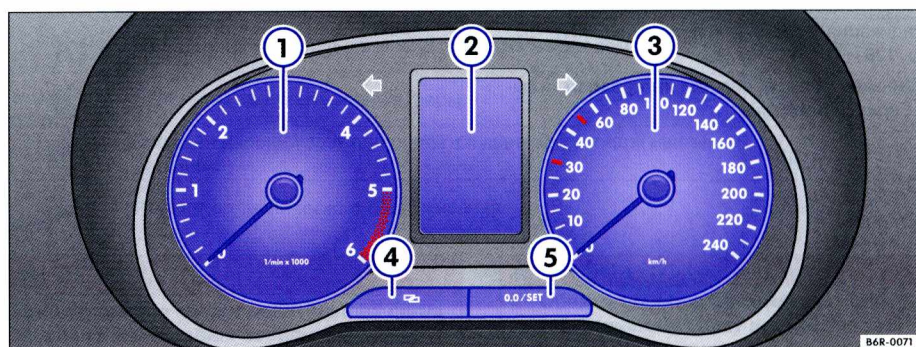
Водитель не должен отвлекаться от управления автомобилем во время движения. Это может привести к ДТП и травмам.

- **Никогда не следует нажимать кнопки в комбинации приборов во время движения.**

Обзор контрольных приборов





Илл. 10 Комбинация приборов в передней панели.



Илл. 11 Комбинация приборов в передней панели.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 19.

Пояснения к отдельным контрольным приборам ⇒ илл. 10

- ① **Тахометр** (обороты работающего двигателя x 1000 в минуту).
Начало красной зоны на тахометре обозначает для всех передач максимально допустимую частоту вращения обкатанного и прогретого до рабочей температуры двигателя. При приближении стрелки тахометра к красной зоне следует перейти на более высокую передачу, перевести селектор АКП в положение **D** или отпустить педаль акселератора ⇒ ①.
- ② **Показания на дисплее** ⇒ стр. 21.
- ③ **Спидометр** (измеритель скорости).
- ④ **Кнопка настройки часов**.
 - Нажмите кнопку  чтобы выделить индикацию часов или минут.
 - Для настройки значения нажимайте кнопку **(0.0 / SET)** ⑤. Для ускоренной смены значений удерживайте кнопку нажатой.
 - Снова нажмите кнопку  чтобы завершить настройку часов.
- ⑤ **Кнопка сброса** индикатора счётчика суточного пробега (**trip**).
 - Нажать кнопку **(0.0 / SET)** чтобы обнулить показания счётчика.

! УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание повреждений двигателя, максимально допустимую частоту вращения двигателя (стрелка тахометра в красной зоне) разрешается поддерживать только непродолжительное время.



Переключаясь без задержки на более высокую передачу, можно экономить топливо и уменьшать шумы от работы силового агрегата.



Указатель уровня топлива находится в нижней части дисплея ②.

Показания дисплея

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 19.

На дисплее комбинации приборов ⇒ илл. 10 ②, в зависимости от комплектации автомобиля, может быть представлена разнообразная информация:

- предупреждающие и информационные сообщения;
- счётчики пробега;
- время;
- наружная температура;
- положение селектора АКП ⇒ стр. 129;
- рекомендация по выбору передачи (дизельный двигатель и МКП) ⇒ стр. 129;
- многофункциональный дисплей (MFA) ⇒ стр. 24;
- индикатор технического обслуживания ⇒ стр. 23.

Сообщения предупреждающего и информационного характера

При включении зажигания или во время движения осуществляется контроль ряда функций и состояние некоторых узлов автомобиля. О сбоях в работе узлов и систем сигнализируют предупреждающие символы (пиктограммы) красного и жёлтого цвета и текстовые сообщения на дисплее комбинации приборов (⇒ стр. 17), при необходимости сопровождаемые звуковым сигналом. В зависимости от исполнения комбинации приборов могут быть различные варианты представления информации и предупреждений на дисплее.


Вид сообщения	Цвет пиктограммы	Пояснение
Предупреждение с уровнем приоритета 1.	красный	Символ мигает или горит непрерывно, иногда одновременно звучит звуковой сигнал. ⚠ Прекратите движение! Опасность! ⇒ ▲! Проверьте неисправную систему и устраните неисправность. При необходимости обратитесь за помощью на сервисное предприятие.
Предупреждение с уровнем приоритета 2.	жёлтый	Пиктограмма мигает или горит непрерывно, иногда одновременно звучит звуковой сигнал. Функциональные нарушения и недостаток рабочих жидкостей могут привести к повреждению и отказу автомобиля! ⇒ ① Как можно быстрее установите причину неисправности. При необходимости обратитесь за помощью на сервисное предприятие.
Информационное сообщение.	—	Информация о различных процессах в автомобиле.

Счётчики пробега

Счётчик общего пробега регистрирует суммарный пробег автомобиля за всё время. ▶

Счётчик суточного пробега (trip) показывает пробег автомобиля в км (милях) с момента последнего обнуления. Последний разряд счётчика отсчитывает сотни метров (десятые доли мили).

Указатель наружной температуры

При наружной температуре ниже +4 °C (+39 °F) на указателе температуры дополнительно появляется «символ снежинки» (предупреждение о гололедице). Эта пиктограмма сначала мигает, затем горит непрерывно, пока наружная температура не поднимется выше +6 °C (+43 °F) → .

При неподвижном автомобиле или при движении с очень малой скоростью отображаемое значение наружной температуры может несколько превышать истинное значение из-за влияния теплого излучения двигателя.

Диапазон измерения составляет от -40 °C (-40 °F) до +50 °C (+122 °F).

Положения селектора АКП

Положение селектора указывается как сбоку от селектора, так и на дисплее комбинации приборов. В положениях **D** и **S**, а также в режиме Tiptronic, на дисплее может указываться включённая передача.

Рекомендация по выбору передачи (дизельный двигатель и МКП)

Во время движения на дисплее комбинации приборов может выводиться рекомендация по выбору наиболее экономичной передачи ⇒ стр. 129.

ОСТОРОЖНО

Игнорирование предупредительных сигналов ламп и текстовых сообщений может привести к отказу автомобиля во время движения в транспортном потоке, к аварии и тяжёлым травмам.

- Поэтому сигналы ламп и текстовые сообщения никогда нельзя оставлять без внимания.
- Остановите автомобиль сразу же, как только это можно будет безопасно сделать.

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Обездвиженный автомобиль подвергается большому риску и представляет опасность для других участников дорожного движения. При необходимости следует включить аварийную световую сигнализацию и выставить знак аварийной остановки для предупреждения других участников дорожного движения.
- Автомобиль необходимо поставить на безопасном удалении от транспортного потока так, чтобы детали выпускного тракта не соприкасались с легковоспламеняющимися материалами под днищем автомобиля (например, с сухой травой, разлитым топливом).


ОСТОРОЖНО


Улицы и мосты могут быть покрыты льдом и при плюсовой наружной температуре.

- Гололёд возможен и при наружных температурах выше +4 °C (+39 °F), когда «символ снежинки», предупреждающий о гололеде, не отображается.
- Никогда не следует полагаться только на показания индикатора наружной температуры!



УВЕДОМЛЕНИЕ


Игнорирование сигналов контрольных ламп и текстовых сообщений может привести к повреждению систем автомобиля.

 Существуют различные варианты комбинации приборов, поэтому исполнение дисплея и вид представляемой информации могут варьироваться. Если вывод на дисплее предупреждающих и информационных сообщений не предусмотрен, то о нарушениях в работе автомобиля сообщают лишь контрольные лампы.

 Если имеется несколько предупреждающих сообщений, соответствующие пиктограммы появляются одна за другой с интервалом в несколько секунд. Эти пиктограммы будут выдаваться до тех пор, пока не будут устранены причины их появления.

Индикатор технического обслуживания

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 19.


Информация об предстоящем техническом обслуживании отображается на дисплее в комбинации приборов \Rightarrow илл. 10 .

Сроки проведения технического обслуживания автомобилей Volkswagen различаются для обслуживания с заменой моторного масла (например, сервис через определённые интервалы) и без замены моторного масла (например, инспекционный сервис). Индикатор технического обслуживания сообщает только о сроке проведения обслуживания с заменой моторного масла. Информация по срокам других видов ТО, например, по сроку следующего инспекционного сервиса или по сроку замены тормозной жидкости указывается в наклейке на стойке автомобиля или в сервисной книжке.

Для автомобилей с обслуживанием по пробегу или времени установлены фиксированные межсервисные интервалы.

Напоминание о предстоящем техническом обслуживании


Когда приближается срок проведения технического обслуживания, на дисплее при включении зажигания появляется напоминание о предстоящем техническом обслуживании.

В автомобилях без возможности выдачи текстовых сообщений на дисплее комбинации приборов появляется пиктограмма с изображением гаечного ключа  и величина пробега в км. Указанная величина соответствует пробегу в км, который можно наездить до момента предстоящего технического обслуживания. Через несколько секунд изображение меняется. Появляется пиктограмма часов с указанием количества дней до ближайшего техобслуживания.

В автомобилях с возможностью выдачи текстовых сообщений на дисплее комбинации приборов появляется сообщение **сервис через --- км или --- дн..**



Наступление срока технического обслуживания

После наступления срока технического обслуживания при включении зажигания раздаётся звуковой сигнал, и на дисплее на несколько се-

кунд появляется мигающая пиктограмма гаечного ключа . В автомобилях с возможностью выдачи текстовых сообщений на дисплее комбинации приборов появляется указание **Требуется проведение ТО.**

Запрос интервала до следующего ТО

При включении зажигания на автомобиле, стоящем с выключенным двигателем, можно сделать запрос о предстоящем техническом обслуживании следующим образом:

- Нажимайте кнопку  в комбинации приборов, пока не появится пиктограмма гаечного ключа .

При просроченном ТО показания пробега в км или срок в днях выводятся со знаком минус. В автомобилях с возможностью выдачи текстовых сообщений на дисплее комбинации приборов появляется сообщение **ТО просрочено --- км, или --- дн..**

Сброс индикатора технического обслуживания

Если техническое обслуживание было проведено не на сервисной станции Volkswagen, индикатор технического обслуживания можно обнулить следующим образом:

Автомобили с возможностью выдачи текстовых сообщений:


Войдите в меню **Настройки**.

В разделе **Сервис** выберите пункт **Обнуление**.



Подтвердите запрос нажатием .

Автомобили без возможности выдачи текстовых сообщений:



Выключите зажигание.

Нажмите и удерживайте клавишу .

Снова включите зажигание.

Отпустите клавишу  и в течение 20 секунд нажмите клавишу .

Индикатор технического обслуживания **нельзя** обнулять в промежутке между посещениями сервиса, т. к. после этого он будет отображать неверную информацию о предстоящем ТО.

 Сообщение о техническом обслуживании исчезает через несколько секунд при работающем двигателе или после нажатия клавиши .

Информационная система Volkswagen

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Обзор функций многофункционального дисплея (MFA)	24
Пользование меню в комбинации приборов	25
Меню Многофункциональный дисплей ...	25

При включённом запуске через многофункциональный дисплей можно просматривать различные характеристики движения и данные расхода топлива.

Перечень меню, которые могут отображаться на дисплее комбинации приборов, зависит от электронного оборудования автомобиля и его комплектации.

На сервисной станции в зависимости от комплектации автомобиля можно запрограммировать новые функции или изменить имеющиеся. Volkswagen рекомендует в этом случае обращаться к своим авторизованным дилерам.

Некоторые пункты меню могут быть вызваны только на стоящем автомобиле.

Эти данные отображаются между двумя горизонтальными линиями дисплея ⇒ [илл. 10 ②](#).



Меню на многофункциональном дисплее переключаются клавишами на подрулевом переключателе стеклоочистителя.

ОСТОРОЖНО

Водитель не должен отвлекаться от управления автомобилем во время движения. Это может привести к ДТП и травмам.

- **Никогда не следует вызывать меню в комбинации приборов во время движения.**

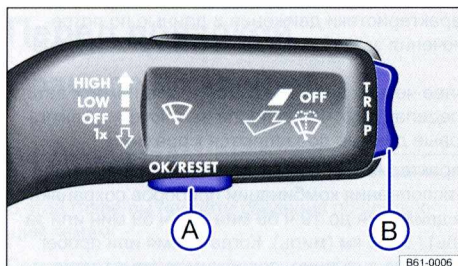
Обзор функций многофункционального дисплея (MFA)

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 24.

Время движения
Текущий расход
Средний расход топлива

Запас хода
Пробег
Средняя скорость
Цифровой указатель скорости
Предупреждение о превышении скорости
Наружная температура

Пользование меню в комбинации приборов



Илл. 12 Автомобили без многофункционального рулевого колеса: кнопка **А** в подрулевом переключателе стеклоочистителей для выбора пунктов меню и перекидная клавиша **Б** для перемещения по меню.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 24.

Выбор памяти 1 или 2

- Включите зажигание.
- Нажимайте клавишу **OK/RESET** , пока не появится нужная память.

Очистка памяти 1 или 2 вручную

- Включите зажигание.
- Выберите память, данные которой необходимо удалить.
- Нажмите клавишу **OK/RESET** и удерживайте её примерно две секунды .

Меню Многофункциональный дисплей

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 24.

Индикация характеристик движения и данных расхода топлива

- Включите зажигание.
- Выберите память.
- Нажимайте верхнюю или нижнюю часть перекидной клавиши **Б**, пока на дисплее не появится нужное значение.

Запись значения для сигнализатора превышения скорости

- Выберите сигнализатор превышения скорости.
- Нажмите клавишу **OK/RESET** , чтобы сохранить текущее значение скорости и активировать функцию предупреждения.
- При необходимости в течение примерно 5 секунд установите клавишей **Б** нужное значение скорости. Затем снова нажмите клавишу **OK/RESET** или подождите несколько секунд. Значение скорости записано в память, и функция предупреждения активирована.
- Для деактивации функции нажмите клавишу **OK/RESET**. Хранящееся в памяти значение скорости стирается.

При неподвижном автомобиле или при движении с очень малой скоростью отображаемое значение наружной температуры может несколько превышать истинное значение из-за влияния теплового излучения двигателя.

Многофункциональный дисплей имеет два автоматических запоминающих устройства: **1 – Память для отдельной поездки** и **2 – Память для всех поездок**. Номер памяти отображается в правом верхнем углу дисплея.

Для переключения между двумя запоминающими устройствами нужно при включенном зажигании и при отображении памяти 1 или 2 нажать кнопку **OK**.

1	Память для отдельной поездки.	В этой памяти записываются характеристики движения и данные по потреблению топлива с момента включения зажигания и до момента его выключения. При прекращении движения более чем на два часа содержимое памяти автоматически удаляется. Если в пределах двух часов после выключения зажигания поездка возобновляется, новые данные добавляются к прежним.
2	Память для всех поездок.	В этой памяти записываются характеристики движения любого числа отдельных поездок. В зависимости от исполнения комбинации приборов сохраняются данные за суммарное время движения до 19 ч 59 мин / 99 ч 59 мин или за общий пробег до 1999,9 км (миль) / 9999 км (миль). Когда время или пробег превосходят указанные максимальные значения, содержимое памяти автоматически стирается, и запись возобновляется с данного момента.

Возможная индикация

Меню	Функция
Время движения	Время поездки в часах (ч) и минутах (мин), прошедшее с момента включения зажигания.
Текущий расход топлива	Текущий расход топлива отображается во время движения в л/100 км (миль на галлон), а при работе двигателя во время стоянки - в л/ч (галлонов/час).
Средний расход топлива	После включения зажигания средний расход топлива в л/100 км (миль/галлон) отображается только примерно после 100 м (328 футов) пути. До этого момента на дисплей выводятся прочерки. Показания обновляются примерно через каждые 5 секунд.
Запас хода	Примерное расстояние в км (милях), которое автомобиль может проехать с имеющимся запасом топлива в баке при движении в данном режиме. Для расчёта при этом используется текущий расход топлива.
Пробег	Длина пути, пройденного автомобилем после включения зажигания в км (милях).
Средняя скорость движения	После включения зажигания средняя скорость движения отображается только примерно после 100 м (328 футов) пути. До этого момента на дисплей выводятся прочерки. Показания обновляются примерно через каждые 5 секунд.
Предупреждение при --- км/ч	При превышении записанного в памяти значения скорости (примерно от 30 км/ч (18 миль/ч) и выше) раздаётся звуковой сигнал, иногда сопровождаемый визуальным предупреждением.
Наружная температура	Индикация текущей температуры наружного воздуха в °C или °F. ◀

Перед поездкой

Перед поездкой

Правила вождения

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Подготовка к поездке и безопасность движения	27
Поездка за границу	29
Проезд залитых водой участков дороги ...	29

В зависимости от условий эксплуатации может оказаться целесообразным оснастить автомобиль защитой картера. Она уменьшает риск повреждения масляного картера двигателя и днища при переезде через бордюрный камень, заезде на дачный участок, на грунтовой дороге. Её установку рекомендуется поручить специалистам дилерского предприятия Volkswagen.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Правильная посадка на сиденье ⇒ стр. 53
- Перевозка грузов ⇒ стр. 106

- Пуск двигателя, переключение передач, парковка ⇒ стр. 123
- Экономичная и экологичная езда ⇒ стр. 149
- Информация для потребителя ⇒ стр. 237

ОСТОРОЖНО


Вождение автомобиля в состоянии алкогольного или наркотического опьянения и под действием вызывающих сонливость лекарств может привести к тяжёлой аварии со смертельным исходом.

- Алкоголь, наркотики и снотворные препараты притупляют внимание, реакцию и чувство опасности, что может привести к утрате контроля над автомобилем.

Подготовка к поездке и безопасность движения

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 27.

Контрольный перечень

Для собственной безопасности, безопасности своих пассажиров и всех участников дорожного движения перед поездкой и во время движения проверяйте, чтобы были соблюдены изложенные ниже пункты ⇒ .

- ✓ Проверьте исправность светотехники и указателей поворота.
- ✓ Проверьте давление воздуха в шинах ⇒ стр. 215 и уровень топлива в баке ⇒ стр. 170.
- ✓ Позаботьтесь о чистоте стёкол автомобиля.
- ✓ Надёжно закрепите багаж в багажном отсеке, разложите перевозимые предметы по вещевым ящикам, карманам и т. п., так чтобы они не могли свободно перемещаться: незакреплённые предметы представляют серьёзную опасность в случае столкновения.
- ✓ Ничто не должно мешать нажатию на педали.
- ✓ Для перевозки в автомобиле ребёнка установите подходящее по росту и весу детское кресло ⇒ стр. 81.
- ✓ Отрегулируйте передние сиденья, подголовники и зеркала под своё телосложение ⇒ стр. 53.

Контрольный перечень (продолжение)

- ✓ В поездку наденьте удобную обувь с нескользкой подошвой, чтобы ноги не соскальзывали с педалей.
- ✓ Коврик в пространстве для ног водителя не должен перекрывать педальный узел и должен быть надежно закреплен.
- ✓ Займите на сиденье правильное положение и контролируйте его во время поездки. Это относится и ко всем пассажирам ⇒ стр. 53.
- ✓ Перед поездкой правильно пристегнитесь ремнём безопасности. Не отстёгивайте ремень до конца поездки. Это относится и ко всем пассажирам ⇒ стр. 62.
- ✓ Берите пассажиров только по числу посадочных мест с ремнями безопасности.
- ✓ Никогда не садитесь за руль в состоянии, несовместимом с вождением автомобиля (например, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения и под действием вызывающих сонливость лекарств).
- ✓ Никогда не отвлекайтесь от управления автомобилем, например, для настройки и вызова меню, разговоров с пассажирами или разговора по мобильному телефону.
- ✓ Всегда выбирайте скорость движения и стиль езды с учётом обзора, погодных условий, состояния дорожного полотна и условий дорожного движения.
- ✓ Соблюдайте правила дорожного движения и скоростные ограничения.
- ✓ В длительных поездках регулярно отдыхайте – делайте остановку на отдых через каждые два часа.
- ✓ Закрепляйте перевозимых в автомобиле животных системой крепления, соответствующей их массе и размеру.

⚠ ОСТОРОЖНО

Строго соблюдайте действующие правила дорожного движения и ограничения скорости и двигайтесь предусмотрительно. Правильная оценка дорожной обстановки может стать фактором, обуславливающим различие между безопасным достижением цели поездки и аварией с тяжёлыми последствиями.



Регулярное обслуживание автомобиля важно не только для поддержания его потребительских свойств, но и в целях безопасности дорожного движения. Поэтому не нарушайте периодичность обслуживания, указанную в сервисной книжке. При эксплуатации в тяжелых условиях некоторые работы могут стать необходимыми еще до наступления срока следующего технического обслуживания. К тяжелым условиям эксплуатации относятся, например, движение с частыми остановками и троганиями с места, движение в условиях сильной запыленности. Более подробную информацию можно получить у дилера или специалистов сервисной станции Volkswagen.

Поездка за границу



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 27.

Контрольный перечень

В некоторых странах действуют специальные стандарты безопасности и нормы токсичности ОГ, которые могут отличаться от характеристик, соответствующих техническому уровню и состоянию Вашего автомобиля. Перед поездкой за границу мы рекомендуем узнать на дилерском предприятии Volkswagen правила, действующие в стране назначения относительно следующего:

- ✓ Требуется ли для поездки за границу техническая подготовка автомобиля, например наклеивание плёнки на фары?
- ✓ Имеются ли в наличии необходимые для проведения работ по ремонту и техническому обслуживанию инструменты, диагностическое оборудование и запасные части?
- ✓ Есть ли в стране назначения сервисные центры Volkswagen?
- ✓ При бензиновом двигателе: имеется ли в продаже неэтилированный бензин с подходящим октановым числом?
- ✓ При дизельном двигателе: имеется ли в продаже дизельное топливо без содержания серы?
- ✓ Имеются ли в стране назначения необходимые моторные масла (⇒ стр. 186) и другие эксплуатационные жидкости согласно спецификации Volkswagen?
- ✓ Требуются ли для поездки за границу специальные шины?

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

Volkswagen не несёт ответственности за повреждение автомобиля, возникшие по причине низкокачественного топлива, недостаточного технического обслуживания и отсутствия оригинальных запчастей. ◀

Проезд залитых водой участков дороги



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 27.

Во избежание повреждения автомобиля на затопленных дорогах учитывайте следующие:

- Перед тем как проезжать затопленный участок, нужно сначала выяснить глубину воды. Уровень воды должен быть **не выше** нижней кромки кузова ⇒ ⓘ.
- Двигаться со скоростью, не превышающей скорость пешехода.

- Ни в коем случае не следует останавливаться посреди затопленного участка, сдавать назад и выключать двигатель.
- Двигающиеся навстречу автомобили вызывают волны, которые могут увеличить уровень воды для Вашего автомобиля настолько, что безопасное преодоление затопленного участка станет невозможным.

⚠ ОСТОРОЖНО

После езды по воде или грязи эффективность торможения может снизиться из-за влаги на тормозах, а зимой – из-за их обледенения, а тормозной путь увеличиться.

- Осторожным торможением необходимо «просушить тормозные диски и колодки», так чтобы при этом не создавать угрозы ▶

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

для других участников дорожного движения и не нарушать правил дорожного движения.

- Следует избегать резкого и внезапного торможения непосредственно после проезда затопленных водой участков.

! УВЕДОМЛЕНИЕ

- При преодолении затопленного участка могут быть серьезно повреждены такие узлы автомобиля, как двигатель, коробка передач, ходовая часть, электрооборудование.
- Ездить по солёной воде запрещается, поскольку соль вызывает коррозию. Все соприкоснувшиеся с солёной водой детали необходимо тут же ополоснуть пресной водой. ◀

Технические характеристики

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Маркировка автомобиля	32
Характеристики двигателей	32
Габариты	33
Динамические характеристики	34

То, каким двигателем оборудован конкретный автомобиль, можно узнать из стикера с данными в его сервисной книжке или из техпаспорта.

Приоритет всегда имеют данные, указанные в техпаспорте автомобиля. Все данные настоящего руководства справедливы в отношении базовой модели. Наличие дополнительного оборудования, различные исполнения модели, а также особое исполнение автомобиля или исполнение для других стран могут быть причинами расхождения указанных в настоящем руководстве значений с фактическими.

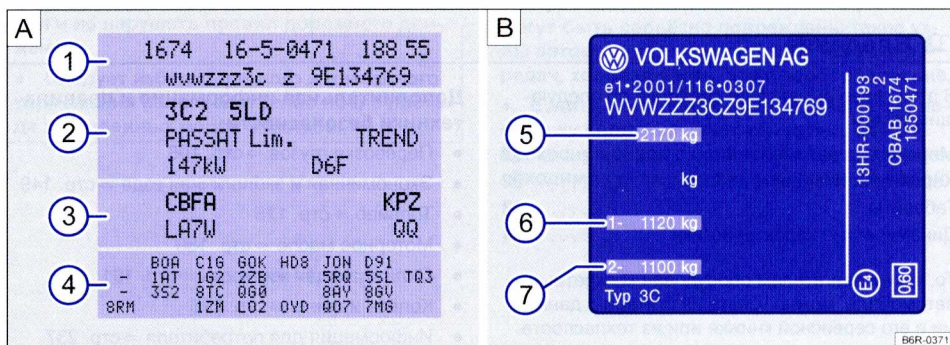
Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Перевозка грузов ⇒ стр. 106
- Экономичная и экологичная езда ⇒ стр. 149
- Топливо ⇒ стр. 175
- Моторное масло ⇒ стр. 186
- Охлаждающая жидкость ⇒ стр. 191
- Колёса и шины ⇒ стр. 215
- Информация для потребителя ⇒ стр. 237

ОСТОРОЖНО

Игнорирование или превышение указанных значений для массы, нагрузки, габаритов и максимальной скорости может привести к аварии и тяжелым травмам.

Маркировка автомобиля



Илл. 13 А) Стикер с данными автомобиля: пример с буквенным обозначением двигателя CBFA Б) Заводская табличка.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 31.

VIN

VIN-номер автомобиля виден снаружи сквозь специальное поле в ветровом стекле. Это поле находится в нижнем углу ветрового стекла. Кроме того, VIN-номер выбит в правом водосточном желобе, который находится между чашкой амортизатора и крылом. Чтобы увидеть VIN-номер, откройте капот ▲ ⇒ стр. 180.

Наклейка с данными автомобиля

Стикер ⇒ илл. 13 А) приклеен рядом с нишей запасного колеса в багажном отсеке и содержит следующие данные:

- 1 VIN (номер шасси)
- 2 Модель а/м, мощность двигателя, коробка передач

- 3 Буквенные коды двигателя и коробки передач, номер краски, оборудование салона. В примере двигатель имеет буквенный код «CBFA» ⇒ илл. 13.
- 4 Дополнительные опции, коды комплектации

Эти же данные автомобиля имеются в сервисной книжке.

Заводская табличка

Чтобы увидеть заводскую табличку Б), откройте дверь водителя: табличка находится в нижней части средней стойки. Автомобили, предназначенные для продажи в некоторые страны, не имеют заводской таблички.

Заводская табличка содержит следующие данные:

- 5 Разрешённая максимальная масса
- 6 Макс. допустимая нагрузка на переднюю ось
- 7 Макс. допустимая нагрузка на заднюю ось ◀

Характеристики двигателей

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 31.

Рабочие характеристики некоторых двигателей, предназначенных для ряда стран, могут отличаться от приведенных, что обусловлено осо-

бенностями допуска транспорта к эксплуатации или налоговым законодательством конкретной страны. ▶

Бензиновые двигатели

Мощность двигателя	Система впрыска	ОДВ	Максимальный крутящий момент	Число цилиндров, рабочий объём
63 кВт при 5000 об/мин		— ^{a)}	— Н·м при — об/мин ^{a)}	4 цилиндра, — куб.см ^{a)}
77 кВт при 5000 об/мин		— ^{a)}	— Н·м при — об/мин ^{a)}	4 цилиндра, — куб.см ^{a)}

^{a)} На момент сдачи документа в печать эти данные отсутствовали.


Дизельный двигатель

Мощность двигателя	Система впрыска	ОДВ	Максимальный крутящий момент	Число цилиндров, рабочий объём
77 кВт при 4400 об/мин	TDI®	— ^{a)}	— Н·м при — об/мин ^{a)}	4 цилиндра, — куб.см ^{a)}

^{a)} На момент сдачи документа в печать эти данные отсутствовали.

Габариты



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 31.

Длина	4384 мм
Ширина	1700 мм
Высота при снаряжённой массе	1463 мм
База	2552 мм
Минимальный диаметр разворота ^{a)}	10,8 м
Ширина колеи ^{a)} передних колёс	1460 мм
Ширина колеи ^{a)} задних колёс	1498 мм
Дорожный просвет при разрешённой максимальной массе	98 мм

^{a)} Возможны небольшие отклонения в зависимости от размера колёсных дисков и шин.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Следует с осторожностью парковаться в местах с высоким бордюрным камнем или жёсткими ограждениями. Выступающие над поверхностью предметы при парковании, а также при выезде с места парковки, могут повредить бамперы и другие части автомобиля.


- Следует с осторожностью проезжать грунтовые участки, переезжать через наклонные вьезды, бордюры и другие препят-

УВЕДОМЛЕНИЕ (продолжение)

ствия. Низко расположенные детали автомобиля, такие как бамперы, спойлеры, детали ходовой части, двигателя и системы выпуска ОГ при переезде через препятствия могут быть повреждены.

Динамические характеристики



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 31.

бенностями допуска транспорта к эксплуатации или налоговым законодательством конкретной страны.

Рабочие характеристики некоторых двигателей, предназначенных для ряда стран, могут отличаться от приведенных, что обусловлено осо-

Бензиновые двигатели

Мощность двигателя	ОДВ	Тип КП	Максимальная скорость
63 кВт	— ^{a)}	МКП5	— км/ч ^{a)}
77 кВт	— ^{a)}	МКП5	— км/ч ^{a)}
		АКП6	— км/ч ^{a)}


^{a)} На момент сдачи документа в печать эти данные отсутствовали.

Дизельный двигатель

Мощность двигателя	ОДВ	Тип КП	Максимальная скорость
77 кВт	— ^{a)}	МКП5	— км/ч ^{a)}

^{a)} На момент сдачи документа в печать эти данные отсутствовали.



Тягово-динамические характеристики приведены для автомобилей без ухудшающего эти показатели оборудования: брызговиков и т. д. 

Отпирание и запирание

Комплект ключей от автомобиля

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Ключи от автомобиля	36
Контрольная лампа на ключе автомобиля .	37
Замена элемента питания	37
Синхронизация ключа	38

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Центральный замок и система запирания ⇒ стр. 39
- Пуск и выключение двигателя ⇒ стр. 123
- Информация для потребителя ⇒ стр. 237
- Аварийное запирание и закрывание, а также отпирание и открывание ⇒ стр. 247

ОПАСНО

Проглатывание элементов питания диаметром 20 мм или других литиевых элементов питания может в самое короткое время вести к возникновению тяжёлых расстройств здоровья вплоть до смертельного исхода.

- Ключи автомобиля или брелоки дистанционного управления, содержащие элементы питания, а также запасные элементы питания, плоские и другие батареи раз-

ОПАСНО (продолжение)

мером больше 20 мм, всегда должны храниться только в недостигаемом для детей месте.

- При возникновении подозрения в проглатывании элемента питания необходимо немедленно обратиться к врачу.

ОСТОРОЖНО



Неаккуратное или ненадлежащее использование ключей от автомобиля может стать причиной аварий или травм.

- Оставляя автомобиль (например, на стоянке), всегда забирайте с собой все ключи от автомобиля. Дети или посторонние люди могут запереть двери и крышку багажного отсека автомобиля, запустить двигатель или включить зажигание, тем самым приведя в действие электрооборудование, например стеклоподъёмники.
- Никогда не оставляйте детей и беспомощных людей одних в салоне автомобиля. В случае нештатной ситуации они не смогут самостоятельно выбраться из автомобиля или справиться с возникшей проблемой. Летом закрытый салон автомобиля может сильно нагреться, а зимой – остыть, что создаёт риск теплового удара или переохлаждения вплоть до летального исхода, особенно у детей.
- Никогда не извлекайте ключ из замка зажигания до полной остановки автомобиля. Рулевая колонка может заблокироваться и автомобиль станет неуправляемым.

Ключи от автомобиля



Илл. 14 Ключ от автомобиля.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 35.

Ключ от автомобиля

С помощью ключа можно отпирать и запирают автомобиль на расстоянии.

Внутри ключа находится передатчик с элементами питания. Приёмник находится в салоне автомобиля. При полностью заряженных элементах питания радиус действия ключа составляет несколько метров.

Если автомобиль перестал отпираться и запирается с помощью ключа, то ключ необходимо заново синхронизировать ⇒ стр. 38 или заменить в нём элемент питания ⇒ стр. 37.

Можно использовать несколько ключей.

Раскладывание и складывание ключа

При нажатии кнопки ⇒ илл. 14  бородка ключа освобождается и раскладывается наружу.

Чтобы *сложить* ключ нажмите на кнопку и одновременно поверните бородку ключа в обратном направлении, пока она не зафиксируется.

Дубликаты ключей

Для заказа дополнительных ключей необходимо предоставить VIN автомобиля.


Каждый новый ключ должен содержать микросхему, в которой закодированы данные электронного иммобилайзера автомобиля. Ключ не будет работать, если микросхема отсутствует или не запрограммирована. Это относится и к ключам, профиль бородки которых полностью соответствует замкам.


Новые ключи для автомобиля можно заказать в дилерском предприятии Volkswagen или в уполномоченной фирме, специализирующейся на изготовлении таких ключей для автомобиля.



Перед использованием новые ключи, включая и запасные, необходимо адаптировать.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Каждый ключ содержит электронные компоненты. Оберегайте ключи от повреждений, влаги и ударов.

 Нажимайте кнопку на ключе только в том случае, когда соответствующая функция действительно необходима. Беспорядочное нажатие кнопок может привести к неожиданному отпиранию автомобиля или включению режима тревоги. Это может произойти и в том случае, когда Вы считаете, что находитесь за пределами зоны действия ключа.

 Работе радиоключа могут временно мешать находящиеся поблизости и работающие в том же диапазоне частот передатчики (радиостанции, мобильные телефоны и др.).

 Препятствия между ключом и автомобилем, плохие погодные условия, а также разряженные элементы питания, снижают дальность дистанционного управления. 

Контрольная лампа на ключе автомобиля



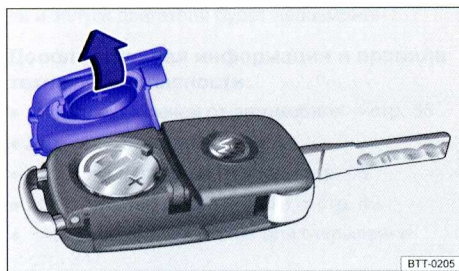
Илл. 15 Контрольная лампа на ключе автомобиля.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 35.

При кратковременном нажатии любой кнопки на ключе автомобиля, контрольная лампа (стрелка) \Rightarrow илл. 15 кратковременно мигает один раз. При длительном нажатии кнопки она мигает несколько раз, например, при комфортном открытии.

Если контрольная лампа на ключе автомобиля при нажатии кнопки не загорается, необходимо заменить элемент питания в ключе \Rightarrow стр. 37.

Замена элемента питания



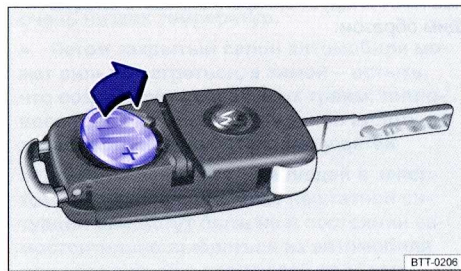
Илл. 16 Ключ зажигания: открывание крышки отсека элемента питания.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 35.

Мы рекомендуем доверить эту операцию работникам сервисной станции Volkswagen.

Элемент питания находится на тыльной стороне корпуса ключа под крышкой.

При замене используйте элемент питания той же модели. Внимание: элемент питания нужно установить с правильной полярностью (+ / -) \Rightarrow .



Илл. 17 Ключ зажигания: извлечение элемента питания.

Замена элемента питания

- Разложите ключ \Rightarrow стр. 36.
- Снимите крышку на тыльной стороне корпуса ключа \Rightarrow илл. 16 по направлению стрелки \Rightarrow .
- С помощью подходящего тонкого предмета извлеките элемент питания из отсека для элемента питания \Rightarrow илл. 17.
- Расположите новый элемент питания как показано на рисунке \Rightarrow илл. 17 и установите его в отсек для элемента питания, нажав в направлении, противоположном стрелке \Rightarrow .
- Установите крышку как показано на рисунке \Rightarrow илл. 16 и прижмите её к корпусу ключа автомобиля в направлении, противоположном стрелке, так чтобы она зафиксировалась.


УВЕДОМЛЕНИЕ


- **Неправильная замена элемента питания может повредить ключ автомобиля.**
- **Несоответствующие элементы питания могут вывести ключ автомобиля из строя. Разряженные элементы питания заменяйте на новые с тем же напряжением, размером и спецификацией.**
- **При установке элемента питания следите за соблюдением полярности.**




- Разрядившиеся элементы питания должны быть утилизированы в соответствии с законодательными положениями по охране окружающей среды.
- Элемент питания в ключе автомобиля может содержать соль хлорной кислоты. Соблюдайте действующее законодательство в отношении утилизации!

Синхронизация ключа

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 35.

Если кнопку  часто нажимали за пределами зоны действия дистанционного управления, то автомобиль может перестать отпираться или запирается с помощью этого ключа. В этом случае ключ следует синхронизировать следующим образом:

- Разложите ключ ⇒ стр. 36.
- Нажмите на ключе кнопку . При этом необходимо находиться рядом с автомобилем.
- В течение одной минуты отойдите от автомобиля бородкой ключа.
- Этим же ключом включите зажигание. Синхронизация завершена.

Центральный замок и система запираения

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Описание центрального замка	40
Отпирание и запираение автомобиля снаружи	40
Отпирание и запираение автомобиля изнутри	41
Охранная сигнализация	42
Системы охраны салона и защиты от буксировки	42

Центральный замок работает правильно только в том случае, когда полностью закрыты все двери и багажный отсек. При открытой двери водителя автомобиль *не* запирается с помощью ключа.

Продолжительная стоянка незапертого автомобиля (например, в собственном гараже) может привести к тому, что АКБ автомобиля разрядится и запуск двигателя будет невозможен.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Комплект ключей от автомобиля ⇒ стр. 35
- Двери ⇒ стр. 44
- Крышка багажного отсека ⇒ стр. 46
- Электростеклоподъёмники ⇒ стр. 49
- Аварийное закрывание или открывание ⇒ стр. 247

ОСТОРОЖНО

Ненадлежащее использование центрального замка может стать причиной тяжелых травм.



- Центральный замок запирает все двери. Запирание автомобиля изнутри препятствует внезапному открыванию дверей и проникновению в салон посторонних. Однако, в случае аварии заблокированные замки дверей затрудняют доступ спасателям для помощи пострадавшим.

- Нельзя оставлять детей или людей с ограниченными возможностями одних в автомобиле. С помощью клавиши центрального замка все двери можно запереть изнутри. Это может привести к тому, что они окажутся запертыми в автомобиле. Запертые в автомобиле люди могут подвергнуться воздействию очень высоких или очень низких температур.

- Летом закрытый салон автомобиля может сильно нагреться, а зимой – остыть, что создаёт риск серьёзных травм, теплового удара или переохлаждения вплоть до летального исхода, особенно у детей.

- Никогда не оставляйте людей в запёртом автомобиле. В случае нештатной ситуации они могут быть не в состоянии самостоятельно выбраться из автомобиля или справиться с возникшей проблемой.

Описание центрального замка

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 39.

Центральный замок делает возможным централизованное отпирание и запирание всех дверей автомобиля и крышки багажного отсека:


- снаружи с помощью ДУ ключа;
- изнутри клавишей центрального замка ⇒ стр. 41.

Отдельные функции центрального замка можно включить или отключить на сервисной станции.

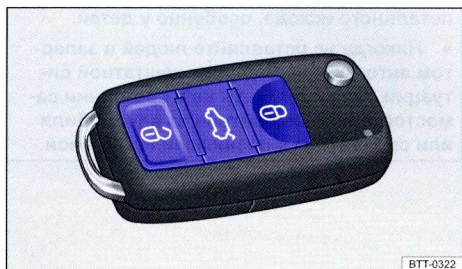
При выходе из строя дистанционного управления, или центрального замка, двери и крышку багажного отсека можно отпереть и запереть ключом вручную.

Запирание автомобиля после срабатывания подушек безопасности

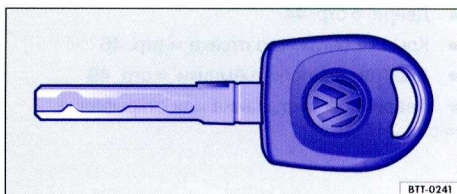
В случае аварии, в результате которой произошло срабатывание подушек безопасности, отпираются все замки автомобиля. В зависимости от тяжести повреждений автомобиль после столкновения можно запереть следующим образом.

Функция	Действия
Запирание автомобиля изнутри :	– Выключите и снова включите зажигание. – Нажмите клавишу центрального замка  .
Запирание автомобиля снаружи :	– Выключите и снова включите зажигание. ИЛИ: Извлеките ключ из замка зажигания. – Один раз откройте и закройте какую-либо дверь автомобиля. – Заприте автомобиль ключом.

Отпирание и запирание автомобиля снаружи






Илл. 18 Кнопки на ключе автомобиля.



Илл. 19 Механический ключ от автомобиля.



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 39.

Функция	Действия с кнопками ключа ⇒ илл. 18	Действия с ключом, вставленным в замок ⇒ илл. 18, в том числе и с механическим ключом ⇒ илл. 19
Отпереть автомобиль.	Нажмите клавишу  . Удерживайте её нажатой для комфортного открывания.	Вставьте ключ в замок двери водителя и поверните его против часовой стрелки . Удерживать повернутым для комфортного открывания.
Запирите автомобиль.	Нажмите клавишу  . Удерживайте её нажатой для комфортного закрывания.	Вставьте ключ в замок двери водителя и поверните его по часовой стрелке . Удерживать повернутым для комфортного закрывания.
Отпирание крышки багажного отсека.	Нажмите клавишу  .	Вставьте ключ в замок двери водителя и поверните его против часовой стрелки .

Ключ запирает и отпирает автомобиль только в том случае, когда элементы питания обеспечивают достаточную мощность сигнала, а сам ключ находится не далее нескольких метров от автомобиля. При запирании автомобиля мигают все указатели поворота.

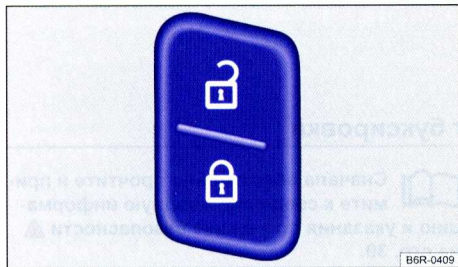
При открытой двери водителя запереть автомобиль ключом нельзя. Если после отпирания автомобиля в течение нескольких секунд не была

открыта какая-либо из дверей или крышка багажного отсека, то автомобиль вновь автоматически запирается. (чтобы он не оставался незапертым без присмотра).

Комфортное открывание и закрывание

- См. Электростеклоподъёмники – функции ⇒ стр. 49.

Отпирание и запирание автомобиля изнутри





Илл. 20 В двери водителя: клавиша центрального замка.



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 39.

Нажатие клавиши ⇒ илл. 20:

-  Отпереть автомобиль.
-  Запирите автомобиль.

Клавиша центрального замка работает как при включённом, так и при выключенном зажигании.

При запирании автомобиля клавишей центрального замка:

- Охранная сигнализация **не** включается.
- Открывание всех дверей и крышки багажного отсека *снаружи* невозможно (мера безопасности, например, при остановке перед светофором).
- Изнутри двери можно отпереть и открыть, потянув за внутреннюю ручку двери. В некоторых случаях ручку может потребоваться потянуть дважды.
- Открытая дверь водителя не запирается вместе с остальными дверями. Это предотвращает ситуацию, когда водитель остался бы снаружи запертого изнутри автомобиля.

Охранная сигнализация



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 39.

Охранная сигнализация препятствует взлому автомобиля и его угону.

Охранная сигнализация активируется автоматически при запираии автомобиля ключом.

Когда срабатывает сигнализация?

Охранная сигнализация в течение 30 секунд подаёт звуковые и до пяти минут световые сигналы, в случае совершения с запертым автомобилем следующих несанкционированных действий:

- открытие механически отпертой с помощью ключа двери без последующего включения зажигания в течение 15 секунд;
- открывание двери;
- открывание капота;
- Открывание крышки багажного отсека.
- включение зажигания недействительным ключом (например, ключом не от этого автомобиля);
- отсоединение АКБ;
- Движение в автомобиле (при наличии системы охраны салона) ⇒ стр. 42.
- Буксировка автомобиля (в автомобилях с системой защиты от буксировки) ⇒ стр. 42.

- Подъём автомобиля (в автомобилях с системой защиты от буксировки) ⇒ стр. 42.
- Перевозка автомобиля на пароме или по железной дороге (в автомобилях с системой защиты от буксировки или системой охраны салона ⇒ стр. 42).

Отключение сигнала тревоги

Откройте автомобиль кнопкой отпирания на ключе, или включите зажигание с помощью ключа от этого автомобиля.

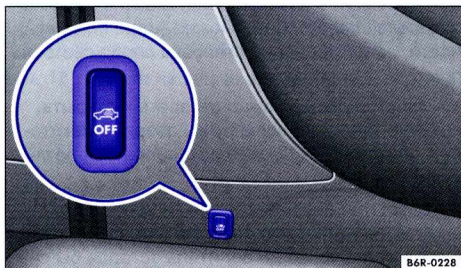
i Сигнал тревоги подаётся снова, если по завершении одной тревоги происходит вторжение в той же или в другой зоне охраны. Если, например, после открывания двери открывается крышка багажного отсека.

i Охранная сигнализация **Ⓚ** не включается при запираии автомобиля клавишей центрального замка.

i При отпирании двери водителя механическим ключом остальные двери остаются запертыми. Лишь после включения зажигания блокировка открывания изнутри снимается со всех дверей (но двери остаются запертыми) и активируется клавиша центрального замка.

i При недостаточном уровне заряда АКБ охранная сигнализация работает ненадлежащим образом. ▶

Системы охраны салона и защиты от буксировки



Илл. 21 Сбоку от сиденья водителя: кнопка отключения систем охраны салона и защиты от буксировки.



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 39.


Системы охраны салона и защиты от буксировки подают сигнал тревоги, если в салоне запертого автомобиля происходит движение или распознан подъём автомобиля.

Включение систем охраны салона и защиты от буксировки


Заприте автомобиль с помощью ключа. При включённой охранной сигнализации активированы также системы охраны салона и защиты от буксировки. ▶

Выключение систем охраны салона и защиты от буксировки

Для выключения должна гореть подсветка клавиши ⇒ **илл. 21**. Для включения подсветки клавиши извлеките ключ из замка зажигания или откройте дверь.

- Нажмите клавишу . Жёлтый светодиод в клавише горит до тех пор, пока автомобиль не будет заперт.
- Закройте все двери и крышку багажного отсека.
- Заприте автомобиль с помощью ключа. Системы охраны салона и защиты от буксировки остаются отключёнными до следующего запираения дверей автомобиля.

Отключать перед запираением автомобиля системы охраны салона и защиты от буксировки следует, например, в следующих ситуациях:

- В автомобиле нужно ненадолго оставить собаку или кошку  ⇒ стр. 39
- Когда автомобиль нужно куда-либо погрузить.
- Осуществляется перевозка автомобиля (например, паромом).
- При буксировании автомобиля методом частичной погрузки.

Риск ложной тревоги

Правильная работа системы охраны салона возможна только при полностью закрытом автомобиле. Всегда соблюдайте требования действующего законодательства. Ложное срабатывание сигнала тревоги возможно в следующих случаях:

- Когда полностью или частично опущено одно из стёкол дверей.
- В салоне находятся незакреплённые предметы, например, листы бумаги или подвески на зеркале.
- Вследствие вибросигнала находящегося в салоне мобильного телефона.



Если при активации охранной сигнализации остаются открытыми двери или крышка багажного отсека, то активируется только охранная сигнализация. Системы охраны салона и защиты от буксировки включаются лишь после того, как будут закрыты двери и крышка багажного отсека.



Двери


Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Контрольная лампа	44
Блокировка от случайного открывания дверей изнутри	45


Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Внешний вид ⇒ стр. 6
- Комплект ключей от автомобиля ⇒ стр. 35
- Центральный замок и система запираения ⇒ стр. 39
- Аварийное запираение и закрывание, а также отпирание и открывание ⇒ стр. 247


 ОСТОРОЖНО

Неправильно закрытая дверь может неожиданно открыться во время движения и стать причиной тяжёлых травм.

- Немедленно остановитесь и закройте дверь.

 ОСТОРОЖНО (продолжение)

- При закрывании проследите, чтобы дверь закрылась до конца и надёжно зафиксировалась. Закрытая дверь не должна выступать над соседними панелями кузова.
- Открывать и закрывать двери следует только тогда, когда в этой области никого нет.



 ОСТОРОЖНО

Дверь, удерживаемая в открытом положении ограничителем, может самопроизвольно закрыться при резком порыве ветра или на уклоне и причинить травмы.


- Во время открывания и закрывания всегда держите дверь за ручку.

Контрольная лампа

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 44.

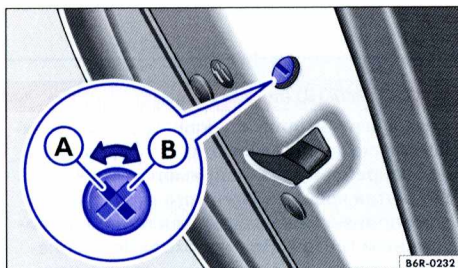
горит	Возможная причина	Принимаемые меры
	Открыта, или не до конца закрыта по меньшей мере одна дверь.	 Прекратите движение! Откройте и снова закройте соответствующую дверь.

При включении зажигания на короткое время для проверки работы включаются некоторые сигнальные и контрольные лампы. Через несколько секунд они гаснут.

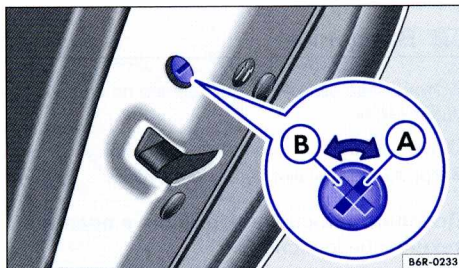
Если одна из дверей открыта или закрыта неправильно, загорается сигнальная лампа  в комбинации приборов.

Сигнальная лампа  действует и при выключенном зажигании.



Блокировка от случайного открывания дверей изнутри



Илл. 22 В задней левой двери: блокировка от случайного открывания изнутри (А) выключена, (В) включена.



Илл. 23 В задней правой двери: блокировка от случайного открывания изнутри (А) выключена, (В) включена.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 44.

Блокировка открывания дверей изнутри препятствует открыванию задних дверей изнутри, чтобы дети не смогли внезапно открыть их во время движения. При включённой блокировке дверь можно открыть только снаружи.

Включение и выключение блокировки от случайного открывания дверей изнутри

- Отоприте автомобиль и откройте соответствующую заднюю дверь.
- Откиньте бородку ключа.
- Бородкой ключа поверните шлиц в требуемое положение.

Положение паза блокировки ⇒ илл. 22 или ⇒ илл. 23:

- (А) Блокировка выключена.
- (В) Блокировка включена.

ОСТОРОЖНО

При включенной блокировке замка задней двери её невозможно открыть изнутри.

- Нельзя оставлять детей или людей с ограниченными возможностями одних в автомобиле, если двери запираются. Это может привести к тому, что они окажутся запертыми в автомобиле. В случае нештатной ситуации они не смогут самостоятельно выбраться из автомобиля или справиться с возникшей проблемой. Запертые в автомобиле люди могут подвергнуться воздействию очень высоких или очень низких температур.
- Летом закрытый салон автомобиля может сильно нагреться, а зимой – остыть, что создаёт риск серьёзных травм, теплового удара или переохлаждения вплоть до летального исхода, особенно у детей.

Крышка багажного отсека

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Открытие крышки багажного отсека	47
Закрывание крышки багажного отсека	48

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Внешний вид ⇒ стр. 6
- Центральный замок ⇒ стр. 39
- Перевозка грузов ⇒ стр. 106

ОСТОРОЖНО

Неправильное или неаккуратное отпирание, открытие или закрывание крышки багажного отсека может стать причиной аварии или тяжёлых травм.

- Прежде чем открыть или закрыть крышку багажного отсека, убедитесь, что в зоне её перемещения никого нет.
- После закрывания крышки багажного отсека следует проверить правильность закрытия и надёжность запираения, чтобы она не открылась самопроизвольно во время движения. Закрытая крышка багажного отсека не должна выступать над соседними панелями кузова.
- Во время движения необходимо держать крышку багажного отсека закрытой, чтобы ядовитые отработавшие газы не могли попасть в салон.
- Никогда не открывайте крышку багажного отсека, если на ней находится груз, например, на багажном креплении. Точно

ОСТОРОЖНО (продолжение)

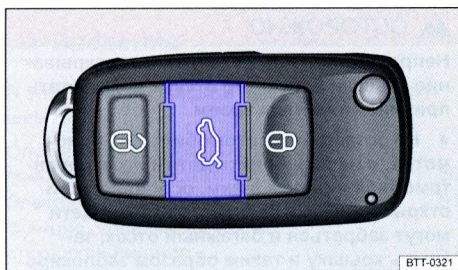
так же, в некоторых случаях крышка багажного отсека не сможет открыться, если на ней закреплён груз, например велосипеда. Открытая крышка багажного отсека может самопроизвольно закрыться под дополнительным грузом. При необходимости следует установить под крышку упоры, или прежде снять с нее груз.

- Закрывайте и запирайте крышку багажного отсека и все двери, если автомобиль не используется. При этом убедитесь в том, что в автомобиле никто не остался.
- Не позволяйте детям играть в автомобиле и рядом с ним, особенно если открыта крышка багажного отсека. Дети могут забраться в багажный отсек, закрыть крышку и таким образом заблокировать себя внутри. Летом закрытый салон автомобиля может сильно нагреться, а зимой – остыть, что создаёт риск серьёзных травм, теплового удара или переохлаждения вплоть до летального исхода, особенно у детей.
- Нельзя оставлять детей или людей с ограниченными возможностями одних в автомобиле. Они могут нечаянно запереть себя в салоне с помощью ключа или клавиши центрального замка.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Перед открыванием крышки багажного отсека проверьте, достаточно ли свободного пространства для открывания и закрывания крышки, например, в гараже.

Открытие крышки багажного отсека



Илл. 24 Ключ от автомобиля с кнопкой отпирания крышки багажного отсека.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 46.

Если на крышке багажного отсека установлено крепление с велосипедами, то она может и не открыться . Снимите груз с крепления, а открытую крышку дополнительно подоприте.

Отпирание с помощью ключа от автомобиля

Нажмите и удерживайте кнопку на ключе \Rightarrow илл. 24 — крышка багажного отсека отпёрётся и слегка приподнимется.

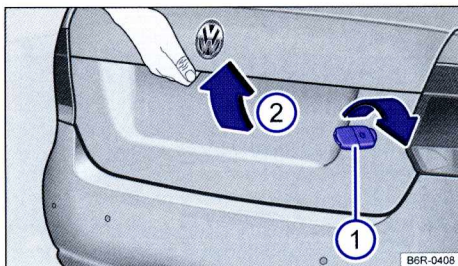
Отпирание с помощью клавиши на двери водителя

Оттяните вверх и удерживайте клавишу на двери водителя — крышка багажного отсека отпёрётся и слегка приподнимется.

Клавиша в двери водителя действует и при выключенном зажигании.

Отпирание через личинку замка на крышке багажного отсека

Вставьте ключ от автомобиля в личинку замка на крышке багажного отсека и поверните вправо \Rightarrow илл. 25 — крышка багажного отсека отпёрётся и слегка приподнимется.



Илл. 25 Открытие крышки багажного отсека снаружи.

Открытие крышки багажного отсека

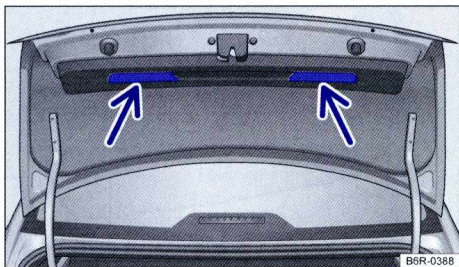
Поднимите отпертую крышку багажного отсека вверх до упора, полностью открытая крышка будет удерживаться в этом положении фиксатором.

ОСТОРОЖНО



Неправильное или неаккуратное отпирание или открытие крышки багажного отсека может стать причиной тяжёлых травм.

- Если на крышке багажного отсека установлено крепление с грузом, то отпирание крышки может быть не распознано. Незапертая крышка багажного отсека может внезапно открыться во время движения.

Закрывание крышки багажного отсека



Илл. 26 Открытая крышка багажного отсека: ручки для закрывания.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 46.


Закрывание крышки багажного отсека



- Возьмитесь за одну из ручек на внутренней обивке крышки багажного отсека ⇒ илл. 26.
- Потяните крышку багажного отсека вниз и закройте её.
- Потянув крышку, проверьте надёжность её фиксации.

ОСТОРОЖНО

Неправильное или неаккуратное закрывание крышки багажного отсека может стать причиной тяжёлых травм.

- Не оставляйте автомобиль без присмотра, и не позволяйте детям играть в автомобиле и рядом с ним, особенно если открыта крышка багажного отсека. Дети могут забраться в багажный отсек, закрыть крышку и таким образом заблокировать себя внутри. Летом закрытый салон автомобиля может очень сильно нагреться, а зимой – остыть, что создаёт риск теплового удара или переохлаждения вплоть до летального исхода.

 Перед закрыванием крышки багажного отсека следует убедиться, что ключ не остался в багажном отсеке.

 Когда крышка багажного отсека находится в положении, в котором она удерживается фиксатором, для того чтобы её закрыть может потребоваться несколько большее усилие. 

Электростеклоподъёмники

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Опускание и поднятие стёкол с помощью электростеклоподъёмника	50
Электростеклоподъёмники – функции	51
Функция ограничения усилия стеклоподъёмников	51

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Центральный замок и система запираения ⇒ стр. 39
- Уход за автомобилем снаружи ⇒ стр. 201

ОСТОРОЖНО

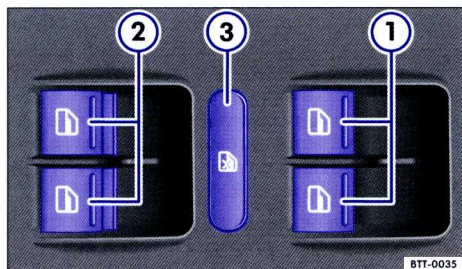
Невнимательное или ненадлежащее использование электростеклоподъёмников может стать причиной тяжёлых травм.

- Использовать электростеклоподъёмники можно только тогда, когда в зоне их действия никого нет.

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Нельзя оставлять детей или людей с ограниченными возможностями одних в автомобиле, если автомобиль запирается. Открыть стёкла в случае нештатной ситуации будет невозможно.
- Оставляя автомобиль (например, на стоянке), всегда забирайте с собой все ключи от автомобиля. В течение нескольких секунд после выключения зажигания стекло ещё можно поднять или опустить с помощью клавиш управления, если не была открыта ни одна из передних дверей.
- При перевозке детей на заднем сиденье следует всегда отключать задние стеклоподъёмники с помощью кнопки блокировки, чтобы стёкла нельзя было открыть или закрыть.

Опускание и поднятие стёкол с помощью электростеклоподъёмника



Илл. 27 Дверь водителя: клавиши передних и задних стеклоподъёмников.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 49.

Клавиши на двери водителя

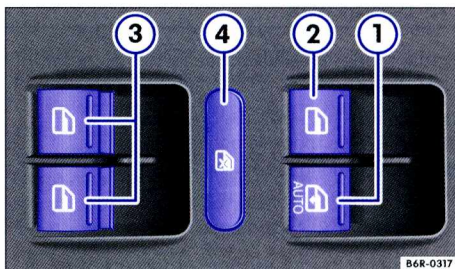
Пояснения к илл. 27:

- ① Для передних стеклоподъёмников.
- ② Для задних стеклоподъёмников.
- ③ Кнопка блокировки.

Клавиши на двери водителя с функцией автоматического опускания стекла двери водителя

Пояснения к илл. 28:

- ① Клавиша стеклоподъёмника двери водителя.
- ② Клавиша стеклоподъёмника двери переднего пассажира.
- ③ Клавиши задних стеклоподъёмников.
- ④ Кнопка включения и выключения электроблокировки открывания дверей изнутри.




Илл. 28 Дверь водителя: клавиши управления передними и задними стеклоподъёмниками с автоматическим опусканием стёкол.

Открытие и закрытие стёкол с функцией автоматического подъёма и опускания

Функция	Действия
Опускание:	Нажмите клавишу
Поднима-ние:	Потяните клавишу
Остановка перемеще-ния стекла в автоматиче-ском режи-ме:	Повторно нажмите или потяните клавишу соответствующего стек-лоподъёмника.
	Кнопка блокировки ⇒ илл. 27 ③ для отключения клавиш управле-ния стеклоподъёмниками в зад-них дверях. При этом в кнопке горит жёлтая контрольная лам-па.

В течение нескольких секунд после выключения зажигания стекло ещё можно поднять или опустить с помощью клавиш управления, если не была открыта ни одна из передних дверей. После извлечения ключа зажигания и открывания двери водителя можно опустить или поднять все оснащённые электростеклоподъёмниками стёкла, если нажать и удерживать соответствующую клавишу электростеклоподъёмника на двери водителя. Через несколько секунд запускается режим комфортного открывания и за-крывания ⇒ стр. 51.

Электростеклоподъёмники – функции

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 49.

Автоматические подъём и опускание стёкол

Автоматический режим подъёма и опускания стёкол позволяет полностью открывать или закрывать стёкла без одновременного удерживания клавиши соответствующего стеклоподъёмника.

Для автоматического подъёма: кратковременно потяните клавишу соответствующего стеклоподъёмника до второго фиксированного положения.

Для автоматического опускания: кратковременно утопите клавишу соответствующего стеклоподъёмника до второго фиксированного положения.

Прерывание работы в автоматическом режиме: повторно нажмите или потяните клавишу соответствующего стеклоподъёмника.

Восстановление функции автоматического подъёма и опускания стёкол

Если АКБ автомобиля при не полностью поднятых стёклах была отсоединена или разрядилась, то автоматический режим полного подъёма и опускания стёкол отключается, и его следует инициализировать заново.

- Полностью закройте все двери и стёкла.
- Потяните вверх и не менее секунды удерживайте в этом положении клавишу соответствующего стеклоподъёмника.
- Отпустите клавишу, снова потяните её вверх и удерживайте некоторое время. После этого автоматика подъёма и опускания стекол вновь готова к работе.

Инициализацию можно выполнять как для отдельных стёкол (по очереди), так и одновременно для нескольких стёкол.

Комфортное открывание и закрывание


Стёкла можно поднимать и опускать снаружи с помощью ключа автомобиля:

- Удерживайте нажатой кнопку отпирания или запираения на ключе. Все стёкла с электростеклоподъёмниками открываются или соответственно закрываются.
- Для прерывания выполнения функции отпустите кнопку отпирания или запираения.


ОСТОРОЖНО

Невнимательное или ненадлежащее использование электростеклоподъёмников может стать причиной тяжёлых травм.

- Использовать электростеклоподъёмники можно только тогда, когда в зоне их действия никого нет.
- Нельзя оставлять детей или людей с ограниченными возможностями одних в автомобиле, если автомобиль запирается. Открыть стёкла в случае нештатной ситуации будет невозможно.
- Оставляя автомобиль (например, на стоянке), всегда забирайте с собой все ключи от автомобиля. В течение нескольких секунд после выключения зажигания стекло ещё можно поднять или опустить с помощью клавиш управления, если не была открыта ни одна из передних дверей.
- При перевозке детей на заднем сиденье следует всегда отключать задние стеклоподъёмники с помощью кнопки блокировки, чтобы стёкла нельзя было открыть или закрыть.

 При неисправности стеклоподъёмников функции автоматического подъёма и опускания, а также травмозащита (ограничение усилия защемления) работают несоответствующим образом. Обратитесь на сервисную станцию Volkswagen.

Функция ограничения усилия стеклоподъёмников

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 49.

Ограничение усилия стеклоподъёмников позволяет уменьшить риск защемления в оконном проёме при закрывании стекла ⇒ ⚠. Если что-либо препятствует автоматическому закрыванию стекла, оно немедленно опускается.

- Проверьте, почему стекло не поднялось в верхнее положение.
- Ещё раз попытайтесь поднять стекло.
- Если в течение 10 секунд после первого автоматического прерывания подъёма стекла и его опускания при попытке закрыть стекло в автоматическом режиме снова возникает препятствие или затруднение хода, функция автоматического подъёма стекла отключается на 10 секунд.
- Если же стекло снова не закрывается из-за тугого хода или препятствия, оно останавливается на соответствующей высоте. Повторное нажатие клавиши стеклоподъёмника в течение 10 секунд приводит к подниманию стекла **без ограничения усилия** ⇒ ⚠.

Подъём стёкол без ограничения усилия

- В течение 10 секунд попытайтесь повторно поднять стекло, удерживая клавишу стеклоподъёмника. **При этом ограничение усилия для небольшого участка подъёма стекла отключено!**
- Если подъём стекла длится дольше 10 секунд, функция ограничения усилия снова включается. Стекло снова остановится при наличии сопротивления или препятствия.
- Если закрыть стекло и дальше не удаётся, следует обратиться на специализированное сервисное предприятие.

⚠ ОСТОРОЖНО

При использовании электростеклоподъёмников без ограничения усилия можно причинить серьезные травмы.

- Закрывайте стёкла электростеклоподъёмниками соблюдая осторожность.
- Никто не должен находиться в зоне действия стеклоподъёмника, особенно если стекло поднимается без ограничения усилия.
- Наличие функции ограничения усилия не гарантирует от травмы пальцев или иной части тела при закрывании стекла!



Функция ограничения усилия действует также и при комфортном закрывании стёкол с помощью радиоключа ⇒ стр. 51.

Правильная посадка на сиденье

Регулировка сидений

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Сопряжённые с неправильной посадкой риски	54
Правильная посадка	55
Органы управления механическими приводами регулировки переднего сиденья	56
Регулировка подголовников	56
Снятие и установка подголовников	57
Регулировка рулевого колеса	58
Центральный подлокотник	59

Количество сидячих мест

Всего в автомобиле **пять** сидячих мест: два спереди и три сзади. Каждое место оборудовано ремнём безопасности.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Функции сидений ⇒ стр. 60
- Ремни безопасности ⇒ стр. 62
- Система подушек безопасности ⇒ стр. 72
- Детские сиденья (принадлежности) ⇒ стр. 81

ОСТОРОЖНО

Неверная посадка в автомобиле повышает риск тяжёлых и даже смертельных травм при резком манёвре, столкновении или аварии и срабатывании подушек безопасности.

- Перед поездкой все пассажиры должны занять на сиденьях правильное положение. Во время движения следите за правильностью посадки. Это же относится и к пристёгиванию ремня безопасности.
- Никогда не берите пассажиров больше, чем есть посадочных мест с ремнями безопасности.

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Для перевозки детей используйте только те детские сиденья, которые имеют соответствующий допуск и соответствуют росту и весу ребёнка ⇒ стр. 81, ⇒ стр. 72.
- Во время поездки ноги сидящих должны быть всё время спущены на пол. Никогда не кладите ноги на сиденье, или на переднюю панель, и не высовывайте их в проём стекла двери наружу. В противном случае подушка безопасности и ремень безопасности не только не смогут выполнить свои защитные функции, но и могут увеличить риск получения травмы в случае аварии.

ОСТОРОЖНО

Перед каждой поездкой проверяйте исправность и правильную регулировку сидений, ремней безопасности и подголовников, и убедитесь в том, что все пассажиры правильно пристёгнуты ремнями безопасности.

- Сдвиньте сиденье переднего пассажира как можно дальше назад.
- Сиденье водителя отрегулируйте так, чтобы между грудной клеткой и рулевым колесом оставалось расстояние не менее 25 см (10 "). Если особенности телосложения не позволяют выдержать минимальное расстояние, выясните на сервисной станции Volkswagen, нельзя ли это исправить установкой специальных приспособлений.
- Никогда не ездите с далеко откинутой назад спинкой сиденья. Чем больше спинка сиденья наклонена назад, тем выше опасность получения травмы от неправильно расположенной ленты ремня безопасности и неправильной посадки.
- Никогда не ездите с наклоненной вперед спинкой сиденья. Сработавшая передняя подушка безопасности может откинуть спинку сиденья назад и нанести травму сзади сидящему пассажиру.

▲ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Занимайте максимально возможное расстояние от рулевого колеса и передней панели и удерживайте его.
- Сидите всегда прямо спиной к спинке на правильно отрегулированных передних сиденьях. Не располагайте части тела непосредственно на местах установки, или слишком близко от мест установки подушек безопасности.
- Риск получения тяжелых травм для пассажиров на задних сиденьях повышается при неправильной посадке, потому что ремни безопасности при этом занимают неправильное положение.

▲ ОСТОРОЖНО

Неправильно отрегулированные сиденья могут привести к аварии и тяжёлым травмам.

- Регулируйте сиденья только на неподвижно стоящем автомобиле, потому что регулировка во время движения может привести к неожиданному перемещению сидений и потере контроля над автомобилем. Кроме того, при регулировке в движении занимает неправильное положение на сиденье.
- Перед регулировкой высоты, наклона спинки и продольного положения передних сидений убедитесь в отсутствии препятствий в зоне их перемещения.
- Перемещению передних сидений не должны мешать никакие предметы.

Сопряжённые с неправильной посадкой риски

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 53.

При непристёгнутом или плохо пристёгнутом ремне безопасности возрастает риск тяжёлых и даже смертельных травм. Ремень безопасности оптимально выполняет защитные функции только в том случае, если он правильно пристёгнут. Неправильная посадка на сиденье заметно снижает защитное действие ремня безопасности. Следствием этого могут стать тяжёлые и даже смертельные травмы. Неправильно сидящий человек может быть тяжело травмирован ударом сработавшей подушки безопасности. Водитель несёт ответственность за всех находящихся в автомобиле людей и особенно за детей.

Ниже перечислены примеры, когда неправильная посадка в автомобиле угрожает здоровью человека.

Во время движения автомобиля запрещается:

- вставать на пол;
- вставать на сиденья;
- становиться на сиденья коленями;
- сильно откидывать назад спинку сиденья;
- наваливаться грудью на переднюю панель;
- лежать на заднем сиденье;

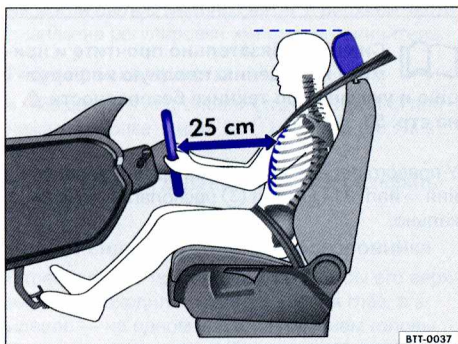
- сидеть на краю сиденья;
- сидеть на сиденье боком;
- выссовываться из окна;
- выссовывать из окна ноги;
- закидывать ноги на переднюю панель;
- класть ноги на подушку или спинку сиденья;
- сидеть на полу;
- сидеть на переднем или заднем подлокотнике;
- сидеть с непристёгнутым ремнём безопасности;
- находиться в багажном отсеке.

▲ ОСТОРОЖНО



Неправильная посадка людей в автомобиле повышает риск тяжёлых и даже смертельных травм при внезапном маневре или торможении.

- Во время поездки водитель и все пассажиры должны занимать правильное положение на сиденьях и быть правильно пристёгнутыми.
- Неправильно сидящий человек, не пристёгнутый ремнём безопасности, или сидящий слишком близко к подушке безопасности, подвергается опасности получения тяжёлых или смертельных травм. Особенно тяжёло он может быть травмирован ударом сработавшей подушки безопасности.

Правильная посадка



Илл. 29 Расстояние между водителем и рулевым колесом должно быть не менее 25 см (10 ").

 **Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности**  на стр. 53.

Далее описывается, что следует понимать под правильной посадкой водителя и пассажиров на сиденье.

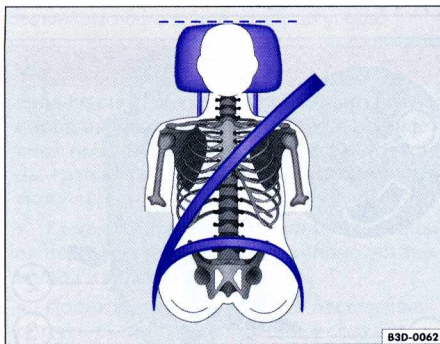
Если особенности телосложения не позволяют занять правильное положение на сиденье, рекомендуем выяснить на сервисной станции Volkswagen, нельзя ли это исправить установкой индивидуального оборудования. Только при правильной посадке на сиденье ремни и подушки безопасности создают оптимальную защиту. Volkswagen рекомендует в этом случае обращаться к своим авторизованным дилерам.

Для личной безопасности и предупреждения травм в случае резкого торможения или аварии Volkswagen рекомендует принимать следующие положения при посадке:

Для всех находящихся в автомобиле людей:

- Отрегулируйте подголовник так, чтобы его верхний край находился не ниже уровня глаз, а в идеале — на одном уровне с теменем головы. Держите голову так, чтобы затылок находился как можно ближе к подголовнику ⇒ илл. 29 и ⇒ илл. 30.

- При маленьком росте опустите подголовник до конца вниз и оставьте в этом положении, даже если его верхний край будет располагаться выше головы.



Илл. 30 Правильно пристегнутый ремень и отрегулированный подголовник.

- При большом росте выдвиньте подголовник до конца вверх.
- Поднимите спинку сиденья так, чтобы на неё можно было опереться всей спиной.
- Во время движения держите обе ноги на полу.
- Правильно пристегнитесь ремнём безопасности ⇒ стр. 62.

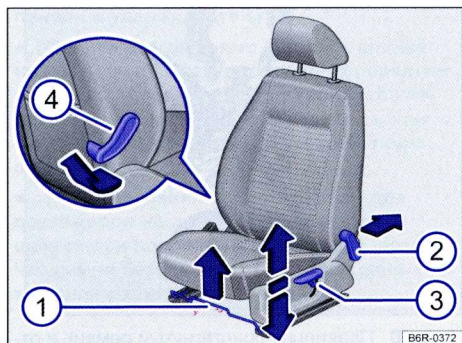
Дополнительно для водителя:

- Отрегулируйте рулевое колесо так, чтобы расстояние между ним и грудью составляло не менее 25 см (10 "), ⇒ илл. 29 и его можно было держать снаружи обоими руками, слегка согнутыми в локтях руками.
- Рулевое колесо должно быть развёрнуто к груди, а не к лицу.
- Отрегулируйте сиденье водителя в продольном направлении так, чтобы педали выжмались до конца слегка согнутыми ногами.
- Отрегулируйте сиденье водителя по высоте так, чтобы без труда доставать до самой верхней точки рулевого колеса.
- В пространстве для ног постоянно должны находиться обе ноги, чтобы в любой момент обеспечивать контроль над автомобилем.



Дополнительно для переднего пассажира:

- Сдвиньте сиденье переднего пассажира как можно дальше назад, чтобы сработавшая подушка безопасности создавала максимальную защиту.

Органы управления механическими приводами регулировки переднего сиденья



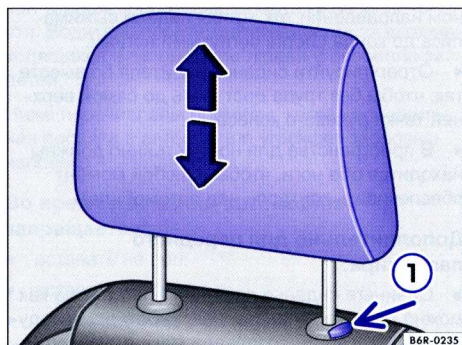
Илл. 31 Органы управления левого переднего сиденья.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 53.



У правого переднего сиденья органы управления ⇒ илл. 31 ①, ② и ③ располагаются зеркально.

⇒ илл. 31	Функция	Действия
①	Перемещение переднего сиденья вперёд или назад.	Оттяните скобу вверх и сдвиньте под собой сиденье. После отпущания скобы переднее сиденье должно зафиксироваться!
②	Регулировка спинки сиденья.	Отожмите рычажок назад и приведите спинку в нужное положение. После отпущания рычажка спинка сиденья должна зафиксироваться!
③	Регулировка высоты сиденья.	Потяните рычажок вверх или нажмите его вниз один или несколько раз, пока сиденье не придёт в нужное положение по высоте.
④	Перемещение переднего сиденья вперёд или назад с заднего сиденья.	Потяните рычажок вверх и сдвиньте переднее сиденье. После отпущания рычажка переднее сиденье должно зафиксироваться!


Регулировка подголовников



Илл. 32 Регулировка передних подголовников.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 53.

Все сиденья автомобиля оборудованы подголовниками (не во всех комплектациях). Средний задний подголовник предназначен только для места во втором ряду посередине. Поэтому не устанавливайте его в других местах.

В направляющих стержнях подголовника имеются выемки, служащие для фиксации подголовника на нужной высоте. Только правильно установленные подголовники могут быть зафиксированы с помощью этих выемок в пределах 

своего диапазона регулировки. Чтобы установленные подголовники при регулировке высоты не могли быть случайно сняты, в верхней части диапазона регулировки имеется ограничитель.

Регулировка высоты

- Выдвиньте подголовник по стрелке или при нажатой кнопке → илл. 32 ① утопите его вниз → ▲.
- Подголовник должен надёжно застопориться.

Правильная регулировка подголовника

Отрегулируйте подголовник так, чтобы его верхний край находился не ниже уровня глаз, а в идеале — на одном уровне с теменем головы. Держите голову так, чтобы затылок находился посередине подголовника и как можно ближе к подголовнику.

Регулировка подголовника для людей невысокого роста

Опустите подголовник до упора вниз и оставьте в этом положении, даже если его верхний край будет располагаться выше головы. В этом положении между подголовником и спинкой сиденья может быть небольшой зазор.

Регулировка подголовника для людей высокого роста

Выдвиньте подголовник вверх до упора.

⚠ ОСТОРОЖНО

Езда со снятыми или неправильно отрегулированными подголовниками повышает риск тяжёлых, вплоть до летального исхода, травм при внезапном манёвре или торможении.

- Сажая пассажиров, проверяйте, чтобы их подголовники были правильно установлены и отрегулированы.
- Подголовник для каждого пассажира должен быть отрегулирован в соответствии с его ростом, чтобы снизить риск получения травм затылка при аварии. При этом верхний край подголовника должен быть не ниже уровня глаз, а в идеале – на одном уровне с теменем головы. Держите голову так, чтобы затылок находился посередине подголовника и как можно ближе к нему.
- Запрещается регулировать подголовник во время движения.

Снятие и установка подголовников



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 53.

Все сиденья автомобиля оборудованы подголовниками (не во всех комплектациях). Средний задний подголовник предназначен только для места во втором ряду посередине. Поэтому не устанавливайте его в других местах.

Снятие подголовника

- При необходимости разблокируйте и опустите спинку сиденья вперёд → стр. 110.
- Выдвиньте подголовник до конца вверх → ▲.
- Нажмите кнопку → илл. 32 ① и, удерживая её, снимите подголовник.
- При необходимости поднимите спинку сиденья назад и надёжно зафиксируйте её.

Установка подголовника

- При необходимости разблокируйте и опустите спинку сиденья вперёд → стр. 110.
- Правильно сориентируйте подголовник относительно направляющих и вставьте его в направляющие.
- Нажмите кнопку ① и, удерживая её, утопите подголовник.
- При необходимости поднимите спинку сиденья назад и надёжно зафиксируйте её.
- Отрегулируйте подголовники → стр. 56.

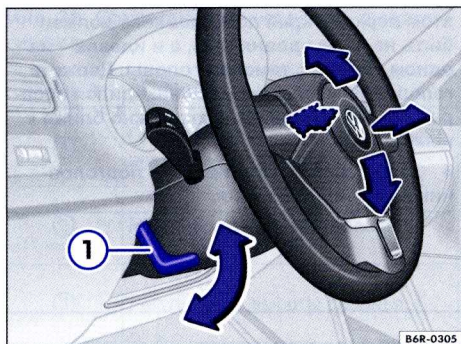
⚠ ОСТОРОЖНО

Езда со снятыми или неправильно отрегулированными подголовниками повышает риск тяжёлых, вплоть до летального исхода, травм при внезапном манёвре или торможении.

- Сажая пассажиров, проверяйте, чтобы их подголовники были правильно установлены и отрегулированы.
- Для обеспечения надлежащей защиты немедленно устанавливайте снятые подголовники перед посадкой пассажиров.

① УВЕДОМЛЕНИЕ

При снятии и установке подголовника следите за тем, чтобы он не упирался в обивку потолка, спинку переднего сиденья или в другие части автомобиля, в противном случае возможны повреждения.

Регулировка рулевого колеса

Илл. 33 Регулировка рулевого колеса вручную.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **⚠** на стр. 53.

Перед поездкой отрегулируйте рулевое колесо. Делать это разрешается только при неподвижном автомобиле.

- Опустите рычажок ⇒ **илл. 33** **①**.
- Отрегулируйте рулевое колесо так, чтобы его было удобно держать слегка согнутыми в локтях руками за внешний край обода в точках, соответствующих 9 и 3 часам на циферблате часов.
- Поднимите рычажок вверх и утопите его за подлицо с рулевой колонкой ⇒ **⚠**.

⚠ ОСТОРОЖНО



Ненадлежащее использование механизма регулировки и неправильная регулировка рулевого колеса могут стать причиной тяжёлой и даже смертельной травмы.

- После регулировки рулевого колеса всегда поднимайте рычажок **①** до конца вверх, чтобы оно надёжно зафиксировалось, иначе положение рулевого колеса может неожиданно измениться во время движения.
- Запрещается регулировать рулевое колесо во время движения. Если во время движения возникнет необходимость отрегулировать положение рулевого колеса, следует остановиться и установить рулевое колесо в нужное положение.
- Рулевое колесо должно быть развёрнуто к груди, а не к лицу. Сильно разворачивая руль к лицу, вы снижаете эффективность фронтальной подушки безопасности водителя.
- Во время движения всегда крепко держите рулевое колесо обеими руками снаружи за обод, в точках, соответствующих 9 и 3 часам на циферблате. Это снизит риск травмирования при срабатывании фронтальной подушки безопасности.
- Никогда не держите рулевое колесо в точке, соответствующей 12 часам, или другим неподходящим образом (например, за спицы). Иначе при срабатывании фронтальной подушки безопасности водитель может получить тяжёлые травмы рук и головы.

Центральный подлокотник



Илл. 34 Передний центральный подлокотник.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 53.

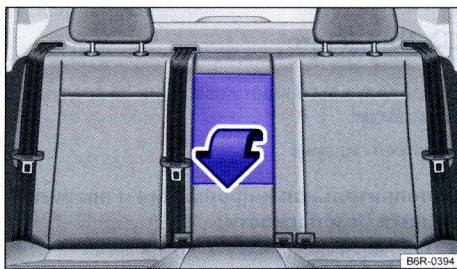
Передний центральный подлокотник

Чтобы убрать центральный подлокотник, поднимите его по стрелке => **илл. 34** вверх до фиксации.

Чтобы опустить подлокотник, его нужно сначала поднять в самое верхнее положение. И лишь после этого опустите подлокотник вниз.

Центральный задний подлокотник

В спинку среднего заднего сиденья встроен откидной подлокотник => **илл. 35**.



Илл. 35 Задний центральный подлокотник

ОСТОРОЖНО

Центральный подлокотник может ограничивать свободу движения рук водителя, приводя тем самым к аварии и тяжёлым травмам.

- Во время поездки всегда держите вещевой отсек в подлокотнике закрытым.
- Никогда не перевозите пассажиров, в том числе детей, сидящими на центральном подлокотнике. Эта неправильная посадка может привести к тяжёлым травмам.
- Никогда не ставьте в подстаканники ёмкости с горячими напитками или жидкостями. Они могут расплескаться во время поездки при торможении и маневрировании.

Функции сидений

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Подогрев сидений 60

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

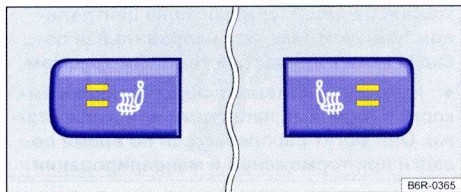
- Регулировка сидений ⇒ стр. 53
- Ремни безопасности ⇒ стр. 62
- Система подушек безопасности ⇒ стр. 72
- Детские сиденья (принадлежности) ⇒ стр. 81
- Наружные зеркала ⇒ стр. 103
- Багажный отсек ⇒ стр. 110

⚠ ОСТОРОЖНО

Небрежный подход к использованию функций сидений может привести к тяжёлым травмам.

- Перед поездкой займите на сиденье правильное положение. Во время движения следите за правильностью посадки. Это относится и ко всем пассажирам.
- Запуская функции сидений, держите пальцы, руки, ноги и другие части тела за пределами регулировочного хода.

Подогрев сидений



Илл. 36 На центральной консоли: клавиша подогрева передних сидений.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 60.

Подогрев подушек сидений действует только при работающем двигателе.

Функция	Действия ⇒ илл. 36
Включение:	Нажмите клавишу . Подогрев сиденья включен на максимальную мощность подогрева. Горят все контрольные лампы.
Регулировка мощности подогрева:	Нажимайте клавишу повторно до тех пор, пока не будет установлена требуемая мощность подогрева.
Выключение:	Нажимайте клавишу , пока в ней не погаснут все индикаторы.

Когда время работы подогрева на второй степени мощности достигает примерно 15 минут, подогрев автоматически переключается на первую степень мощности, и тогда горит только одна контрольная лампа.

⚠ ОСТОРОЖНО

При низкой чувствительности, или отсутствии чувствительности к боли и/или высоким температурам, что может быть вызвано приёмом лекарств, параличом, хроническими заболеваниями (например, диабетом) существует риск причинить себе трудноизлечимые ожоги спины, ягодиц и ног. По вопросам, касающимся состояния здоровья, следует обращаться к врачу.

- Людям с низким порогом чувствительности к боли или высоким температурам рекомендуется полностью отказаться от использования подогрева сидений.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Во избежание повреждения встроенных в сиденья нагревательных элементов не становитесь на сиденья коленями и оберегайте подушки и спинки от других точечных нагрузок.
- Жидкости, острые предметы и изолирующие материалы могут повредить систему подогрева и сиденье.
- Если после включения подогрева сидений появился посторонний запах, немедленно выключите систему и обратитесь на сервисную станцию Volkswagen.



Выключайте подогрев сидений, когда он не нужен, Иначе неоправданно возрастает расход топлива.




Ремни безопасности

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Сигнальная лампа	63
Фронтальные удары и законы физики	64
Что происходит с непристёгнутыми людьми?	65
Ремни защищают	66
Обращение с ремнями безопасности	66
Пристёгивание и отстёгивание ремня безопасности	67
Положение ремня безопасности	68
Регулировка высоты крепления ремня безопасности	70
Инерционная катушка, преднатяжитель, ограничитель натяжения ремня безопасности	70
Обслуживание и утилизация преднатяжителей ремней безопасности ...	71

Регулярно проверяйте состояние всех ремней безопасности. При обнаружении повреждений ленты, соединений, инерционной катушки или замка ремня, сразу же обратитесь на сервисную станцию для замены ⇒ . Специализированное сервисное предприятие должно применять надлежащие запасные части, соответствующие автомобилю, комплектации и модельному году. Volkswagen рекомендует в этом случае обращаться к своим авторизованным дилерам.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Регулировка сидений ⇒ стр. 53
- Система подушек безопасности ⇒ стр. 72
- Детские сиденья (принадлежности) ⇒ стр. 81
- Аксессуары и принадлежности, замена деталей, ремонт и изменение конструкции ⇒ стр. 228

ОСТОРОЖНО

При непристёгнутых или плохо пристёгнутых ремнях безопасности заметно возрастает риск тяжёлых и даже смертельных травм. Чтобы защитное действие ремней безопасности было оптимальным, пристёгивайте и используйте их правильно.

- Ремни безопасности являются самым эффективным средством предупреждения опасности получения тяжёлых и смертельных травм при аварии. Для защиты водителя и всех пассажиров ремни безопасности при движении автомобиля всегда должны быть правильно пристёгнуты.
- Каждый пассажир автомобиля должен занять правильное положение посадки, пристегнуть свой ремень безопасности и оставаться пристёгнутым до конца поездки. Это касается всех пассажиров, в том числе и при движении в городе.
- Дети перевозятся в автомобиле пристёгнутыми, в правильно подобранных по росту и весу детских сиденьях ⇒ стр. 81.
- Дождитесь, пока все сидящие в автомобиле люди пристегнутся, и только после этого трогайтесь с места!
- Язычок ремня вставляйте всегда только в замок того же сиденья и давайте ему хорошо защёлкнуться. Ремни, застёгнутые в замок чужого сиденья, защищают хуже; это может стать причиной тяжёлых травм.
- Оберегайте замки ремня и их отверстия от попадания внутрь посторонних предметов и жидкостей. Иначе работоспособность ремней безопасности и их замков может быть нарушена.
- Отстегивать ремень безопасности во время движения запрещается.
- Одним ремнём безопасности всегда пристёгивается только один человек.
- Перевозить детей на коленях или на руках, и пристегивать их ремнем безопасности вместе с собой запрещается.
- Не ездите, закутавшись в одежду (например, в пальто поверх пиджака), потому что толстая, чересчур свободная одежда ухудшает прилегание и снижает эффективность ремня безопасности.

⚠ ОСТОРОЖНО

Повреждённые ремни безопасности таят в себе опасность и могут привести к тяжёлым и даже смертельным травмам.

- Не допускайте повреждений ремня безопасности от зажимания дверью или механизмами сиденья.
- Если лента или другие детали ремня безопасности получат повреждения, то случае аварии или при резком торможении ремень безопасности может порваться.
- Повреждённые ремни безопасности подлежат немедленной замене ремнями, разрешёнными для использования концер-

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)


ном Volkswagen. После аварии обратитесь на сервисную станцию Volkswagen по поводу проверки и при необходимости замены подвергшихся нагрузке ремней безопасности. Замена может понадобиться и при отсутствии у ремня видимых повреждений. Кроме того, у ремней безопасности необходимо проверить крепления.


- Не следует пытаться производить ремонт, замену или снятие ремней безопасности самостоятельно. Ремонт ремней безопасности, их замков и инерционных катушек разрешается производить только на сервисной станции Volkswagen.

Сигнальная лампа





Илл. 37 Сигнальная лампа в комбинации приборов.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 62.

Горит или мигает	Возможная причина	Принимаемые меры
	Не пристёгнут ремень безопасности водителя.	Пристегните ремень безопасности.

При включении зажигания некоторые сигнальные и контрольные лампы ненадолго загорают для проверки работоспособности. Через несколько секунд они гаснут.

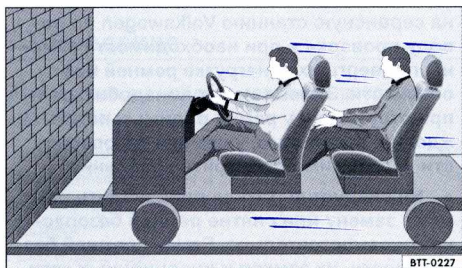
Если ремень водителя не был пристёгнут перед началом поездки, то начиная со скорости примерно 25 км/ч (15 миль/ч) раздаётся звуковой сигнал продолжительностью до 126 с. Такой же сигнал подаётся при отстёгивании ремня во время движения. В дополнение к нему мигает сигнальная лампа ремней безопасности .

При включённом зажигании сигнальная лампа  погаснет только в том случае, если водитель пристегнётся ремнём безопасности.


⚠ ОСТОРОЖНО

При непристёгнутых или плохо пристёгнутых ремнях безопасности заметно возрастает риск тяжёлых и даже смертельных травм. Чтобы защитное действие ремней безопасности было оптимальным, пользуйтесь ими правильно.

Фронтальные удары и законы физики



Илл. 38 Автомобиль с пристегнутыми людьми подъезжает к стене.

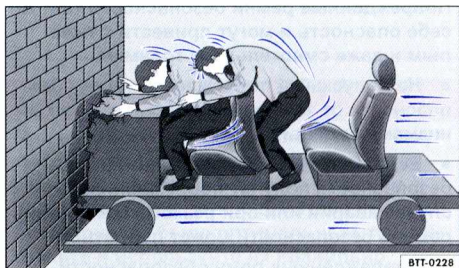
 **Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 62.**

Физические процессы, происходящие при фронтальном ударе, объясняются легко. Когда автомобиль движется \Rightarrow илл. 38, он и сидящие в нём люди обладают энергией, которая называется «кинетической».

Чем выше скорость автомобиля, и чем больше масса, тем больше энергии должно быть поглощено в случае аварии.

Скорость автомобиля при этом — фактор наиболее важный. При удвоении скорости, например, с 25 до 50 км/ч (15 - 30 миль/ч), кинетическая энергия увеличивается в четыре раза!

Величина «кинетической энергии» напрямую зависит от скорости, а также от массы автомобиля и его пассажиров. Чем выше скорость движения и масса, тем больше энергии высвобождается при ударе.



Илл. 39 Автомобиль с пристегнутыми людьми врежется в стену.

У пристегнутых ремнями безопасности людей отсутствует «связь» с автомобилем. То есть при фронтальном ударе они продолжают движение с той же скоростью, какая была у автомобиля до столкновения с препятствием, пока их что-нибудь не остановит! Поскольку водитель и пассажиры в нашем примере не пристегнуты ремнями безопасности, их кинетическая энергия целиком гасится за счёт деформации тел при ударе о стену \Rightarrow илл. 39.

Когда автомобиль врежется в стену на скорости от 30 до 50 км/ч (от 18 до 30 миль/ч), на тело человека действует сила превышающая тонну (1000 кг / 2205 фунтов). При более высоких скоростях эта сила ещё больше.

Этот пример объясняет физику всех ударов, а не только фронтальных.


Что происходит с непристёгнутыми людьми?



Илл. 40 Не пристёгнутого ремнём водителя выбрасывает вперёд.



Илл. 41 Непристёгнутого заднего пассажира выбрасывает вперёд, на пристёгнутого водителя.

 **Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 62.**

Многие полагают, что при несильном ударе можно удержать своё тело руками. Это заблуждение!

Уже на малой скорости удар получается настолько сильным, что остановить подающееся вперёд тело руками невозможно. При фронтальном ударе сила инерции выбрасывает непристёгнутых людей вперёд: на рулевое колесо, переднюю панель и ветровое стекло ⇒ **илл. 40**.

Подушки безопасности не подменяют собой ремни. При срабатывании они создают лишь дополнительную защиту. Подушки безопасности срабатывают не при всех авариях. Даже если автомобиль оборудован системой подушек безопасности, все пассажиры, включая водителя, должны быть пристёгнуты ремнями безопасно-

сти, и во время поездки ремни должны располагаться на сиденьях правильно. Пристёгнутые ремни снижают риск тяжёлых и смертельных травм при ДТП независимо от наличия подушек безопасности.


Подушка безопасности рассчитана только на одно срабатывание. Если подушки безопасности не сработали, защиту обеспечивают ремни безопасности. Поэтому пристёгиваться ремнями необходимо всегда. Непристёгнутые ремнями безопасности пассажиры могут быть выброшены из автомобиля и получить от этого еще более тяжелые, возможно смертельные травмы.

Пассажиры на задних сиденьях тоже должны пристёгиваться, чтобы при аварии их не выбросило вперёд. Непристёгнутый задний пассажир подвергает опасности не только себя, но и водителя и всех находящихся в автомобиле людей ⇒ **илл. 41**.

Ремень защищает



Илл. 42 При резком торможении пристёгнутого водителя удерживает ремень.

 **Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности** ▲ на стр. 62.

Правильно пристегнутые ремни безопасности обуславливают существенную разницу последствий аварии для пристёгнутых и не пристёгнутых пассажиров. Правильно пристёгнутый ремень безопасности удерживает человека на месте, нейтрализуя значительную долю кинетической энергии (которая рассеивается в этом случае за счёт деформации автомобиля). Он препятствует неконтролируемому движению тела и этим защищает человека от тяжёлых травм. Правильно пристёгнутый ремень безопасности снижает риск вылететь из автомобиля при ударе ⇒ илл. 42.

Пристёгнутый ремень безопасности оптимально нейтрализует кинетическую энергию (которая рассеивается в этом случае за счёт деформа-

ции автомобиля). В нейтрализации кинетической энергии принимают участие также передняя часть кузова и другие средства пассивной безопасности, например подушки безопасности. Эффективная нейтрализация энергии снижает риск травмирования.

В приведённых здесь примерах описываются фронтальные удары. Однако правильно пристёгнутые ремни безопасности существенно снижают риск травмирования и при других авариях. Поэтому пристёгиваться ремнями безопасности необходимо перед любой поездкой, «даже, если вам нужно проехать всего несколько метров». Следите за тем, чтобы правильно пристёгнуты были также все пассажиры.

Статистика дорожных происшествий показывает, что правильно пристёгнутые ремни безопасности существенно уменьшают риск серьёзных травм и увеличивают шансы на выживание. К тому же, правильно пристёгнутые ремни безопасности — залог оптимального защитного действия подушек безопасности. Поэтому в большинстве стран требование пристёгиваться ремнями безопасности закреплено правилами дорожного движения.

Наличие в автомобиле подушек безопасности не освобождает от необходимости пристёгиваться ремнями безопасности. Так, фронтальные подушки безопасности срабатывают не при всех фронтальных ударах. Они не раскрываются, например, в случаях, когда сила удара спереди, сбоку, сзади и при опрокидывании автомобиля не превышает определённый порог.

Поэтому до начала поездки пристегнитесь ремнём безопасности сами и потребуйте этого от своих пассажиров!

Обращение с ремнями безопасности

 **Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности** ▲ на стр. 62.

Контрольный перечень

Обращение с ремнями безопасности ⇒ ▲:

- ✓ Регулярно проверяйте состояние всех ремней безопасности.
- ✓ Следите за чистотой ремней безопасности.
- ✓ Не допускайте попадания посторонних предметов и жидкостей на ленту ремня безопасности, язычок ремня и в паз замка ремня безопасности.

Контрольный перечень (продолжение)

- ✓ Следите за тем, чтобы ремень и язычок его замка не был случайно зажат или поврежден, например, при закрытии двери.
- ✓ Самостоятельно снимать, ремонтировать и модернизировать ремень безопасности и элементы его крепления запрещено.
- ✓ Всегда пристёгивайте ремень безопасности перед началом движения, и оставайтесь пристёгнутым до конца поездки.

Перекрученный ремень безопасности

Если ремень безопасности с трудом вытягивается из направляющей, это может быть вызвано тем, что он перекрутился при слишком быстром втягивании.

- Медленно и осторожно вытяните ремень до конца, взявшись за его язычок.
- Устраните перекручивание и, придерживая ремень рукой, дайте ему втянуться.

Если устранить перекручивание не удалось, всё равно пристегнитесь ремнём перед поездкой. Но следите за тем, чтобы ремень не прижимался перекрученным местом к телу! Для устранения перекручивания незамедлительно обратитесь на сервисную станцию Volkswagen.

⚠ ОСТОРОЖНО

Небрежное обращение с ремнями безопасности повышает риск тяжёлых травм, вплоть до смертельных.

- Регулярно проверяйте состояние ремней безопасности и относящихся к ним деталей.
- Содержите ремень безопасности в чистоте.
- Не допускайте пережатия ленты ремня, ее повреждения и трения об острые кромки.
- Оберегайте замок ремня и его отверстие от попадания внутрь инородных тел и жидкостей.

Пристёгивание и отстёгивание ремня безопасности



Илл. 43 Вставляем язычок ремня безопасности в замок.



Илл. 44 Извлекаем язычок из замка.

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 62.

Правильно пристёгнутые ремни безопасности удерживают людей на месте при резком торможении или аварии и этим защищают их от травм ⇒ ⚠.

Пристёгивание ремня безопасности

Пристёгиваться ремнями безопасности нужно перед каждой поездкой.

- Переднее сиденье и подголовник должны быть всегда правильно отрегулированы ⇒ стр. 53.
- Надёжно зафиксируйте спинку заднего сиденья в вертикальном положении ⇒ ⚠.
- Вытяните ремень за язычок, не допуская рынков, и накиньте его поверх груди и таза. **Не перекручивайте** при этом ленту ремня! ⇒ ⚠
- Вставьте язычок ремня в предназначенный для него замок ⇒ илл. 43.
- Подёргав за ремень, убедитесь, что его язычок надёжно зафиксирован в замке. ▶

Отстёгивание ремня безопасности

Отстёгивайте ремень безопасности только после полной остановки автомобиля ⇒ ⚠.

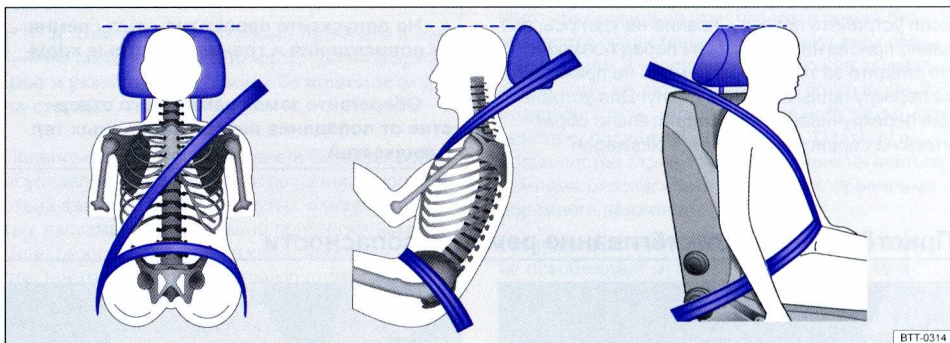
- Нажмите красную кнопку на замке ⇒ илл. 44. Язычок выскакивает наружу.
- Дайте ремню втянуться, придерживая его до конца рукой и следя за тем, чтобы ремень не перекрутился и не повредил обшивку.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неправильно пристёгнутый ремень может стать причиной тяжёлых травм при аварии.

- Оптимальным защитным действием ремень обладает только тогда, когда спинка сиденья находится в вертикальном положении, а лента ремня расположена правильно, с учётом телосложения.
- Не отстёгивайте ремень безопасности во время движения, так как при аварии или резком торможении это может привести к тяжёлым и даже смертельным травмам!

Положение ремня безопасности




Илл. 45 Правильно пристёгнутый ремень и отрегулированный подголовник.



Илл. 46 Беременная женщина с правильно пристёгнутым ремнём безопасности.

Пристёгнутый ремень безопасности оптимально защищает при аварии и снижает риск травм лишь при условии, что он правильно расположен. Кроме того, правильно пристёгнутый ремень удерживает человека в таком положении, при котором сработавшие подушки безопасности обеспечивают максимальную защиту. Поэтому всегда правильно располагайте и пристёгивайте ремень безопасности.

Неправильная посадка может привести к тяжёлым или смертельным травмам ⇒ стр. 53, *Регулировка сидений.*

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 62.

Правильное положение ремня безопасности

- Плечевая ветвь ремня безопасности должна охватывать плечо посередине. Ни в коем случае нельзя допускать, чтобы она захлестывала горло или проходила над рукой, под рукой или за спиной.
- Поясная ветвь ремня должна охватывать бедра перед тазом, а не давить на живот.
- Лента ремня должна хорошо прилегать к телу по всей ширине. Подтягивайте ленту ремня при необходимости.

Беременные должны пристегиваться так, чтобы ремень равномерно охватывал грудь и широкой лентой проходил по бедрам рядом с тазом, но ни в коем случае не давил на нижнюю часть живота. Это правило необходимо соблюдать в течение всего периода беременности → илл. 46.

Регулировка ремня безопасности по телосложению

Отрегулировать ремень можно следующими способами:

- Регулировка высоты крепления передних ремней безопасности.
- регулировкой передних сидений по высоте

⚠ ОСТОРОЖНО

Неправильно расположенный на теле ремень может стать причиной тяжёлых травм при аварии или внезапном маневре и торможении.

- Ремни безопасности обеспечивают оптимальную защиту только тогда, когда они правильно пристегнуты, а спинки сидений находятся в вертикальном положении.

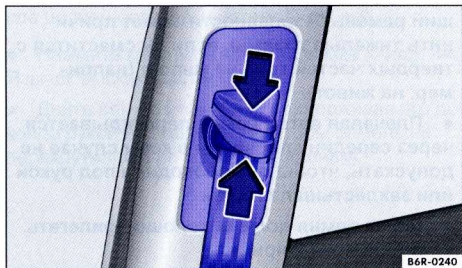
⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- **Нормальный или неплотно прилегающий ремень безопасности может причинить тяжёлые травмы, если он сместится с твёрдых частей тела на мягкие (например, на живот).**
- Плечевая ветвь ремня перекидывается через середину плеча. Ни в коем случае не допускать, чтобы она проходила под рукой или захлестывала горло.
- Лента ремня должна хорошо прилегать к телу по всей ширине.
- Поясная ветвь ремня должна охватывать бедра перед тазом, а не давить на живот. Лента ремня должна хорошо прилегать к бедрам по всей ширине. Подтягивайте ленту ремня при необходимости.
- Поясная ветвь ремня безопасности у беременных должна проходить по бедрам как можно глубже перед тазом, и ровно прилегать к нему под «выпуклым» животом.
- Не допускайте перекручивания ремня.
- Не оттягивайте ремень рукой.
- Следите, чтобы под ремнём не оказались твёрдых или хрупких предметов (очки, шариковые ручки, ключи и т. д.).
- Ни в коем случае не подгоняйте ремень с помощью скоб, проушин и других подобных приспособлений.





Если особенности телосложения не позволяют правильно пристегнуть ремень безопасности, выясните на сервисной станции, нельзя ли это исправить установкой специальных приспособлений. Volkswagen рекомендует в этом случае обращаться к своим авторизованным дилерам.

Регулировка высоты крепления ремня безопасности



Илл. 47 Рядом с передним сиденьем: регулировка высоты крепления ремня.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 62.



На передних сиденьях подогнать ремень безопасности по плечу можно, отрегулировав высоту его крепления для правильного прилегания:

- Сожмите фиксирующий механизм скобы (стрелки) и удерживайте его в этом положении → илл. 47.
- Отрегулируйте положение ремня, переместив скобу вверх или вниз, так чтобы он проходил через середину плеча → стр. 68.
- Отпустите механизм фиксации скобы.
- Подёргав за ремень, убедитесь, что скоба хорошо зафиксировалась.

ОСТОРОЖНО

Запрещается регулировать высоту крепления ремня во время движения.

Инерционная катушка, преднатяжитель, ограничитель натяжения ремня безопасности

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 62.

Ремни безопасности являются элементом общей системы безопасности автомобиля → стр. 76 и включают в себя следующие основные компоненты:

Инерционная катушка ремня безопасности

Ремни безопасности передних и двух крайних задних сидений (в некоторых комплектациях также и среднего заднего сиденья) оснащены инерционной катушкой в плечевой ветви ремня. При медленном вытягивании, или при нормальном движении, инерционная катушка не блокирует ремень, давая полную свободу движения в плечах. При быстром вытягивании ремня, резком торможении, движении под уклон, в поворотах и при разгоне инерционная катушка блокирует ремень, не давая ему вытягиваться.

Преднатяжители ремней безопасности


Ремни безопасности передних сидений оборудованы преднатяжителями.

Преднатяжители приводятся в действие датчиками при сильных лобовых, боковых столкновениях и ударах сзади и натягивают ремни. Ослабленный ремень безопасности подтягивается и благодаря этому может уменьшить смещение пассажиров вперёд, или движение в направлении удара. Преднатяжитель ремня работает вместе с системой подушек безопасности. При переворачивании автомобиля преднатяжители ремней не срабатывают в случае, если не активируются боковые подушки безопасности.



Срабатывание может сопровождаться выбросом мелкодисперсной пыли. Это нормальное явление, а не признак пожара.

Ограничитель натяжения ремня безопасности

Ограничитель натяжения ремня безопасности ослабляет силу, с которой ремень воздействует на тело человека при аварии.

 При утилизации автомобиля или отдельных компонентов системы необходимо соблюдать особые правила техники безопасности. Эти правила известны работникам сервисных станций ⇒ стр. 71. ◀

Обслуживание и утилизация преднатяжителей ремней безопасности

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 62.

При работах с преднатяжителями, а также при снятии и установке в рамках ремонта других деталей автомобиля ремень безопасности может быть случайно повреждён. Последствием этого может стать неправильное срабатывание или полный отказ преднатяжителей при аварии.

Для обеспечения работоспособности преднатяжителей и во избежание повреждения ремней безопасности необходимо соблюдать ряд правил. Эти правила известны специалистам сервисных станций.

ОСТОРОЖНО

Неправильное обращение с ремнями безопасности, инерционными катушками, преднатяжителями, а также попытки их ремонта своими силами повышают риск тяжёлых и даже смертельных травм. Возможно, преднатяжитель не сработал, хотя и должен был сработать, и может сработать неожиданно.

- Ремонт, регулировку, снятие и установку ремней безопасности и преднатяжителей ни в коем случае не следует выпол-

ОСТОРОЖНО (продолжение)

нять самостоятельно. Поручайте это только специалистам сервисных станций Volkswagen ⇒ стр. 228.

- Преднатяжители и инерционные катушки неремонтопригодны. В случае неисправности они подлежат замене.



Модули подушек безопасности и преднатяжители ремней безопасности могут содержать соли хлорной кислоты. Соблюдайте действующее законодательство в отношении утилизации! ◀

Система подушек безопасности

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Типы систем фронтальной подушки безопасности переднего пассажира	74
Контрольная лампа	75
Описание и принцип работы подушек безопасности	75
Фронтальные подушки безопасности	77
Отключение и включение фронтальной подушки безопасности переднего пассажира вручную с помощью выключателя с замком	78
Боковые подушки безопасности	79

Автомобиль оборудован фронтальными подушками безопасности для водителя и для переднего пассажира. Фронтальные подушки безопасности могут обеспечивать дополнительную защиту грудной клетки и головы водителя и переднего пассажира в том случае, если передние сиденья, их ремни безопасности и подголовники, а для водителя также и рулевое колесо, правильно отрегулированы и используются надлежащим образом. Концепция подушек безопасности заключается в предоставлении только дополнительной защиты. Подушки безопасности ни в коем случае не являются заменой ремней безопасности и не могут использоваться вместо них. Ремни безопасности всегда должны быть пристёгнуты, в том числе и тогда, когда передние сиденья оборудованы фронтальными подушками безопасности.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Правила вождения ⇒ стр. 27
- Правильная посадка ⇒ стр. 53
- Ремни безопасности ⇒ стр. 62
- Детские сиденья (принадлежности) ⇒ стр. 81
- Уход за салоном и его чистка ⇒ стр. 209
- Аксессуары и принадлежности, замена деталей, ремонт и изменение конструкции ⇒ стр. 228
- Информация для потребителя ⇒ стр. 237

ОСТОРОЖНО

Никогда не полагайтесь только на систему подушек безопасности.

- Даже если подушка безопасности срабатывает, она несёт всего лишь вспомогательную функцию обеспечения защиты.
- Система подушек безопасности обеспечивает наилучшую защиту только в сочетании с правильно пристёгнутыми ремнями безопасности и снижает риск получения травм ⇒ стр. 62, *Ремни безопасности*.
- Каждый из находящихся в автомобиле должен занять правильное положение посадки, пристегнуть свой ремень безопасности и оставаться пристёгнутым до конца поездки. Это относится ко всем пассажирам.

ОСТОРОЖНО

Если в зоне срабатывания подушки безопасности между пассажиром и подушкой безопасности находятся посторонние предметы, опасность получения травм при срабатывании подушки повышается. Вследствие этого изменяется зона раскрытия подушки, или посторонние предметы с силой отбрасываются ею в сторону человека.

- Никогда не перевозите какие-либо предметы, держа их в руках или на коленях.
- Никогда не перевозите какие-либо предметы на сиденье переднего пассажира. При резком торможении или маневрировании эти предметы могут попасть в область срабатывания подушки безопасности, и при её срабатывании будут с силой отброшены в салон.
- Пространство между людьми, сидящими на передних сиденьях и на крайних местах заднего сиденья, и зонами срабатывания подушек безопасности должно оставаться свободным (здесь не должно быть ни людей, ни животных, ни каких-либо предметов). Следите за тем, чтобы дети и другие пассажиры придерживались этих правил.

⚠ ОСТОРОЖНО

Защитного действия системы подушек безопасности хватает только на одно срабатывание. После срабатывания подушки безопасности подлежат замене.

- Сработавшие подушки безопасности и соответствующие элементы системы безопасности немедленно заменяйте на новые детали, допущенные концерном Volkswagen для установки на автомобиль.
- Ремонтные работы и изменение конструкции автомобиля должны выполняться в специализированных сервисных центрах, располагающих необходимыми инструментами, диагностическими тестерами, актуальной технической информацией и квалифицированным персоналом.
- Никогда не устанавливайте в автомобиль компоненты системы подушек безопасности, снятые со старых автомобилей.
- Вносить изменения в какие-либо компоненты системы подушек безопасности запрещается.

⚠ ОСТОРОЖНО

Срабатывание подушек безопасности может сопровождаться выбросом мелкодисперсной пыли. Это нормальное явление, а не признак пожара.

- Мелкодисперсная пыль может стать причиной раздражения кожи и слизистой оболочки глаз или вызвать удушье, осо-

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

бенно у больных астмой и другими лёгочными заболеваниями. Чтобы снизить явления удушья необходимо выйти из автомобиля, или открыть стекло или дверь, чтобы вдохнуть свежего воздуха.

- После контакта с пылью вымойте руки и лицо перед очередным принятием пищи водой и мягким мылом.
- Не допускайте попадания пыли в глаза или на открытые раны.
- Если пыль попала в глаза, промойте их водой.

⚠ ОСТОРОЖНО

Под действием растворителей поверхности модулей подушек безопасности становятся пористыми. При срабатывании подушек безопасности отслаивающаяся пластмасса может нанести тяжёлые травмы.

- Чистить поверхности модулей подушек безопасности содержащими растворители средствами категорически запрещено. ◀

Типы систем фронтальной подушки безопасности переднего пассажира

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 72.


Автомобили Volkswagen комплектуются двумя типами систем фронтальной подушки безопасности переднего пассажира:


А	В
<p>Признаки фронтальной подушки безопасности переднего пассажира, которая отключается только на сервисной станции.</p>	<p>Признаки фронтальной подушки безопасности переднего пассажира, которая отключается вручную выключателем с замком.</p>
<ul style="list-style-type: none"> – Контрольная лампа  в комбинации приборов. – Фронтальная подушка безопасности переднего пассажира в передней панели. 	<ul style="list-style-type: none"> – Контрольная лампа  в комбинации приборов. – Выключатель с замком внутри вещевого ящика в передней панели со стороны переднего пассажира. – Фронтальная подушка безопасности переднего пассажира в передней панели.
<ul style="list-style-type: none"> – Обозначение: система подушек безопасности. 	<ul style="list-style-type: none"> – Обозначение: система подушек безопасности с отключением фронтальной подушки безопасности переднего пассажира.



Контрольная лампа



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 72.

горит	Место	Возможная причина	Принимаемые меры
	Комбинация приборов.	Неисправность системы подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности.	Как можно скорее проверьте систему на сервисной станции.

При включении зажигания на короткое время для проверки работы включаются некоторые сигнальные и контрольные лампы. Через несколько секунд они гаснут.

ОПАСНО

При неисправной системе подушка безопасности может сработать неудовлетворительно, не вовремя или не сработать вообще, что чревато тяжёлыми и даже смертельными травмами.


- Как можно скорее проверьте систему подушек безопасности на сервисной станции Volkswagen.
- Установка детского сиденья на сиденье переднего пассажира запрещена! Неисправность не исключает возможности срабатывания фронтальной подушки безопасности переднего пассажира при аварии.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Чтобы не повредить автомобиль, всегда следует принимать во внимание сигналы контрольных ламп и соответствующие текстовые сообщения и указания.

Описание и принцип работы подушек безопасности



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 72.

Подушка безопасности защищает человека при фронтальном или боковом ударе, улавливая подающееся по инерции тело человека.

Газогенератор наполняет сработавшую подушку безопасности газом. Разорвав крышку, подушка безопасности в миллисекунды расправляется и заполняет пространство перед сидящим человеком. Когда пристёгнутый ремнём безопасности человек погружается в надутую подушку, из неё выпускается газ. Движущееся по инерции тело человека плавно подхватывается и останавливается. Это снижает риск тяжёлых и смертельных травм. Хотя лёгкие травмы – синяки, ушибы, ссадины – не исключены. При раскрытии срабатывающей подушки безопасности она может нагреться от трения.


Подушки безопасности не защищают руки и нижние конечности.

Важными для срабатывания подушек безопасности факторами являются: характер аварии, угол удара, скорость автомобиля, свойства объекта, в который врезался автомобиль. То есть подушки безопасности срабатывают не всегда. Они могут не сработать даже при видимых повреждениях автомобиля.

Срабатывание системы подушек безопасности зависит от вызванного столкновением замедления автомобиля, которое регистрируется электронным блоком управления. Если величина замедления автомобиля не превысит определённого заданного значения, сохранённого в блоке управления, то подушки безопасности не раскроются, несмотря на то, что автомобиль может оказаться в результате столкновения серьезно поврежден. Степень повреждения автомобиля в столкновении, стоимость последующего

ремонта или же наоборот, отсутствие каких-либо повреждений, ни в коем случае не могут служить критериями того, должны ли были сработать подушки безопасности в произошедшем столкновении или нет. Поскольку условия разных столкновений сильно отличаются друг от друга, то невозможно задать диапазон скоростей автомобиля и контрольных значений. Поэтому невозможно учесть любой мыслимый вид столкновения, при котором будет обязательным срабатывание подушек безопасности. Важными факторами необходимости срабатывания подушек безопасности являются, помимо прочих, характер препятствия (твёрдое или мягкое), с которым сталкивается автомобиль, угол столкновения, а также скорость автомобиля.

Подушки безопасности лишь дополняют защитное действие трёхточечных ремней безопасности в некоторых аварийных ситуациях и срабатывают при достаточно резком замедлении автомобиля. Подушки безопасности рассчитаны на однократное срабатывание, которое происходит лишь при определённых условиях. Ремни же безопасности обеспечивают защиту всегда, в том числе в ситуациях, не предусматривающих срабатывания подушек безопасности, а также в случаях, когда подушки безопасности уже сработали: например, при серии столкновений.

Система подушек безопасности является частью концепции пассивной безопасности автомобиля. Оптимальным защитным действием система подушек безопасности обладает в сочетании с правильно пристёгнутыми ремнями безопасности и правильной посадкой на сиденье  ⇒ стр. 53.

Составляющие концепции безопасности автомобиля

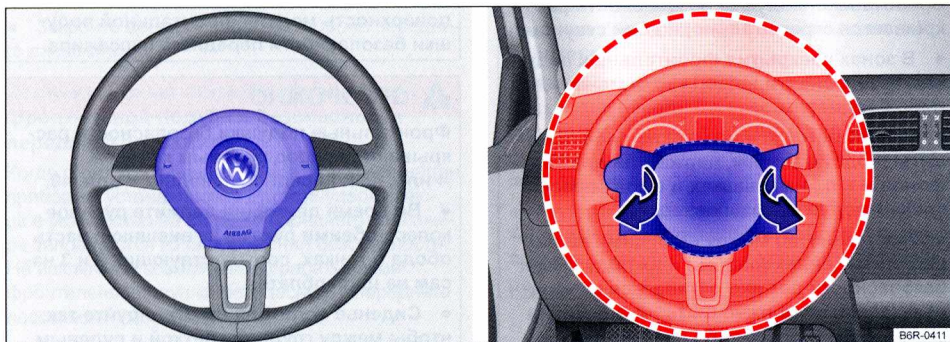
Перечисленное ниже оборудование позволяет реализовать концепцию безопасности, которая снижает риск тяжёлых и смертельных травм при аварии автомобиля. Наличие оборудования зависит от комплектации, поэтому некоторые системы могут отсутствовать в конкретном автомобиле или быть вообще не представленными в той или иной стране.

- Оптимизированные ремни безопасности всех сидений.
- Преднатяжители ремней безопасности для водителя и переднего пассажира.
- Ограничители ремней безопасности водителя и переднего пассажира.
- Регулировка высоты крепления передних ремней безопасности.
- Контрольная лампа ремней безопасности.
- Фронтальные подушки безопасности водителя и переднего пассажира.
- Боковые подушки безопасности водителя и переднего пассажира
- Контрольная лампа подушек безопасности 
- Блоки управления и датчики.
- Подголовники, регулируемые по высоте и оптимизированные для случая удара сзади.
- Регулируемая рулевая колонка.
- Точки крепления детских сидений на крайних местах заднего сиденья (не во всех комплектациях).
- Иногда – точки крепления верхнего страховочного ремня детского сиденья.

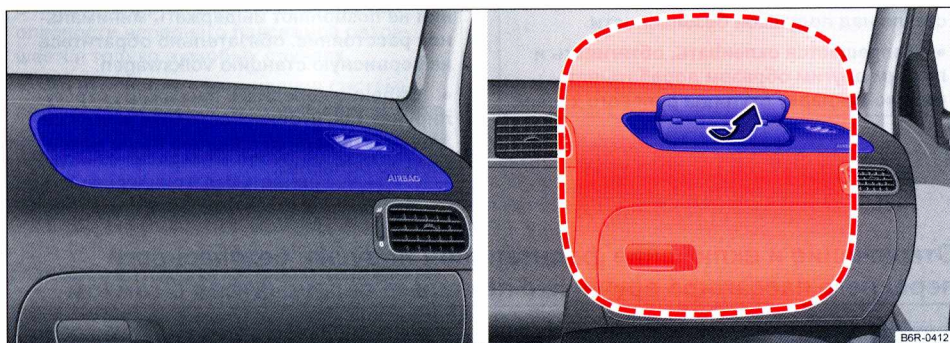
Условия, при которых не срабатывают фронтальные и боковые подушки безопасности:

- Когда зажигание при столкновении выключено.
- Когда при фронтальном ударе измеренное блоком управления ускорение замедления совсем незначительно.
- При слабых боковых ударах.
- При ударах сзади.
- При опрокидывании.
- Если скорость удара (ускорение) ниже определённого значения, записанного в блок управления.



Фронтальные подушки безопасности



Илл. 48 Место установки фронтальной подушки безопасности водителя и зона её раскрытия.




Илл. 49 Место установки фронтальной подушки безопасности переднего пассажира и зона её раскрытия.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 72.

Фронтальные подушки вместе с ремнями безопасности обеспечивают защиту головы и верхней части тела водителя и переднего пассажира при сильных лобовых столкновениях. Держаться от фронтальной ПБ нужно всегда как можно дальше → стр. 53. Только тогда сработавшая подушка раскроется полностью и будет обладать максимальным защитным действием.

Фронтальная подушка безопасности водителя находится в рулевом колесе → илл. 48, а фронтальная подушка безопасности переднего пассажира – в передней панели → илл. 49. Места установки подушек безопасности отмечены надписями «AIRBAG».

Раскрывшиеся подушки безопасности занимают очерченное красным пунктиром пространство → илл. 48 или → илл. 49 (зоны раскрытия). В этом пространстве никогда не должно быть каких-либо предметов → . Установленные на заводе навесные элементы, например основание под держатель (крэдл) для мобильного телефона, не мешают срабатыванию фронтальных подушек безопасности.

При срабатывании фронтальных подушек безопасности раскрываются их крышки на ступице рулевого колеса (подушка безопасности водителя) → илл. 48 и передней панели (подушка безопасности переднего пассажира) → илл. 49. Эти крышки в раскрытом состоянии остаются на рулевом колесе и передней панели. ▶

⚠ ОПАСНО

Сработавшая подушка безопасности раскрывается стремительно, в доли секунды.

- В зонах раскрытия фронтальных подушек безопасности не должно быть каких-либо предметов.
- Запрещается крепить какие-либо предметы (подстаканники, держатели для телефонов и т. п.) на крышках и в зонах раскрытия подушек безопасности.
- Пространство между сидящими на передних сиденьях людьми и их подушками безопасности должно оставаться свободным (здесь не должно быть ни людей, ни животных, ни каких-либо предметов).
- На стороне переднего пассажира запрещается что-либо крепить на ветровом стекле над подушкой безопасности.
- Запрещается оклеивать, обтягивать и любым другим образом дорабатывать мягкую накладку ступицы рулевого колеса

⚠ ОПАСНО (продолжение)

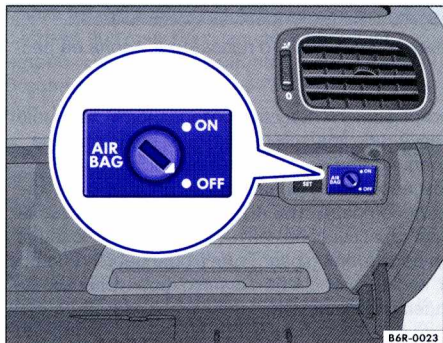
и выполненную из вспененного пластика поверхность модуля фронтальной подушки безопасности переднего пассажира.

⚠ ОСТОРОЖНО


Фронтальные подушки безопасности раскрываются перед рулевым колесом ⇒ илл. 48 и передней панелью ⇒ илл. 49.

- Во время движения держите рулевое колесо обеими руками за внешнюю часть обода в точках, соответствующих 9 и 3 часам на циферблате.
- Сиденье водителя отрегулируйте так, чтобы между грудной клеткой и рулевым колесом оставалось расстояние не менее 25 см (10 "). Если особенности телосложения не позволяют выдержать минимальное расстояние, обязательно обратитесь на сервисную станцию Volkswagen.
- Сиденье переднего пассажира отрегулируйте так, чтобы расстояние между сидящим и передней панелью было максимально большим.

Отключение и включение фронтальной подушки безопасности переднего пассажира вручную с помощью выключателя с замком



Илл. 50 В вещевом ящике со стороны переднего пассажира: выключатель с замком для отключения и включения фронтальной подушки безопасности переднего пассажира.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 72.

При установке на сиденье переднего пассажира детского сиденья с посадкой против направления движения фронтальную подушку безопасности на этой стороне необходимо отключить!

Отключение фронтальной подушки безопасности переднего пассажира

- Выключите зажигание.
- Откройте вещевой ящик со стороны переднего пассажира.
- Разложите ключ автомобиля ⇒ стр. 35.
- Поверните этим ключом выключатель с замком в ящике в положение **OFF** ⇒ илл. 50.
- Закройте вещевой ящик на стороне переднего пассажира.

Включение фронтальной подушки безопасности переднего пассажира

- Выключите зажигание.
- Откройте вещевой ящик со стороны переднего пассажира.
- Разложите ключ автомобиля ⇒ стр. 35.

- Поверните этим ключом выключатель с замком в ящике в положение **ON** ⇒ илл. 50.
- Закройте вещевой ящик на стороне переднего пассажира.

Отличительный признак отключённой фронтальной подушки безопасности переднего пассажира

Когда горит контрольная лампа  в комбинации приборов, устанавливать детское удерживающее устройство на сиденье переднего пассажира запрещается из соображений безопасности. Не исключена возможность срабатывания фронтальной подушки безопасности переднего пассажира при аварии.

⚠ ОСТОРОЖНО

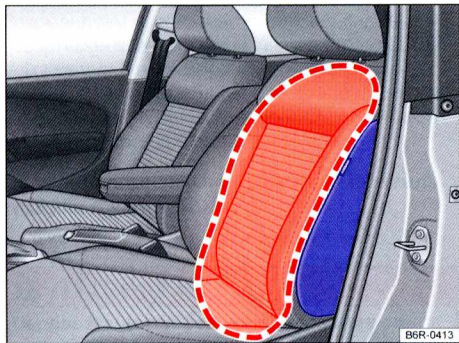
Отключать фронтальную подушку безопасности переднего пассажира разрешается только в особых случаях.

- Во избежание повреждения системы подушек безопасности отключение и включение фронтальной подушки безопасности переднего пассажира производите только при выключенном зажигании.



⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Ответственность за правильность положения выключателя с замком лежит на водителе.
- Отключайте фронтальную подушку безопасности переднего пассажира только в случае, когда в виде исключения на сиденье переднего пассажира установлено детское сиденье.
- Как только детское сиденье будет снято, сразу же снова включите фронтальную подушку безопасности переднего пассажира.

Боковые подушки безопасности



Илл. 51 Боковина переднего сиденья: место установки и зона раскрытия боковой подушки безопасности.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 72.

Боковые подушки безопасности расположены в спинках сидений водителя и переднего пассажира, с обращённого к двери торца ⇒ илл. 51. Места нахождения подушек безопасности отмечены надписью «AIRBAG».

Боковые подушки безопасности срабатывают при ударах сбоку и уменьшают риск травмирования с соответствующей стороны.

⚠ ОСТОРОЖНО

Сработавшая подушка безопасности раскрывается стремительно, в доли секунды.

- В зонах раскрытия боковых подушек безопасности не должно быть каких-либо предметов.
- Пространство между людьми, сидящими на передних сиденьях и на крайних местах заднего сиденья, и зонами срабатывания подушек безопасности должно оставаться свободным (здесь не должно быть ни людей, ни животных, ни каких-либо предметов).

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- На имеющиеся крючки разрешается вешать только лёгкую одежду. Не оставляйте в карманах одежды тяжёлых и острых предметов.
- Не устанавливайте на дверях каких-либо аксессуаров.
- Сиденья разрешается обтягивать только специально допущенными к применению чехлами. Иначе боковая подушка безопасности при попытке срабатывания может не раскрыться.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неумелое обращение с сиденьями водителя и переднего пассажира может стать причиной неисправностей в подушках безопасности и тяжёлых травм.

- Никогда не демонтируйте передние сиденья и не вносите в них никаких изменений.
- Боковая подушка безопасности может сработать неудовлетворительно, не вовремя или не сработать вообще, если на боковины спинок сидений воздействуют слишком большие силы.
- Повреждённую обивку или распустившийся шов в области боковой подушки безопасности незамедлительно отремонтируйте на сервисной станции Volkswagen. ◀

Детские сиденья (аксессуары)

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Общие сведения о перевозке детей в автомобиле	82
Различные системы крепления	83
Установка детского сиденья на сиденье переднего пассажира	84
Установка детского сиденья на задних сиденьях	85
Фиксация детского сиденья ремнём безопасности	86
Фиксация детского сиденья в нижних точках крепления (ISOFIX, LATCH)	87
Фиксация детского сиденья верхним ремнём крепления Top Tether	88

Перед перевозкой младенцев и детей в детском сиденье, установленном на сиденье переднего пассажира, необходимо обязательно полностью ознакомиться со всей информацией по системе подушек безопасности.

Эта информация очень важна для безопасности водителя и всех пассажиров, а в первую очередь – детей и младенцев.

Рекомендуем использовать детские сиденья из ассортимента аксессуаров и принадлежностей Volkswagen. Эти сиденья разработаны специально для автомобилей Volkswagen. Детские сиденья самых разных крепёжных систем можно приобрести у дилеров Volkswagen.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Система подушек безопасности ⇒ стр. 72

ОСТОРОЖНО

Перевозка детей без использования систем безопасности или с использованием неподходящих систем безопасности угрожает им тяжёлыми и даже смертельными травмами.

- Поэтому при включённой фронтальной подушке безопасности переднего пассажира запрещается устанавливать на сиденье переднего пассажира детское сиденье с посадкой против движения!

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Детей в возрасте до 12 лет рекомендуется перевозить только на заднем сиденье.
- Для перевозки детей используйте только те детские удерживающие устройства, которые имеют соответствующий допуск и соответствуют росту и весу ребёнка.
- Постоянно следите за тем, чтобы ребёнок правильно сидел и был надлежащим образом пристёгнут.
- Перед установкой детского сиденья приведите в вертикальное положение спинку сиденья в автомобиле.
- Не допускайте, чтобы голова или другая часть тела ребёнка попадала в зону раскрытия боковой подушки безопасности.
- Проверяйте правильность положения ветвей ремня.
- Перевозка детей на коленях или на руках запрещена.
- В одно детское сиденье разрешается сажать только одного ребёнка.
- Прочтите и соблюдайте руководство по эксплуатации, составленное изготовителем детского сиденья.

ОСТОРОЖНО



При внезапном резком торможении или объездном манёвре или при столкновении пустое незакреплённое детское сиденье может сорваться с места и причинить травмы!

- Неиспользуемое детское сиденье следует надёжно закрепить или убрать в багажный отсек.



Побывавшее в аварии детское сиденье обязательно замените, т. к. оно могло получить не видимые глазом повреждения.

Общие сведения о перевозке детей в автомобиле

 **Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности**  на стр. 81.

Законодательные положения и нормы имеют однозначный приоритет перед предписаниями данного руководства. Использование детских сидений и способы их крепления регламентируются различными правилами (⇒ Табл. на стр. 82). Так, в некоторых странах запрещена установка детских сидений на отдельных сиденьях автомобиля.

Законы физики, определяющие характер воздействий на автомобиль при столкновении или других авариях, касаются и детей ⇒ стр. 62. Но в отличие от взрослых, у детей ещё не до конца











развита костно-мышечная система. Поэтому при аварии дети подвергаются намного большему риску, чем взрослые.

Поскольку костно-мышечный аппарат у детей не до конца развит, для перевозки ребёнка необходимо использовать детское сиденье, подходящее ему по росту, весу и телосложению. Во многих странах использование детского сиденья для перевозки детей и младенцев предписано законодательно.

Используйте только подходящие для данного автомобиля, рекомендованные и одобренные детские сиденья. При наличии сомнений проконсультируйтесь на сервисной станции Volkswagen.

Контрольный перечень

Перевозка детей в автомобиле ⇒ :

-  Соблюдайте принятые в стране пребывания правила.
-  Volkswagen рекомендует перевозить детей в возрасте до 12 лет только на заднем сиденье.
-  Перевозить детей на сиденье переднего пассажира разрешается только в виде исключения ⇒ стр. 84. Самым безопасным в автомобиле считается заднее место за сиденьем переднего пассажира.
-  Перевозите ребёнка только на детском сиденье. Детское сиденье должно подходить ребёнку по росту, весу и телосложению.
-  На детском сиденье разрешается перевозить только одного ребёнка.
-  Соблюдайте руководство по эксплуатации, составленное фирмой-изготовителем детского сиденья, и всегда возите его с собой в автомобиле.
-  При фиксации детского сиденья ремнём безопасности пропустите или накиньте ремень так, как это описано в руководстве, составленном изготовителем детского сиденья.
-  Следите за тем, чтобы ребёнок сидел в правильной позе и его ремень безопасности был надлежащим образом пристёгнут.
-  Детское сиденье лучше всего установить на заднем сиденье за передним пассажиром, чтобы высадка ребёнка производилась на тротуар.
-  Перед поездкой уберите с детского сиденья и сиденья автомобиля игрушки и другие незакреплённые предметы.

Стандарты на детские сиденья (выборка)

Детские сиденья должны соответствовать стандарту ECE-R 44¹⁾. Дополнительную информацию можно получить у дилера Volkswagen или в сети Интернет по адресу www.volkswagen.com.

Градации детских сидений по ECE-R 44

Класс по массе	Масса ребёнка	Возраст
Группа 0	до 10 кг	до прим. 9 месяцев
Группа 0+	до 13 кг	до прим. 18 месяцев

¹⁾ ECE R = Правила ЕЭК (Европейская Экономическая Комиссия).

Класс по массе	Масса ребёнка	Возраст
Группа 1	от 9 до 18 кг	прим. от 8 месяцев до 3 1/2 лет
Группа 2	от 15 до 25 кг	прим. от 3 до 7 лет
Группа 3	от 22 до 36 кг	прим. от 6 до 12 лет

Не каждому ребёнку может подойти сиденье его класса по массе. И не каждое детское сиденье подходит для установки в конкретный автомобиль. Поэтому обязательно убедитесь, что ребёнок может занять на сиденье правильную позу и что сиденье надлежащим образом закреплено в автомобиле.

Детские сиденья по стандарту ECE-R 44 снабжены соответствующим испытательным символом: находящийся в окружности заглавная буква "E" и номер страны (где было выполнено испытание).

⚠ ОСТОРОЖНО

Заднее сиденье – это, безусловно, самое безопасное место для правильно пристёгнутого ребенка при аварии.

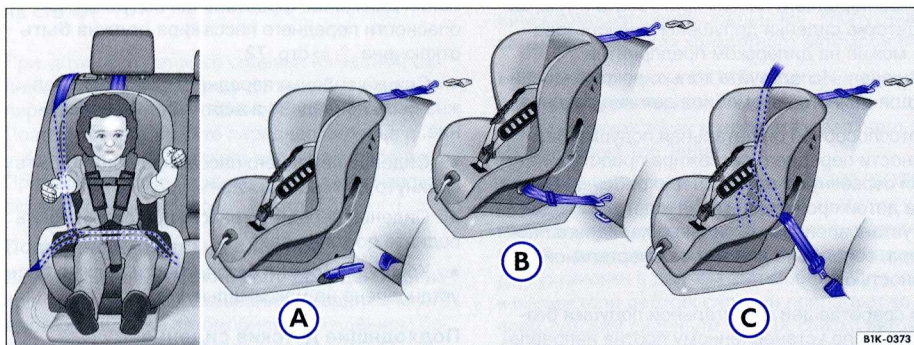
- Детское сиденье, правильно выбранное и правильно установленное на заднем сиденье автомобиля, обеспечивает наилучшую защиту для детей в возрасте до 12 лет в большинстве аварийных ситуаций.

⚠ ОСТОРОЖНО

Контрольный перечень важен для вашей же безопасности. Его игнорирование может привести к аварии и травмам.

- Ознакомьтесь с контрольным перечнем и выполните необходимые действия.

Различные системы крепления



Илл. 52 На заднем сиденье: рисунки (А) и (В) иллюстрируют способ крепления детского сиденья за нижние проушины с фиксацией верхним ремнём крепления. На рисунке (С) показана фиксация детского сиденья ремнём безопасности.

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 81.

Крепите детские сиденья всегда правильно и надёжно, с соблюдением указаний руководства, составленного изготовителем.

Установленное детское сиденье должно плотно прилегать к сиденью автомобиля. Сиденье установлено неправильно, если его можно сдвинуть или наклонить более чем на 2,5 см (1").

При установке детских сидений, для которых предусмотрена фиксация верхним ремнём крепления Top Tether, этот ремень (Top Tether) обязательно должен быть пристёгнут ⇒ стр. 88.

Крепить верхний ремень разрешается только за специально для этого предназначенные проушины. Ремень Top Tether подходит не ко всем

проушинам. Ремень Top Tether следует затянуть так, чтобы детское сиденье плотно прилегало к сиденью автомобиля.

Распространённые в отдельных странах системы крепления

Варианты креплений ⇒ илл. 52:

- Ⓐ *Европа*: проушины ISOFIX и верхний ремень крепления ⇒ стр. 87 и ⇒ стр. 88.
- Ⓑ Проушины и верхний ремень крепления:
США: LATCH (Lower Anchors and Tethers for Children)
Канада: lower universal anchorages.
⇒ стр. 87.
- Ⓒ Трёхточечный ремень безопасности и верхний ремень ⇒ стр. 86.

Системы сочетают крепление верхним ремнем (Top Tether) и крепление в нижних крепёжных точках.



Установка детского сиденья на сиденье переднего пассажира



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 81.

Перевозка детей на сиденье переднего пассажира разрешена не во всех странах. Не каждое детское сиденье разрешается устанавливать на сиденье переднего пассажира. Узнать о том, какие детские сиденья допущены к использованию, можно на дилерском предприятии Volkswagen. Используйте только рекомендованные для данного автомобиля детские сиденья.

Работоспособная фронтальная подушка безопасности переднего пассажира представляет собой серьёзную опасность для ребёнка. Перевозка детей против движения в детском сиденье, установленном на сиденье переднего пассажира, сопряжено для них со смертельной опасностью.

Удар сработавшей фронтальной подушки безопасности по установленному против направления движения детскому сиденью может угрожать жизни ребёнка ⇒ ⚠. Поэтому при включённой фронтальной подушке безопасности переднего пассажира **запрещается** устанавливать на сиденье переднего пассажира детское сиденье с посадкой против направления движения!

Устанавливать на сиденье переднего пассажира детское сиденье с посадкой против направления движения разрешается лишь в том случае, если надёжно обеспечено отключение фронтальной подушки безопасности с стороны переднего пассажира ⇒ стр. 72. **Если фронтальная**

ПБ переднего пассажира не отключается, перевозить детей на сиденье переднего пассажира запрещено ⇒ ⚠.

Когда на сиденье переднего пассажира установлено детское сиденье, строго соблюдайте следующие правила:

- Если ребёнок сидит в кресле против направления движения, фронтальная подушка безопасности переднего пассажира **должна быть отключена** ⚠ ⇒ стр. 72.
- Спинка сиденья переднего пассажира должна быть приведена в вертикальное положение.
- Сиденье переднего пассажира должно быть сдвинуто до конца назад.
- Сиденье переднего пассажира должно быть поднято до конца вверх.
- Крепление ремня безопасности должно быть установлено на максимальную высоту.

Подходящие детские сиденья

Детское сиденье должно быть допущено производителем к установке на сиденье переднего пассажира с фронтальной и боковой подушками безопасности.

На сиденье переднего пассажира могут устанавливаться **универсальные детские сиденья** групп 0, 0+, 1, 2 или 3 по стандарту ECE-R 44. ▶

⚠ ОПАСНО

Если детское сиденье установлено на сиденье переднего пассажира, риск травмирования ребёнка при аварии увеличивается. Поэтому при включённой фронтальной подушке безопасности переднего пассажира запрещается устанавливать на сиденье переднего пассажира детское сиденье с посадкой против движения! При срабатывании фронтальной подушки безопасности ребёнок может быть с огромной силой придавлен к спинке сиденья автомобиля и получить смертельные травмы.

⚠ ОПАСНО

Если, в крайних случаях, ребенок должен переводиться на переднем сиденье спиной к направлению движения, то необходимо соблюдать следующие правила:

- Отключите фронтальную подушку безопасности переднего пассажира.

⚠ ОПАСНО (продолжение)

- Детское сиденье должно быть допущено изготовителем к установке на сиденье переднего пассажира с фронтальной и боковой подушками безопасности.
- Соблюдайте инструкции по монтажу, составленные изготовителем, примите во внимание предупреждения.
- Сместите переднее сиденье в продольном направлении полностью назад и по высоте максимум вверх для обеспечения наибольшего удаления от подушки безопасности.
- Приведите спинку сиденья в вертикальное положение.
- Поднимите крепление ремня безопасности до конца вверх.
- Для перевозки детей используйте только те детские сиденья, которые имеют соответствующий допуск и соответствуют росту и массе ребёнка.

Установка детского сиденья на задних сиденьях



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 81.

При установке детского сиденья на заднем сиденье, переднее сиденье должно быть отрегулировано так, чтобы ребёнку было не тесно. Поэтому отрегулируйте переднее сиденье с учётом размеров детского сиденья и ребёнка. При этом посадка переднего пассажира должна оставаться правильной ⚠ → стр. 53.

Подходящие детские сиденья

Детское сиденье должно быть допущено производителем для использования на заднем многоместном сиденье автомобиля, оснащённом боковыми подушками безопасности.

На задних сиденьях могут устанавливаться **универсальные детские сиденья** групп 0, 0+, 1, 2 или 3 по стандарту ECE-R 44.

На крайние задние сиденья разрешается устанавливать детские сиденья с креплениями **системы ISOFIX**, которые были проверены на соответствие стандарту ECE-R 44 и допущены к использованию на автомобиле данной модели.

Детские сиденья ISOFIX, допущенные к установке на заднем сиденье

Детские сиденья ISOFIX разделены на следующие категории «универсальные», «полууниверсальные» или «для конкретного автомобиля».

- Детские сиденья ISOFIX категории «универсальные» должны крепиться в автомобиле с помощью нижних точек крепления и верхнего ремня крепления Top Tether.
- Перед установкой детских сидений ISOFIX категории «полууниверсальные» или «для конкретного автомобиля» необходимо сначала проверить, допущено ли данное детское сиденье для установки в данном автомобиле. Для этого изготовители детских сидений прилагают ко своим детским сиденьям ISOFIX списки автомобилей, для установки в которых соответствующее детское сиденье допущено. При необходимости запросите у изготовителя детского сиденья обновлённый список автомобилей.

Фиксация детского сиденья ремнём безопасности



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 81.

Детские сиденья с надписью **универсальные** (universal) на оранжевом ярлыке могут закрепляться ремнём безопасности на сиденьях автомобиля, отмеченных в таблице буквой **u**.

Класс по массе	Переднее пассажирское сиденье	Крайние сиденья многоместного заднего сиденья
Группа 0 до 10 кг	u	u
Группа 0+ до 13 кг	u	u
Группа 1 от 9 до 18 кг	u	u
Группа 2 от 15 до 25 кг	u	u
Группа 3 от 22 до 36 кг	u	u

Фиксация детского сиденья ремнём безопасности

- При установке на сиденье переднего пассажира.
- Прочтите и соблюдайте руководство, составленное изготовителем детского сиденья.
- Сдвиньте сиденье до конца назад ⇒ стр. 53.
- Установите детское сиденье на сиденье автомобиля в соответствии с указаниями изготовителя детского сиденья.
- Крепление ремня безопасности должно быть установлено на максимальную высоту.
- Накиньте или пропустите ремень безопасности в соответствии с указаниями изготовителя детского сиденья.
- Проследите, чтобы ремень безопасности не перекрутился.
- Вставьте язычок ремня в замок этого же сиденья до щелчка.
- Верхняя ветвь ремня должна прилегать к детскому сиденью плотно и по всей ширине.
- Попробуйте потянуть за ремень безопасности: нижняя ветвь не должна больше вытягиваться.

Снятие детского сиденья

Отстёгивайте ремень безопасности только после полной остановки автомобиля ⇒ ⚠.

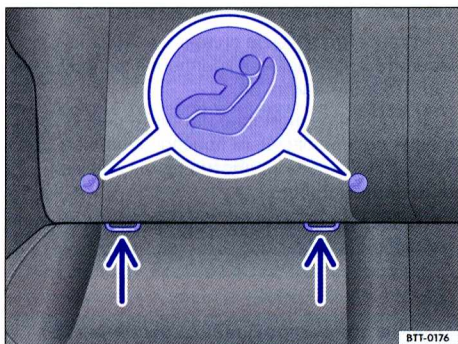
- Нажмите красную кнопку на замке ремня. Язычок выскакивает наружу.
- Дайте ремню втянуться, придерживая его до конца рукой и следя за тем, чтобы ремень не перекрутился и не повредил обшивку.
- Снимите детское сиденье.

⚠ ОСТОРОЖНО

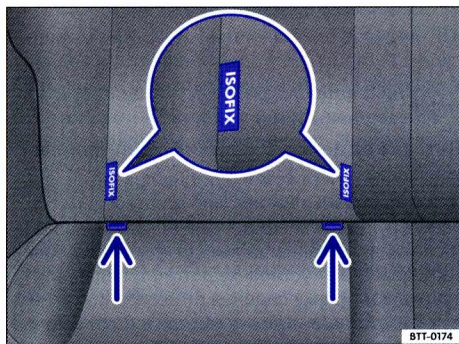
Не отстёгивайте ремень безопасности во время движения, так как при аварии или резком торможении это может привести к тяжёлым и даже смертельным травмам!

- Отстёгивайте ремень безопасности только после полной остановки автомобиля.



Фиксация детского сиденья в нижних точках крепления (ISOFIX, LATCH)



Илл. 53 Вариант 1: маркировка нижних точек крепления детских сидений на сиденье автомобиля.



Илл. 54 Вариант 2: маркировка нижних точек крепления детских сидений на сиденье автомобиля.

 **Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности**  на стр. 81.


На обоих крайних местах заднего сиденья имеется по **две** крепёжных проушины, называемых также нижними точками крепления. Проушины крайних мест заднего сиденья закреплены на кузове.

Обзор установки с ISOFIX

В соответствии с европейским стандартом ECE 16 в таблице ниже приводятся возможные варианты установки детских сидений ISOFIX на отдельных сиденьях автомобиля с креплением на нижних точках крепления.

Допустимый для данного детского сиденья вес ребёнка, или класс по росту от **A** до **G**, указаны на детских сиденьях категории «универсальные» (universal) или «полу-универсальные» (semi-universal) на специальном ярлыке, закреплённом на детском сиденье.

	Группа (класс по массе)									
	Группа 0: до 10 кг		Группа 0: до 10 кг			Группа 1: от 9 до 18 кг				
			Группа 0+: до 13 кг			назад (против направления движения)		вперёд (по направлению движения)		
Направление установки	назад (против направления движения)		назад (против направления движения)			назад (против направления движения)		вперёд (по направлению движения)		
Класс по росту	F	G	C	D	E	C	D	A	B	B1
Установка на сиденье переднего пассажира	сиденье без точек крепления, крепление с помощью ISOFIX/LATCH не возможно									
Установка на задних сиденьях	IL-SU		IL-SU			IL-SU		IUF/IL-SU		

X: сиденье не пригодно для крепления детского сиденья ISOFIX данной группы. 

IL-SU: сиденье пригодно для установки детского сиденья ISOFIX категории «полу-универсальное», с учётом списка совместимых автомобилей производителя детского сиденья.

IUF: сиденье пригодно для установки детского сиденья ISOFIX категории «универсальное» и крепления его с помощью верхнего ремня Top Tether.

Детские сиденья с жёстким креплением

В зависимости от комплектации при установке детского сиденья на жёсткие крепления могут использоваться специальные направляющие (ловители). Установленные на крепления ловители облегчают установку детского сиденья и защищают обивку сиденья от истирания. В некоторых случаях такие ловители входят в комплект детского сиденья, альтернативно их можно также приобрести через дилерское предприятие Volkswagen. Ловители устанавливаются на скобах креплений в автомобиле между подушкой и спинкой сиденья в соответствии с руководством изготовителя.

- При снятии и установке детского сиденья соблюдайте указания его изготовителя ⇒ ⚠.
- Установите детское сиденье, чтобы замки защёлкнулись на проушинах (стрелки) ⇒ илл. 53 или ⇒ илл. 54. Детское сиденье должно надёжно зафиксироваться с характерным щелчком.
- Проверьте фиксацию, потянув детское сиденье с обеих сторон.

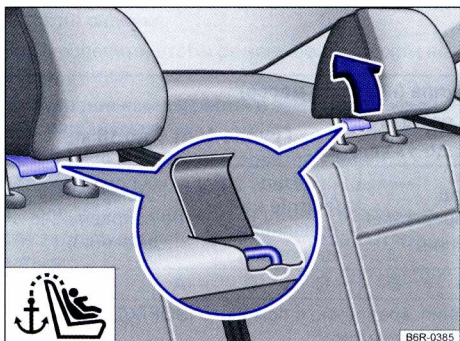
Детское сиденье с регулируемыми ремнями крепления

- При снятии и установке детского сиденья соблюдайте указания его изготовителя ⇒ ⚠.
- Установите детское сиденье на сиденье и зацепите крюки ремней крепления за проушины ⇒ илл. 53 или ⇒ илл. 54.
- Хорошо и равномерно натяните ремни крепления регулировочным приспособлением. Детское сиденье должно плотно прилегать к сиденью автомобиля.
- Проверьте фиксацию, потянув детское сиденье с обеих сторон.

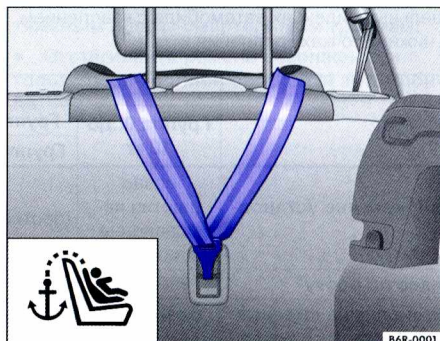
⚠ ОСТОРОЖНО

Нижние точки (проушины) крепления детских сидений не предназначены для багажных стяжек. Крепить за эти точки разрешается только детские сиденья.

Фиксация детского сиденья верхним ремнём крепления Top Tether



Илл. 55 Проушины для ремней Top Tether в полке за задними сиденьями.



Илл. 56 Верхний ремень зацеплен в багажном отсеке.



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 81.

- При снятии и установке детского сиденья соблюдайте указания его изготовителя ⇒ ⚠.
- Поднимите расположенный за детским сиденьем подголовник вверх до упора.
- Закрепите детское сиденье за нижние точки ⇒ стр. 87
- Снимите полку багажного отсека ⇒ стр. 110.
- Пропустите верхний ремень крепления детского сиденья **под** или **по обеим сторонам** подголовника (в зависимости от исполнения детского сиденья) и выведите его в багажник.
- Зацепите верхний ремень за предназначенную для него проушину (для TOP TETHER) в задней полке ⇒ [илл. 55](#) или же в спинке заднего сиденья (в багажном отсеке) ⇒ [илл. 56](#).

- Натяните ремень, чтобы детское сиденье плотно прилегало вверху к спинке сиденья автомобиля.
- Установите на место шторку багажника.

⚠ ОСТОРОЖНО

Устанавливайте детские сиденья с нижними точками крепления и верхним ремнём по инструкциям изготовителя. В противном случае существует вероятность получения тяжёлых травм.

- **За одну проушину спинки заднего сиденья в багажном отсеке следует крепить всегда только *один* верхний ремень одного детского сиденья.**
- **Крепите верхний ремень всегда только за предусмотренные для этого проушины.**
- **Ни в коем случае не крепите верхний ремень за проушины для багажа.**

Освещение и обзор

Освещение

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Контрольные лампы	91
Подрулевой переключатель указателей поворота и дальнего света	92
Включение и выключение наружного освещения	92
Освещение и обзор – функции	93
Заклеивание участков фар	94
Корректор фар, подсветка приборов и переключателей	95
Плафоны для освещения салона и чтения	95

Следует учитывать особенности законодательства страны пребывания, касающиеся использования световых приборов автомобиля.

За правильную регулировку фар и выбор режима освещения во время движения всегда отвечает водитель.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Внешний вид ⇒ стр. 6
- Замена ламп накаливания ⇒ стр. 264


ОСТОРОЖНО

Неправильно отрегулированные фары и неправильно используемый дальний свет фар могут отвлекать и ослеплять других участников дорожного движения. Это может привести к аварии и тяжёлым травмам.

- Следите за тем, чтобы фары были отрегулированы правильно.
- Никогда не используйте дальний свет и предупреждающий световой сигнал (мигание фарами), если это может привести к ослеплению других участников дорожного движения.

Контрольные лампы



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 90.

горит	Возможная причина	Принимаемые меры
	горит постоянно: полный или частичный отказ наружной светотехники.	⇒ стр. 264
	Включен задний противотуманный фонарь	⇒ стр. 93.
	Включены противотуманные фары.	
	Указатель левого или правого поворота. Контрольная лампа мигает в два раза чаще, если перегорела одна из ламп указателей поворота на автомобиле.	Проверьте световые приборы автомобиля.
	Включён дальний свет или подаётся световой сигнал («мигание дальним»)	⇒ стр. 92.

При включении зажигания на короткое время для проверки работы включаются некоторые сигнальные и контрольные лампы. Через несколько секунд они гаснут.

ОСТОРОЖНО

Игнорирование предупредительных сигналов ламп и текстовых сообщений может привести к отказу автомобиля во время движения в транспортном потоке, к аварии и тяжёлым травмам.


- Поэтому сигналы ламп и текстовые сообщения никогда нельзя оставлять без внимания.
- Остановите автомобиль сразу же, как только это можно будет безопасно сделать.
- Как только позволит дорожная ситуация, остановитесь на безопасном удалении от транспортного потока так, чтобы де-

ОСТОРОЖНО (продолжение)

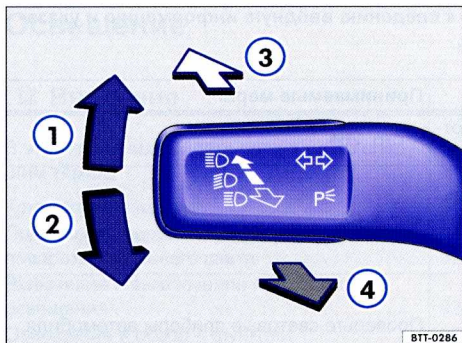
тали выпускного тракта не соприкасались с легковоспламеняющимися материалами под днищем автомобиля (например, с сухой травой, разлитым топливом, маслом и т. п.).

- Обездвиженный автомобиль подвергается большому риску и представляет опасность для других участников дорожного движения. При необходимости следует включить аварийную световую сигнализацию и выставить знак аварийной остановки для предупреждения других участников дорожного движения.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Игнорирование сигналов контрольных ламп и текстовых сообщений может привести к повреждению систем автомобиля. 

Подрулевой переключатель указателей поворота и дальнего света



Илл. 57 Подрулевой переключатель указателей поворота и дальнего света в исходном положении.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 90.

При переводе рычага в указанное положение:

- ① Правый указатель поворота. При выключенном зажигании правые стояночные огни → стр. 93.
- ② Левый указатель поворота. При выключенном зажигании левые стояночные огни → стр. 93.
- ③ Дальний свет → . В комбинации приборов загорается контрольная лампа .
- ④ Световой сигнал («мигание дальним»). Световой сигнал горит, пока нажат переключатель. Горит контрольная лампа .

Чтобы выключить соответствующую функцию, верните рычаг переключателя в исходное положение.

Комфортный режим стоп-сигналов

Для включения функции комфортного управления указателями поворота потяните подрулевой переключатель до точки срабатывания вверх или вниз и отпустите его. Указатель поворота мигнёт три раза. Эту функцию можно отключить на сервисной станции.

ОСТОРОЖНО

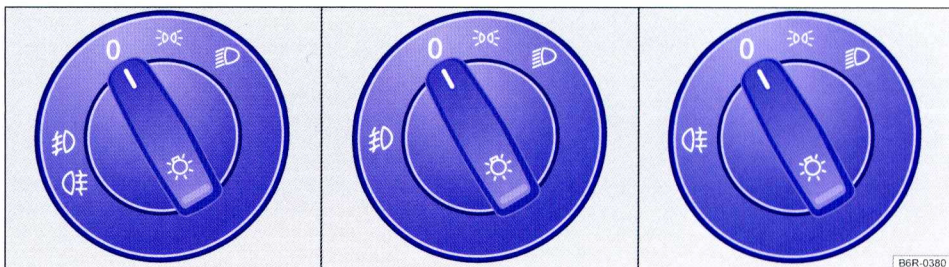
Неправильное использование дальнего света может привести к отвлечению и ослеплению встречных участников движения и стать причиной аварий и тяжёлых травм.

Указатель поворота работает только при включенном зажигании. Аварийная световая сигнализация работает и при выключенном зажигании → стр. 244.

Если одна из ламп указателей поворота на автомобиле перегорает, контрольная лампа начинает мигать с удвоенной частотой.

Дальний свет включается только при включённом ближнем свете.

Включение и выключение наружного освещения



Илл. 58 Несколько вариантов исполнения переключателя освещения рядом с рулевым колесом.



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 90.

Всегда соблюдайте требования правил дорожного движения и другие законодательные требования в части использования наружного освещения автомобиля, действующие в стране, в которой эксплуатируется автомобиль.

Поворот переключателя освещения в нужное положение ⇒ илл. 58:

	при выключенном зажигании	при включённом зажигании
0	Противотуманные фары и фонарь, ближний свет и габаритные огни выключены.	Освещение выключено, или включено постоянное ("скандинавское") освещение, или дневной режим освещения.
	Габаритные огни включены.	Габаритные огни включены.
	Включён ближний свет – также при необходимости некоторое время могут гореть габаритные огни.	Включён ближний свет.

Противотуманные фары и фонари:

Контрольные лампы или в переключателе освещения сигнализируют также о включении противотуманных фар.

- Включение противотуманных фар : выдвиньте переключатель из положения или на себя до первого фиксированного положения.
- Включение задних противотуманных фар : полностью выдвините переключатель освещения из положения или .
- Чтобы выключить противотуманные фары и фонари, нажмите на переключатель или поверните его в положение **0**.

- Включены стояночные огни ⇒ стр. 92.
- Переключатель освещения находится в положении .
- Переключатель освещения находится в положении .

▲ ОСТОРОЖНО

Габаритные огни недостаточно ярки, чтобы освещать дорогу, и могут быть незаметны для других участников движения.

- **В тёмное время суток, при осадках и в условиях плохой видимости всегда следуют включать ближний свет.**

Звуковой сигнал, предупреждающий о не выключенном освещении

При вынудом из замка ключе зажигания и открытой двери водителя звуковой сигнал раздаётся при перечисленных ниже условиях. Он напоминает о том, что возможно необходимо выключить световые приборы.

Освещение и обзор – функции



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 90.

Стояночные огни

При включении стояночных огней (правый или левый указатель поворота) с соответствующей стороны автомобиля загораются лампы габаритных огней в фаре и заднем фонаре. Стояночные огни работают только при выключенном зажигании.

Постоянное «ходовое» освещение


При постоянном ("скандинавском") освещении включен ближний свет или габаритные огни и освещение номерного знака.

Постоянное освещение включается при каждом включении зажигания, если переключатель освещения находится в положении **0**. В некоторых моделях при включении постоянного освещения в переключателе освещения загорается контрольная лампа .

Функцию постоянного освещения нельзя активировать или деактивировать вручную. ▶

Освещение для движения в светлое время суток

Для реализации дневного режима освещения в блок-фарах или в переднем бампере предусмотрены отдельные секции.

При включении освещения для движения в светлое время суток загораются только эти секции ⇒ .

Дневной свет включается при каждом включении зажигания, если переключатель освещения находится в положении 0.

Включение и отключение функции дневного света (вариант 2)

Активация дневного режима освещения	Деактивация дневного режима освещения
Переведите подрулевой переключатель указателей поворота и дальнего света <i>вверх</i> , оттяните его назад и удерживайте в этом положении (правый указатель поворота и световой сигнал).	Переведите подрулевой переключатель указателей поворота и дальнего света <i>вниз</i> , оттяните его назад и удерживайте в этом положении (левый указатель поворота и световой сигнал).

Примерно на 3 секунды включите, а затем снова выключите зажигание.

ОСТОРОЖНО

При недостаточном освещении дороги автомобиль может быть незаметен или плохо виден для других участников движения, что может привести к аварии.

- Никогда не используйте дневной режим освещения, если дорога, вследствие погодных условий и условий освещенности, освещается недостаточно. В дневном режиме фары светят недостаточно ярко, что-

ОСТОРОЖНО (продолжение)

бы освещать дорогу, кроме того автомобиль может оказаться плохо заметным для других участников движения.


- При включении дневного режима освещения задние фонари не включаются. Автомобиль, у которого не включены задние фонари, в темноте, при осадках или в условиях плохой видимости может быть не замечен другими участниками движения.



В холодную или сырую погоду фары, задние фонари и указатели поворота могут на некоторое время запотеть изнутри. Это не свидетельствует об отклонении от нормы и не влияет на срок службы световых приборов автомобиля.

Заклеивание участков фар



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 90.

При поездке в страны, в которых движение осуществляется по другой стороне дороги, следует учесть, что асимметричный ближний свет автомобиля может ослеплять водителей встречных автомобилей. Поэтому перед поездкой за границу следует заклеить определённые участки рассеивателей фар специальной плёнкой или

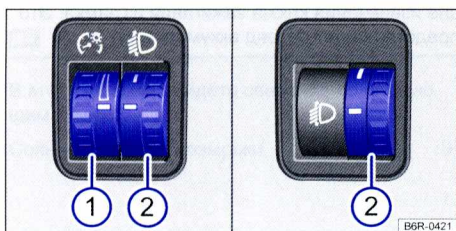
соответствующим образом переключить фары (такое переключение выполняется на сервисной станции).

Дополнительную информацию можно получить на сервисной станции. Volkswagen рекомендует обращаться по этому поводу к своим авторизованным дилерам.



Использование плёнки на фарах разрешено только в качестве кратковременной меры. Для постоянного переоборудования обратитесь на специализированное предприятие. Volkswagen рекомендует в этом случае обращаться к своим авторизованным дилерам.

Корректор фар, подсветка приборов и переключателей



Илл. 59 Регулятор подсветки приборов и переключателей ① и корректор фар ② рядом с рулевым колесом.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 90.

① Подсветка приборов и переключателей

При включённом освещении яркость подсветки приборов и переключателей плавно изменяется поворотом регулятора ⇒ илл. 59 ①.

② Корректор фар

С помощью корректора фар ② водитель может бесступенчато регулировать направление световых пучков фар в зависимости от загрузки автомобиля. Благодаря этому, водителю предоставляется наилучший обзор, а водители встречных автомобилей не ослепляются ⇒ .

Фары регулируются только при включённом ближнем свете.

Для настройки используйте регулятор ⇒ илл. 59 ②:

Положение регулятора	Загрузка ^{а)} автомобиля
–	Передние места заняты, багажный отсек пуст.
1	Все места заняты, багажник пуст.
2	Все сиденья заняты, багажный отсек полностью загружен.
3	Занято только сиденье водителя, багажный отсек полностью загружен.

а) При других уровнях загрузки автомобиля возможны промежуточные положения регулятора.

ОСТОРОЖНО

Наличие в автомобиле тяжелых предметов может привести к тому, что фары будут ослеплять и отвлекать других участников дорожного движения. Это может привести к аварии и тяжёлым травмам.

- Необходимо настраивать угол наклона фар в соответствии с загрузкой автомобиля таким образом, чтобы не слепить других участников дорожного движения.

Плафоны для освещения салона и чтения

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 90.

Клавиша/положение	Функция
	Выключение плафонов освещения салона.
	Включение плафонов освещения салона.
	Включения режима работы по концевым выключателям дверей (среднее положение).
	Плафоны освещения салона автоматически включаются при отпирании автомобиля, открывании одной из дверей или извлечении ключа из замка зажигания. Освещение выключится через несколько секунд после того, как все двери будут закрыты и заперты, или после включения зажигания.
	Включение и выключение фонарей для чтения.

Освещение багажного отсека

При открывании и закрывании крышки багажного отсека автоматически включается и выключается плафон подсветки.



Фонари для чтения гаснут при запирании автомобиля или через несколько минут после извлечения ключа зажигания из замка. Это предотвращает разряд аккумулятора.



Защита от солнца

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующему темам:

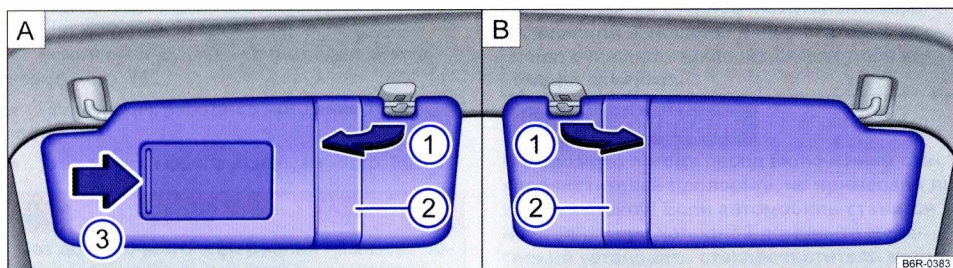
Солнцезащитные козырьки 97

⚠ ОСТОРОЖНО

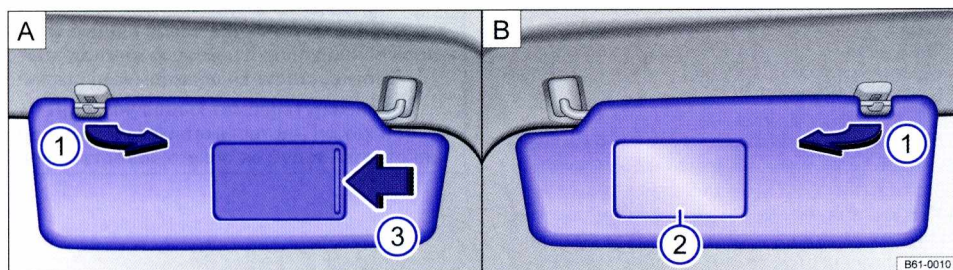
Опущенные солнцезащитные козырьки могут ухудшать обзорность.

- Необходимо всегда возвращать солнцезащитные козырьки в первоначальное положение, когда необходимость в их использовании отпадает.

Солнцезащитные козырьки



Илл. 60 Вариант: солнцезащитный козырёк со стороны водителя.



Илл. 61 Варианты: солнцезащитный козырёк со стороны переднего пассажира.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 97.

Возможности настройки положения солнцезащитных козырьков водителя и переднего пассажира:

- Откидывание в сторону ветрового стекла.
- Отсоединение от крепления и поворот к двери ① ⇒ илл. 60 или ⇒ илл. 61.

Место для вещей

В опущенном козырьке со стороны водителя имеется эластичная петля ⇒ илл. 60 ② для хранения, например, ручек и документов.

Косметические зеркала

В опущенном козырьке может находиться косметическое зеркало.

Вариант А: косметические зеркала, закрывающиеся крышками, со стороны водителя и переднего пассажира, ⇒ илл. 60 или ⇒ илл. 61. Сдвиньте крышку ③ в направлении стрелки. ▶

Вариант В: косметическое зеркало в козырьке со стороны переднего пассажира ②.



Стеклоочистители и стеклоомыватели

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующему темат:

Подрулевой переключатель стеклоочистителей	100
Функции стеклоочистителя	101
Сервисное положение щётки стеклоочистителя ветрового стекла	101
Проверка уровня жидкости стеклоомывателей, доливка	102

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Внешний вид ⇒ стр. 6
- Режим рециркуляции климатической установки ⇒ стр. 162
- Подготовка к работам в моторном отсеке ⇒ стр. 180
- Уход за автомобилем снаружи ⇒ стр. 201

ОСТОРОЖНО

Без достаточного содержания незамерзающих добавок жидкость стеклоомывателя может замерзнуть на ветровом стекле и ограничивать обзор.

- В зимнее время жидкость стеклоомывателя должна содержать достаточное количество незамерзающих компонентов.
- При минусовых температурах не используйте стеклоомыватель до тех пор, пока ветровое стекло не будет нагрето си-

ОСТОРОЖНО (продолжение)

стемой вентиляции. В противном случае смесь незамерзающей жидкости для омывания стекол и воды может замерзнуть на ветровом стекле и ухудшить обзор.

ОСТОРОЖНО

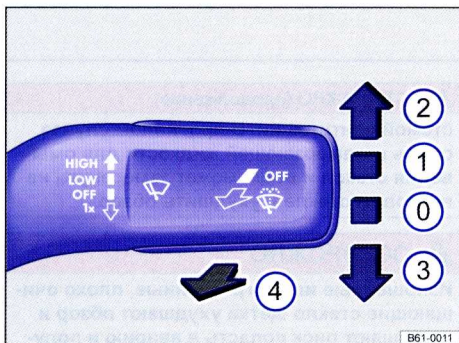
Изношенные или загрязнённые, плохо очищающие стекло щётки ухудшают обзор и повышают риск попасть в аварию и получить тяжёлые травмы.



- Если щётки стеклоочистителей повреждены или изношены и недостаточно хорошо очищают стекло, их следует обязательно заменить.

УВЕДОМЛЕНИЕ

В морозную погоду перед включением стеклоочистителей проверьте, не примерзли ли щетки к стеклу! Если автомобиль ставится на стоянку при холодной погоде, то желательно установить стеклоочиститель ветрового стекла в сервисное положение ⇒ стр. 101.







Подрулевой переключатель стеклоочистителей



 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 99.



Илл. 62 Управление стеклоочистителем ветрового стекла.

Перевод подрулевого переключателя в желаемое положение ⇒ 

	OFF (ВЫКЛ)	Стеклоочиститель выключен.
	LOW	Медленное движение щётки.
	HIGH (высокий уровень)	Быстрое движение щётки.
	1x	Однократное срабатывание щётки. Для ускорения движения щётки нажмите подрулевой переключатель по направлению вниз и удерживайте его.
		Автоматический режим работы стеклоочистителя и стеклоомывателя ветрового стекла при нажатом подрулевым переключателе.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если при включенном стеклоочистителе выключить зажигание, то после включения зажигания щётки стеклоочистителя продолжат работать в прежнем режиме. В холодную погоду, при попадании снега и других посторонних предметов на стекло щётки и электродвигатель стеклоочистителя могут быть повреждены.

 Стеклоочиститель действует только при включённом зажигании и закрытом капоте. 

Функции стеклоочистителя



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 99.

Работа стеклоочистителей в различных ситуациях:

При неподвижном автомобиле:

Установленная скорость движения щёток на это время переключается на одну ступень вниз.

Во время работы стеклоочистителей и омывателей в автоматическом режиме:

Климатическая установка примерно на 30 секунд переключается в режим рециркуляции воздуха, для того, чтобы запах жидкости стеклоомывателя не попадал в салон.

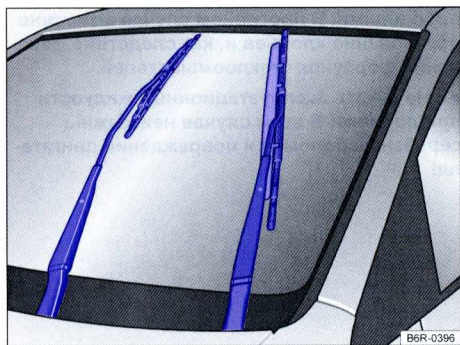
Обогреваемые жиклеры стеклоомывателя

Обогрев может растопить лёд только на жиклёрах, но не в подводящих шлангах. Мощность обогрева жиклеров стеклоомывателей регулируется автоматически при включении зажигания в зависимости от температуры окружающей среды.



При попадании постороннего предмета на ветровое стекло стеклоочиститель стремится его удалить. Если сдвинуть препятствие не удастся, стеклоочиститель останавливается. Удалите посторонний предмет и снова включите стеклоочиститель.

Сервисное положение щёток стеклоочистителя ветрового стекла



Илл. 63 Сервисное положение щёток стеклоочистителя



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 99.

В сервисном положении поводки щёток стеклоочистителя могут быть отведены от ветрового стекла ⇒ илл. 63. Для установки стеклоочистителя в сервисное положение выполните следующие действия:

- Капот должен быть закрыт ⇒ стр. 180.
- Включите и снова выключите зажигание.
- Кратковременно нажмите подрулевой переключатель стеклоочистителя вниз ⇒ илл. 62 ④.

Перед началом движения щётки стеклоочистителя следует снова опустить на ветровое стекло! С началом движения или при нажатии на подрулевой переключатель стеклоочистителей поводки возвращаются в исходное положение.

Поднятие щёток стеклоочистителя с ветрового стекла

- Установите поводки стеклоочистителя в сервисное положение ⇒ ①.
- Братья поводки стеклоочистителей можно только в области крепления щётки.





УВЕДОМЛЕНИЕ

- Чтобы исключить повреждения капота и поводков стеклоочистителей поднимать поводки стеклоочистителя ветрового стекла вверх следует только в сервисном положении.
- Перед началом поездки всегда убеждайтесь в том, что поводки стеклоочистителя опущены на ветровое стекло.





Проверка уровня жидкости стеклоомывателей, доливка



Илл. 64 Крышка бачка стеклоомывателя в моторном отсеке.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 99.

Периодически проверяйте уровень омывающей жидкости, при необходимости, доливайте жидкость.

- Откройте капот  ⇒ стр. 180.
- Бачок с жидкостью стеклоомывателя можно узнать по значку  на крышке ⇒ илл. 64.
- Проверьте уровень жидкости в бачке.
- Для заполнения бачка следует развести концентрат стеклоомывателя, рекомендованный Volkswagen, чистой водой ⇒ . При разведении учитывать пропорции, указанные на упаковке.
- При отрицательных наружных температурах следует добавлять в раствор специальное средство, препятствующее замерзанию ⇒ .

Заправочные объёмы

Заправочная ёмкость бачка стеклоомывателя составляет около 5,4 л.

ОСТОРОЖНО

Никогда не добавляйте в жидкость для омывания стёкол антифриз или подобные не предназначенные для этого добавки. В противном случае это может привести к образованию на стекле маслянистой плёнки, которая значительно ухудшает видимость.

- Следует использовать разбавленный чистой водой концентрат стеклоомывателя, рекомендованный Volkswagen.
- При необходимости добавляйте в жидкость для омывания стёкол подходящую незамерзающую жидкость.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Запрещается смешивать рекомендованные Volkswagen моющие средства с какими-либо иными. В противном случае возможно образование хлопьев и, как следствие, засорение форсунок стеклоомывателей.
- Не путать эксплуатационные жидкости при доливке! В этом случае неизбежны серьёзные поломки и повреждение двигателя!

Зеркала заднего вида

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

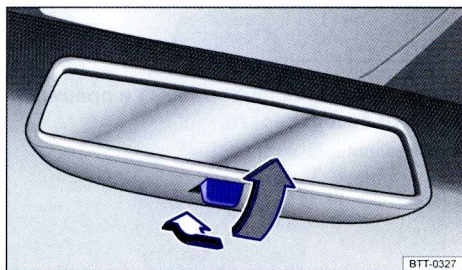
Внутреннее зеркало заднего вида	104
Наружные зеркала	104

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Внешний вид ⇒ стр. 6



Внутреннее зеркало заднего вида



Илл. 65 Внутреннее зеркало заднего вида с установкой режима затемнения вручную.

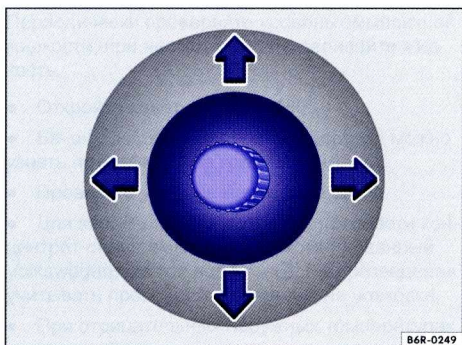
Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 103.

Водитель должен настроить внутреннее зеркало заднего вида так, чтобы обеспечивался достаточный обзор назад через заднее стекло.

Внутреннее зеркало с затемнением устанавливаемым вручную

- Основное положение: рычажок в нижней части корпуса зеркала направлен вперёд к ветровому стеклу.
- Для затемнения зеркала рычажок следует передвинуть назад ⇒ илл. 65.

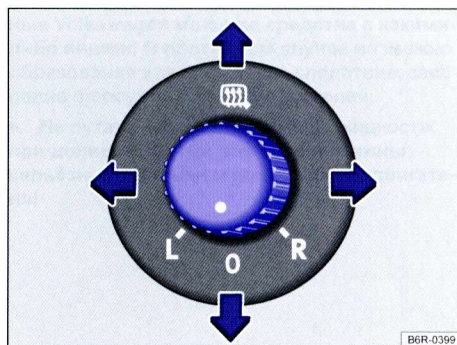
Наружные зеркала



Илл. 66 На передних дверях: ручка ручной регулировки наружных зеркал.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию на стр. 103.

Наружные зеркала регулируются с помощью ручки ⇒ илл. 66 или поворотного регулятора ⇒ илл. 67.



Илл. 67 Дверь водителя: регулятор наружных зеркал с электрическим приводом.

Установка ручки регулятора в нужное положение:

- Включение обогрева наружных зеркал. Обогрев включается только при температуре ниже +20 °C (+68 °F).
- L** Регулировка левого наружного зеркала путем наклона регулятора вперед, назад, вправо или влево.
- R** Регулировка правого наружного зеркала путем наклона регулятора вперед, назад, вправо или влево.
- O** Нейтральное положение. Обогрев наружных зеркал выключен, регулировка наружных зеркал невозможна.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неточная оценка расстояния до движущихся позади автомобилей может стать причиной аварий и тяжёлых травм.

- При использовании выпуклых или асферических зеркал область отражения расширяется, и объекты в таком зеркале представляются меньшими и более удалёнными, чем в действительности.
- Использование выпуклых зеркал заднего вида при определении расстояния до следующих сзади автомобилей при смене полосы движения даёт искажённый результат, что может стать причиной аварий и тяжёлых травм.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Для точной оценки расстояния до следующих сзади автомобилей или до других предметов следует, по возможности, использовать внутреннее зеркало заднего вида.
- Необходимо обеспечить условия для хорошего обзора назад.



Обогрев наружных зеркал следует включать лишь на такое время, которое действительно необходимо. Иначе неоправданно возрастает расход топлива.



В начальный момент обогрева наружных зеркал включается на максимальную мощность, которая поддерживается до двух минут в зависимости от температуры окружающей среды.



При неисправности зеркала с электроприводом можно отрегулировать, нажимая руками на края зеркального элемента.

Перевозка грузов

Правила вождения

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Укладывание багажа	107
Движение с открытой крышкой багажного отсека	107
Движение на загруженном автомобиле ...	108
Массовые характеристики автомобиля ...	108

Багажник на крыше

Эксплуатация данного автомобиля с багажником на крыше не допускается. Установка багажника на крыше данного автомобиля **не** предусмотрена ни заводской комплектацией, ни в качестве дооснащения.

Движение с прицепом

Эксплуатация данного автомобиля с прицепом не допускается. Установка тягово-сцепного устройства на данном автомобиле **не** предусмотрена ни заводской комплектацией, ни в качестве дооснащения.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Освещение ⇒ стр. 90
- Багажный отсек ⇒ стр. 110
- Колёса и шины ⇒ стр. 215

ОСТОРОЖНО

Незакреплённые или плохо закреплённые предметы могут стать причиной тяжёлых травм в случае резких манёвров и торможений или ДТП. В особенности это может произойти в том случае, если предметы попадут на срабатывающую подушку безопасности, и будут с силой отброшены ею в салон. Чтобы уменьшить риск получения травм, нужно соблюдать следующее:

- Надёжно закрепляйте все предметы в автомобиле. Багаж и другие тяжёлые предметы всегда перевозите в багажном отсеке.

ОСТОРОЖНО (продолжение)


- Перевозимые предметы всегда убирайте в вещевые отсеки, карманы и т.п. или надёжно закрепляйте, так чтобы они при неожиданном резком маневре или торможении не могли бы сместиться и попасть в зону раскрывания боковых или фронтальных подушек безопасности.
- Закрепляйте предметы в автомобиле так, чтобы во время движения они не попали в зону действия подушек безопасности.
- Во время поездки всегда держите вещевые ящики закрытыми.
- Закреплённые предметы не должны мешать водителю и пассажирам занимать правильное положение на сиденье.
- Если закреплённый груз блокирует сиденье, то это место никто не должен занимать.

ОСТОРОЖНО

Ходовые характеристики, в том числе характер торможения, существенно изменяются при перевозке громоздких и тяжёлых предметов.

- Выбирайте скорость движения и стиль езды с учётом обзора, погодных условий, состояния дорожного полотна и условий дорожного движения.
- Будьте особенно осторожны и осмотрительны, действуя педалью акселератора.
- Избегайте резких воздействий на руль и тормоза.
- Начинайте тормозить раньше, чем обычно.

Укладывание багажа

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 106.

Надёжно закрепляйте все предметы в автомобиле


- Распределяйте груз как можно равномернее.
- Тяжёлые предметы следует укладывать как можно дальше от края багажного отсека, а спинку заднего сиденья надёжно зафиксировать в вертикальном положении.

- Отрегулируйте наклон светового пучка фар ⇒ стр. 90.
- Установите давление в шинах в соответствии с нагрузкой автомобиля. Учитывайте данные о давлении в шинах на наклейке ⇒ стр. 215.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Лежащие на задней полке предметы могут во время движения автомобиля теряться о заднее стекло и повредить, таким образом, нити его нагревательного элемента. ◀

Движение с открытой крышкой багажного отсека

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 106.

Движение с открытой крышкой багажного отсека представляет особую опасность. Необходимо обязательно надёжно закрепить все перевозимые в багажном отсеке предметы и крышку багажного отсека, а также принять соответствующие меры для того, чтобы уменьшить проникновение ядовитых отработавших газов.

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Категорически запрещается использовать крышку багажного отсека для «зажима» или «удержания» предметов, выступающих из багажного отсека.
- Если на крышке багажного отсека установлено крепление для багажа, то перед поездкой с открытой крышкой его необходимо снять вместе со всем багажом.

ОСТОРОЖНО

Когда крышка багажного отсека открыта, ядовитые отработавшие газы могут попасть в салон автомобиля. Это может привести к потере сознания, отравлению угарным газом, ДТП и тяжёлым травмам.

- Чтобы исключить попадание ядовитых отработавших газов в салон автомобиля всегда двигайтесь только с закрытой крышкой багажного отсека.
- Если в исключительных случаях необходимо перевезти грузы с открытой крышкой багажного отсека, то, чтобы минимизировать попадание в салон токсичных отработавших газов, необходимо выполнить следующее:
 - Выключить режим рециркуляции воздуха.
 - Открыть все дефлекторы системы вентиляции в передней панели.
 - Включить максимальную скорость вентилятора климатической установки. ▶

ОСТОРОЖНО


Движение с незапертой и открытой крышкой багажного отсека может причинить тяжёлые травмы.

- Всегда ездите только с закрытой крышкой багажного отсека.
- Надёжно закрепляйте все предметы в багажном отсеке. Незакреплённые предметы багажа могут выпасть из автомобиля и создать аварийную ситуацию для других участников движения.
- Всегда двигайтесь аккуратно и предсказуемо.
- Избегайте внезапных манёвров и торможений, поскольку открытая крышка багажного отсека может неконтролируемо перемищаться.
- Выступающие из багажного отсека предметы следует сделать заметными для других участников движения. Всегда соблюдайте требования действующего законодательства.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

Из-за открытой крышки багажного отсека изменяется высота автомобиля.

Движение на загруженном автомобиле

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 106.

Для правильной езды на загруженном автомобиле следует придерживаться следующих правил:


- Надёжно закрепите весь багаж ⇒ стр. 107.
- Будьте особенно осторожны и осмотрительны, действуя педалью акселератора.
- Избегайте резких воздействий на руль и тормоза.
- Начинайте тормозить раньше, чем обычно.

⚠ ОСТОРОЖНО

Незакреплённый груз может существенно повлиять на курсовую устойчивость и безопасность движения, тем самым создавая опасность ДТП и тяжёлых травм.

- Надёжно фиксируйте груз, исключая его смещение.
- Надёжно зафиксируйте спинку заднего сиденья в вертикальном положении.

Массовые характеристики автомобиля

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 106.

Приоритет всегда имеют данные, указанные в техпаспорте автомобиля. Все данные настоящего руководства справедливы в отношении базовой модели. Каким двигателем оборудован Ваш автомобиль, Вы можете узнать из наклейки в сервисной книжке или из документов на автомобиль.

Приведённые значения могут отличаться для различных исполнений, специальных модификаций и комплектации автомобиля.

Указанные в таблице значения снаряжённой массы приведены для автомобилей с водителем (75 кг / 165 фунтов), инструментом, запасным колесом и рабочими жидкостями, включая 90 % запаса топлива в баке ⇒ ⚠. Из-за дополнительного оборудования и установки дополнительных аксессуаров увеличивается снаряжённая масса автомобиля и, соответственно, уменьшается его грузоподъёмность (полезная нагрузка). Определение разрешённой максимальной массы ⇒ стр. 215.

Нагрузка складывается из следующих масс:

- Пассажиры.
- Весь багаж.

Бензиновые двигатели

Мощность двигателя	ОДВ	Тип КП	Снаряжённая масса	Разрешенная максимальная масса	Макс. допустимая нагрузка на переднюю ось	Макс. допустимая нагрузка на заднюю ось
63 кВт		МКП5	— кг ^{а)}	— кг ^{а)}	— кг ^{а)}	— кг ^{а)}
		АКП6	— кг ^{а)}	— кг ^{а)}	— кг ^{а)}	— кг ^{а)}
77 кВт		МКП5	— кг ^{а)}	— кг ^{а)}	— кг ^{а)}	— кг ^{а)}

^{а)} На момент сдачи документа в печать эти данные отсутствовали.

Дизельный двигатель

Мощность двигателя	ОДВ	Тип КП	Снаряжённая масса	Разрешенная максимальная масса	Макс. допустимая нагрузка на переднюю ось	Макс. допустимая нагрузка на заднюю ось
77 кВт		МКП5	— кг ^{а)}	— кг ^{а)}	— кг ^{а)}	— кг ^{а)}

^{а)} На момент сдачи документа в печать эти данные отсутствовали.

⚠ ОСТОРОЖНО

Превышение разрешенной максимальной массы и нагрузок на оси могут стать причиной повреждения автомобиля, ДТП и тяжёлых травм.

- Фактические осевые нагрузки ни в коем случае не должны превышать допустимые осевые нагрузки.
- Степень загрузки и распределение груза в автомобиле влияют на ходовые качества и эффективность торможения. Выберите соответствующую скорость движения.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ


Распределяйте груз равномерно и так, чтобы он располагался в автомобиле как можно ниже. При перевозке в багажном отсеке тяжёлых предметов их следует размещать перед, или над задней осью, чтобы минимизировать негативное влияние на ходовые качества.

Багажный отсек

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Складывание и раскладывание подушки и спинки заднего сиденья 111

Всегда перевозите тяжёлые предметы в багажном отсеке и проверяйте фиксацию спинок задних сидений в вертикальном положении. Как степень загрузки, так и распределение груза в автомобиле влияют на ходовые качества и эффективность торможения → .

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Правильная посадка на сиденье → стр. 53
- Система подушек безопасности → стр. 72
- Освещение → стр. 90
- Перевозка грузов → стр. 106
- Колёса и шины → стр. 215

ОСТОРОЖНО

Всегда запирайте двери салона и крышку багажного отсека, когда оставляете автомобиль на стоянке или без присмотра, чтобы уменьшить риск тяжёлых травм или летального исхода.

- Никогда не оставляйте детей без присмотра, прежде всего при открытой крышке багажного отсека. Дети могут забраться в багажник, закрыть его крышку и будут не в состоянии самостоятельно оттуда выбраться. В результате возможно причинение тяжёлых травм или летальный исход.
- Никогда не позволяйте детям играть в автомобиле.
- Никогда не перевозите людей в багажном отсеке.

ОСТОРОЖНО

Незакреплённые или плохо закреплённые предметы могут стать причиной тяжёлых травм в случае резких манёвров и торможений или ДТП. В особенности это может произойти в том случае, если предметы попадут на срабатывающую подушку безопасности, и будут с силой отброшены ею в салон. Чтобы уменьшить риск получения травм, нужно соблюдать следующее:

- Надёжно закрепляйте все предметы в автомобиле. Багаж и другие тяжёлые предметы всегда перевозите в багажном отсеке.
- Перевозимые предметы всегда убирайте в вещевые отсеки, карманы и т.п. или надёжно закрепляйте, так чтобы они при неожиданном резком маневре или торможении не могли бы сместиться и попасть в зону раскрытия боковых или фронтальных подушек безопасности.
- Во время поездки всегда держите вещевые ящики закрытыми.
- Не оставляйте в открытых вещевых отсеках, на полке за спинками задних сидений, или на передней панели свободно лежащие острые, тяжёлые или твёрдые предметы.
- Выньте тяжёлые, твёрдые и острые предметы из одежды и сумок и безопасно закрепите их в автомобиле.

ОСТОРОЖНО

При перевозке тяжёлых грузов ходовые качества автомобиля изменяются, а его тормозной путь увеличивается. Неправильное размещение или закрепление тяжёлых грузов может привести к потере контроля над автомобилем и стать причиной тяжёлых травм.

- Тяжёлые грузы смещают центр тяжести автомобиля, что отражается на его ходовых качествах. ▶

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

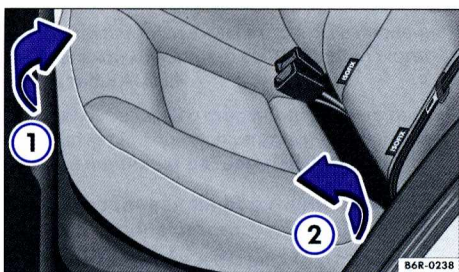
- Распределяйте груз равномерно и так, чтобы он располагался в автомобиле как можно ниже.
- Тяжелые предметы в багажном отсеке старайтесь расположить как можно дальше вперёд, перед задней осью, и надёжно закрепляйте их.

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

- Не кладите на заднюю полку предметы, которые могут повредить нити нагревательного элемента и антенны на заднем стекле.
- Трение груза о боковые стёкла может привести к повреждению антенн.

ⓘ Для обеспечения нормальной работы вытяжной вентиляции (удаления из салона влажного выдыхаемого воздуха) не загромождайте вентиляционные отверстия, расположенные над корпусом фонаря заднего хода.

Складывание и раскладывание подушки и спинки заднего сиденья



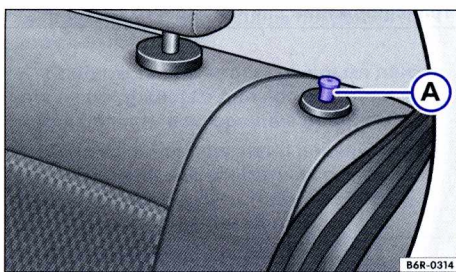
Илл. 68 Заднее сиденье: складывание сиденья вперёд.

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 110.

Для увеличения вместимости багажного отсека подушку и спинку заднего сиденья можно сложить.

Складывание подушки заднего сиденья

- За передний край оттяните подушку заднего сиденья вверх в направлении стрелки ⇒ илл. 68 ①.
- Откиньте подушку заднего сиденья вперёд в направлении стрелки ②.



Илл. 69 Заднее сиденье: кнопка разблокировки.

Складывание спинки заднего сиденья

- Полностью утопите вниз ⇒ стр. 56 или снимите ⇒ стр. 57 подголовник.
- Вытяните вверх кнопку разблокировки ⇒ илл. 69 A и одновременно опустите спинку заднего сиденья вперёд. Если спинка заднего сиденья сплошная, потребуется одновременно вытянуть вверх обе кнопки разблокировки.
- Сажать пассажиров, в том числе детей, на сиденье со сложенной спинкой запрещено.

Раскладывание спинки заднего сиденья

- Поднимите спинку и нажмите на неё, чтобы она надёжно застопорилась ⇒ ⚠.
- Чтобы ремни безопасности выполняли свои защитные функции, спинка заднего сиденья должна быть надёжно зафиксирована.
- При необходимости установите подголовник на место и отрегулируйте по росту пассажира ⇒ стр. 57.

Раскладывание подушки заднего сиденья

- Поверните подушку сиденья назад и задвиньте под замки ремней безопасности.
- Прижмите передний край подушки сиденья вниз до ощутимой фиксации.

⚠ ОСТОРОЖНО

Небрежность и невнимательность при складывании и раскладывании спинки заднего сиденья может привести к тяжёлым травмам.

- Никогда не раскладывайте и не складывайте спинку заднего сиденья во время движения.
- Следите за тем, чтобы при раскладывании спинки заднего сиденья не был зажат или поврежден ремень безопасности.
- Пальцы, руки, ноги и другие части тела не должны находиться в пределах зоны трансформации спинки заднего сиденья.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Чтобы ремни безопасности выполняли свои защитные функции, спинка заднего сиденья должна быть надёжно зафиксирована в вертикальном положении. Это особенно важно для среднего посадочного места на заднем сиденье. Если спинка сиденья не зафиксирована, то при резком торможении или аварии тело сидящего человека по инерции подаётся вместе со спинкой вперёд.
- Сажать пассажиров, в том числе детей, на сиденья со сложенной или не зафиксированной спинкой запрещено.

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

Перед опусканием спинки заднего сиденья отрегулируйте передние сиденья так, чтобы о них не бились спинка/подголовник.



Полезное оборудование

Места для вещей

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Вещевые отсеки в передних дверях	114
Вещевые отсеки в центральной консоли ..	114
Вещевой отсек в центральном подлокотнике спереди	115
Вещевой ящик со стороны переднего пассажира	115
Прочие места для вещей	116

Упомянутые вещевые отделения предназначены для хранения только лёгких и небольших предметов.

Перед открытым вещевым отсеком в передней центральной консоли может находиться штатный разъём AUX-IN.

В вещевом ящике со стороны переднего пассажира может находиться штатный встроенный мультимедийный разъём (MEDIA-IN).

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Уход за салоном и его чистка ⇒ стр. 209
- ⇒ выпуск *Аудиосистема*

ОСТОРОЖНО

При резком разгоне или торможении незакреплённые предметы могут самопроизвольно перемещаться по салону. Это может привести к тяжелым травмам и потере контроля над автомобилем.

- Не держите животных и твёрдых, тяжёлых или острых предметов в открытых вещевых отделениях автомобиля, на передней панели, на полке за задними сиденьями, в одежде и сумках, находящихся в салоне.
- Во время поездки всегда держите вещевые ящики закрытыми.

ОСТОРОЖНО

Посторонние предметы в пространстве для ног водителя могут мешать свободно управлять педалями. Это может привести к потере контроля над автомобилем и повышает риск получения тяжелых травм.

- Следите за тем, чтобы ничто не мешало нажатию на педали.
- Коврики под ногами всегда должны быть надёжно закреплены.
- Ни в коем случае не кладите дополнительные коврики или иные покрытия на штатные коврики.
- Следите за тем, чтобы во время движения в пространство для ног водителя не могли попасть посторонние предметы.
- Если какие-то предметы попали в пространство для ног, уберите их оттуда, но только при стоящем автомобиле (не во время движения автомобиля).

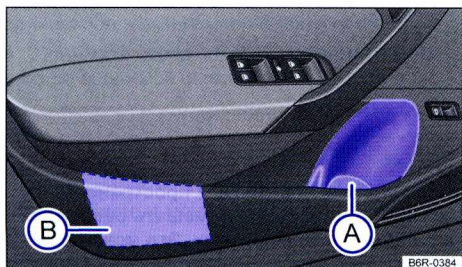
УВЕДОМЛЕНИЕ

- Лежащие на задней полке предметы могут во время движения автомобиля теряться о заднее стекло и повредить, таким образом, нить его нагревательного элемента.
- Не кладите в салон автомобиля пищевые продукты, лекарства и другие предметы, которые могут испортиться из-за изменения температуры. Тепло и холод могут их повредить или даже привести в негодность.
- Оставленные в автомобиле предметы из светопрозрачных материалов, например очки, увеличительные стёкла или прозрачные присоски на стёклах, могут фокусировать солнечные лучи, тем самым причиняя повреждения оборудованию автомобиля.





Для обеспечения нормальной работы вытяжной вентиляции (удаления из салона влажного выдыхаемого воздуха) не загромождайте вентиляционные отверстия, расположенные над корпусом фонаря заднего хода.

Вещевые отсеки в передних дверях

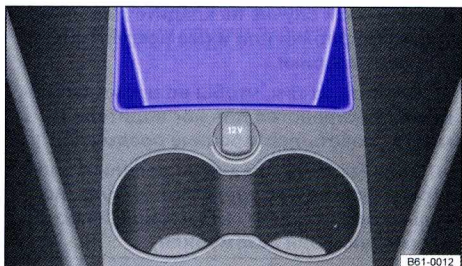


Илл. 70 На стороне водителя: вещевое отделение и держатель бутылок.



 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 113.

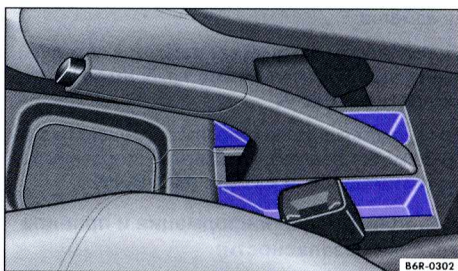
В передних дверях есть отсеки \Rightarrow илл. 70, в которых можно держать бутылку ёмкостью 1 или 1,5 л **A** и мелкие предметы **B** (например, аварийный жилет). ◀

Вещевые отсеки в центральной консоли



Илл. 71 В центральной консоли: переднее вещевое отделение.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 113.

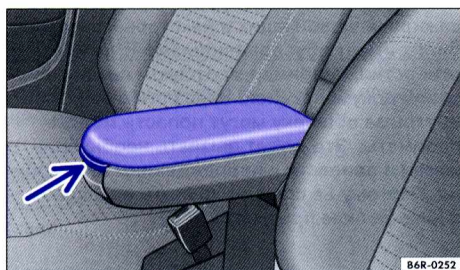


Илл. 72 В центральной консоли: вещевые отделения возле рычага стояночного тормоза.



В передней части центральной консоли находится открытый вещевой отсек с подсветкой \Rightarrow илл. 71.

Рядом с рычагом стояночного тормоза есть ещё два открытых вещевых отсека \Rightarrow илл. 72. ◀

Вещевой отсек в центральном подлокотнике спереди



Илл. 73 Вещевой отсек в центральном подлокотнике спереди.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 113.

Для *открывания* нажмите кнопку разблокировки на центральном подлокотнике ⇒ илл. 73 (стрелка) и полностью поднимите крышку.

Для *закрывания* опустите крышку вниз.

ОСТОРОЖНО

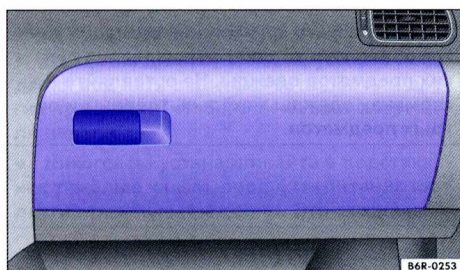
Центральный подлокотник может ограничивать свободу движения рук водителя, приводя тем самым к аварии и тяжёлым травмам.

- Во время поездки всегда держите вещевой отсек в подлокотнике закрытым.



ОСТОРОЖНО

Никогда не перевозите пассажиров, в том числе детей, сидящими на центральном подлокотнике.

Вещевой ящик со стороны переднего пассажира

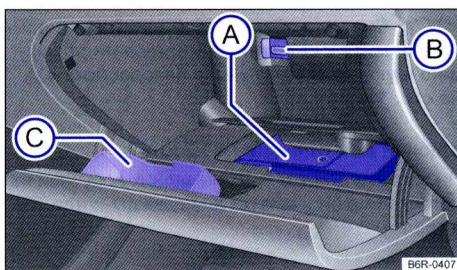


Илл. 74 Вещевой ящик со стороны переднего пассажира.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 113.

Открывание и закрывание вещевого ящика

- Для *открывания* следует потянуть ручку ⇒ илл. 74.
- Для *закрывания* поднимите крышку вверх и слегка вдавите её на место.



Илл. 75 Открытый вещевой ящик со стороны переднего пассажира.

Отсек для бортовой документации

Бортовая документация находится внизу в вещевом ящике ⇒ илл. 75 (A). Чтобы достать бортовую документацию откройте крышку вещевого ящика, если она закрыта.

Мультимедийный разъём (MEDIA-IN)

Сверху в вещевом ящике может находиться мультимедийный разъём (MEDIA-IN) (B).

Дополнительные места для хранения в крышке вещевого ящика

На внутренней стороне крышки вещевого ящика может находиться отсек для очков (C).

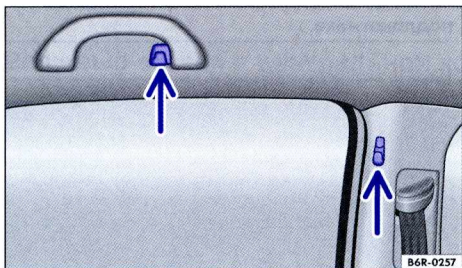
⚠ ОСТОРОЖНО

Открытый вещевой ящик на стороне переднего пассажира может увеличить риск получения тяжелых травм в случае аварии, или при резком торможении или ускорении автомобиля.


- Во время поездки всегда держите вещевой ящик закрытым.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

Расположенный со стороны переднего пассажира вещевой ящик в некоторых автомобилях имеет обусловленные конструкцией отверстия, например за отсеком палки с бортовой документацией. Через эти отверстия внутрь за обшивку могут попасть мелкие предметы. Это может вызвать необычные шумы и привести к повреждениям автомобиля. Поэтому не следует хранить в вещевом ящике мелкие предметы.

Прочие места для вещей

Илл. 76 На потолке: крючки для одежды.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **⚠** на стр. 113.

Крючки для одежды на потолке

На средних стойках и возле задних поручней на потолке имеются крючки для одежды ⇒ илл. 76 (стрелки).

Другие места для вещей:

- в обивке задних дверей;
- сзади на спинках передних сидений.

⚠ ОСТОРОЖНО

Висящая на крючках одежда может ограничить обзор для водителя и вследствие этого стать причиной аварий и тяжелых травм.

- Вешайте одежду на крючки таким образом, чтобы она не ограничивала обзор для водителя.
- Используйте крючки для одежды в автомобиле только для подвешивания легких предметов одежды. Не оставляйте в карманах одежды тяжелых, твердых и острых предметов.

Подстаканники и держатели бутылок

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Подстаканники в центральной консоли спереди	117
Подстаканник в центральной консоли сзади	118

Держатели для бутылок

Держатели для бутылок находятся в карманах дверей водителя и переднего пассажира.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Уход за салоном и его чистка ⇒ стр. 209

ОСТОРОЖНО

Неправильное использование подстаканников и держателей бутылок может привести к травмам.

- Не ставьте в подстаканники горячие напитки. Во время движения, при резком торможении или при аварии горячий напиток из находящегося в подстаканнике сосуда может вылиться и вызвать ожог.
- Во время движения не допускайте попадания под ноги водителя бутылок или других предметов, чтобы они не заблокировали педали.
- Никогда не устанавливайте в подстаканник тяжёлые чашки, продукты питания или другие тяжёлые предметы. Эти тяжёлые

ОСТОРОЖНО (продолжение)

предметы в случае аварии могут перемещаться по салону и привести к тяжёлым травмам.

ОСТОРОЖНО

Закрытые бутылки внутри автомобиля могут разорваться от нагрева или лопнуть от расширения на морозе.

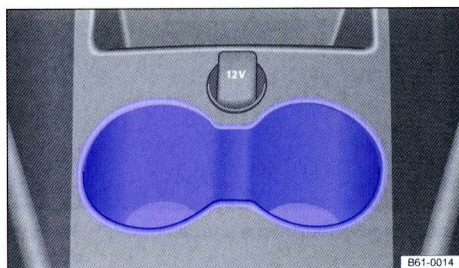
- Никогда не оставляйте закрытые бутылки с напитками в сильно нагретом или очень холодном автомобиле.

УВЕДОМЛЕНИЕ

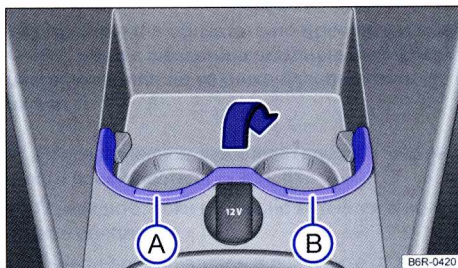
Во время движения в подстаканниках не должно быть открытых сосудов с напитками. Пролитые, например, при торможении, напитки могут повредить автомобиль и его электрооборудование.

-  Держатели для бутылок находятся в карманах дверей водителя и переднего пассажира.



Подстаканники в центральной консоли спереди



Илл. 77 Подстаканники в центральной консоли спереди.



Илл. 78 Раскладывание подстаканника в передней части центральной консоли.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 117.

Существуют различные исполнения подстаканников в центральной консоли спереди.

Открытие и закрытие подстаканника

Чтобы *открыть* подстаканник, возьмитесь за него в области \Rightarrow илл. 78 (А) или (В) и раскройте его вперёд.


Чтобы *закрыть* подстаканник, сложите его обратно в исходное положение.

Подстаканник в центральной консоли сзади



Илл. 79 В центральной консоли сзади: открытие подстаканника.



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 117.

Открытие и закрытие заднего подстаканника

- Чтобы *открыть* подстаканник, откиньте его по направлению стрелки \Rightarrow илл. 79 вниз.
- Для *закрывания* поднимите подстаканник вверх.

Пепельница и прикуриватель

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Пепельница	119
Прикуриватель	119

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

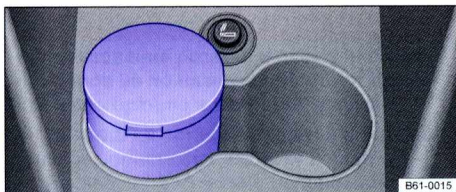
- Розетки ⇒ стр. 121
- Аксессуары и принадлежности, замена деталей, ремонт и изменение конструкции ⇒ стр. 228
- Информация для потребителя ⇒ стр. 237

⚠ ОСТОРОЖНО

Использование пепельницы и прикуривателя не по назначению может привести к ожогам и другим травмам, а также может вызвать возгорание автомобиля.

- **Никогда не кладите в пепельницу бумагу или другие предметы, которые могут воспламениться.**

Пепельница




Илл. 80 Закрытая пепельница в центральной консоли спереди.

Открытие и закрытие пепельницы

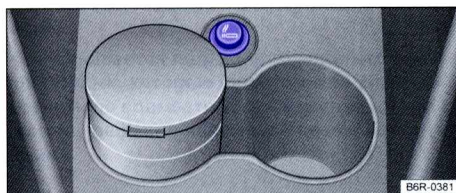
- Для *открытия* поднять крышку пепельницы ⇒ илл. 80.
- Для *закрытия* нажмите на крышку пепельницы вниз до её фиксации.

Очистка пепельницы


- Достаньте пепельницу из подстаканника, потянув её вверх.
- После очистки установите пепельницу назад в подстаканник сверху.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 119.

Прикуриватель



Илл. 81 Прикуриватель в центральной консоли спереди.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 119.

- При включённом зажигании вдавите внутрь кнопку прикуривателя ⇒ илл. 81.
- Подождите, пока кнопка не вернётся в исходное положение.
- Выньте прикуриватель и прикурите от раскалённой спирали ⇒ ⚠.
- Вставьте прикуриватель обратно в гнездо. ▶

ОСТОРОЖНО

Использование прикуривателя не по назначению может привести к ожогам и другим травмам, а также может вызвать возгорание автомобиля.

- Используйте прикуриватель только по прямому назначению с соблюдением правил пожарной безопасности.
- Никогда не оставляйте детей в автомобиле без присмотра. Пользоваться прикуривателем можно при включённом зажигании.



Гнездо прикуривателя можно также использовать как 12-вольтовую розетку
⇒ стр. 121.



Розетка

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Розетка в автомобиле 122

К имеющейся в автомобиле розетке можно подключать электрические приборы.

Электрические приборы должны быть в безупречном состоянии и не иметь дефектов.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Прикуриватель ⇒ стр. 119
- Аксессуары и принадлежности, замена деталей, ремонт и изменение конструкции ⇒ стр. 228
- Информация для потребителя ⇒ стр. 237

ОСТОРОЖНО

Использование розетки и электрических приборов не по назначению может привести к возгоранию и тяжёлым травмам.

- **Никогда не оставляйте детей в автомобиле без присмотра. Розетку и включённый в неё прибор можно использовать при включённом зажигании.**
- Если включённый электрический прибор сильно нагревается, его нужно сразу же выключить и отсоединить от электросети автомобиля.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Чтобы исключить повреждение электрооборудования никогда не подключайте к 12-вольтовым розеткам источники тока, например, солнечные батареи или зарядные устройства, для зарядки аккумулятора автомобиля.
- Разрешается пользоваться только теми приборами, которые испытаны на электромагнитную совместимость в соответствии с действующими в настоящее время нормативами.

УВЕДОМЛЕНИЕ (продолжение)

- **Во избежание повреждений, вызванных колебаниями напряжения, перед включением и выключением зажигания, а также перед запуском двигателя необходимо отключать потребители, включённые в розетки 12 В.**
- **Никогда не подключайте к 12-вольтовым розеткам потребителей, имеющих большую мощность, чем указано для розеток. Превышение максимально допустимой потребляемой мощности может привести к повреждению электрооборудования автомобиля.**



Не допускайте работы двигателя на стоящем автомобиле.



При неработающем двигателе, включённом зажигании и включённых приборах аккумулятор автомобиля разряжается.



Неэкранированные приборы могут создать помехи в работе аудиосистемы и электроники автомобиля.



Работающие в непосредственной близости от встроенной в заднее стекло антенны электроприборы могут вызывать помехи в диапазоне АМ.

Розетка в автомобиле



Илл. 82 Розетка 12 В в центральной консоли спереди.



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 121.

Максимально допустимое энергопотребление

Розетка	Максимально допустимое энергопотребление
12 В	120 Вт

Никогда не превышайте максимально допустимую для розетки мощность. Мощность, потребляемая прибором, указана на его заводской табличке.

Общая мощность, потребляемая всеми одновременно подключёнными электроприборами не должна превышать 190 Вт ⇒ Ⓢ.

Розетка 12 В

Розетка 12 В работает только при включённом зажигании.

При неработающем двигателе, включённом зажигании и включённых электрических приборах аккумулятор автомобиля разряжается. Поэтому включайте электрические потребители в розетку только при работающем двигателе.

Перед включением и выключением зажигания, а также перед запуском двигателя выключайте подключённые электроприборы, чтобы они не получили повреждений, вызванных колебаниями напряжения.

Розетка 12 В находится в передней части центральной консоли.

Ⓢ УВЕДОМЛЕНИЕ

- Соблюдайте правила, изложенные в руководстве по эксплуатации подключаемых приборов!
- Никогда не подключайте электроприборы с мощностью, превышающей максимально допустимую для розетки, так как это может привести к повреждению всей электросистемы автомобиля.
- Розетка 12 В:
 - Разрешается пользоваться только теми приборами, которые испытаны на электромагнитную совместимость в соответствии с действующими в настоящее время нормативами.
 - Никогда не подключайте к розеткам источники тока.
 - Не допускайте попадание жидкостей в розетки.

Во время поездки

Пуск двигателя, переключение передач, парковка

Пуск и выключение двигателя

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Замок зажигания	125
Пуск двигателя	126
Выключение двигателя	127
Электронный иммобилайзер	128

Иммобилайзер

При использовании несоответствующего ключа или при неисправности иммобилайзера запуск двигателя невозможен.

Запуск двигателя буксировкой

По техническим причинам автомобиль **никогда** нельзя буксировать с целью запуска двигателя. Вместо этого подключите внешний источник питания.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Комплект ключей от автомобиля ⇒ стр. 35
- Переключение передач ⇒ стр. 129
- Торможение, остановка и парковка ⇒ стр. 137
- Рулевое управление ⇒ стр. 152
- Системы помощи при трогании и спуске, некоторые другие функции ⇒ стр. 154
- Заправка топливом ⇒ стр. 170
- Топливо ⇒ стр. 175
- Аварийное запираение и закрывание, а также отпирание и открывание ⇒ стр. 247
- Пуск двигателя от АКБ другого автомобиля ⇒ стр. 273
- Буксировка и запуск двигателя буксировкой ⇒ стр. 276

ОСТОРОЖНО

Выключение двигателя во время движения затрудняет процесс торможения и остановки автомобиля, а также может привести к потере контроля над автомобилем и к серьёзным травмам.

- Вспомогательные системы тормозов и рулевого управления, а также другие системы безопасности автомобиля активны только при работающем двигателе.
- Выключайте двигатель только после остановки автомобиля.

ОСТОРОЖНО

Риск получения серьёзных травм может быть снижен при работающем двигателе или при запуске двигателя.

- Не запускайте двигатель в невентилируемых или закрытых помещениях. В отработавших газах двигателя содержится, помимо других веществ, монооксид углерода — ядовитый газ без цвета и запаха (так называемый «угарный газ»). Вдыхание угарного газа может привести к потере сознания и к смерти.
- **Никогда** не оставляйте автомобиль с работающим двигателем без присмотра. Автомобиль может неожиданно самопроизвольно прийти в движение или же может возникнуть другая непредвиденная ситуация, результатом которой станут тяжёлые травмы и повреждения.
- **Никогда** не используйте средства для облегчения пуска двигателя. Средства для облегчения пуска двигателя взрывоопасны и могут вызвать внезапное повышение оборотов двигателя.

⚠ ОСТОРОЖНО

Детали системы выпуска ОГ сильно нагреваются. Это может привести к пожару и получению серьезных травм.

- Никогда не ставьте автомобиль так, чтобы части системы выпуска ОГ (например, глушитель) могли бы соприкоснуться с на-

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

ходящимися под автомобилем легковоспламеняемыми материалами, такими как сухая трава или другая растительность, опавшие листья, пролитое топливо и т. д.

- Запрещается устанавливать дополнительную защиту под днищем автомобиля для выхлопных труб, катализаторов и теплозащитных экранов. На перечисленные компоненты запрещается наносить антикоррозионное покрытие.



Замок зажигания



Илл. 83 Положения ключа в замке зажигания.



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **▲** на стр. 123.

Ключ зажигания → илл. 83.

В замке отсутствует ключ зажигания: рулевая колонка заблокирована.

- ① Зажигание выключено, все потребители электроэнергии отключены, и рулевая колонка заблокирована. рулевая колонка заблокирована. Ключ зажигания можно извлечь.
- ① Зажигание включено. Включены свечи накаливания дизельного двигателя. Блокировка рулевой колонки может быть отключена.
- ② Запустите двигатель. Более мощные электрические потребители временно отключаются. Если двигатель завёлся, отпустите ключ. При отпуске ключ возвращается в положение ①.

Чтобы затруднить угон автомобиля, при каждом оставлении автомобиля (на стоянке и т. д.) рулевая колонка должна блокироваться.

Включение блокировки рулевой колонки

- Извлеките ключ из замка зажигания.
- Немного поверните рулевое колесо, чтобы фиксатор рулевой колонки защёлкнулся.

Выключение блокировки рулевой колонки

- Слегка поверните рулевое колесо, чтобы снять нагрузку с фиксатора блокировки рулевой колонки.
- Вставьте ключ в замок зажигания.
- Удерживая рулевое колесо в этом положении, переведите ключ зажигания из положения ① в положение ②.

Несоответствующий ключ зажигания

Если в замок зажигания был вставлен несоответствующий ключ (т. е., например, ключ не от этого автомобиля), его можно извлечь следующим образом:

- *Автоматическая коробка передач:* Ключ автомобиля блокируется в замке зажигания. Нажмите и отпустите кнопку блокировки на селекторе АКП. Ключ зажигания можно извлечь.
- *Механическая коробка передач:* Извлеките ключ из замка зажигания.

▲ ОСТОРОЖНО

Невнимательное или бесконтрольное использование ключей от автомобиля может стать причиной аварий или травм.

- Оставляя автомобиль (например, на стоянке), всегда забирайте с собой все ключи от автомобиля. Может быть запущен двигатель или включено электрооборудование, например, стеклоподъёмники, что может привести к серьезным травмам.
- Никогда не оставляйте детей и беспомощных людей одних в салоне автомобиля. В случае нештатной ситуации они не смогут самостоятельно выбраться из автомобиля или справиться с возникшей проблемой. Летом закрытый салон автомобиля может сильно нагреться, а зимой –

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

остыть, что создаёт риск теплового удара или переохлаждения вплоть до летального исхода, особенно у детей.

- Никогда не извлекайте ключ из замка зажигания до полной остановки автомобиля. Рулевая колонка может заблокироваться и автомобиль станет неуправляемым.



Если при выключенном двигателе ключ долгое время остается в замке зажигания, разряжается АКБ.



В автомобилях с АКП ключ можно вынуть из замка зажигания, только если селектор АКП находится в положении Р. При необходимости нажать и отпустить кнопку фиксатора на селекторе АКП.

Пуск двигателя



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 123.

Выполняйте указанные действия только в заданной последовательности.

Шаг	Автомобили с МКП.	автомобили с автоматической коробкой передач;
1.	Нажмите и удерживайте педаль тормоза, пока не будет выполнен шаг 5.	
2.	Установите рычаг коробки передач в нейтральное положение.	перевести рычаг селектора в положение Р или N.
2а.	Выжмите и удерживайте педаль сцепления, пока двигатель не будет запущен.	
3.	В случае дизельного двигателя дополнительно: для включения предварительного накаливания поверните ключ в замке в положение ⇒ илл. 83 ①. В комбинации приборов загорается контрольная лампа ⚡.	
4.	Поверните ключ зажигания в замке в положение ⇒ илл. 83 ②, на педаль акселератора не нажимайте.	
5.	Когда двигатель заведётся, отпустите ключ в замке зажигания.	
6.	Если двигатель не запускается, сделайте паузу и повторите пуск через минуту.	
7.	Перед началом движения отпустите стояночный тормоз ⇒ стр. 137.	

⚠ ОСТОРОЖНО

Ни в коем случае нельзя оставлять автомобиль при запущенном двигателе. Иначе автомобиль может внезапно прийти, особенно при включенной передаче, что чревато его повреждениями и тяжёлыми травмами.

⚠ ОСТОРОЖНО

Средства для ускорения пуска двигателя взрывоопасны и могут вызвать внезапное повышение оборотов двигателя.

- Никогда не используйте средства для облегчения пуска двигателя.

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

- Стартер и двигатель могут быть повреждены, если попытка запуска двигателя будет сделана во время движения автомобиля или сразу же после выключения двигателя.
- При непрогретом двигателе следует избегать высоких оборотов и большой нагрузки на двигатель.
- Не следует использовать для пуска двигателя буксировку. Несгоревшее топливо может попасть в каталитический нейтрализатор и повредить его.



Не следует прогревать двигатель до рабочей температуры на неподвижном автомобиле, начинайте движение, как только это позволит условия обзора через стёкла. Так двигатель прогревается быстрее и выбрасывает с отработавшими газами меньше вредных веществ. ▶



Во время пуска двигателя временно отключаются мощные электрические потребители.



После пуска холодного двигателя он некоторое время работает с повышенной шумностью. Это соответствует норме и не должно вызывать беспокойства.

Выключение двигателя



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 123.

Выполняйте указанные действия только в заданной последовательности.

1.	Полностью остановите автомобиль \Rightarrow .
2.	Нажмите и удерживайте педаль тормоза, пока не будет выполнен шаг 4.
3.	В случае АКП установите селектор в положение P .
4.	Включите стояночный тормоз \Rightarrow стр. 137.
5.	Поверните ключ в замке зажигания в положение \Rightarrow илл. 83 .
6.	В случае МКП включите 1-ю передачу или передачу заднего хода.

ОСТОРОЖНО

Нельзя выключать двигатель до полной остановки автомобиля. Это может привести к потере контроля над автомобилем, к аварии и тяжёлым травмам.

- Подушки безопасности и преднатяжители ремней безопасности не работают при выключенном зажигании.
- При выключенном двигателе не работает усилитель тормозов. Для остановки автомобиля на педаль тормоза нужно нажать сильнее.

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Усилитель рулевого управления при выключенном двигателе не работает, для поворота рулевого колеса нужно прилагать большее усилие.
- Если извлечь ключ из замка зажигания, рулевая колонка может заблокироваться и направлением движения автомобиля нельзя больше будет управлять.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если после того, как автомобиль длительное время двигался с большой нагрузкой для двигателя (например, с высокой скоростью по скоростной магистрали), выключить двигатель сразу же, то он может перегреться. Для предотвращения повреждения двигателя дать ему поработать около двух минут на холостом ходу, прежде чем остановить двигатель.



В автомобилях с АКП ключ можно вынуть из замка зажигания только тогда, когда селектор АКП находится в положении **P**.



После выключения двигателя вентилятор радиатора в моторном отсеке может продолжать работать еще несколько минут, даже если зажигание выключено и извлечён ключ. Вентилятор радиатора отключается автоматически.

Электронный иммобилайзер



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 123.

Иммобилайзер предназначен для того, чтобы не допускать запуска двигателя и возможного приведения автомобиля в движение с помощью какого-либо другого ключа, кроме того, который предназначен («авторизован») для данного, конкретного автомобиля.

В ключе зажигания имеется микросхема. С её помощью иммобилайзер автоматически отключается, когда ключ вставляется в замок зажигания.

Электронный иммобилайзер автоматически активируется, как только ключ извлекается из замка зажигания.

Поэтому запустить двигатель можно только при использовании оригинального ключа Volkswagen с соответствующим кодом. Кодированные ключи можно приобрести у дилера Volkswagen → стр. 35.



Исправная работа автомобиля гарантирована только при использовании оригинальных ключей Volkswagen. <

Переключение передач

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Сигнальные и контрольные лампы	130
Педали	130
Механическая коробка передач: включение передач	131
Автоматическая коробка передач: включение передач	132
Переключение передач в режиме Tiptronic	134
Езда с автоматической коробкой передач	134
Неисправности в работе автоматической коробки передач	135
Рекомендация по выбору передачи	136

При включении передачи заднего хода при включённом зажигании происходит следующее:

- Загорается фонарь заднего хода.
- При движении задним ходом климатическая установка автоматически переходит в режим рециркуляции воздуха.
- Включается парковочный ассистент и оптический парковочный ассистент (если установлены).

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Приборы ⇒ стр. 19
- Торможение, остановка и парковка ⇒ стр. 137
- Парковочный ассистент ⇒ стр. 156
- Климатическая установка ⇒ стр. 162
- Управление двигателем и система нейтрализации отработавших газов ⇒ стр. 240
- Аварийное запираение и закрывание, а также отпираение и открывание ⇒ стр. 247

⚠ ОСТОРОЖНО

Никогда не давайте тормозам «тереться» слишком часто или слишком долго; никогда не нажимайте слишком часто или слишком долго педаль тормоза. Длительное торможение приводит к перегреву тормозов. В результате может существенно снизиться эффективность торможения, заметно увеличится тормозной путь и в некоторых случаях возможен полный отказ тормозной системы.

! УВЕДОМЛЕНИЕ

- Ни в коем случае без надобности не держите педаль тормоза постоянно нажатой. При постоянном притормаживании тормозные колодки непрерывно «трутся» о диски. Это повышает их износ.
- Перед началом движения по длинному спуску с сильным уклоном следует снизить скорость и переключиться на более низкую передачу. Благодаря этому, используется торможение двигателем и снимается нагрузка с тормозов. В противном случае тормоза могут перегреться и, возможно, полностью выйти из строя. Используйте тормоза только для того, чтобы замедлить движение или остановить автомобиль.



⚠ ОСТОРОЖНО

Интенсивный разгон может приводить к потере сцепления колёс с дорогой и заносу автомобиля, в особенности на скользкой дороге. Это может вести к потере контроля над автомобилем, к авариям и тяжёлым травмам.

- Режим Kick-down или быстрый разгон следует использовать лишь тогда, когда это позволяют погода, состояние проезжей части и дорожная обстановка.

Сигнальные и контрольные лампы

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 129.

горит	Возможная причина	Принимаемые меры
	Педаль тормоза не нажата!	Чтобы перевести селектор АКП в другое положение, нажмите педаль тормоза.
Мигает	Возможная причина	Принимаемые меры
	Не зафиксировалась кнопка блокировки на рычаге селектора АКП. Начать движение невозможно.	Фиксирование кнопки блокировки на рычаге селектора → стр. 133.

При включении зажигания на короткое время для проверки работы включаются некоторые сигнальные и контрольные лампы. Через несколько секунд они гаснут.

ОСТОРОЖНО


Игнорирование предупредительных сигналов ламп и текстовых сообщений может привести к отказу автомобиля во время движения в транспортном потоке, к аварии и тяжёлым травмам.

- Поэтому сигналы ламп и текстовые сообщения никогда нельзя оставлять без внимания.
- Остановите автомобиль сразу же, как только это можно будет безопасно сделать.
- Если автомобиль не может продолжать движение или если его нужно остановить для выполнения ремонта, всегда ставьте

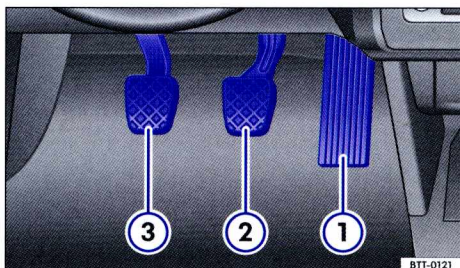
ОСТОРОЖНО (продолжение)

автомобиль на безопасном удалении от транспортного потока, включайте аварийную световую сигнализацию, выключайте двигатель и принимайте другие необходимые меры предосторожности, чтобы обезопасить автомобиль и предупредить других участников дорожного движения.

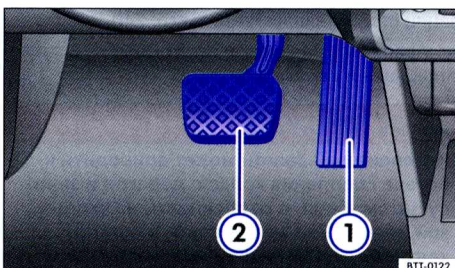
УВЕДОМЛЕНИЕ

Игнорирование сигналов контрольных ламп и текстовых сообщений может привести к повреждению систем автомобиля. 

Педали



Илл. 84 Педали в автомобилях с механической коробкой передач: ① педаль акселератора, ② педаль тормоза, ③ педаль сцепления.



Илл. 85 Педали на автомобилях с АКП: ① педаль акселератора, ② педаль тормоза. 



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 129.

Управлению и свободному ходу педалей не должны мешать посторонние предметы и коврики.

Следует использовать только такие коврики, которые не мешают управлению педалями и надёжно фиксируются от проскальзывания.

При выходе из строя одного из контуров тормозной системы ход педали тормоза будет больше, чем в обычных условиях.

▲ ОСТОРОЖНО

Посторонние предметы в пространстве для ног водителя могут мешать свободному управлению педалями. Это может привести к потере контроля над автомобилем и повышает риск получения тяжёлых травм.

- Следите за тем, чтобы ничто не мешало нажатию на педали.

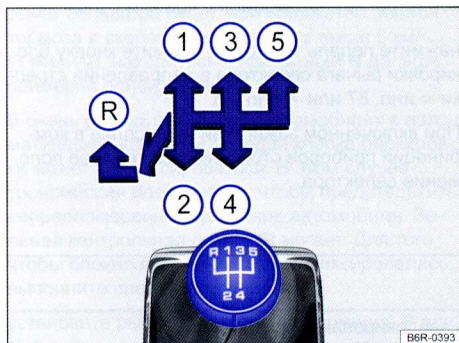
▲ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Коврики под ногами всегда должны быть надёжно закреплены.
- Ни в коем случае не кладите дополнительные коврики или иные покрытия на штатные коврики.
- Следите за тем, чтобы во время движения в пространство для ног водителя не могли попасть посторонние предметы.
- Если какие-то предметы попали в пространство для ног, уберите их оттуда, но только при стоящем автомобиле (не во время движения автомобиля).

! УВЕДОМЛЕНИЕ

У водителя всегда должна иметься возможность беспрепятственно нажать на педали, в том числе и возможность в любой момент выжать их полностью. Например, при выходе из строя одного из контуров тормозной системы, для остановки автомобиля потребуется больший ход педали тормоза. Это означает, что педаль потребует нажать сильнее и дальше, чем обычно.

Механическая коробка передач: включение передач



Илл. 86 Схема переключения 5-ступенчатой МКП.



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 129.

На рычаге переключения передач изображена схема переключения передач ⇒ илл. 86.

- Выжмите педаль сцепления.
- Установите рычаг коробки передач в нужное положение.

В исполнениях для некоторых стран педаль сцепления необходимо выжимать, чтобы запустить двигатель.

Включение передачи заднего хода

- Выжмите педаль сцепления на неподвижном автомобиле.
- Нажмите на рычаг вниз.
- Переместите рычаг до упора влево и затем вперёд в положение передачи заднего хода (R).

▲ ОСТОРОЖНО

Автомобиль с работающим двигателем начинает движение сразу же после включения передачи и отпускания педали сцепления.

- Запрещается включать заднюю передачу до полной остановки автомобиля.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

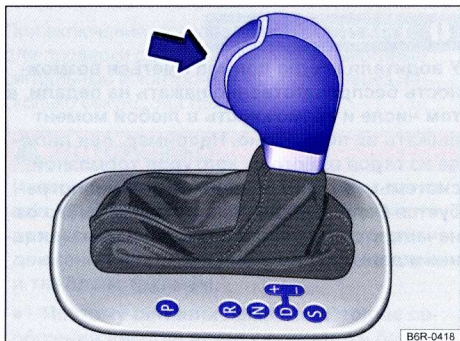
Чтобы избежать повреждений и преждевременного износа деталей, соблюдайте следующие правила:

- Не следует держать руку на рычаге переключения передач во время движения. Давление руки передаётся на вилки переключения передач в КП.

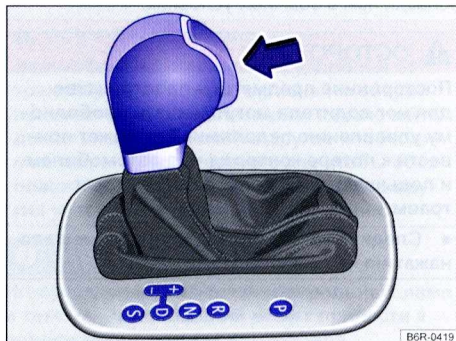
⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ (продолжение)

- Прежде чем включить заднюю передачу, убедитесь в том что автомобиль полностью остановился.
- При переключении передач полностью выжимайте педаль сцепления.
- Не следует удерживать автомобиль на подъёме с помощью «пробуксовки» сцепления при работающем двигателе.

Автоматическая коробка передач: включение передач



Илл. 87 Селектор АКП с блокировочной кнопкой (стрелка) автомобиля с левым рулём.



Илл. 88 Селектор АКП с блокировочной кнопкой (стрелка) автомобиля с правым рулём.


Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 129.

Рычаг селектора оборудован специальной блокировкой. Для перевода рычага селектора из положения **P** в одно из «ходовых» положений

нажмите педаль тормоза и нажмите кнопку блокировки рычага селектора в направлении стрелки ⇒ илл. 87 или ⇒ илл. 88.

При включённом зажигании на дисплее в комбинации приборов отображается текущее положение селектора.

Положение селектора	Наименование	Значение ⇒ ▲
P	Парковочное положение	Ведущие колёса заблокированы механически. Выбирайте это положение только при неподвижном автомобиле. Для перевода рычага селектора из данного положения нажмите на педаль тормоза и включите зажигание.
R	Задний ход	Передача заднего хода включена. Выбирайте это положение только при неподвижном автомобиле.
N	Нейтраль	Коробка передач находится в нейтральном положении. На колёса не передаётся крутящий момент, торможение двигателем также невозможно.


Положение селектора	Наименование	Значение → 
D	Положение для движения вперёд (обычный режим)	Все передачи переднего хода переключаются вверх и вниз автоматически. Момент переключения зависит от нагрузки на двигатель, индивидуальной манеры вождения и скорости движения.
S	Положение для движения вперёд (спортивный режим)	Все передачи переднего хода автоматически переключатся вверх <i>позднее</i> , а вниз <i>раньше</i> , чем при положении селектора D , что позволяет более полно использовать резервы мощности двигателя. Момент переключения зависит от нагрузки на двигатель, индивидуальной манеры вождения и скорости движения.

Блокировка селектора

Блокировка рычага селектора в положении **P** или **N** предотвращает случайный перевод селектора в «ходовое» положение и, таким образом, непреднамеренное и неконтролируемое приведение автомобиля в движение.

Для включения функции блокировки селектора АКП нажмите и удерживайте педаль тормоза при включенном зажигании. Одновременно с этим нажмите кнопку разблокировки на рычаге селектора.

Во время быстрого перемещения селектора через положение **N** (напр., из положения **R** в **D**) селектор не блокируется. Это позволяет, например, «раскачивать» застрявший автомобиль. Блокировка рычага селектора включается, если рычаг селектора будет, при ненажатой педали тормоза и скорости движения не выше 5 км/ч (3 мили/ч), находиться в положении **N** дольше примерно одной секунды.

В очень редких случаях на автомобилях с автоматической коробкой передач кнопка блокировки может не фиксироваться. В этом случае трансмиссия блокируется, чтобы предотвратить непреднамеренное движение автомобиля. Зелёная контрольная лампа  мигает. Для того, чтобы блокировочная кнопка зафиксировалась, выполните следующие действия:

установите рычаг селектора в положение **P** или **N**, а затем включите положение для движения.

ОСТОРОЖНО

Перевод рычага селектора в неправильное положение может привести к потере контроля над автомобилем, к аварии и к тяжёлым травмам.

- При переводе рычага селектора в одно из «ходовых» положений никогда не нажимайте педаль акселератора.

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- При работающем двигателе и рычаге селектора в «ходовом» положении автомобиль сразу же начнёт движение, как только отпустить педаль тормоза.
- Нельзя включать заднюю передачу или блокировку трансмиссии на стоянке на движущемся автомобиле.

ОСТОРОЖНО

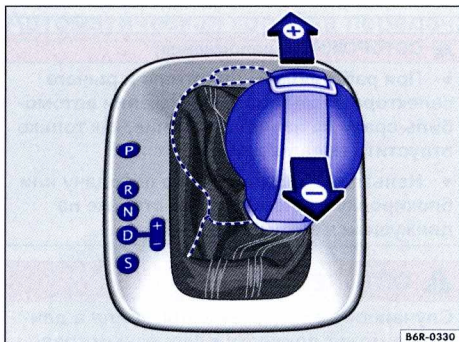
Случайное приведение автомобиля в движение может привести к серьёзным травмам.

- При работающем двигателе и находящемся в положении для движения рычаге селектора водитель не должен покидать автомобиль. Если нужно выйти из автомобиля при работающем двигателе, обязательно надёжно затяните стояночный тормоз и установите рычаг селектора в положение **P**.
- При работающем двигателе и находящемся в положении для движения рычаге селектора (положения **D**, **S**, или **R**) необходимо удерживать автомобиль на месте с помощью педали тормоза. Даже в режиме холостых оборотов двигателя трансмиссия отключается не полностью и автомобиль может «медленно двигаться».
- Никогда не переводите рычаг селектора в положение **R** или **P** до полной остановки автомобиля.
- Никогда не выходите из автомобиля, оставив рычаг селектора в положении **N**. Автомобиль покатится в сторону уклона, независимо от того, включён двигатель или нет.

! УВЕДОМЛЕНИЕ

При отпускании педали рабочего тормоза стоящий на месте автомобиль может продвигнуться на несколько сантиметров вперёд или назад, если стояночный тормоз не включён, а селектор АКП находится в положении «Р».

i Если во время движения селектор случайно был установлен в положение **N**, следует отпустить педаль акселератора. Прежде чем снова перемещать селектор в положение для движения, подождите на нейтрالي, пока не снизятся обороты двигателя.

Переключение передач в режиме Tiptronic

Илл. 89 Рычаг селектора в положении Tiptronic (автомобиль с левым рулём) В автомобиле с правым рулём расположение зеркальное.

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **⚠** на стр. 129.

В режиме Tiptronic можно переключать передачи АКП вверх или вниз вручную. При переходе в режим Tiptronic автомобиль будет продолжать движение на текущей (используемой до этого)

передаче. Она будет оставаться включённой до тех пор, пока система не переключится автоматически на другую передачу, в соответствии с текущими параметрами движения автомобиля.

Переключение передач в режиме Tiptronic с помощью рычага селектора

- Переведите селектор из положения **D** вправо в паз Tiptronic \Rightarrow **▲** в *Автоматическая коробка передач: включение передач* на стр. 133.
- Для переключения вверх нажмите на рычаг селектора вперёд **+**, а для переключения вниз — назад **-** \Rightarrow илл. 89.

! УВЕДОМЛЕНИЕ

- При разгоне коробка передач незадолго до достижения максимально допустимого числа оборотов двигателя автоматически переключается на следующую более высокую передачу.
- При переключении вручную на более низкую передачу АКП переключится только в том случае, если после этого переключения обороты двигателя не достигнут недопустимо высокого уровня.

Езда с автоматической коробкой передач

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **⚠** на стр. 129.

Передачи переднего хода переключаются автоматически вверх и вниз.

Движение на спуске

Чем круче спуск, тем ниже должна быть передача. Пониженные передачи усиливают эффект торможения двигателем. Нельзя спускаться с гор и склонов на нейтрале **N**.

- Снизьте скорость.
- Переведите селектор из положения **D** вправо в паз Tiptronic \Rightarrow стр. 134.
- Нажмите на рычаг селектора назад для переключения на более низкую передачу.

Kick-down

Функция интенсивного разгона Kick-down обеспечивает максимальное ускорение автомобиля во время движения и работает при положениях рычага селектора **D**, **S** и Tiptronic.

При полном нажатии на педаль акселератора, АКП переключается на более низкую передачу; её выбор зависит от скорости автомобиля и оборотов двигателя. В результате автомобиль разогнается с максимумом возможным в данных условиях ускорением. ⇒ ⚠

Переключение на более высокую передачу в режиме Kick-down происходит лишь тогда, когда обороты двигателя достигнут максимально допустимого значения.

⚠ ОСТОРОЖНО

Интенсивный разгон может приводить к потере сцепления колёс с дорогой и заносу автомобиля, в особенности на скользкой дороге. Это может вести к потере контроля над автомобилем, к авариям и тяжёлым травмам.

- Всегда выбирайте стиль вождения, соответствующий интенсивности дорожного движения и дорожной ситуации.
- Режим Kick-down или быстрый разгон следует использовать лишь тогда, когда это позволяют погода, состояние проезжей части и дорожная обстановка.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Быстрый разгон автомобиля, и вообще такой стиль вождения, можно использовать только в том случае, если это не создаёт угрозы другим участникам дорожного движения.
- Всегда помните, что при отключённой ASR приводные колёса могут начать пробуксовывать и автомобиль может попасть в занос.
- После завершения разгона вновь включите ASR.

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

- При остановке на уклоне с находящемся в положении для движения селектором не следует удерживать автомобиль от скатывания с помощью педали акселератора. Это может привести к перегреву и повреждению АКП.
- Никогда не давайте автомобилю катиться при селекторе, находящемся в положении N, в особенности при выключенном двигателе. В такой ситуации смазки автоматической коробки передач не происходит и в результате она может быть повреждена.

Неисправности в работе автоматической коробки передач



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 129.

Аварийный режим

Если все сегменты индикации положения селектора АКП на дисплее комбинации приборов подсвечены светлым фоном, это свидетельствует о наличии неисправности в системе. АКП работает в аварийном режиме. В аварийном режиме автомобиль всё ещё может продолжать движение, но с пониженной скоростью и используя не все передачи.

При этом в некоторых случаях **нельзя включить передачу заднего хода**. Следует незамедлительно проверить АКП на специализированном сервисном предприятии.

В любом случае, немедленно проверьте автоматическую коробку передач на сервисной станции.

Перегрев автоматической коробки передач

Автоматическая коробка передач может перегреться, например, вследствие частых троганий с места, длительного «движения с минимальной скоростью» или движения с частыми остановками. Следует остановиться и дать коробке передач остыть ⇒ ⓘ в Езде с автоматической коробкой передач на стр. 135.



ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

- При появлении первого предупреждения о перегреве коробки передач, необходимо или остановить автомобиль (соблюдая требования безопасности) или ехать со скоростью больше, чем 20 км/ч (12 миль/ч).
- Если в течение 10 секунд текстовое сообщение и звуковой сигнал предупреждения будут повторены, автомобиль следует не-




ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ (продолжение)

- медленно остановить в безопасном месте и выключить двигатель. Дайте коробке передач остыть.
- Чтобы избежать повреждения коробки передач, движение можно продолжить только после того, как перестанет подаваться звуковой сигнал. Пока коробка передач остаётся перегретой, следует в любом случае избегать попыток трогания и движения с минимальной скоростью (со скоростью пешехода).

Рекомендация по выбору передачи

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 129.

У некоторых автомобилей во время движения на дисплее комбинации приборов в виде цифры выводится рекомендация по выбору наиболее экономичной передачи.

Индикация	Значение
	Оптимальная передача.
	Рекомендация включить более высокую передачу.
	Рекомендация включить более низкую передачу.

ВНИМАНИЕ

Рекомендация включить определённую передачу является лишь вспомогательным средством, поэтому водитель по-прежнему должен быть внимателен.

- Ответственность за правильный выбор передачи в различных ситуациях, например при обгоне или при движении по горным дорогам, лежит на водителе.



Оптимальный выбор передач помогает экономить топливо.



Рекомендация по выбору передачи гаснет, если педаль сцепления нажата.

Торможение, остановка и парковка

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Сигнальные и контрольные лампы	138
Стояночный тормоз	140
Парковка	140
Информация по тормозной системе	141
Системы управления динамикой автомобиля, использующие тормозные механизмы	144
Включение и выключение систем ASR/ESP (антипробуксовочной системы / электронной программы поддержания курсовой устойчивости)	146
Тормозная жидкость	147

К системам управления динамикой автомобиля, реализуемым с помощью тормозных механизмов относятся антиблокировочная система (ABS), ассистент торможения (BAS), электронная блокировка дифференциалов (EDS), антипробуксовочная система (ASR) и электронная система поддержания курсовой устойчивости (ESP).

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Системы помощи при трогании и спуске, некоторые другие функции → стр. 154
- Колёса и шины → стр. 215
- Аксессуары и принадлежности, замена деталей, ремонт и изменение конструкции → стр. 228

ОСТОРОЖНО

Движение с изношенными тормозными колодками или неисправной тормозной системой может привести к аварии и тяжёлым травмам.

ОСТОРОЖНО

Неправильная парковка автомобиля может стать причиной тяжёлых травм.

- Никогда не извлекайте ключ из замка зажигания до полной остановки автомобиля. Рулевая колонка может заблокироваться и автомобилем станет неуправляемым.

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Никогда не ставьте автомобиль так, чтобы части системы выпуска ОГ (например, глушитель) могли бы соприкоснуться с находящимися под автомобилем легковоспламеняемыми материалами, такими как сухая трава или другая растительность, опавшие листья, пролитое топливо и т. д.
- При парковке или просто при оставлении автомобиля всегда затягивайте стояночный тормоз.
- Нельзя оставлять детей или людей с ограниченными возможностями одних в автомобиле. Они могут снять автомобиль со стояночного тормоза, переместить рычаг или селектор коробки передач, и автомобиль придёт в движение. Это может привести к аварии и тяжёлым травмам.
- Оставляя автомобиль (например, на стоянке), всегда забирайте с собой все ключи от автомобиля. Может быть запущен двигатель или включено электрооборудование, например, стеклоподъёмники, что может привести к серьёзным травмам.
- Никогда не оставляйте детей и беспомощных людей одних в салоне автомобиля. В случае нештатной ситуации они не смогут самостоятельно выбраться из автомобиля или справиться с возникшей проблемой. Летом закрытый салон автомобиля может сильно нагреться, а зимой – остыть, что создаёт риск теплового удара или переохлаждения вплоть до летального исхода, особенно у детей.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ












- Парковаться рядом с высоким бордюром, камнем или жесткими ограждениями всегда следует с особой осторожностью. Выступающие над поверхностью предметы при парковании, а также при выезде с места парковки, могут повредить бамперы и другие части автомобиля. Чтобы избежать повреждений, всегда останавливайте автомобиль до того, как колеса коснутся бордюрного камня или других ограждений.
- Следует с осторожностью проезжать грунтовые участки, переезжать через наклонные въезды, бордюры и другие препят-



⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ (продолжение)

ствия. Низко расположенные детали автомобиля, такие как бамперы, спойлеры, детали ходовой части, двигателя и системы выпуска ОГ при переезде через препятствия могут быть повреждены.

Сигнальные и контрольные лампы

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 137.

горит	Возможная причина ⇒ 	Принимаемые меры
	Затянут стояночный тормоз.	Отпустите стояночный тормоз ⇒ стр. 140.
	Неисправность тормозной системы.	 Прекратите движение! Немедленно воспользуйтесь помощью сервисной службы или сервисной станции ⇒ стр. 142.
	Недостаточный уровень тормозной жидкости.	 Прекратите движение! Проверьте уровень тормозной жидкости ⇒ стр. 147.
	Вместе с контрольной лампой ABS  : выход из строя ABS.	Обратитесь на сервисную станцию. Соблюдая осторожность, можно продолжить движение без ABS.
	ESP отключена по системным условиям.	Выключите, а затем включите зажигание. При необходимости совершите короткую поездку.
	ESP неисправна.	Обратитесь на сервисную станцию.
	Вместе с контрольной лампой ABS  : неисправность ABS.	Обратитесь на сервисную станцию. Тормозная система автомобиля может работать без ABS.
	Аккумуляторная батарея подключена после отключения.	⇒ стр. 196.
	Вместе с контрольной лампой ESP  : неисправность ABS.	Обратитесь на сервисную станцию. Соблюдая осторожность, можно продолжить движение без ABS.
Вместе с контрольной лампой  : выход из строя ABS.		
	Педаль тормоза не нажата!	Чтобы перевести селектор АКП в другое положение, нажмите педаль тормоза.

Мигает	Возможная причина	Принимаемые меры
	Быстро мигает: срабатывание системы ESP или ASR.	Отпустите педаль акселератора. При выборе манеры вождения следует учитывать состояние дорожного покрытия.
	Медленно мигает: ASR выключена вручную.	Включите ASR нажав клавишу ⇒ стр. 146. Автоматическое включение ASR путем включения и включения зажигания.

При включении зажигания на короткое время для проверки работы включаются некоторые сигнальные и контрольные лампы. Через несколько секунд они гаснут.


ОСТОРОЖНО

Игнорирование предупредительных сигналов ламп и текстовых сообщений может привести к отказу автомобиля во время движения в транспортном потоке, к аварии и тяжёлым травмам.



- Поэтому сигналы ламп и текстовые сообщения никогда нельзя оставлять без внимания.
- Остановите автомобиль сразу же, как только это можно будет безопасно сделать.

ОСТОРОЖНО

Движение с неисправными или плохо работающими тормозами может стать причиной аварии и серьёзных травм.

- Если сигнальная лампа тормозной системы  не погасла или загорелась во время движения, то либо уровень тормозной жидкости упал ниже минимальной отметки, либо имеется неисправность в тормозной системе. Сразу же остановитесь и обратитесь за помощью на сервисное предприятие ⇒ стр. 147, *Тормозная жидкость*.

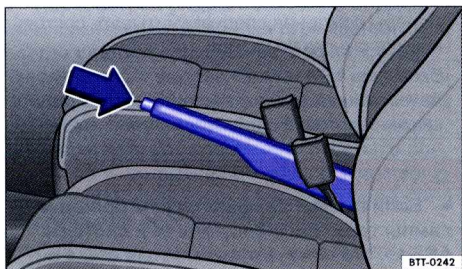
ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Если вместе загораются контрольные лампы тормозной системы  и системы ABS , это означает возможный отказ в работе системы ABS. В результате задние колёса могут при торможении сравнительно быстро блокироваться. Блокирование задних колёс может вести к потере контроля над автомобилем! Уменьшите, если это возможно, скорость движения и отправляйтесь осторожно, с небольшой скоростью к ближайшему сервисному предприятию, чтобы проверить тормозную систему. По дороге туда избегайте резких маневров и торможений.
- Если контрольная лампа системы ABS  не гаснет или загорается во время движения, система ABS работает неправильно. Остановка автомобиля возможна теперь только с помощью обычного торможения (без ABS). Защита, предоставляемая системой ABS, в этом случае отсутствует. Обратитесь как можно быстрее на сервисное предприятие.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Игнорирование сигналов контрольных ламп и текстовых сообщений может привести к повреждению систем автомобиля. <

Стояночный тормоз



Илл. 90 Рычаг стояночного тормоза между передними сиденьями.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 137.

Включение стояночного тормоза

- Поднимите рычаг стояночного тормоза вверх.
- Автомобиль поставлен на стояночный тормоз, когда при включенном зажигании в комбинации приборов горит контрольная лампа ⇒ стр. 138.

Выключение стояночного тормоза

- Потяните рычаг стояночного тормоза немного вверх и нажмите кнопку разблокировки ⇒ илл. 90 (стрелка).
- Удерживая кнопку разблокировки нажатой, опустите рычаг ручного тормоза рукой вниз.

Парковка

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 137.

Следует учитывать законодательные предписания, касающиеся остановки и парковки автомобиля.

Постановка автомобиля на стоянку

Выполняйте указанные действия только в заданной последовательности.

ОСТОРОЖНО

Неправильное использование стояночного тормоза может привести к аварии и тяжёлым травмам.

- Кроме экстренных случаев, не тормозите стояночным тормозом во время движения. Тормозной путь будет в этом случае намного длиннее, поскольку затормаживаться будут только задние колёса. Всегда используйте ножной тормоз (рабочую тормозную систему).
- Не ездите со слегка затянутым стояночным тормозом. Это ведёт к перегреву тормозов и вредит тормозной системе. Кроме того, это способствует преждевременному износу задних тормозных колодок.
- Никогда не воздействуйте на привод акселератора («не давайте газ») из подкапотного пространства при включённой передаче или установленном в положение для движения селекторе. Автомобиль может прийти в движение даже при включенном стояночном тормозе.

УВЕДОМЛЕНИЕ

При отпущении педали тормоза стоящий на месте автомобиль может продвигнуться на несколько сантиметров вперёд или назад, если стояночный тормоз не включён, а селектор АКП находится в положении **P**.

Если при включенном стояночном тормозе двигаться со скоростью свыше 6 км/ч (4 миль/ч), раздаётся предупредительный звуковой сигнал.

- Остановите автомобиль на подходящем покрытии и выключите двигатель ⇒ .
- Нажмите и удерживайте педаль тормоза, до тех пор пока не будет заглушен двигатель.
- Включите стояночный тормоз.
- При автоматической КП переведите рычаг селектора в положение **P**.
- Выключите двигатель и снимите ногу с педали тормоза.
- Извлеките ключ из замка зажигания.

- При необходимости, немного поверните рулевое колесо для включения блокировки рулевого управления.
- Для механической коробки передач: на ровной дороге и на подъёме включите первую передачу, а на спуске - задний ход, и отпустите педаль сцепления.
- Всегда убеждайтесь, что все пассажиры, и в особенности дети, вышли из автомобиля.
- Покидая автомобиль, берите все ключи от него с собой.
- Заприте автомобиль.

Дополнительные меры при парковке на подъёмах и склонах

Перед тем, как выключать двигатель, поверните рулевое колесо так, чтобы передние колёса упёрлись бы в бордюрный камень, если автомобиль начнёт скатываться.

- На спуске поверните передние колёса к бордюру.
- На подъёме поверните передние колёса от бордюра.

⚠ ОСТОРОЖНО

Детали системы выпуска ОГ сильно нагреваются. Это может привести к пожару и получению серьёзных травм.

- Никогда не ставьте автомобиль так, чтобы части системы выпуска ОГ (например, глушитель) могли бы соприкасаться с на-

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

ходящимися под автомобилем легковоспламеняемыми материалами, такими как сухая трава или другая растительность, опавшие листья, пролитое топливо и т. д.

! УВЕДОМЛЕНИЕ

- Парковаться рядом с высоким бордюрным камнем или жёсткими ограждениями всегда следует с особой осторожностью. Выступающие над поверхностью предметы при парковании, а также при выезде с места парковки, могут повредить бамперы и другие части автомобиля. Чтобы избежать повреждений, всегда останавливайте автомобиль до того, как колёса коснутся бордюрно-го камня или других ограждений.
- Следует с осторожностью проезжать грунтовые участки, переезжать через наклонные въезды, бордюры и другие препятствия. Низко расположенные детали автомобиля, такие как бамперы, спойлеры, детали ходовой части, двигателя и системы выпуска ОГ при переезде через препятствия могут быть повреждены.
- При отпускании педали тормоза стоящий на месте автомобиль может продвинуться на несколько сантиметров вперёд или назад, если стояночный тормоз не включён, а селектор АКП находится в положении Р.

Информация по тормозной системе



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 137.

Новые тормозные колодки первые 200 - 300 км (100 - 200 миль) не обеспечивают при торможении полной эффективности и должны сначала «притереться» → ⚠. Сниженная эффективность тормозов в этот период может быть компенсирована большим усилием нажатия на педаль тормоза. **Во время приработки колодок тормозной путь при полном или экстренном торможении будет длиннее**, чем с уже притёршимися колодками. Во время приработки колодок избегайте полных торможений, а также ситуаций, которые могут потребовать

полной нагрузки тормозов. Например, при движении на малой дистанции от идущего впереди автомобиля.

Скорость износа тормозных колодок сильно зависит от условий эксплуатации и манеры вождения автомобиля. При частом использовании автомобиля в городских условиях и для коротких поездок, а также при спортивной манере проверять толщину тормозных колодок на сервисной станции нужно чаще, чем указано в сервисной книжке.

При **мокрых тормозах**, например, после проезда по воде, при сильном дожде или после мойки автомобиля, а также зимой при обледенении тормозных дисков торможение происходит с некоторой задержкой. В этом случае тормоза нужно как можно быстрее «просушить», осторожно притормаживая на достаточно высокой скорости. При этом следите за тем, чтобы не создать ▶

помеху или угрозу для следующего сзади автомобиля или любого другого участника дорожного движения ⇒ .

Образовавшийся на тормозных дисках и колодках слой соли замедляет начало действия тормозов и удлиняет тормозной путь. После достаточно длительного движения по посыпанной солью дороге без использования тормозов, нужно, осторожно притормаживая, очистить диски и колодки от отложившейся соли ⇒ .


Коррозия на поверхности тормозных дисков и загрязнение тормозных колодок возникают при длительных простоях, малом пробеге и редком использовании автомобиля. После периода неиспользования или редкого использования тормозных колодок, а также при коррозии дисков, Volkswagen рекомендует очистить поверхность колодок и дисков несколькими сильными торможениями на достаточно высокой скорости. При этом следите за тем, чтобы не создать помеху или угрозу для следующего сзади автомобиля или любого другого участника дорожного движения ⇒ .

Неисправности тормозной системы

Если при необходимости затормозить автомобиль не тормозит как обычно (резкое увеличение тормозного пути), причиной может быть выход из строя одного из тормозных контуров. Это указывается контрольной лампой  и, при определённых условиях, текстовым сообщением. Для устранения неисправности следует незамедлительно обратиться на сервисную станцию. Направляясь туда, необходимо двигаться с пониженной скоростью, учитывая, что тормозной путь существенно увеличился и для торможения на педаль необходимо нажимать с повышенным усилием.

Усилитель тормозов

Усилитель тормозов работает только при включённом двигателе и усиливает давление, которое создаёт водитель, нажимая на педаль.

При неработающем усилителе тормозов, или при буксировке автомобиля, на педаль тормоза нужно нажимать сильнее чем обычно, так как тормозной путь, вследствие отсутствия действия усилителя тормозов, увеличился ⇒ .

ОСТОРОЖНО

Новые колодки не обеспечивают сначала оптимальной эффективности торможения.

- Новые тормозные колодки вплоть до первых 320 км (200 миль) пробега не обеспечивают при торможении полной эффективности и должны сначала «притереться». При этом уменьшение эффективности тормозного действия можно компенсировать более сильным нажатием на педаль тормоза.
- Чтобы уменьшить риск аварии, тяжёлых травм и потери контроля над автомобилем, при установке новых колодок вести автомобиль необходимо с особой осторожностью.
- Во время приработки колодок избегайте интенсивных торможений, а также ситуаций, которые могут потребовать полной нагрузки тормозов, например, движения со слишком малой дистанцией до впереди идущего автомобиля.

ОСТОРОЖНО

Перегрев тормозов уменьшает эффективность торможения и существенно увеличивает тормозной путь.

- При движении под уклон на тормоза приходится особенно большая нагрузка и они очень быстро перегреваются.
- Перед началом движения по длинному спуску с сильным уклоном следует снизить скорость и переключиться на более низкую передачу. Благодаря этому, используется торможение двигателем и снижается нагрузка с тормозов.
- Нестандартный или повреждённый передний спойлер может ухудшить подвод воздуха к тормозам и привести к их перегреву.

ОСТОРОЖНО

Мокрые, обледеневшие покрытые или соляным налётом тормоза срабатывают позже и увеличивают тормозной путь.

- Осторожно притормаживая опробуйте тормоза.
- Всегда лёгкими, осторожными притормаживаниями подсушивайте тормоза и освобождайте их ото льда и дорожной соли, когда это позволяют сделать погодные условия, видимость, состояние дорожного покрытия и дорожная ситуация. ▶

⚠ ОСТОРОЖНО

При движении без работающего усилителя тормозов тормозной путь значительно возрастает, что может стать причиной аварий и тяжёлых травм.

- Ни в коем случае не следует скатываться на автомобиле с выключенным двигателем.
- При неработающем усилителе тормозов, или при буксировке автомобиля, на педаль тормоза нужно нажимать сильнее чем обычно, так как тормозной путь, вследствие отсутствия действия усилителя тормозов, увеличился.

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

- Ни в коем случае без надобности не держите педаль тормоза постоянно нажатой. При постоянном притормаживании тормозные колодки непрерывно «трутся» о диски. Длительное постоянное нажатие на педаль тормоза ведёт к перегреву тормозов. В результате может существенно снизиться эффективность торможения, заметно увеличится тормозной путь и в некоторых случаях возможен полный отказ тормозной системы.
- Перед началом движения по длинному спуску с сильным уклоном следует снизить скорость и переключиться на более низкую

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ (продолжение)

передачу. Благодаря этому, используется торможение двигателем и снимается нагрузка с тормозов. В противном случае тормоза могут перегреться и, возможно, полностью выйти из строя. Используйте тормоза только для того, чтобы замедлить движение или остановить автомобиль.

i При проверке тормозных колодок передних тормозов необходимо всегда одновременно проверять также и колодки задних тормозов. Оставшуюся толщину накладок на тормозных колодках необходимо регулярно проверять визуально, осматривая колодки через отверстия в колёсных дисках или же со стороны днища автомобиля. При необходимости снимите колёса, чтобы иметь возможность выполнить осмотр достаточно основательно. Volkswagen рекомендует в этом случае обращаться к своим авторизованным дилерам. <

Системы управления динамикой автомобиля, использующие тормозные механизмы



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 137.

Системы управления динамикой автомобиля ESP, ABS, BAS, ASR и EDS работают только при включённом двигателе и вносят существенный вклад в активную безопасность.

Электронная система поддержания курсовой устойчивости (ESP)

Система ESP помогает снизить риск заноса и повысить курсовую устойчивость автомобиля за счёт подтормаживания отдельных колёс в определённых ситуациях. ESP распознаёт критические ситуации, такие как избыточная и недостаточная поворачиваемость или пробуксовка ведущих колёс. Точно рассчитанными подтормаживаниями или уменьшением крутящего момента двигателя система помогает стабилизировать автомобиль.

Возможности ESP имеют определённые границы. Никогда нельзя забывать, что система ESP не в состоянии отменить действие объективных физических законов. Система ESP не сможет помочь водителю во всех ситуациях, с которыми ему придётся столкнуться на дороге. К примеру, система ESP не всегда сможет оказать помощь, если происходит резкая смена свойств дорожного покрытия. Когда за сухим участком дороги неожиданно следует участок, покрытый водой, слякотью или снегом, система ESP не может оказать водителю такой же поддержки, как и на сухом покрытии. При аквапланинге (явлении, при котором колёса «всплывают» на плёнке воды), система ESP не в состоянии помочь водителю направить автомобиль в нужную сторону, т.к. колёса полностью утрачивают в этом случае контакт с дорожным покрытием и автомобиль не реагирует больше ни на поворот, ни на подтормаживание колёс. При быстром проезде поворотов, в особенности на извилистой дороге, ESP не может всегда так же эффективно реагировать на возникающие дорожные ситуации, как при движении с меньшей скоростью.

Всегда выбирайте такую скорость движения и стиль вождения, которые соответствуют погодным условиям, видимости, состоянию дорожного покрытия и дорожной ситуации. Система ESP не может отменить действие физических законов, улучшить сцепление колёс с покрытием

или удержать автомобиль на дороге, если его выход за пределы дороги был вызван невнимательностью водителя. Вместо этого ESP улучшает возможность удержания автомобиля под контролем и помогает в сложных дорожных ситуациях направить автомобиль в ту сторону, в которую его хочет направить с помощью рулевого управления водитель. При движении с такой высокой скоростью, при которой автомобиль выбрасывает с дороги быстрее, чем система ESP может оказать какую-либо поддержку, оказать никакой поддержки система ESP не сможет.

Система ESP включает в себя системы ABS, BAS, ASR и EDS. Система ESP всегда включена. Если в отдельных, специфических ситуациях автомобиль не сможет развить необходимой тяги для движения, ASR можно отключить нажатием клавиши ASR ⇒ илл. 92. Учитывайте, что ASR всегда снова включается, как только необходимая тяга восстановится.

Антиблокировочная система (ABS)

Система ABS может предотвратить блокирование колёс при торможении автомобиля вплоть почти до самой остановки и помогает, тем самым, сохранять управляемость автомобиля и контроль над ним. Это означает, что автомобиль имеет меньшую тенденцию к заносу, даже и при экстренном торможении:

- Сильно нажмите педаль тормоза и удерживайте её нажатой. Не снимайте ногу с педали тормоза и не уменьшайте силу нажатия на педаль тормоза!
- Не «качайте» педаль тормоза и не уменьшайте силу нажатия на педаль тормоза!
- Автомобилем можно управлять с помощью рулевого колеса, когда педаль тормоза сильно нажата.
- При отпуске педали тормоза или при уменьшении силы нажатия на педаль тормоза функция ABS отключается.

Работу системы ABS можно заметить по **пульсации педали тормоза** и по соответствующим звукам. Однако не следует рассчитывать, что ABS сократит тормозной путь при *любых* условиях. На гравии или на свежем снегу, выпавшем на скользкую или обледеневшую дорогу, тормозной путь может даже увеличиться. ▶

Тормозной ассистент (BAS)

Тормозной ассистент помогает сократить остановочный путь автомобиля. Тормозной ассистент усиливает давление в тормозной системе, когда водитель в аварийной ситуации резко нажимает на педаль тормоза. Вследствие этого в тормозном приводе очень быстро создается полное давление, увеличиваются тормозные силы, а тормозной путь сокращается. В результате ABS срабатывает быстрее и эффективнее.

Не уменьшайте усилие, прилагаемое к педали тормоза! При отпускании педали тормоза или при ослаблении нажатия на неё тормозной ассистент автоматически отключается.

Антипробуксовочная система (ASR)

ASR снижает крутящий момент двигателя при пробуксовке колёс и адаптирует его к состоянию проезжей части. При неблагоприятном состоянии проезжей части ASR облегчает трогание, разгон и движение на подъёме.

ASR можно включать и выключать вручную
→ стр. 146.

Электронная блокировка дифференциала (EDS)

EDS работает при нормальном, прямолинейном движении автомобиля. EDS подтормаживает буксующее колесо и тем самым передаёт крутящий момент на другие ведущие колёса. Чтобы тормозной диск подтормаживаемого колеса не перегревался, при чрезмерной нагрузке система EDS автоматически отключается. После охлаждения тормозных механизмов система EDS автоматически включается.

⚠ ОСТОРОЖНО

Движение с высокой скоростью по скользкой, мокрой или покрытой льдом дороге может привести к утрате контроля над автомобилем и получению серьёзных травм как водителем, так и пассажирами.

- Выбирайте скорость движения и стиль езды с учётом обзора, погодных условий, состояния дорожного полотна и условий дорожного движения. Повышенный уровень безопасности, обеспечиваемый системами управления динамикой ABS, BAS, EDS, ASR и ESP не должен служить основанием для рискованного стиля вождения.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Системы управления динамикой не могут отменить границ, определяемых законами физики. Мокрые и скользкие дороги остаются и при наличии ESP и других систем очень опасными.
- Движение со слишком большой скоростью по мокрой дороге может привести к аквапланингу, т.е. к тому, что колёса «всплывут» и потеряют контакт с дорогой. Автомобиль не может тормозить, поворачиваться или вообще управляться, если его колёса потеряли контакт с дорогой.
- Вспомогательные системы, использующие тормозные механизмы не могут предотвратить аварию, если, к примеру, автомобиль слишком сократил дистанцию или движется слишком быстро для конкретной дорожной ситуации.
- Несмотря на высокую эффективность систем контроля динамики и помощь, которую они оказывают для сохранения управляемости автомобиля в трудных дорожных ситуациях, помните, что курсовая устойчивость автомобиля сильно зависит от сцепления колёс с дорогой.
- При движении по скользкой дороге, например, покрытой льдом или снегом, действуйте педалью акселератора очень осторожно. Даже и при наличии всех систем контроля динамики, колёса в такой ситуации могут начать прокручиваться, что может привести к потере контроля над автомобилем.

⚠ ОСТОРОЖНО

Действенность системы ESP может оказаться существенно снижена, если другие компоненты и системы, затрагивающие динамику автомобиля, не получают нужного ухода и обслуживания или не работают. Это относится в первую очередь, но не только, к тормозам, шинам и другим названным выше системам.

- Всегда следует помнить, что переделки и внесение изменений в конструкцию автомобиля могут повлиять на работоспособность систем ABS, BAS, EDS, ASR и ESP.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

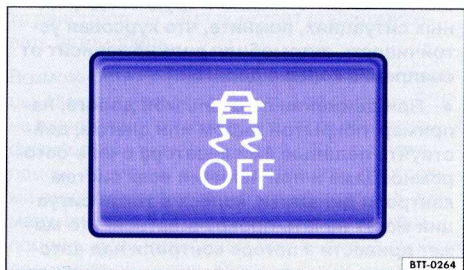
- Изменения в подвеске автомобиля или применение неразрешённых сочетаний шина-колесо могут повлиять на работу ABS, BAS, EDS, ASR и ESP и снизить их эффективность.
- Действенность системы ESP также определяется надлежащим состоянием шин ⇒ стр. 215.

i Системы ESP и ASR, безупречно работают только в случае, когда шины на всех колёсах одинаковы. Различия в длинах окружностей колёс могут привести к нежелательному срабатыванию систем, результатом которого будет ограничение мощности двигателя.

i При неисправности ABS не работают также ESP, ASR и EDS.

i Работа исполнительных механизмов описанных систем может сопровождаться шумами.

Включение и выключение систем ASR/ESP (антипробуксовочной системы / электронной программы поддержания курсовой устойчивости)



Илл. 91 Кнопка выключения и включения ASR на центральной консоли.

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 137.

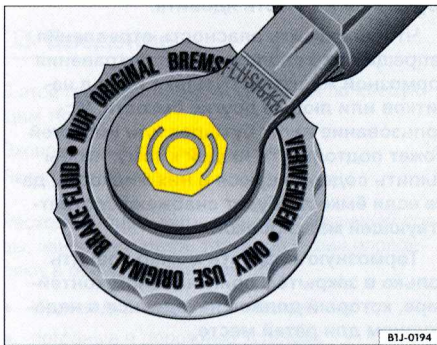
Электронная система поддержания курсовой устойчивости (ESP) работает только при работающем двигателе и включает в себя функции ABS, EDS и ASR.

ASR можно выключить при работающем двигателе нажатием клавиши **OFF** ⇒ илл. 91. Выключать ASR разрешается только в случае недостаточной тяги, в частности:

- При движении по глубокому снегу или рыхламу грунту.
- При вытаскивании застрявшего автомобиля «в раскачку».

В дальнейшем следует снова включить систему ASR нажатием клавиши **OFF**.

Тормозная жидкость



Илл. 92 В моторном отсеке: крышка бачка с тормозной жидкостью.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 137.

Тормозная жидкость впитывает влагу из окружающего воздуха. Слишком высокое содержание воды в тормозной жидкости может вызвать повреждение деталей тормозной системы. Благодаря воде сильно снижается температура кипения тормозной жидкости. При слишком большом содержании воды при интенсивном торможении в тормозной системе могут образовываться пузырьки пара. Образование таких пузырьков пара снижает эффективность тормозной системы, существенно увеличивает тормозной путь и может даже привести к полному отказу тормозов. Ваша собственная безопасность и безопасность других участников дорожного движения зависит от всегда исправно функционирующей тормозной системы ⇒ ▲.

Спецификация тормозной жидкости

Volkswagen разработал для своих автомобилей оптимизированную тормозную жидкость. Для безупречной работы тормозной системы Volkswagen рекомендует использовать тормозную жидкость с допуском **501 14**. При отсутствии такой тормозной жидкости или при применении другой тормозной жидкости по каким-либо иным причинам, можно использовать тормозную жидкость, соответствующую допуску США FMVSS 116 DOT 4 или DIN ISO 4925 CLASS 4 ⇒ ▲.

Тормозная жидкость с допуском VW 501 14 выполняет все требования допуска США FMVSS 116 DOT 4 и DIN ISO 4925 CLASS 4. Это однако не означает, что тормозная жидкость, от-

вечающая требованиям допуска США FMVSS 116 DOT 4 или DIN ISO 4925 CLASS 4 автоматически отвечает также требованиям допуска VW 501 14. Сравните данные, приведенные на упаковке тормозной жидкости, с информацией, указанной выше, и следите за тем, чтобы в автомобиле всегда использовалась надлежащая тормозная жидкость.

Эти тормозные жидкости можно приобрести у любого дилера Volkswagen.

Уровень тормозной жидкости

Уровень тормозной жидкости должен находиться между отметками MIN и MAX бачка тормозной жидкости или выше отметки MIN ⇒ ▲.

Определить точный уровень тормозной жидкости можно не для каждого автомобиля, потому что этому могут мешать детали двигателя. Если считать точный уровень тормозной жидкости не удаётся, обратитесь за помощью на сервисное предприятие.

Уровень тормозной жидкости в процессе эксплуатации незначительно снижается из-за износа тормозных колодок и соответствующих автоматической подстройки тормозных механизмов.

Замена тормозной жидкости

Тормозную жидкость следует заменять в соответствии с указаниями сервисной книжки. Заменить тормозную жидкость следует на сервисной станции. Volkswagen рекомендует в этом случае обращаться к своим авторизованным дилерам. Обеспечивайте заливку только такой новой тормозной жидкости, о которой известно, что она соответствует требуемой спецификации.

ОСТОРОЖНО

Отказ тормозной системы или пониженная эффективность тормозов могут иметь причиной пониженный уровень тормозной жидкости, а также наличие старой или несоответствующей тормозной жидкости.

- Регулярно проверяйте состояние тормозной системы и уровень тормозной жидкости!
- Необходимо регулярно в соответствии с указаниями сервисной книжки проводить замену тормозной жидкости.
- При слишком большой нагрузке на тормозную систему со старой тормозной жидкостью возможно образование пузырьков

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

пара. Образование пузырьков пара снижает эффективность тормозной системы, существенно увеличивает тормозной путь и может привести к полному отказу тормозов.

- Всегда следите за тем, чтобы использовалась только надлежащая тормозная жидкость. Используйте только тормозную жидкость с допуском VW 501 14 или FMVSS 116 DOT 4 или DIN ISO 4925 CLASS 4. Любая другая тормозная жидкость может негативно влиять на работу тормозной системы и снижать действенность тормозной системы. Запрещается использовать тормозную жидкость, на контейнере которой не указан допуск VW 501 14, FMVSS 116 DOT 4 или DIN ISO 4925 CLASS 4.
- Доливать разрешается только новую тормозную жидкость.

⚠ ОСТОРОЖНО

Тормозная жидкость ядовита.

- Чтобы снизить опасность отравления, запрещается использовать для хранения тормозной жидкости бутылки из-под напитков или любые другие ёмкости. Использование таких бутылок или ёмкостей может подтолкнуть людей к тому, чтобы выпить содержащуюся в них жидкость, даже если ёмкость будет снабжена соответствующей маркировкой.
- Тормозную жидкость можно хранить только в закрытом оригинальном контейнере, который должен находиться в недоступном для детей месте.

📢 УВЕДОМЛЕНИЕ

Тормозная жидкость разъедает лакокрасочное покрытие автомобиля. При попадании тормозной жидкости на окрашенную поверхность автомобиля жидкость следует немедленно удалить.



Тормозная жидкость может загрязнять окружающую среду. Пролитые эксплуатационные жидкости следует собрать и утилизировать надлежащим образом.



Приёмы экологичного управления автомобилем

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Экономичный стиль вождения	149
Экономичная езда	150

Расход топлива, загрязнение окружающей среды, износ двигателя, тормозов и шин определяются в основном три фактора:



- Индивидуальный стиль вождения.
- погодные и дорожные условия;
- Технические предпосылки.

Всего лишь несколько простых приёмов — и в зависимости от индивидуального стиля вождения можно сберечь до 25 % топлива.

ОСТОРОЖНО

Выбирайте скорость движения и дистанцию до движущихся впереди транспортных средств с учётом метеоусловий, состояния дорожного полотна и дорожной ситуации.

Экономичный стиль вождения

 **Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 149.**

Раньше переключайтесь

Основной принцип: более высокая передача является более экономичной. В отношении большинства автомобилей действует эмпирическое правило: при скорости 30 км/ч (20 миль/ч) выбирают 3-ю передачу, при 40 км/ч (25 миль/ч) — 4-ю, а при 50 км/ч (30 миль/ч) — 5-ю.

Кроме того, сберечь топливо помогает «переключение через одну или несколько передач» при переключении вверх, если это позволяет дорожная ситуация.

Не затягивайте момент переключения. Используйте 1-ю передачу только для трогания и быстро переходите на 2-ю. В автомобиле с АКП избегайте включения функции Kick-Down.

В автомобилях с указателем передачи придерживайтесь экономичной манеры езды помогает индикация оптимального момента переключения.

Используйте инерцию автомобиля

Если отпустить педаль акселератора, то подача топлива в двигатель прекратится, соответственно снижается и расход топлива.

Поэтому, например, приближаясь к светофору, на котором горит красный сигнал, лучше отпустить педаль акселератора и использовать инерцию автомобиля. Только если скорость

слишком мала или отрезок пути оказался длиннее, нажмите на педаль сцепления, чтобы отключить двигатель от трансмиссии. В таком случае двигатель продолжит работать на холостом ходу.

Если ситуация требует сравнительно продолжительного ожидания, заглушите двигатель, например, перед железнодорожным переездом.

Прогнозируйте ситуацию и двигайтесь в «общем потоке»

Частые торможения и ускорения существенно повышают расход топлива. Прогнозирование ситуации и соблюдение достаточной дистанции до движущегося впереди автомобиля позволяет нивелировать колебания скорости только управлением педалью акселератора. В таком случае активные торможения и ускорения не понадобятся.

Ведите автомобиль спокойно и равномерно

Постояннее важнее скорости: чем равномернее движение, тем меньше расход топлива.

В поездках по магистралям поддержание постоянной скорости эффективнее постоянных ускорений и торможений. Как правило, спокойный стиль движения позволяет добраться до цели за то же время.

Постоянство скорости помогает обеспечить круиз-контроль.

Используйте дополнительные потребители энергии с чувством меры

Комфорт в автомобиле, безусловно, очень важен, но относиться к нему нужно ответственно, с пониманием того влияния, которое он оказывает на окружающую среду.

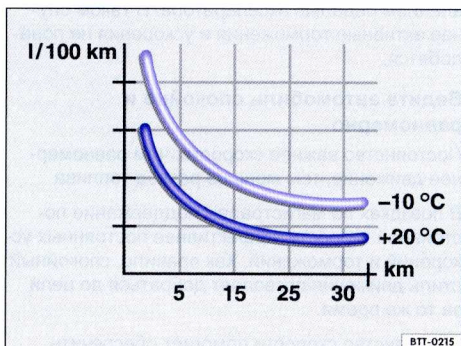
Так, включение некоторого дополнительного оборудования повышает расход топлива, например:

- Холодильная установка кондиционера: чем больше разница температур, которую приходится создавать кондиционеру, тем больше на это требуется энергии, которая поступает от двигателя и, в конечном итоге, из топливного бака. Поэтому разница между температурой наружного воздуха и настроенной температурой в салоне не должна быть слишком большой. В жаркую погоду можно перед началом поездки проветрить автомобиль и потом короткое время проехать с открытыми окнами - это поможет сэкономить энергию, которая ушла бы на первичное охлаждение салона. И лишь после этого закрыть стёкла и включить климатическую установку. При движении на высоких скоростях окна должны быть закрыты. Открытые окна повышают аэродинамическое сопротивление автомобиля и, как следствие, расход топлива.
- Выключите обогрев сидений после того, как сиденья прогреются или он станет не нужен по другой причине.
- Выключите обогрев ветрового и заднего стекла, если стёкло свободно ото льда и запотевания.

Другие факторы, повышающие расход топлива (примеры):

- Неисправности в системе управления двигателем.
- Движение в горной местности.

Экономичная езда



Илл. 93 Расход топлива в л/100 км при двух разных значениях наружной температуры.



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 149.

Осмотрительный и экономичный стиль вождения позволяет легко снизить расход топлива на 10-15 процентов.

Больше всего топлива автомобиль расходует при разгоне. Осмотрительному водителю придется реже тормозить, а значит и реже разгоняться. Для экономии рекомендуется использовать движение накатом (если, например, видите, что на светофоре впереди горит красный свет).

Избегайте поездок на короткие расстояния

Сразу после запуска холодный двигатель расходует заметно больше топлива. Лишь после нескольких километров двигатель прогревается и расход топлива нормализуется.

Эффективному снижению расхода топлива и токсичности отработавших газов способствует прогрев двигателя и каталитического нейтрализатора до оптимальной **рабочей температуры**. В данной связи решающее значение имеет также **температура окружающей среды**.

илл. 93 показывает, как различается расход топлива на одном и том же отрезке при температуре +20 °C (+68 °F) и -10 °C (+14 °F).

Поэтому избегайте поездок на короткие расстояния и планируйте маршрут соответствующим образом.

При прочих равных условиях автомобиль расходует зимой больше топлива, чем летом.

«Прогрев» двигателя на месте не только запрещён в ряде стран, но и бессмыслен с технической точки зрения. Это лишь пустая трата топлива.

Следите за давлением в шинах

При правильном давлении воздуха в шинах уменьшается сопротивление качению и, соответственно, расход топлива. Добиться дополнительной экономии топлива поможет небольшое повышение давления (+0,2 бар / + 3 psi).

Если вас не смущает минимальное снижение комфортности, накачайте шины до значений, рекомендованных для полной загрузки, и ездите так всегда, в том числе в одиночку и без багажа.

При покупке новых шин выбирайте модели с меньшим сопротивлением качению.

Используйте моторные масла малой вязкости

Синтетические масла с низкой вязкостью уменьшают расход топлива. Такие масла обещивают меньшие потери на трение в двигателе и лучше распределяются в узлах двигателя, что особенно важно при холодном пуске. Эффект от их применения наиболее заметен в автомобилях, используемых для частых поездок на короткие расстояния.

Регулярно контролируйте уровень масла в двигателе и соблюдайте интервалы технического обслуживания.

Покупая моторное масло обращайтесь внимание на наличие допуска и соответствие нормам Volkswagen.

Не перевозите ненужный груз

Чем легче автомобиль, тем он экономичнее и экологичнее. 100 кг (220 фунтов) лишнего веса повышают расход топлива на 0,3 л/100 км (0,078 галлона/60 миль).

Выньте из автомобиля все ненужные предметы и лишний груз.

Удалите ненужные надстройки и внешние аксессуары

Чем аэродинамичнее автомобиль, тем меньше расход топлива. Надстройки и дополнительное оборудование, например крепление для перевозки велосипедов, ухудшают аэродинамику.

Поэтому снимайте ненужное дополнительное оборудование и неиспользуемые системы реллингов, особенно если предстоит поездка с высокой скоростью.

Рулевое управление

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

- Сигнальные и контрольные лампы 152
- Информация о рулевом управлении 153

В автомобиле установлен не гидравлический, а электромеханический усилитель рулевого управления. Преимущество такой конструкции заключается в том, что для неё не требуется гидравлической системы с гидравлической жидкостью, шлангами, насосом, фильтром и другими узлами. Электромеханическая система способствует уменьшению расхода топлива. Гидравлическая система требует постоянных затрат энергии, а значит и топлива, на поддержание давления в ней, электромеханической же системе энергия нужна только во время поворачивания управляемых колёс.

Коэффициент усиления электромеханического усилителя рулевого управления устанавливается с учётом скорости автомобиля, крутящего момента на рулевом колесе и угла поворота управляемых колёс. Электромеханический усилитель рулевого управления работает только при включённом двигателе.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:



- Пуск и выключение двигателя ⇒ стр. 123
- Аккумуляторная батарея (АКБ) ⇒ стр. 196
- Буксировка и запуск двигателя буксировкой ⇒ стр. 276


 ОСТОРОЖНО

При неработающем усилителе рулевого управления для поворота рулевого колеса требуются очень большие усилия, это может затруднить управление автомобилем.

- **Усилитель рулевого управления работает только при работающем двигателе.**
- **Ни в коем случае нельзя давать автомобилю «катиться» с выключенным двигателем.**
- **Никогда не извлекайте ключ из замка зажигания до полной остановки автомобиля. Рулевая колонка может заблокироваться и направлением движения автомобиля нельзя больше будет управлять.**

Сигнальные и контрольные лампы

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 152.

горит	Возможная причина	Принимаемые меры
	Эффективность электроусилителя рулевого управления снижена.	Незамедлительно обратитесь на сервис для проверки. Если после нового пуска двигателя и непродолжительной поездки жёлтая контрольная лампа не включается, обращаться на сервисе нужно .
	Аккумуляторная батарея была отключена и снова подключена.	Необходимо проехать небольшое расстояние со скоростью 15 – 20 км/ч (9 – 12 миль/ч).

При включении зажигания на короткое время для проверки работы включаются некоторые сигнальные и контрольные лампы. Через несколько секунд они гаснут. ▶

⚠ ОСТОРОЖНО

Игнорирование предупредительных сигналов ламп и текстовых сообщений может привести к отказу автомобиля во время движения в транспортном потоке, к аварии и тяжёлым травмам.

- Поэтому сигналы ламп и текстовые сообщения никогда нельзя оставлять без внимания.
- Остановите автомобиль сразу же, как только это можно будет безопасно сделать.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

Игнорирование сигналов контрольных ламп и текстовых сообщений может привести к повреждению систем автомобиля.

Информация о рулевом управлении



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **⚠** на стр. 152.

Чтобы затруднить угон автомобиля, при каждом оставлении автомобиля (на стоянке и т. д.) рулевая колонка должна блокироваться.

Механическая блокировка рулевой колонки

Включение блокировки рулевой колонки	Выключение блокировки рулевой колонки
Припаркуйте автомобиль ⇒ стр. 137.	Слегка поверните рулевое колесо, чтобы снять нагрузку с фиксатора блокировки рулевой колонки.
Извлеките ключ из замка зажигания.	Вставьте ключ в замок зажигания.
Слегка поворачивайте рулевое колесо вправо-влево, пока не услышите как защёлкнется фиксатор блокировки рулевой колонки.	Удерживая рулевое колесо в этом положении, включите зажигание.

Электроусилитель рулевого управления

Коэффициент усиления электромеханического усилителя рулевого управления устанавливается с учётом скорости автомобиля, крутящего момента на рулевом колесе и угла поворота управляемых колёс. Электромеханический усилитель рулевого управления работает только при включённом двигателе.

При неэффективно работающем или неисправном усилителе рулевого управления к рулю необходимо прикладывать значительно большее усилие, чем обычно.

Вспомогательные системы для водителя

Системы помощи при трогании и спуске, некоторые другие функции

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Ассистент трогания на подъёме 154

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Торможение, остановка и парковка → стр. 137
- Аккумуляторная батарея (АКБ) → стр. 196
- Колёса и шины → стр. 215
- Аксессуары и принадлежности, замена деталей, ремонт и изменение конструкции → стр. 228

ОСТОРОЖНО (продолжение)



- Системы помощи при трогании с места не могут заменить внимательное слежение водителем за окружающей обстановкой.
- Всегда выбирайте скорость движения и стиль езды с учётом обзора, погодных условий, состояния дорожного полотна и условий дорожного движения.
- В определённых условиях (например, на скользком или обледенелом покрытии) система помощи при трогании может оказаться не в состоянии удержать автомобиль на подъёме или спуске.

ОСТОРОЖНО

Электронные системы помощи при трогании не отменяют законов физики. Данные системы повышают уровень комфорта, но это не должно провоцировать водителя на неоправданный риск.

- Случайное приведение автомобиля в движение может привести к серьёзным травмам.

Ассистент трогания на подъёме

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 154.

Ассистент трогания на подъёме помогает трогаться с места в гору, удерживая перед троганием автомобиль на месте за счёт тяги двигателя.

Ассистент трогания на подъёме автоматически включается при выполнении следующих условий

пункты с 1 по 3 должны быть выполнены все одновременно :

	МКП	АКП
1.	Неподвижный автомобиль удерживается на подъёме педалью тормоза.	
2.	Двигатель работает устойчиво, «равномерно».	
3.	При движении на подъём вперед включена 1 передача, а при движении на подъём задним ходом – передача заднего хода.	Рычаг селектора находится в положении R, D или S.
	При отпускании педали сцепления тормоз постепенно отпускается, синхронно с отпусканьем сцепления.	При трогании с места тормоз постепенно отпускается, синхронно с процессом трогания.

Ассистент движения на подъёме сразу выключается:

- Как только перестаёт выполняться одно из указанных выше стр. 154, *Ассистент трогания на подъёме автоматически включается при выполнении следующих условий*
- Автомобили с функцией Старт-стоп: при переключении на нейтраль.
- При нестабильной, «неравномерной» работе двигателя или при неисправности двигателя.

- При выключенном или заглохшем двигателе.
- *Автомобили с автоматической коробкой передач:* когда селектор находится в положении **N** (нейтральное).
- *Автомобили с автоматической коробкой передач:* как только одно из колёс начнёт терять контакт с дорогой, например, из-за вывешивания колеса при проезде участка дороги с большими неровностями.



Парковочный ассистент

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Парковочный ассистент	157
Оптический парковочный ассистент (OPS)	158

Парковочный ассистент помогает водителю маневрировать и парковаться, сообщая об обнаруженном перед или за автомобилем препятствии прерывистым звуковым сигналом, зависящим от расстояния до препятствия. Чем меньше расстояние до препятствия, тем короче интервалы сигнала. При критичном сближении сигнал становится непрерывным.

После того, как тон стал непрерывным, система больше не в состоянии сообщать водителю о изменении расстояния до препятствия при дальнейшем приближении к нему автомобиля.

Датчики системы излучают и принимают отражённые ультразвуковые волны. Измеряя время, которое требуется ультразвуковой волне, чтобы пройти до препятствия, отразиться от него и вернуться обратно, система постоянно вычисляет расстояние между датчиком (бампером) и препятствием.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Внешний вид → стр. 6
- Аксессуары и принадлежности, замена деталей, ремонт и изменение конструкции → стр. 228

⚠ ОСТОРОЖНО

Ни парковочный ассистент, ни оптический парковочный ассистент не могут заменить внимательное слежение водителем за окружающей обстановкой.

- У датчиков есть так называемые мёртвые зоны, в которых они не распознают наличие людей и неодушевлённых объектов.
- Всегда следите за происходящим вокруг автомобиля, потому что датчики системы могут не распознать наличие детей и мелких животных.
- Поверхность некоторых предметов или одежды может поглощать ультразвуковые волны датчиков парковочного ассистента,

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

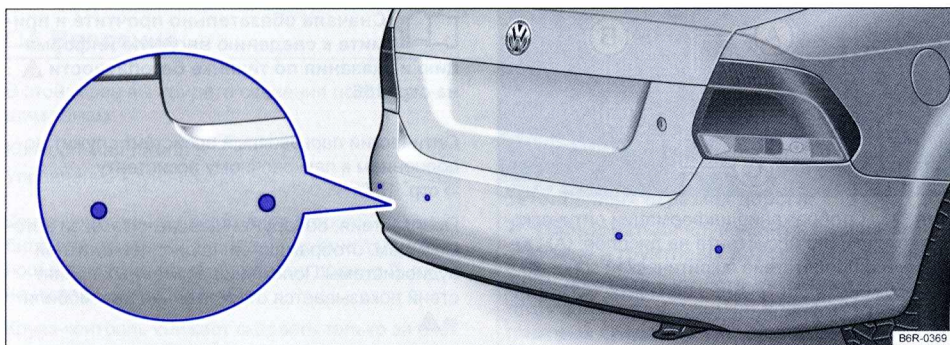
а не отражать их обратно. Такие предметы или люди в такой одежде не будут распознаваться парковочным ассистентом или будут распознаваться с ошибками.

- Внешние источники звуковых волн могут отрицательно влиять на работу датчиков парковочного ассистента. При определённых условиях это может приводить к тому, что ни люди, и никакие предметы распознаваться не будут.



ℹ УВЕДОМЛЕНИЕ

- Датчики могут не распознавать такие объекты, как дышла прицепов, тонкие стержни, жерди, деревья, способные при неосторожном маневре нанести повреждения автомобилю.
- Особенно низкие или особенно высокие препятствия могут сначала распознаваться парковочным ассистентом, с подачей соответствующего сигнала, но затем, по мере приближения к ним автомобиля, выходить из зоны чувствительности парковочного ассистента и переставать распознаваться. В результате сигнал о наличии этих препятствий также перестанет подаваться. Игнорирование сигнала парковочного ассистента может привести к серьёзным повреждениям автомобиля.
- При ударе бампером находящиеся в нём датчики могут сместиться или получить повреждения.
- Чтобы система работала правильно, следите за чистотой датчиков в бамперах. Очищайте датчики от грязи, снега и льда, не заклеивайте их наклейками и не закрывайте любыми другими предметами.
- Используя мойку высокого давления или мойку высокого давления с подогревом, запрещается долго задерживать струю на датчиках, кроме того струя не должна воздействовать на датчики с расстояния менее 10 см (4 дюйма).
- Источники шумов могут приводить к ошибочному срабатыванию парковочного ассистента, например, неровный, шероховатый асфальт, бульажное покрытие, а также сигналы аналогичных устройств других автомобилей.

Парковочный ассистент



Илл. 94 Датчики парковочного ассистента в заднем бампере.

 **Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности**  на стр. 156.

В бампере установлено четыре датчика
⇒ илл. 94.


Включение и выключение парковочного ассистента

- **Включение:** При включенном зажигании включить передачу заднего хода.
- **Выключение:** разгонитесь до скорости выше 15 км/ч (6 - 9 миль/ч).

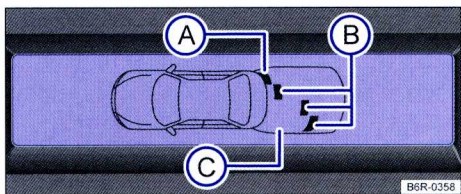
Особенности парковочного ассистента

- В отдельных случаях парковочный ассистент принимает за препятствие попавшую на датчики воду.
- Если расстояние до препятствия остается неизменным, предупреждающий сигнал через несколько секунд становится тише. Громкость непрерывного сигнала не изменяется.

- Когда автомобиль начинает удаляться от препятствия, прерывистый звуковой сигнал сразу же отключается. Если автомобиль вновь начнёт приближаться к препятствию, звуковой сигнал автоматически включится вновь.
- Когда селектор находится в положении **P**, предупредительный звуковой сигнал не подаётся.
- Отрегулировать громкость предупреждающих сигналов можно на сервисной станции Volkswagen.

 О неисправности парковочного ассистента сообщается коротким непрерывным сигналом при первом включении. Не откладывая, проверьте парковочный ассистент на сервисной станции.

Оптический парковочный ассистент (OPS)



Илл. 95 Отображение информации оптического парковочного ассистента на дисплее: **А** Обнаружено препятствие в критической зоне. **В** Обнаружено препятствие в сегменте. **С** Контролируемая зона за автомобилем.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 156.

Оптический парковочный ассистент служит дополнением к парковочному ассистенту ⇒ стр. 157.

Препятствия, обнаруженные датчиками за автомобилем, отображаются на дисплее штатной аудиосистемы. Положение возможных препятствий показывается относительно автомобиля ⇒ .

Функция	Действия
Включение индикации:	Включите парковочный ассистент ⇒ стр. 157. Индикация OPS включается автоматически.
Выключение индикации вручную:	Нажмите клавишу переключения диапазонов штатной аудиосистемы.
Автоматическое выключение индикации:	Скорость не должна превышать 10-15 км/ч (6—9 миль/ч)! ИЛИ: через 10 секунд после выключения передачи заднего хода.

Контролируемая зона

Пространство, в котором распознаются препятствия, ограничено примерно 160-ю сантиметрами сзади и примерно 60-ю сантиметрами по сторонам ⇒ илл. 95 .

Отображение на дисплее

Изображение контролируемой зоны на дисплее разбито на несколько сегментов. Чем меньше расстояние до препятствия, тем ближе сегмент к изображению автомобиля ⇒ илл. 95 . Предпоследний сегмент показывает критическую зону. **Прекратите движение!**

Расстояние от автомобиля до препятствия	Звуковой сигнал
приблизительно 31 – 160 см (12 – 64 дюймов) за автомобилем	прерывистый сигнал
приблизительно 0 – 30 см (0 – 12 дюймов) за автомобилем	Непрерывный звуковой сигнал

ОСТОРОЖНО

Следя за изображением на дисплее, не отвлекайтесь от происходящего на дороге.

Volkswagen рекомендует сначала потренироваться в использовании системы где-нибудь вдали от транспортных потоков или на свободной автомобильной стоянке.


Круиз-контроль (GRA)

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Контрольная лампа	160
Управление круиз-контролем	160

Круиз-контроль поддерживает скорость автомобиля при движении вперёд на уровне записанного в память значения, которое должно быть не ниже 20 км/ч (12 миль/ч).

Круиз-контроль снижает скорость только за счет уменьшения подачи топлива, а не за счет притормаживания. В некоторых случаях на спусках круиз-контроль может не справляться с поддержанием заданной скорости. Автомобиль разгоняется под действием силы тяжести. Переключитесь на более низкую передачу и притормозите автомобиль педалью тормоза ⇒ .

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Переключение передач ⇒ стр. 129
- Аксессуары и принадлежности, замена деталей, ремонт и изменение конструкции ⇒ стр. 228

ОСТОРОЖНО

Использование круиз-контроля может быть опасным, если условия не позволяют двигаться с постоянной скоростью.

- Никогда не используйте круиз-контроль в плотном транспортном потоке, при слишком маленькой дистанции до впереди


ОСТОРОЖНО (продолжение)

идущих транспортных средств, на крутых, извилистых дорогах, на скользком дорожном покрытии (снег, лёд, вода, гравий), на затопленных отрезках дороги.

- Пользоваться круиз-контролем на бездорожье и грунтовых дорогах запрещено.
- Выбирайте скорость движения и дистанцию до движущихся впереди транспортных средств с учётом метеоусловий, состояния дорожного полотна и дорожной ситуации.
- Всегда выключайте круиз-контроль, когда он не используется, чтобы предотвратить случайное включение регулирования скорости автомобиля.
- Если записанная в память скорость слишком велика для существующих дорожных и погодных условий, её восстановление может быть опасным.
- В некоторых случаях на спусках круиз-контроль может не справляться с поддержанием заданной скорости. Автомобиль разгоняется под действием силы тяжести. Переключитесь на более низкую передачу или притормозите автомобиль педалью тормоза .


Контрольная лампа

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 159.

горит	Возможная причина
	Круиз-контроль регулирует скорость автомобиля.

При включении зажигания на короткое время для проверки работы включаются некоторые сигнальные и контрольные лампы. Через несколько секунд они гаснут.

УВЕДОМЛЕНИЕ

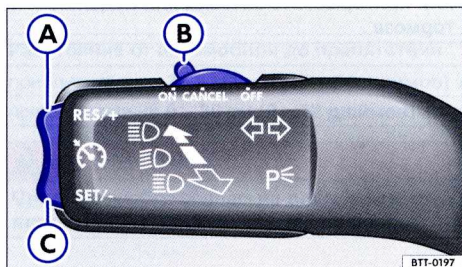
Игнорирование сигналов контрольных ламп и текстовых сообщений может привести к повреждению систем автомобиля. 



ОСТОРОЖНО

Игнорирование предупредительных сигналов ламп и текстовых сообщений может привести к отказу автомобиля во время движения в транспортном потоке, к аварии и тяжёлым травмам.


- Поэтому сигналы ламп и текстовые сообщения никогда нельзя оставлять без внимания.
- Остановите автомобиль сразу же, как только это можно будет безопасно сделать.

Управление круиз-контролем



 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 159.

Илл. 96 Слева от рулевого колеса: кнопки и переключатель круиз-контроля.

Функция	Положение переключателя, управление переключателем ⇒ илл. 96	Акция
Включение круиз-контроля.	Переключатель В в положении ON .	Система включается. После включения в памяти ещё не записано никакое значение скорости, поэтому скорость не поддерживается.
Активация круиз-контроля.	Нажмите кнопку С SET/- .	Текущая скорость записывается в память и поддерживается неизменной. 

Функция	Положение переключателя, управление переключателем ⇒ илл. 96	Акция
Временное выключение круиз-контроля.	Переключатель (B) в положении CANCEL . ИЛИ: нажмите педаль тормоза или сцепления.	Круиз-контроль на время отключается. Значение скорости остаётся записанным в памяти.
Возобновление поддержания скорости.	Нажатие клавиши (A) RES/+ .	Круиз-контроль возобновляет работу и в дальнейшем поддерживает записанную в память скорость.
Увеличение записанной в память скорости (во время работы круиз-контроля).	Нажимайте кнопку (A) RES/+ <i>быстро</i> для постепенного повышения значения скорости и ее сохранения.	Автомобиль ускоряется до достижения нового записанного в память значения скорости.
	Нажмите кнопку (A) RES/+ и <i>продолжительно</i> удерживайте. Скорость возрастает непрерывно. Отпустите кнопку при достижении нужной скорости, она автоматически сохраняется.	
Уменьшение записанной в память скорости (во время работы круиз-контроля).	Нажимайте кнопку (C) SET/- <i>быстро</i> для постепенного понижения значения скорости и ее сохранения.	Скорость уменьшается до новой сохранённой в памяти величины без использования тормозов, за счёт уменьшения подачи топлива.
	Нажмите кнопку (C) SET/- и <i>продолжительно</i> удерживайте. Скорость снижается. Отпустите кнопку при достижении нужной скорости, она автоматически сохраняется.	
Выключение круиз-контроля.	Переключатель (B) в положении OFF .	Система выключается. Хранящееся в памяти значение скорости стирается.

Движение с круиз-контролем под уклон

Если на спуске круиз-контроль не справляется с поддержанием заданной скорости, притормозите автомобиль педалью тормоза и, при необходимости, переключитесь на более низкую передачу.

Автоматическое выключение

Регулирование скорости автоматически прекращается или временно прерывается:

- Если система обнаружила неисправность, способную повлиять на работу круиз-контроля.
- Когда водитель, нажимая на педаль акселератора, долгое время превышает записанную в память скорость.
- Когда водитель нажимает на педаль тормоза или сцепления.
- При переключении передач.
- При срабатывании подушки безопасности.

Отопление, охлаждение и вентиляция салона

Климатическая установка

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Органы управления	164
Управление системой отопления	166
Управление климатической установкой	166
Дефлекторы системы вентиляции	168
Рециркуляция воздуха	168

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Стеклоочистители и стеклоомыватели ⇒ стр. 99
- Уход за автомобилем снаружи ⇒ стр. 201

ОСТОРОЖНО

Ограниченная видимость через любое из стёкол автомобиля повышает риск столкновений и аварий, следствием которых может стать получение серьёзных травм.

- Для хорошей обзорности необходимо всегда обеспечивать, чтобы все стёкла были свободны от льда, снега и запотевания.
- Максимальная теплопроизводительность отопителя и быстрое оттаивание стёкол достигаются только при полностью прогревом двигателя. Движение на автомобиле можно начинать только тогда, когда обеспечена хорошая обзорность.
- Чтобы обеспечивать хорошую обзорность, необходимо всегда обеспечивать правильное использование климатической установки (отопителя) и обогреваемого заднего стекла.
- Никогда не оставляйте режим рециркуляции включённым на сколь-либо продолжительное время. Когда режим рециркуляции воздуха включён при выключенном кондиционере, стёкла могут очень быстро запотевать, значительно ухудшая обзорность.
- Когда рециркуляция воздуха не требуется, она всегда должна быть выключена.



ОСТОРОЖНО


Отсутствие притока свежего воздуха в салон может вести к быстрой уставаемости и потере концентрации водителем, что может стать причиной столкновений, аварий и тяжёлых травм.

- Никогда не выключайте на длительное время вентилятор и никогда не включайте на длительное время рециркуляцию воздуха, т.к. в режиме рециркуляции свежий воздух в салон автомобиля не поступает.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Если есть основания считать, что климатическая установка повреждена, её нужно сразу же выключить. Это предотвратит возникновение дальнейших повреждений. Климатическую установку должен проверять специалист сервисного предприятия.
- Для ремонта климатической установки необходима профессиональная подготовка и специальный инструмент. Volkswagen рекомендует в этом случае обращаться к своим авторизованным дилерам.
- Не курите в салоне автомобиля, если включён режим рециркуляции. Табачный дым окажется затянут в климатическую систему и его частицы могут осесть на испарителе кондиционера и в салонном фильтре с активированным углём. В результате этого в салоне очень долгое время будет сохраняться запах сигаретного дыма.

 При выключенной климатической установке поступающий в салон автомобиля наружный воздух не осушается. Чтобы предотвратить запотевание стёкол Volkswagen рекомендует держать климатическую установку (кондиционер) включённой. Нажмите клавишу . Контрольная лампа в клавише должна гореть.

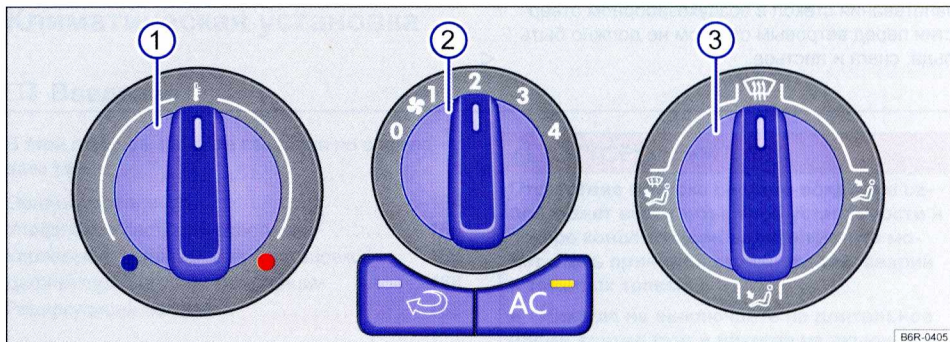
 При высокой влажности наружного воздуха и высокой температуре окружающей среды из испарителя кондиционера может капать конденсат, который образует под автомобилем лужицу. Это нормальное явление и не свидетельствует о негерметичности какой-либо системы!



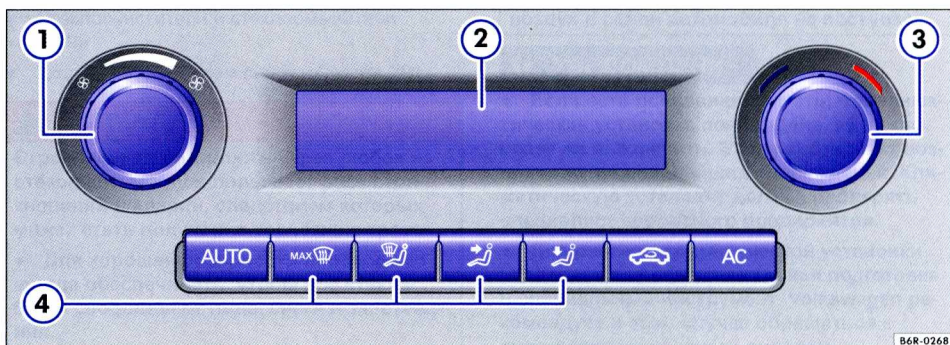
Для обеспечения нормальной работы климатической установки и предотвращения запотевания стекол в воздухозаборном отверстии перед ветровым стеклом не должно быть льда, снега и листьев.





Органы управления



Илл. 97 На центральной консоли: панель управления Climatic.



Илл. 98 На центральной консоли: панель управления Climatronic.









 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 162.

Чтобы включить или выключить ту или иную функцию нужно нажать на соответствующую ей клавишу. Когда функция включена, в клавише горит контрольная лампа (система отопления,


Climatic) или включённая функция показывается на дисплее \Rightarrow илл. 98 ② (Climatronic). Чтобы выключить функцию, нужно ещё раз нажать на соответствующую ей клавишу.

Горящие светодиоды в органах управления показывают, активна ли соответствующая функция.


Клавиша, регулятор	Пояснения. Система отопления \Rightarrow илл. 99, Climatic \Rightarrow илл. 97 и Climatronic \Rightarrow илл. 98.
Температура ● ... ●	Система отопления, Climatic ①: регулируется бесступенчато. Climatronic ③: регулируется бесступенчато.
Вентилятор 0 ... 4	Система отопления, Climatic ②: скорость 0: вентилятор и Climatic выключены, скорость 4: самая высокая скорость работы вентилятора. Climatronic ①: скорость работы вентилятора регулируется автоматически. Скорость вентилятора можно также установить вручную.

Клавиша, регулятор	Пояснения. Система отопления ⇒ илл. 99, Climatic ⇒ илл. 97 и Climatronic ⇒ илл. 98.
Распределение потоков воздуха	Система отопления, Climatic ③: регулируется бесступенчато. Climatronic ④: может переключаться вручную, клавишами.
	Отопитель, Climatic: Функция оттаивания. Воздух направляется на ветровое стекло. Рециркуляция воздуха в таком положении не включается, а если была включена, то автоматически выключается. Climatic: нажмите клавишу (AC) и увеличьте скорость работы вентилятора, чтобы освободить ветровое стекло от запотевания как можно быстрее.
	Climatronic: функция оттаивания. Поступающий наружный воздух подаётся на ветровое стекло, рециркуляция воздуха автоматически отключается. Чтобы как можно быстрее освободить ветровое стекло от запотевания, при температурах выше +3 °C (+38 °F) наружный воздух сначала осушается, а вентилятор включается на высокую скорость.
	Подача воздуха на верхнюю часть тела.
	Воздух направляется в область ног.
	Система отопления, Climatic: воздух направляется на ветровое стекло и в область ног.
	Climatronic: воздух направляется вверх.
AC	Climatic, Climatronic: Нажимайте клавишу, чтобы включить или выключить климатическую установку (кондиционер).
	Система отопления, Climatic: Режим рециркуляции ⇒ стр. 168.
	Climatronic: режим рециркуляции воздуха ⇒ стр. 168.
Выключение	Система отопления, Climatic ②: установите регулятор вентилятора на 0. Climatronic ①: установите регулятор вентилятора на 0.
AUTO	Climatronic: автоматическое регулирование температуры, вентилятора и распределения воздушного потока.
Дисплей	Climatronic ②: на дисплее отображается соответствующая включённая функция.

Обогрев заднего стекла

Клавиша обогрева заднего стекла  находится в верхней части центральной консоли. Обогрев заднего стекла функционирует только при работающем двигателе и не более 10 минут, после чего автоматически выключается.

Обогрев ветрового стекла

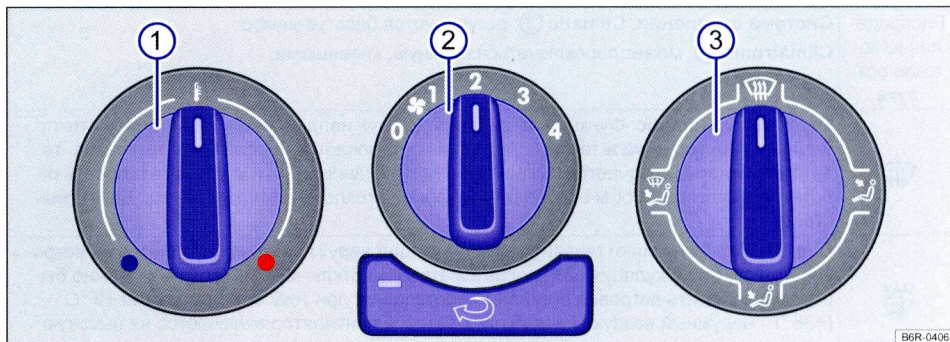
Клавиша обогрева ветрового стекла  находится в верхней части центральной консоли. Обогрев ветрового стекла функционирует только при работающем двигателе и не более 10 минут, после чего автоматически выключается.

⚠ ОСТОРОЖНО


Никогда не выключайте вентилятор на длительное время, т.к. при этом свежий воздух в салон автомобиля не будет поступать.

- Отсутствие притока свежего воздуха в салон может вести к быстрой усталости и потере концентрации водителем и пассажирами, что может стать причиной аварий и тяжёлых травм.

Управление системой отопления



Илл. 99 В центральной консоли: панель поворотных регуляторов отопителя.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 162.

В целях недопущения снижения мощности отопления и во избежание запотевания стёкол следите за тем, чтобы воздухозаборник перед ветровым стеклом не был забит снегом, льдом и листвой.

Температура

Температура в салоне не может быть ниже температуры воздуха снаружи, поскольку отопитель не может охлаждать и осушать воздух.

Обогрев

Максимальная теплопроизводительность отопителя и быстрое оттаивание стёкол достигаются только при полностью прогревом двигателя.

Установки, обеспечивающие оптимальную безопасность движения

- Выключите рециркуляцию воздуха ⇒ стр. 168.
- Установите вентилятор на скорость 1 или 2.

- Установите регулятор температуры в среднее положение.
- Откройте все дефлекторы системы вентиляции в передней панели и приведите их в нужное положение ⇒ стр. 168.
- Поверните регулятор потоков воздуха в нужное положение.


Салонный фильтр

Салонный фильтр (задерживающий пыль и пыльцу растений) с дополнительным слоем активированного угля уменьшает содержание загрязнений в подаваемом в салон воздухе.

Чтобы система отопления эффективно работала, салонный фильтр надо через определённые интервалы (указаны в сервисной книжке) заменять.

Если в неблагоприятных экологических условиях фильтр преждевременно перестает эффективно очищать воздух, его следует заменить, не дожидаясь наступления срока планового техобслуживания. ◀

Управление климатической установкой

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 162.

Кондиционер охлаждает подаваемый в салон воздух только при работающем двигателе и включённом вентиляторе.

Климатическая установка работает наиболее эффективно, когда все окна закрыты. Однако, если воздух в салоне сильно нагрелся за время стоянки автомобиля на солнце, то кратковременное открывание окон может ускорить охлаждение салона. ▶

Для обеспечения нормальной работы климатической установки и предотвращения запотевания стекол в воздухозаборном отверстии перед ветровым стеклом не должно быть льда, снега и листьев.

Установки, обеспечивающие оптимальную безопасность движения

Включённая климатическая установка не только охлаждает воздух в салоне автомобиля, но также уменьшает и его влажность. Благодаря этому в сырую погоду улучшается самочувствие водителя и пассажиров и предотвращается запотевание стекол.

для Climatic

- Выключите рециркуляцию воздуха ⇒ стр. 168.
- Установите нужную скорость работы вентилятора.
- Установите регулятор температуры в среднее положение.
- Откройте все дефлекторы системы вентиляции в передней панели и приведите их в нужное положение ⇒ стр. 168.
- Поверните регулятор потоков воздуха в нужное положение.
- Нажмите клавишу **AC**, чтобы включить кондиционер. В клавише загорается индикатор.

для Climatronic

- Нажмите клавишу **AUTO**.
- Установите температуру на +22°C (+72°F).
- Установите регулятор температуры в среднее положение.
- Откройте все дефлекторы системы вентиляции в передней панели ⇒ стр. 168.

Изменение единиц отображения температуры в Climatronic

Удерживать нажатыми клавиши **AC** и **AUTO** для перехода от системы Цельсия (°C) к системе Фаренгейта (°F) и наоборот.

Обогрев

Максимальная теплопроизводительность отопителя и наиболее быстрое оттаивание стёкол достигаются только при полностью прогревом двигателя.

Кондиционер не включается

Причины того, что кондиционер не включается, могут быть следующими:

- Не работает двигатель автомобиля.
- Выключен вентилятор.
- Перегорел предохранитель климатической установки.
- Наружная температура ниже чем, примерно, +3°C (+38°F).
- Компрессор кондиционера временно выключен по причине перегрева охлаждающей жидкости в системе охлаждения двигателя.
- Имеется другая неисправность в автомобиле. Климатическую установку должен проверять специалист сервисного предприятия.

Особенности

В жаркую погоду и в условиях высокой влажности с испарителя кондиционера может стекать **конденсат**, в результате чего под автомобилем может образоваться мокрое пятно или лужица воды. Это нормальное явление и не свидетельствует о негерметичности какой-либо системы!

Салонный фильтр

Салонный фильтр (задерживающий пыль и пыльцу растений) с дополнительным слоем активированного угля уменьшает содержание загрязнений в подаваемом в салон воздухе.

Чтобы климатическая установка эффективно работала, салонный фильтр надо через определённые интервалы (указаны в сервисной книжке) заменять.

Если в неблагоприятных экологических условиях фильтр преждевременно перестает эффективно очищать воздух, его следует заменить, не дожидаясь наступления срока планового техобслуживания.



Климатическая установка приводит температуру воздуха в салоне к заданному значению наиболее быстрым образом, в зависимости от температуры окружающего воздуха.

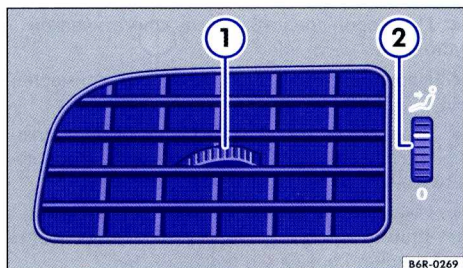


Остаточная влажность, содержащаяся в климатической установке, может приводить к тому, что после запуска двигателя ветровое стекло будет на короткое время запотевать. Чтобы освободить ветровое стекло от запотевания как можно быстрее, включите функцию размораживания.





Выходящий из дефлекторов и проходящий через весь салон воздух выходит из салона через щели под задним стеклом. Эти щели не должны быть закрыты снятой одеждой или другими предметами.

Дефлекторы системы вентиляции





Илл. 100 В передней панели: дефлектор.


 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 162.

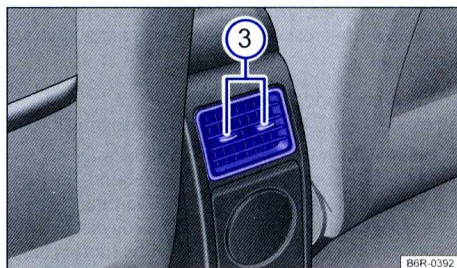
Дефлекторы в передней панели

Чтобы обеспечить в салоне достаточное отопление, охлаждение и поступление в него свежего воздуха, дефлекторы никогда не следует закрывать полностью ⇒ илл. 100.

- Чтобы открыть или закрыть дефлектор нужно повернуть регулятор заслонки дефлектора  в соответствующем направлении.
- Направление потока воздуха изменяется с помощью ручки  на решётке дефлектора.

Дефлекторы в задней части центральной консоли

Направление потоков воздуха изменяется с помощью двух ручек ⇒ илл. 101  на решётке дефлектора.





Илл. 101 В задней части центральной консоли: дефлекторы.

Дополнительные дефлекторы находятся в пространстве для ног, а также в задней части салона автомобиля.

УВЕДОМЛЕНИЕ



Перед дефлекторами в салоне автомобиля нельзя помещать какие-либо пищевые продукты, лекарства или другие материалы, чувствительные к нагреву. Чувствительные к нагреву или охлаждению пищевые продукты, лекарства или другие материалы могут быть стать непригодными к употреблению или быть повреждены выходящим из дефлекторов воздухом.


Рециркуляция воздуха

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 162.




Основные положения

Рециркуляцию воздуха можно включить разными способами:


	Режим рециркуляции воздуха, включённый вручную (система отопления, Climatic).
	Режим рециркуляции воздуха (Climatronic).

В режиме  рециркуляция включена и наружный воздух не попадает в салон автомобиля.

Так можно включить рециркуляцию воздуха, чтобы быстрее прогреть или охладить салон после стоянки автомобиля в морозную или в жаркую погоду. ▶

Из соображений безопасности, при нажатии клавиши  или повороте регулятора потоков воздуха в положение  режим рециркуляции воздуха выключается ⇒ .

Включение и выключение рециркуляции воздуха вручную на автомобилях с Climatic или с системой отопления

Включение: нажимайте соответствующую клавишу (при необходимости несколько раз подряд), пока не будет гореть индикатор над символом .

Выключение: нажимать соответствующую клавишу (при необходимости несколько раз), пока в клавише не погаснут все индикаторы.

Включение и выключение рециркуляции воздуха вручную на автомобилях с Climatronic

Включение: нажимайте соответствующую клавишу (при необходимости несколько раз подряд), пока на дисплее не загорится соответствующий символ.

Выключение: нажимайте соответствующую клавишу (при необходимости несколько раз подряд), пока соответствующие символы на дисплее не погаснут.

ОСТОРОЖНО

Отсутствие притока свежего воздуха в салон может вести к быстрой усталости и потере концентрации водителем, что может стать причиной столкновений, аварий и тяжёлых травм.

- Никогда не включайте рециркуляцию воздуха на длительное время, т.к. в режиме рециркуляции свежий воздух в салон автомобиля не поступает.

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Когда режим рециркуляции воздуха включён при включённом кондиционере, стёкла могут очень быстро запотевать, значительно ухудшая обзорность.
- Когда рециркуляция воздуха не требуется, она всегда должна быть выключена.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Не курите в салоне автомобиля, если включён режим рециркуляции. Табачный дым окажется затянут в климатическую систему и его частицы могут осесть на испарителе кондиционера и в салонном фильтре (при Climatronic – с активированным углём). В результате этого в салоне очень долгое время будет сохраняться запах сигаретного дыма.



При включении заднего хода и при работе стеклоочистителя/стеклоомывателя рециркуляция воздуха включается на короткое время, чтобы избежать попадания выхлопных газов или неприятных запахов в салон автомобиля.



На АЗС

Заправка топливом

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Контрольные лампы и указатель запаса топлива	171
Заправка бензином или дизельным топливом	172
Заправочные объёмы	173
Проверки во время заправки	173

Лючок заливной горловины топливного бака находится справа в задней части автомобиля.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Внешний вид → стр. 6
- Топливо → стр. 175
- Подготовка к работам в моторном отсеке → стр. 180

ОСТОРОЖНО

Неквалифицированная заправка и неосторожное обращение с топливом может привести к взрыву, возгоранию, тяжёлым ожогам и травмам.

- После заправки всегда убеждайтесь в том, что заправочная горловина закрыта надлежащим образом, чтобы исключить испарение и расплёскивание топлива.
- Топливо является взрывоопасным и легковоспламеняющимся материалом, оно может стать причиной тяжёлых ожогов и других травм.
- Если во время заправки работает двигатель или заправочный пистолет не до конца вставлен в горловину бака, то это может привести к вытеканию топлива наружу. Это может стать причиной пожара, взрыва, серьёзных ожогов и травм.
- По соображениям безопасности при заправке топливом двигатель и зажигание должны быть выключены.
- Во время заправки всегда выключайте мобильный телефон, рацию и другие радиопередаточные устройства. Электромагнитное излучение может вызвать искру и стать причиной пожара.

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Во время заправки автомобиля никогда не садитесь в него. Если же в исключительном случае необходимо сесть в автомобиль, закройте дверь, коснувшись неокрашенной металлической поверхности, прежде, чем снова возьмётесь за заправочный пистолет. Таким образом снимается электростатический заряд, который может стать причиной возникновения искры. Искры могут стать причиной пожара.
- Запрещается заправлять автомобиль или заливать топливо в канистру вблизи открытого огня, искр или тлеющих предметов (например, сигарет).
- Во время заправки избегать электростатических разрядов и электромагнитного излучения.
- Соблюдайте правила техники безопасности на АЗС.
- Не допускайте попадания топлива в салон или в багажный отсек.

ОСТОРОЖНО

Из соображений безопасности Volkswagen не рекомендует возить с собой запасную канистру с топливом. Топливо может вытечь из полной или почти пустой канистры и воспламениться. Такая вероятность не исключена особенно при аварии. Это может стать причиной пожара, взрыва и серьёзных травм.

- В исключительных случаях, при транспортировке топлива в канистре, соблюдать следующие правила:
 - Во время заливки топлива в запасную канистру никогда не ставьте её в или на автомобиль, т. е., например, в багажник или на крышку багажника. Во время заливки топлива может накопиться электростатический заряд, в результате чего пары топлива могут воспламениться.
 - Всегда ставьте резервную канистру на землю.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- При наполнении канистры вставляйте заправочный пистолет в горловину так далеко, насколько это возможно.
- Если канистра металлическая, заправочный пистолет во время заправки должен постоянно соприкасаться с ней, чтобы избежать разряда статического электричества.
- Соблюдайте требования нормативных документов при использовании, хранении и перевозке канистры с топливом.
- Убедитесь, что канистра соответствует промышленному стандарту, например ANSI или ASTM F852-86.


ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ


- Вытекшее при заправке топливо сразу же удалите с автомобиля, чтобы избежать повреждения колёсных арок, шин и лакокрасочного покрытия автомобиля.
- Заправка бензином автомобиля с дизельным двигателем или, наоборот, дизельным топливом автомобиля с бензиновым двигателем может вести к очень серьёзным и дорогостоящим повреждениям механических

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ (продолжение)

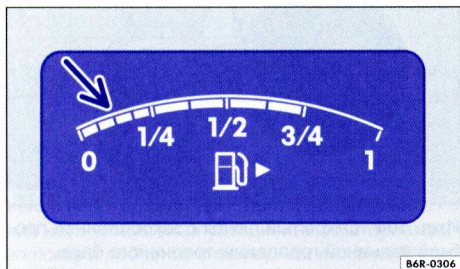
частей двигателя и топливной системы, на которые гарантия Volkswagen не распространяется. Если автомобиль ошибочно заправлен другим типом топлива, ни в коем случае не запускайте двигатель. Это действует и в том случае, если залито всего небольшое количество ошибочного типа топлива. Вызовите техническую помощь! Работа двигателя на топливе не того типа может привести к серьёзным повреждениям двигателя и топливной системы.

- Ни в коем случае не следует заливать в бак автомобиля с дизельным двигателем бензин, керосин, мазут и какие-либо другие виды топлива, специально не допущенные к использованию в дизельных двигателях. Использование ненадлежащих топлив может привести к очень серьёзным и дорогостоящим повреждениям механических частей двигателя и топливной системы, на которые гарантия Volkswagen не распространяется.



 Топлива могут загрязнять окружающую среду. Пролитые эксплуатационные жидкости следует собрать и утилизировать надлежащим образом.

 Аварийное открывание лючка бензобака невозможно. При необходимости обратитесь за помощью на сервисное предприятие.



Контрольные лампы и указатель запаса топлива



Илл. 102 Указатель запаса топлива (бензин и дизельное топливо) в комбинации приборов.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 170.

Указатель запаса бензина или дизельного топлива

горит	Положение стрелки ⇒ илл. 102	Возможная причина ⇒ 	Принимаемые меры
	Отметка резервного запаса топлива (стрелка)	Топливный бак почти пуст. Используется резервный запас топлива ⇒ стр. 173.	Необходимо заправиться при первой же возможности ⇒ ⓘ.

При включении зажигания на короткое время для проверки работы включаются некоторые сигнальные и контрольные лампы. Через несколько секунд они гаснут.

⚠ ОСТОРОЖНО

Движение со слишком малым остатком топлива может привести к обездвиживанию автомобиля в уличном движении, к авариям и тяжёлым травмам.

- Слишком низкий уровень топлива может также вызывать перебои в работе двигателя, в особенности при движении в гору или под уклон.
- Если двигатель автомобиля, вследствие отсутствия топлива в баке или перебоев в его подаче, выключится или начнёт «чихать», то усилитель рулевого управле-

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

ния, а также все вспомогательные системы для водителя и системы контроля динамики автомобиля перестанут работать.

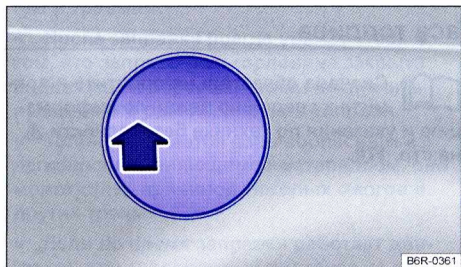
- Всегда заправляйте автомобиль, как только уровень топлива приближается к делению 1/4, чтобы избежать остановки автомобиля в транспортном потоке вследствие того, что топливо кончилось.

! УВЕДОМЛЕНИЕ

- Чтобы не повредить автомобиль, всегда следует принимать во внимание сигналы контрольных ламп и соответствующие текстовые сообщения и указания.
- Не допускайте полного опустошения топливного бака. Из-за нерегулярной подачи топлива возможны пропуски воспламенения, и несгоревшее топливо попадёт в выхлопную систему. Это может привести к повреждению катализатора!

i Маленькая стрелка около пиктограммы заправочной колонки → илл. 102 в указателе показывает, с какой стороны автомобиля находится лючок заливной горловины топливного бака.

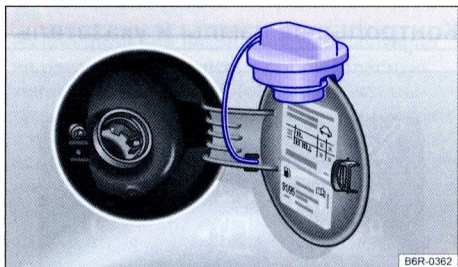
Заправка бензином или дизельным топливом



Илл. 103 Сбоку сзади справа: открытие лючка топливного бака.

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 170.

Перед заправкой всегда выключайте двигатель, зажигание и мобильный телефон и оставляйте их выключенными в течение всего процесса заправки.




Илл. 104 Открытый лючок с закреплённой пробкой заливной горловины топливного бака.

Открытие заливной горловины

- Нажмите на левую сторону лючка топливного бака в задней правой боковине → илл. 103 (стрелка). Лючок приоткрывается.
- Откройте лючок топливного бака полностью.
- Выкрутите пробку бака в левую сторону и закрепите сверху на лючке заливной горловины → илл. 104.

Заправка топливом

Правильный сорт топлива для Вашего автомобиля указан на наклейке на внутренней стороне крышки топливного бака ⇒ стр. 175.

- Топливный бак *заполнен*, как только первый раз отключится подача топлива через заправочный пистолет ⇒ .
- Продолжать заправку после автоматического отключения заправочного пистолета **запрещается!** В противном случае заполнится компенсационный объем топливного бака, и в случае нагрева топливо может вытечь.

Закрывание заливной горловины

- Заверните пробку по часовой стрелке до характерного щелчка.
- Закройте лючок до фиксации с характерным щелчком. Закрытый лючок не должен выступать над панелью кузова.

ОСТОРОЖНО

Не продолжайте заправку после первого отключения заправочного пистолета. Это может привести к заправке в топливный бак лишнего количества топлива. Из-за этого топливо может разбрызгиваться и выливаться. Это может стать причиной пожара, взрыва и серьезных травм.

УВЕДОМЛЕНИЕ


- Вытекшее при заправке топливо сразу же удалите с автомобиля, чтобы избежать повреждения колёсных арок, шин и лакокрасочного покрытия автомобиля.



Утечки топлива приводят к загрязнению окружающей среды.

Заправочные объёмы




Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 170.

	Заправочный объём топливного бака
Бензиновые и дизельные двигатели	примерно 55 л ^{а)} , вкл. резерв примерно 7,0 л ^{а)}

^{а)} На момент сдачи документа в печать эти данные отсутствовали.







Проверки во время заправки



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 170.

Контрольный перечень

Никогда не выполняйте работы на двигателе или в моторном отсеке при отсутствии опыта в выполнении необходимых действий и общепринятых мер безопасности, а также если в Вашем распоряжении нет нужных эксплуатационных материалов, рабочих жидкостей и инструментов ⇒ стр. 180. *Подготовка к работам в моторном отсеке!* В противном случае работы следует выполнить на сервисном предприятии. Регулярно контролируйте, лучше всего при каждой заправке, следующее:

-  Уровень жидкости для стеклоомывателя ⇒ стр. 99
-  Уровень масла в двигателе ⇒ стр. 186
-  Уровень охлаждающей жидкости ⇒ стр. 191
-  Уровень тормозной жидкости ⇒ стр. 137
-  Давление воздуха в шинах ⇒ стр. 215
-  Световые приборы автомобиля, необходимые для обеспечения безопасности движения:
 - указатели поворотов
 - передние габаритные огни, ближний и дальний свет

Контрольный перечень (продолжение)

- задние фонари
 - стоп-сигналы
 - Задний противотуманный фонарь
 - фонарь подсветки номерного знака.
-

Информация по замене ламп накаливания

⇒ стр. 264.



Топливо

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:



Виды топлива	175
Бензин	176
Дизельное топливо	176
Информация по расходу топлива	177
Расход топлива	178
Выброс CO ₂	179

На внутренней стороне лючка заливной горловины топливного бака находится заводская наклейка с указанием типа топлива для данного автомобиля.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- ⇒ выпуск *Сервисная книжка*
- Заправка топливом ⇒ стр. 170
- Управление двигателем и система выпуска ⇒ стр. 240

Виды топлива

 **Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 175.**

Вид топлива для заправки автомобиля определяется типом его двигателя. На внутренней стороне лючка заливной горловины топливного бака находится заводская наклейка с указанием типа топлива для конкретного автомобиля.

Возможные виды топлива	Альтернативные наименования	Дополнительная информация
АИ ^{а)} 91	Обычный бензин, неэтилированный	⇒ стр. 176
АИ ^{а)} 95	Бензин супер, премиум, неэтилированный, 95	
АИ ^{а)} 98	Бензин супер-плюс, неэтилированный, 98	
Дизельное топливо		⇒ стр. 176

^{а)} АИ=ROZ=RON

ОСТОРОЖНО

Ненадлежащее обращение с топливом может стать причиной взрыва, пожара, тяжёлых ожогов и травм.

- Топливо взрыво- и пожароопасно.
- Соблюдайте правила техники безопасности и региональные нормы при обращении с топливом.

Бензин



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 175.

Сорта бензина

Автомобили с бензиновыми двигателями следует эксплуатировать на неэтилированном бензине (соотв. нормам ЕС 228) ⇒ ①.

Сорт бензина характеризуется его октановым числом, например, 91, 95, 98 или 99, определённым «по исследовательскому методу». Заправка автомобиля топливом с более высоким, чем нужно двигателю, октановым числом разрешена. Однако это не даёт преимуществ ни в топливной экономичности, ни в мощности двигателя.

Для снижения расхода топлива бензинового двигателя мы рекомендуем использовать топливо с малым содержанием серы или вообще без серы.

Присадки в бензин

Качество бензина влияет на тягово-динамические характеристики автомобиля, мощность и срок службы двигателя. Поэтому заправляйте автомобиль качественным бензином, содержащим необходимые присадки. Эти присадки защищают от коррозии, очищают топливную систему и предотвращают образование отложений в двигателе.

Если нет возможности заправиться качественным бензином с присадками или отмечаются неполадки в работе двигателя, необходимо подмешивать требуемые присадки к топливу.

Не все присадки для бензинового топлива показали себя достаточно эффективными. Использование неподходящих присадок к бензиновому топливу может вызвать повреждение двигателя. Мы рекомендуем «оригинальные присадки в то-

пливо для бензиновых двигателей Volkswagen и Audi». Эти присадки и информацию о их применении можно получить в дилерских центрах Volkswagen.

! УВЕДОМЛЕНИЕ

- Заправляйте Ваш автомобиль только топливом, соответствующим стандарту EN 228, с достаточным октановым числом. В противном случае могут произойти серьёзные повреждения двигателя и топливной системы. Кроме того, возможно падение мощности двигателя и его отказ.

- Использование неподходящих присадок к бензиновому топливу может вызвать повреждение двигателя.

- Когда в исключительных случаях приходится заправлять автомобиль бензином с октановым числом ниже рекомендованного, следует избегать работы на режимах с большой нагрузкой и ограничиться только средними оборотами. Следует избегать высоких оборотов двигателя и большой нагрузки на него. В противном случае существует риск повреждения двигателя! Как можно скорее дозаправьтесь топливом с достаточным октановым числом.

- Использование топлива, для которого на колонке на заправочной станции указано, что оно содержит металлосодержащие примеси (присадки), запрещено. LRP-топлива (от англ. lead replacement petrol - заменитель этилированного бензина) также содержат металлические примеси (присадки) в высокой концентрации. Опасность повреждения двигателя!

- Всего одна заправка этилированным бензином ведёт к снижению эффективности действия катализатора и его повреждению. <

Дизельное топливо



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 175.

Дизельное топливо

Дизельное топливо должно соответствовать европейским нормам EN 590 (в ФРГ EN 590 или DIN 51628).

При использовании дизельного топлива с высоким содержанием серы следует уменьшить межсервисный интервал ⇒ выпуск *Сервисная* ▶

книжка ⇒ ④. Используется ли дизельное топливо с повышенным содержанием серы в Вашем регионе, Вы можете узнать в дилерском центре Volkswagen.

К дизельному топливу нельзя подмешивать какие-либо добавки, повышающие его текучесть.

Зимнее дизельное топливо

При использовании «летнего» дизельного топлива при температуре наружного воздуха ниже 0 °C (+32 °F) может нарушиться работа двигателя, так как топливо из-за выпадения парафина становится вязким. Поэтому в ФРГ в течение холодного периода года используют «зимнее» дизельное топливо, которое можно применять при температуре ниже -20 °C (-4 °F).



В странах с непохожими климатическими условиями имеются другие сорта дизельного топлива с иными температурными границами их применения. Необходимую информацию о топливе можно получить на дилерском предприятии Volkswagen соответствующей страны или на автотанкостанциях.

Вполне нормально, что при зимних температурах дизельный двигатель работает более шумно, чем в тёплую погоду. При запуске и прогреве двигателя выхлопные газы могут иметь синеватый оттенок. Количество выхлопных газов зависит от окружающей температуры.

Подогрев фильтра

Дизельные автомобили оснащаются подогревом топливного фильтра. Поэтому топливная система вашего автомобиля при использовании зимнего дизельного топлива, применяемого до -15 °C (+5 °F), остаётся работоспособной при температуре даже до -24 °C (-11 °F).

Информация по расходу топлива

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 175.


Указанные значения расхода топлива и вредных выбросов не относятся к отдельному автомобилю, а служат только для сравнения различных моделей автомобилей. Расход топлива и выброс CO₂ автомобиля зависят не только от эффективности использования топлива автомобилем, но также от особенностей вождения и других нетехнических факторов.

Если же при температуре ниже -24 °C (-11 °F) дизельное топливо стало настолько вязким, что двигатель не заводится, необходимо, чтобы автомобиль некоторое время постоял в отапливаемом помещении.


ОСТОРОЖНО

Никогда не используйте средства для облегчения пуска двигателя. Средства для ускорения пуска могут взорваться или привести к резкому повышению оборотов двигателя, что может стать причиной тяжёлых травм и повреждений двигателя.


УВЕДОМЛЕНИЕ


- Автомобиль не приспособлен для эксплуатации на биодизельном топливе; управлять автомобилем биодизельным топливом категорически запрещается. В противном случае возможно повреждение двигателя и топливной системы!
- Добавление биодизельного топлива в дизельное топливо в рамках стандарта EN 590 или равнозначной спецификации (в ФРГ, например, DIN 51628) допустимо и не приводит к повреждению двигателя или топливной системы.
- Дизельный двигатель предназначен исключительно для работы на дизельном топливе. Поэтому запрещается использовать бензин, печное топливо и иные не предназначенные для него виды топлива. Это может привести к повреждению топливной системы и поломке двигателя. 

Определение расхода топлива


Расход топлива и параметры выбросов определяются согласно директивам EG 715/2007 или EWG 80/1268 в последнем издании и соответствуют указанной снаряженной массе автомобиля. Эти данные **не** относятся к отдельному конкретному автомобилю. Для замера расхода топлива имитируются два цикла движения автомобиля на стенде с беговыми барабанами. При этом соблюдаются следующие условия испытания: 

Внутри населённого пункта	Замеры в городском цикле начинаются с пуска холодного двигателя. Затем моделируется режим городского движения со скоростью от 0 до 50 км/ч (от 0 до 30 миль/ч).
Вне населённого пункта	В загородном цикле моделируется движение автомобиля на всех передачах с многократными ускорениями и торможениями. При этом скорость варьируется в пределах от 0 до 120 км/ч (от 0 до 74 миль/ч).
смешанный цикл	При расчёте расхода топлива в смешанном цикле вычисляемая величина соответствует движению в городском (37 %) и загородном (63 %) циклах.
Выброс CO₂ в смешанном цикле	Для определения выброса двуокси углерода в смешанном цикле производится сбор отработавших газов в обоих циклах (городской и загородный). Затем проводится анализ этих газов, в результате чего, среди прочего, определяется количество CO ₂ .

 В зависимости от комплектации может изменяться снаряжённая масса автомобиля. Вследствие этого расход топлива и выброс CO₂ несколько увеличиваются.

 На практике фактические показатели расхода топлива могут несколько отличаться от величин, полученных по методике директив EG 715/2007 или EWG 80/1268.

Расход топлива

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 175.

отдельных моделей двигателей в некоторых странах могут отличаться от данных, приведённых здесь.

В связи с особенностями транспортного или налогового законодательства в различных странах показатели расхода топлива автомобилей для

Бензиновые двигатели

Мощность двигателя	ОДВ	Тип КП	Расход топлива согласно директиве EG 715/2007 или EWG 80/1268		
			Внутри населённого пункта	Вне населённого пункта	смешанный цикл
63 кВт		МКП5	— л/100 км ^{а)}	— л/100 км ^{а)}	— л/100 км ^{а)}
77 кВт		МКП5	— л/100 км ^{а)}	— л/100 км ^{а)}	— л/100 км ^{а)}
		АКП6	— л/100 км ^{а)}	— л/100 км ^{а)}	— л/100 км ^{а)}

^{а)} На момент сдачи документа в печать эти данные отсутствовали.


Дизельный двигатель

Мощность двигателя	ОДВ	Тип КП	Расход топлива согласно директиве EG 715/2007 или EWG 80/1268		
			Внутри населённого пункта	Вне населённого пункта	смешанный цикл
77 кВт		МКП5	— л/100 км ^{а)}	— л/100 км ^{а)}	— л/100 км ^{а)}

^{а)} На момент сдачи документа в печать эти данные отсутствовали.

Выброс CO₂



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 175.

Бензиновые двигатели

Мощность двигателя	ОДВ	Тип КП	Выброс CO ₂
63 кВт		МКП5	– г/км ^а)
77 кВт		МКП5	– г/км ^а)
		АКП6	– г/км ^а)

а) На момент сдачи документа в печать эти данные отсутствовали.

Дизельный двигатель

Мощность двигателя	ОДВ	Тип КП	Выброс CO ₂
77 кВт		МКП5	– г/км ^а)

а) На момент сдачи документа в печать эти данные отсутствовали.

Уход, очистка, поддержание в исправном состоянии

В моторном отсеке


Подготовка к работам в моторном отсеке

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Подготовка автомобиля к работам в моторном отсеке	183
Открывание и закрывание капота	184

Перед тем, как выполнять любые работы в моторном отсеке, автомобиль нужно безопасно установить на ровной, горизонтальной площадке с достаточно твёрдым покрытием.

Моторный отсек автомобиля — зона повышенной опасности. Никогда не выполняйте никаких работ с двигателем или в моторном отсеке при отсутствии необходимых навыков и знаний, в том числе знания действующих правил техники безопасности и мер предосторожности, а также при отсутствии надлежащих инструментов, обслуживания и эксплуатационных жидкостей ⇒  **!** В противном случае работы следует выполнить на сервисном предприятии. Непрофессиональное выполнение работ может стать причиной тяжёлых травм.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Внешний вид ⇒ стр. 6
- Стеклоочистители и стеклоомыватели ⇒ стр. 99
- Пуск и выключение двигателя ⇒ стр. 123
- Тормозная жидкость ⇒ стр. 137
- Контроль при заправке ⇒ стр. 170
- Моторное масло ⇒ стр. 186
- Охлаждающая жидкость ⇒ стр. 191
- Аккумуляторная батарея (АКБ) ⇒ стр. 196
- Аксессуары и принадлежности, замена деталей, ремонт и изменение конструкции ⇒ стр. 228

ОСТОРОЖНО

Непреднамеренное и неожиданное смещение автомобиля во время выполнения работ может стать причиной серьёзных травм.

- Запрещается выполнять какие-либо работы под автомобилем, если он не зафиксирован от самопроизвольного перемещения. Перед выполнением любых работ под автомобилем, колёса которого касаются земли, автомобиль должен стоять на ровной, горизонтальной площадке, его колёса должны быть заблокированы, а ключ вынут из замка зажигания..
- Для выполнения работ под днищем подпирайте автомобиль подходящими козлами. Одного только домкрата для этой цели недостаточно, домкрат не фиксирует автомобиль от горизонтального перемещения и может отказать, что может вести к серьёзным травмам.

ОСТОРОЖНО

Моторный отсек любого автомобиля представляет собой зону повышенной опасности и может стать причиной тяжёлых травм.

- При выполнении любых работ следует действовать с исключительной осторожностью и осмотрительностью, а также соблюдать все общепринятые правила техники безопасности. Никогда не предпринимайте никаких действий, связанных с риском для собственного здоровья.
- Никогда не выполняйте никаких работ с двигателем или в моторном отсеке при отсутствии необходимых знаний и навыков. Если вы не вполне уверены, что именно и как именно нужно делать, обратитесь для выполнения работ на соответствующее

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

сервисное предприятие. Ненадлежащее выполнение работ может стать причиной тяжёлых травм.

- Не открывайте и не закрывайте капот, пока идёт пар, или вытекает охлаждающая жидкость. Горячий пар или горячая охлаждающая жидкость могут вызвать тяжёлые ожоги. Всегда сначала дождитесь того, чтобы больше не было видно или слышно выхода из моторного отсека пара и охлаждающей жидкости.
- Прежде чем открывать капот, всегда дайте двигателю остыть.
- При прикосновении к горячим частям двигателя или системы выпуска ОГ возможны ожоги.
- Прежде чем открыть капот, после того как двигатель остыл, необходимо выполнить или учесть следующее.
 - Включите стояночный тормоз и поставьте рычаг селектора в положение Р или поставьте рычаг переключения передач в нейтральное положение.
 - Извлеките ключ из замка зажигания.
 - Не позволяйте детям находиться вблизи моторного отсека и никогда не оставляйте их без присмотра.
- Когда двигатель горячий, его система охлаждения находится под давлением. Ни в коем случае не открывайте крышку расширительного бачка системы охлаждения на горячем двигателе. Горячая охлаждающая жидкость может под давлением прорывнуться из-под крышки и вызывать серьёзные ожоги и другие травмы.
 - При открывании крышки медленно и очень осторожно поворачивайте её против часовой стрелки, слегка прижимая крышку рукой к бачку.
 - Чтобы обезопасить лицо и руки от попадания на них горячей охлаждающей жидкости или пара, при открывании крышки закройте её большим и толстым (несколько раз сложенным) куском ветоши и т. п.
- При доливании масла или других эксплуатационных жидкостей, не проливайте их на детали двигателя и систему выпуска ОГ. Проливание эксплуатационных жидкостей может привести к возгоранию и пожару.

⚠ ОСТОРОЖНО

В электрической системе автомобиля используется высокое напряжение, оно может привести к ударам током, ожогам, тяжёлым травмам и смерти!

- Никогда не закорачивайте выводы системы электрооборудования. Это может привести к взрыву аккумуляторной батареи автомобиля.
- Чтобы уменьшить риск получения удара током или тяжёлых травм, при работающем двигателе соблюдайте следующее:
 - Ни в коем случае не прикасайтесь к проводам системы зажигания.

⚠ ОСТОРОЖНО

В моторном отсеке имеются вращающиеся детали, которые могут стать причиной серьёзных травм.

- Никогда не касайтесь вентилятора радиатора и не допускайте попадания рук в область возле него. Прикосновение к лопастям вентилятора может стать причиной серьёзных травм. Вентилятор управляется по температуре и может включиться самостоятельно даже при выключенном зажигании и вынутым из замка зажигания ключом!

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- При необходимости выполнения работ с запускаемым или работающим двигателем: вращающиеся детали (напр., приводной ремень, генератор, вентилятор радиатора) и высокое напряжение в системе зажигания опасны для жизни! Всегда действуйте с самой большой тщательностью и осторожностью.
 - Всегда помните, что пальцы, руки или другие части тела, а также украшения, галстуки или другие свободные части одежды, длинные волосы и т. п., попав во вращающиеся части могут быть защемлены в них или начать наматываться на них. Перед началом работ обязательно снимите украшения, снимите галстук, соберите и подвяжите длинные волосы, подберите свободные детали одежды, так чтобы они плотно прилегали к телу, чтобы избежать их защемления и наматывания на детали двигателя.
 - На педаль акселератора всегда следует нажимать исключительно осторожно и внимательно следя за происходящим. Автомобиль может прийти в движение даже при включенном стояночном тормозе.
- Ничего не оставляйте в моторном отсеке (ветошь, инструмент и т. д.). Оставленные предметы могут вызвать сбой в работе двигателя, а также повреждение двигателя или возгорание.

⚠ ОСТОРОЖНО

Эксплуатационные жидкости и некоторые другие материалы в моторном отсеке являются легковоспламеняющимися и могут стать причиной возгораний, пожаров и получения тяжёлых травм!

- Никогда не курите.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Не работать вблизи открытого пламени или источника искр!
- Ни в коем случае не проливать на двигатель эксплуатационные жидкости. При попадании на горячие части двигателя жидкость может воспламениться и причинить ожоги.
- При необходимости выполнить работы с системой питания или с электрооборудованием, учитывайте следующее:
 - Всегда отсоединяйте клеммы АКБ. Помните, что при отсоединении клемм АКБ автомобиль должен быть отперт, в противном случае сработает сигнализация или противоугонная система.
 - Никогда не выполняйте работы рядом с отопительными приборами, водонагревательными колонками или любыми другими источниками открытого огня.
- Подготовьте и всегда имейте наготове исправный и сертифицированный огнетушитель.

! УВЕДОМЛЕНИЕ


При доливке или замене эксплуатационных жидкостей следите за тем, чтобы используемые жидкости находились в надлежащих контейнерах. Заправка несоответствующими техническими жидкостями (жидкостями от других систем) может привести к серьёзным нарушениям в работе и повреждению двигателя!



Вытекающие из автомобиля эксплуатационные жидкости представляют собой угрозу для окружающей среды. Поэтому регулярно проверяйте, нет ли под автомобилем следов их вытекания. Если на месте стоянки автомобиля остались следы масла или других эксплуатационных жидкостей, проверьте автомобиль на сервисной станции Volkswagen. Пролившиеся эксплуатационные жидкости следует утилизировать надлежащим образом.









Подготовка автомобиля к работам в моторном отсеке



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 180.

Контрольный перечень

Перед любыми работами в моторном отсеке необходимо выполнить следующие действия в указанной последовательности :

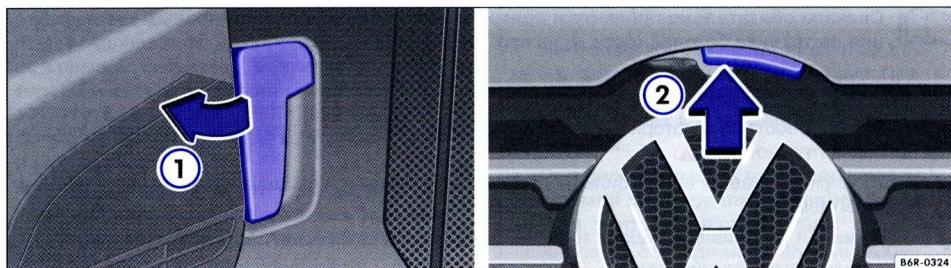
-  Безопасно поставьте автомобиль на ровной, горизонтальной площадке с достаточно твёрдым покрытием.
-  Нажмите и удерживайте педаль тормоза, до тех пор пока не будет заглушен двигатель.
-  Включите стояночный тормоз.
-  Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение / переведите рычаг селектора в положение **P** \Rightarrow стр. 129.
-  Отключите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания \Rightarrow стр. 123.
-  Дайте двигателю хорошо остыть.
-  Не допускайте, чтобы другие люди, особенно дети, находились вблизи моторного отсека.
-  Примите необходимые меры для того, чтобы автомобиль не мог самопроизвольно начать катиться.

ОСТОРОЖНО

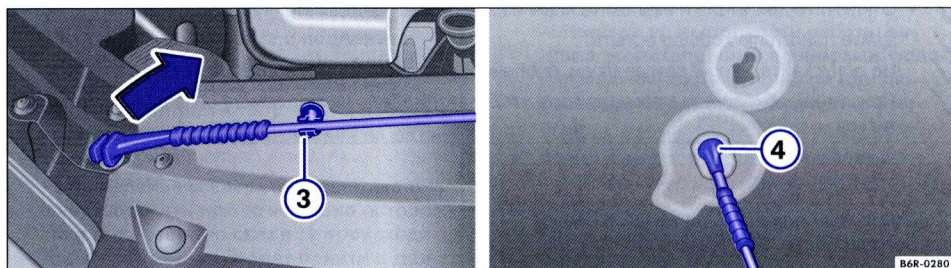
Контрольный перечень важен для вашей же безопасности. Его игнорирование может привести к аварии и тяжёлым травмам.

- Всегда выполняйте действия, указанные в контрольных перечнях, и соблюдайте общепринятые правила техники безопасности.



Открытие и закрытие капота




Илл. 105 Левый рисунок: рычаг разблокировки в пространстве для ног со стороны водителя. Правый рисунок: рычажок разблокировки на капоте.




Илл. 106 Левый рисунок: крепление сложенной опорной стойки капота в моторном отсеке. Правый рисунок: открытый капот, установлен на опорную стойку.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 180.


Открытие капота

- Перед тем, как открывать капот, убедитесь, что поводки стеклоочистителей опущены на ветровое стекло ⇒ ①.
- Откройте дверь водителя и потяните за рычаг отпирания по стрелке ⇒ илл. 105 ①. Капот отпирается — под действием пружины его шток выталкивается из замка ⇒ .
- Слегка приподнимите капот и одновременно отожмите рычаг отпирания в направлении стрелки ②, чтобы открыть капот полностью.
- Выньте подпорку в направлении стрелки из крепления ⇒ илл. 106 ③ и вставьте в отверстие ④.

Закрытие капота

- Слегка приподнять капот и вывести подпорку капота из отверстия ④ ⇒ .
- Надёжно зафиксируйте подпорку в креплении ③.
- Захлопните капот с высоты примерно 30 см (12 дюймов). Замок должен зафиксироваться автоматически. *Не нажимать* на капот!

Если капот не закрылся до конца, вновь откройте капот и закройте его надлежащим образом.

Когда капот закрыт правильно, панель капота находится ровно на одном уровне с прилегающими к ней другими панелями кузова. 

ОСТОРОЖНО

Неправильно или не до конца закрытый капот может неожиданно полностью открыться во время движения и закрыть водителю видимость дороги впереди. Это может привести к аварии и тяжёлым травмам.

- Закрыв капот, проверьте, хорошо ли он зафиксировался. Капот не должен выступать над соседними панелями кузова.

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Если во время движения станет понятно, что капот закрыт не до конца, немедленно остановитесь и закройте капот надлежащим образом.
- Перед тем как открыть или закрыть капот, проверьте, чтобы в пределах его хода никого не было.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Чтобы избежать повреждений капота и поводков стеклоочистителей, капот можно открывать только когда поводки стеклоочистителей опущены на ветровое стекло.
- Перед началом поездки всегда убеждайтесь в том, что поводки стеклоочистителя опущены на ветровое стекло.

Моторное масло

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Сигнальные и контрольные лампы	186
Спецификация моторного масла	187
Проверка уровня масла в двигателе и доливание моторного масла	188
Расход моторного масла	189
Замена масла в двигателе	189

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- ⇒ выпуск *Сервисная книжка*
- Подготовка к работам в моторном отсеке ⇒ стр. 180
- Аксессуары и принадлежности, замена деталей, ремонт и изменение конструкции ⇒ стр. 228

ОСТОРОЖНО

Ненадлежащее обращение с моторным маслом может привести к тяжёлым ожогам и травмам.

- При работах с моторным маслом всегда одевайте защитные очки.
- Моторное масло ядовито. Храните его в недоступном для детей месте.

ОСТОРОЖНО (продолжение)



- Храните моторное масло плотно закрытым в той таре, в которой оно продавалось. То же самое касается хранения отработанного масла до утилизации.
- Запрещается использовать для хранения моторного масла пустые банки, бутылки или любые другие ёмкости, предназначенные для напитков и пищевых продуктов, т. к. это может подтолкнуть другого человека к тому, чтобы выпить находящееся в них моторное масло.
- Регулярный контакт с моторным маслом может быть вреден для кожи. При попадании моторного масла на кожу тщательно смойте его водой с мылом.
- При работе двигателя моторное масло нагревается до очень высокой температуры, попадание такого масла на кожу может вызвать глубокие ожоги. Всегда давайте двигателю время остыть.



Как и все остальные эксплуатационные жидкости, вытекающее моторное масло может нанести ущерб окружающей среде. Сливаемое моторное масло всегда собирайте, подставив подходящую ёмкость, и утилизируйте надлежащим образом, не наносящем ущерба окружающей среде.

Сигнальные и контрольные лампы

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 186.

Мигает	Возможная причина	Принимаемые меры
	Низкое давление масла в двигателе.	 Прекратите движение! Выключите двигатель. Проверьте уровень масла. – Если контрольная лампа мигает несмотря на то, что уровень масла в норме, дальнейшее движение автомобиля или работа двигателя <i>запрещены</i> . В противном случае возможно повреждение двигателя. Обратитесь на сервисную станцию.

При включении зажигания на короткое время для проверки работы включаются некоторые сигнальные и контрольные лампы. Через несколько секунд они гаснут.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ


Игнорирование сигналов контрольных ламп и текстовых сообщений может привести к повреждению систем автомобиля.

⚠ ОСТОРОЖНО

Игнорирование предупредительных сигналов ламп и текстовых сообщений может привести к отказу автомобиля во время движения в транспортном потоке, к аварии и тяжёлым травмам.

- Поэтому сигналы ламп и текстовые сообщения никогда нельзя оставлять без внимания.
- Остановите автомобиль сразу же, как только это можно будет безопасно сделать.

Спецификация моторного масла

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 186.

Моторное масло, которое предполагается использовать, должно в точности соответствовать спецификациям.

Правильный выбор моторного масла имеет важное значение для работы и срока службы двигателя. На заводе двигатель был заправлен специальным как правило всесезонным маслом.

Старайтесь использовать только допущенные Volkswagen моторные масла ⇒ ⚠. Приведённые сорта масел относятся к **всесезонным легкотечным маслам**.

Моторные масла постоянно улучшаются. Последние изменения всегда доводятся до сведения дилеров Volkswagen. Поэтому замену масла рекомендуется производить на сервисной станции Volkswagen.

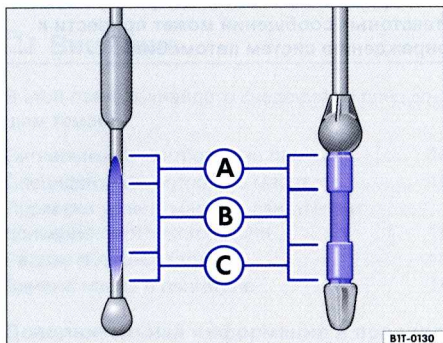
Двигатели	Спецификации моторных масел
Бензиновые двигатели 63 — 77 кВт	_a)
Дизельный двигатель 77 кВт	_a)

a) На момент сдачи документа в печать эти данные отсутствовали.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

- Используйте только масла, спецификация которых рекомендована для двигателей Volkswagen. Использование других масел может стать причиной поломки двигателя!
- Запрещается использование смазывающих присадок к моторному маслу. Неисправности, возникшие из-за добавления присадок, не устраняются по гарантии.

Проверка уровня масла в двигателе и доливание моторного масла



Илл. 107 Маслоизмерительный щуп с отметками уровня.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 186.

Подготовка

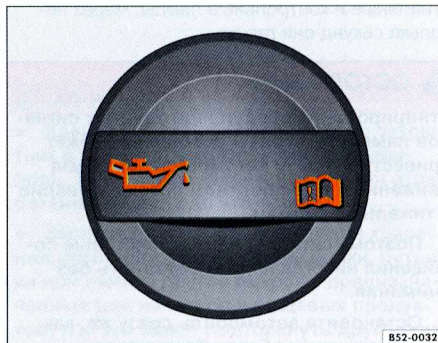
- Поставьте автомобиль на ровной, горизонтальной площадке, чтобы можно было правильно считать уровень масла в двигателе.
- Уровень масла в двигателе проверяется на двигателе, прогретом до рабочей температуры. Выключите двигатель и подождите несколько минут, чтобы масло стекло в масляный поддон.
- Откройте капот ⇒ стр. 180.
- Маслосазливную горловину можно узнать по пиктограмме на крышке ⇒ илл. 108, а маслоизмерительный щуп по цветной ручке.

Уровни масла в двигателе

Илл. 107	Действия, необходимые в зависимости от уровня масла:
Область А	Масло не доливать ⇒ .
Область В	можно долить масло (примерно 0,5 л или 1/2 кварты). Уровень масла может лежать в области А, но не выше области А
Область С	Обязательно долейте масло (примерно 1,0 л или 1 кварту). Убедитесь, что после доливки уровень масла находится примерно посередине области В.

Доливание масла после проверки уровня масла в двигателе

Наливайте масло поэтапно и только небольшими количествами.



Илл. 108 В моторном отсеке: крышка маслозаливной горловины.

Проверка уровня моторного масла

- Извлеките маслоизмерительный щуп и вытрите его чистой ветошью.
- Вновь вставьте маслоизмерительный щуп в направляющую трубку до упора. Если на маслоизмерительном щупе имеется метка, то при вставлении щупа в направляющую трубку эта метка должна входить в соответствующее ей углубление на конце направляющей трубки.
- Опять извлеките щуп и оцените уровень масла ⇒ Табл. на стр. 188.
- После считывания уровня масла вновь вставьте маслоизмерительный щуп в направляющую трубку до упора.

- Отверните крышку маслозаливной горловины на головке блока цилиндров ⇒ илл. 108. Если трудно определить, где именно находится крышка, воспользуйтесь помощью специалиста сервисного предприятия.
- Используйте только моторное масло, одобренное Volkswagen непосредственно для данного двигателя. Доливайте масло небольшими порциями (не больше 0,5 л или 1/2 кварты) ⇒ стр. 187.

- Чтобы избежать перелива масла, нужно после заливки каждой порции выждать некоторое время, чтобы залитое масло успело стечь в масляный поддон и дойти до маслоизмерительно-го щупа.
- После этого нужно ещё раз проверить уровень масла, прежде чем заливать следующую «порцию». Ни в коем случае нельзя заливать слишком много масла → ①.
- Когда уровень масла будет находится в области ⇒ илл. 107 ②, доливка завершена. Вставьте маслоизмерительный щуп в направляющую трубку до упора, чтобы избежать разлива масла при работе двигателя.
- После заправки масла надёжно закрутите крышку маслозаливной горловины.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

можно предотвратить вытекание масла при работе двигателя и попадание его на горячие части двигателя.

! УВЕДОМЛЕНИЕ

- Если уровень масла находится выше области ①, не заводите двигатель! Обратитесь на сервисную станцию. Опасность повреждения каталитического нейтрализатора и двигателя!
- При доливке или замене эксплуатационных жидкостей следите за тем, чтобы используемые жидкости находились в надлежащих контейнерах. Перепутывание ёмкостей при заливке технических жидкостей может привести к серьёзным нарушениям в работе и повреждению двигателя.



Не допускать, чтобы уровень масла был выше области ①! В этом случае масло попадет в систему вентиляции картера и оттуда через систему выпуска ОГ в атмосферу.

⚠ ОСТОРОЖНО

Пролитое на горячие детали двигателя масло может воспламениться. Это может привести к возгораниям и получению ожогов и других травм.

- Обязательно убедитесь в том, что крышка маслозаливной горловины после долива масла надёжно закрыта. Тем самым

Расход моторного масла



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 186.

Расход масла может быть разным от двигателя к двигателю и также изменяться в течение всей эксплуатации двигателя.

Расход масла зависит от манеры вождения и условий эксплуатации и может составлять до 1 л/2000 км (1 кварты/1200 миль); у новых авто-

мобилей с пробегом до 5000 км (3000 миль) он ещё выше. Поэтому уровень масла следует регулярно проверять — лучше всего при каждой заправке топливом и перед дальней поездкой.

В условиях высокой нагрузки на двигатель (при дальней поездке по автомагистрали летом или при движении в горах) уровень масла должен находиться в области ⇒ илл. 107 ①.

Замена масла в двигателе



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 186.

Масло в двигателе нужно регулярно заменять, в соответствии с указаниями в сервисной книжке.

Замена масла и масляного фильтра требует наличия специальных знаний и инструментов, поэтому для выполнения этих работ всегда обра-

зайтесь на сервисное предприятие. Volkswagen рекомендует в этом случае обращаться к своим авторизованным дилерам.

Периодичность технического обслуживания указана в сервисной книжке.

Потемнение свежего моторного масла уже после небольшого пробега объясняется наличием в масле соответствующих присадок. Это нормальное явление, а не повод для сокращения интервалов замены масла.

ОСТОРОЖНО

Если, в исключительном случае, окажется необходимым выполнить замену масла в двигателе самостоятельно, то нужно учитывать следующее:

- Обязательно пользуйтесь защитными очками.
- Обязательно дайте двигателю полностью остыть, чтобы избежать ожогов.
- Выкручивая пальцами пробку сливного отверстия, держите руки горизонтально, чтобы начинающее вытекать масло не потекло бы по руке.
- Для сбора вытекающего отработавшего масла используйте подходящую для этого ёмкость, она должна вмещать как минимум весь объём содержащегося в двигателе масла.

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Категорически запрещается хранить моторное масло в таре из-под продуктов питания или напитков, потому что так они могут быть ошибочно приняты за продукты питания или перепутаны с другими средствами.
- Моторное масло ядовито. Храните его в недоступном для детей месте.



Прежде чем заменять масло в двигателе, выясните сначала, куда можно будет надлежащим образом сдать отработавшее масло.




Всегда утилизируйте отработавшее масло надлежащим образом, чтобы не допустить причинения ущерба окружающей среде. Никогда не выливайте отработавшее масло, например, в саду, в лесу, на улице или дороге, в канализацию, в реку или в другой водоём. <

Охлаждающая жидкость (ОЖ)

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости	191
Спецификация охлаждающей жидкости ...	192
Проверка и доведение до нормы уровня охлаждающей жидкости	193

Никогда не выполняйте никаких работ с системой охлаждения при отсутствии необходимых навыков и знаний, а также надлежащих инструментов, оборудования и эксплуатационных жидкостей ⇒ ! В противном случае работы следует выполнять на сервисном предприятии. Volkswagen рекомендует в этом случае обращаться к своим авторизованным дилерам.

Непрофессиональное выполнение работ может стать причиной тяжёлых травм.


Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Подготовка к работам в моторном отсеке ⇒ стр. 180
- Аксессуары и принадлежности, замена деталей, ремонт и изменение конструкции ⇒ стр. 228



ОСТОРОЖНО

Охлаждающая жидкость ядовита!




- Охлаждающая жидкость должна храниться только в оригинальном контейнере и в надёжном месте.
- Запрещается использовать для хранения охлаждающей жидкости пустые банки, бутылки или любые другие ёмкости, предназначенные для напитков и пищевых продуктов т.к. это может подтолкнуть другого человека к тому, чтобы выпить находящуюся в них охлаждающую жидкость.
- Храните охлаждающую жидкость в недоступном для детей месте.
- Для охлаждающей жидкости необходимо использовать надлежащий концентрат, его концентрация должна соответствовать ожидаемым температурам воздуха в месте эксплуатации автомобиля.
- При очень низких температурах охлаждающая жидкость может застыть, что приведёт к обездвиживанию автомобиля. Так как в этом случае отопление также не будет работать, то водитель и пассажиры могут замёрзнуть, если не будут иметь при себе надлежащей зимней одежды.


 Охлаждающая жидкость и антифризы загрязняют окружающую среду. Собирайте и правильно утилизируйте пролитые эксплуатационные жидкости согласно правилам охраны окружающей среды.

Сигнальная лампа температуры охлаждающей жидкости

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 191.

При включении зажигания на короткое время для проверки работы включаются некоторые сигнальные и контрольные лампы. Через несколько секунд они гаснут.

горит	Возможная причина	Принимаемые меры
	Слишком высокая температура ОЖ.	 Не продолжать движение! Остановите автомобиль сразу же, как только это можно будет безопасно сделать. Выключите двигатель и дайте ему остыть, чтобы сигнальная и контрольная лампа погасли. Проверьте уровень ОЖ ⇒ стр. 193.
	Неисправность в системе охлаждения двигателя.	 Прекратите движение! Вызовите техническую помощь!

Мигает	Возможная причина	Принимаемые меры
	Неисправность в системе охлаждения двигателя.	Вызовите техническую помощь!

⚠ ОСТОРОЖНО

Игнорирование предупредительных сигналов ламп и текстовых сообщений может привести к отказу автомобиля во время движения в транспортном потоке, к аварии и тяжёлым травмам.

- Поэтому предупреждающие сигналы ламп и текстовые сообщения никогда нельзя оставлять без внимания.


⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Поэтому сигналы ламп и текстовые сообщения никогда нельзя оставлять без внимания.
- Остановите автомобиль сразу же, как только это можно будет безопасно сделать.

! УВЕДОМЛЕНИЕ

Игнорирование сигналов контрольных ламп и текстовых сообщений может привести к повреждению систем автомобиля. ◀

Спецификация охлаждающей жидкости

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 191.

На заводе система охлаждения двигателя управляется смесью из специально подготовленной воды и антифриза; доля антифриза **G 12 plus-plus** (TL-VW 774 G) или **G 12 plus** (TL-VW 774 F) составляет не менее 40 процентов. Оба антифриза можно узнать по лиловому цвету.

Этот раствор не замерзает при температуре до -25 °C (-13 °F) и защищает легкосплавные детали системы охлаждения от коррозии. Кроме того, он препятствует образованию накипи и существенно повышает температуру кипения ОЖ.

Чтобы система охлаждения двигателя была надёжно защищена, доля антифриза в охлаждающей жидкости должна быть не менее 40 % *всегда*, в том числе в тёплую погоду или в тёплом климате без минусовых температур.

Если же требуется защита от ещё более сильных морозов, долю антифриза можно повысить. Предельно допустимое содержание антифриза составляет 60 %, т. к. при дальнейшем увеличении его концентрации температура замерзания ОЖ снова повышается, а охлаждающие свойства жидкости ухудшаются.

Приготовьте для доливки охлаждающую жидкость, состоящую из смеси **дистиллированной воды** и не менее чем 40 % антифриза **G 12 plus-plus**. Такая пропорция обеспечит оптимальную защиту системы от коррозии ⇒ ! ▶

⚠ ОСТОРОЖНО


Плохая защита от замерзания ОЖ может привести к отказу двигателя и стать причиной тяжёлых травм.

- Для охлаждающей жидкости необходимо использовать надлежащий концентрат, его концентрация должна соответствовать ожидаемым температурам воздуха в месте эксплуатации автомобиля.
- При очень низких температурах охлаждающая жидкость может застыть, что приведёт к обездвиживанию автомобиля. Так как в этом случае отопление также не будет работать, то водитель и пассажиры могут замёрзнуть, если не будут иметь при себе надлежащей зимней одежды.

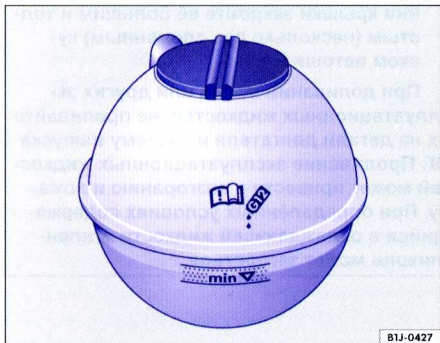
! УВЕДОМЛЕНИЕ

Никогда не смешивайте оригинальные низкозамерзающие присадки с другими, неразрешёнными Volkswagen. Добавление антифризов другой марки грозит серьёзными повреждениями двигателя и системы охлаждения.

- Охлаждающую жидкость G 12 plus-plus можно смешивать с G 12 plus и G 11.
- Если охлаждающая жидкость в бачке не лилового цвета, а, например, коричневого, это говорит о том, что антифриз G 12 plus-plus или G 12 plus был смешан с какой-то другой ОЖ. В этом случае следует немедленно заменить охлаждающую жидкость. В противном случае неизбежны серьёзные поломки и повреждение двигателя!

 Охлаждающая жидкость и антифризы загрязняют окружающую среду. Собирайте и правильно утилизируйте пролитые эксплуатационные жидкости согласно правилам охраны окружающей среды.



Проверка и доведение до нормы уровня охлаждающей жидкости




Илл. 109 В моторном отсеке: метка на расширительном бачке системы охлаждения.





Илл. 110 В моторном отсеке: крышка расширительного бачка системы охлаждения.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 191.

Подготовка





- Припаркуйте автомобиль на ровной, горизонтальной площадке с достаточно твёрдой поверхностью.
- Дайте двигателю остыть ⇒ .

- Откройте капот  ⇒ стр. 180.
- Расширительный бачок системы охлаждения можно узнать по пиктограмме  на крышке ⇒ илл. 110.

Проверка уровня ОЖ

- При холодном двигателе проверьте уровень ОЖ по метке на расширительном бачке ⇒ [илл. 109](#).
- Если уровень жидкости в расширительном бачке ниже метки минимума («min»), долейте охлаждающей жидкости. При прогревом двигателя уровень ОЖ может быть несколько выше метки.

Доливка охлаждающей жидкости

- Чтобы обезопасить лицо и руки от попадания на них горячей охлаждающей жидкости или пара, при открывании крышки закройте её большим и толстым (несколько раз сложенным) куском ветоши и т. п..
- Осторожно отверните крышку ⇒ .
- Добавлять разрешается только **новую** охлаждающую жидкость, соответствующую спецификации Volkswagen (⇒ [стр. 192](#)) ⇒ .
- Уровень охлаждающей жидкости должен быть в пределах между верхней и нижней метками на расширительном бачке ⇒ [илл. 109](#). **Не наливайте жидкость выше верхней метки** ⇒ .
- Надёжно заверните крышку.
- Если охлаждающей жидкости по спецификации (⇒ [стр. 192](#)) под рукой не оказалось, не используйте другой антифриз! Вместо этого залейте сначала только **дистиллированную воду** ⇒ . Затем как можно быстрее восстановите необходимое содержание концентрата в системе охлаждения ⇒ [стр. 192](#).

ОСТОРОЖНО

Горячий пар или горячая охлаждающая жидкость могут вызвать тяжёлые ожоги.

- **Никогда не открывайте капот, если видно или слышно, что из моторного отсека выходит пар или вытекает охлаждающая жидкость. Обязательно подождите, пока входа из моторного отсека пара или охлаждающей жидкости будет не видно и не слышно.**
- **Всегда сначала дайте двигателю полностью остыть, только после этого осторожно открывайте капот. При прикосновении к горячим деталям возможны ожоги кожи.**

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- **Прежде чем открыть капот, после того как двигатель остыл, необходимо выполнить или учесть следующее.**
 - Включите стояночный тормоз и поставьте рычаг селектора в положение P или поставьте рычаг переключения передач в нейтральное положение.
 - Извлеките ключ из замка зажигания.
 - Не позволяйте детям находиться вблизи моторного отсека и никогда не оставляйте их без присмотра.
- **Когда двигатель горячий, его система охлаждения находится под давлением. Ни в коем случае не открывайте крышку расширительного бачка системы охлаждения на горячем двигателе. Горячая охлаждающая жидкость может под давлением прорывнуться из-под крышки и вызывать серьёзные ожоги и другие травмы.**
 - При открывании крышки медленно и очень осторожно поворачивайте её против часовой стрелки, слегка прижимая крышку рукой к бачку.
 - Чтобы обезопасить лицо и руки от попадания на них горячей охлаждающей жидкости или пара, при открывании крышки закройте её большим и толстым (несколько раз сложенным) куском ветоши и т. п.
- **При доливании масла или других эксплуатационных жидкостей, не проливайте их на детали двигателя и систему выпуска ОГ. Проливание эксплуатационных жидкостей может привести к возгоранию и пожару. При определённых условиях содержащийся в охлаждающей жидкости этиленгликоль может загореться.**

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

- Используйте для доливки только дистиллированную воду! Другая вода, из-за содержания в ней химических элементов, может стать причиной серьёзных повреждений двигателя от коррозии. Двигатель может даже выйти из строя. Если в систему охлаждения была залита обычная вода, следует безотлагательно обратиться на сервисное предприятие и полностью заменить охлаждающую жидкость.
- Не переливайте охлаждающую жидкость выше верхней метки ⇒ илл. 109. При нагреве охлаждающая жидкость расширяется и её избыток выдавливается из системы охлаждения, что может вызвать повреждения.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ (продолжение)

- При большой утечке охлаждающей жидкости производите доливку только при *полностью остывшем* двигателе. Большая утечка охлаждающей жидкости свидетельствует о негерметичности системы охлаждения. Как можно скорее проверьте систему охлаждения на сервисной станции Volkswagen. В противном случае существует риск повреждения двигателя!
- При доливке эксплуатационных жидкостей необходимо следить за тем, что заполняются именно те ёмкости и сосуды, которые и должны заполняться. При использовании ошибочных эксплуатационных жидкостей могут возникнуть тяжёлые сбои в работе и повреждения двигателя! ◀


Аккумуляторная батарея (АКБ)

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Контрольная лампа	197
Проверка уровня электролита	198
Зарядка, замена АКБ, отсоединение или присоединение клемм АКБ	199

Аккумуляторная батарея является частью системы электрооборудования автомобиля.

Не допускается проведение работ на электрооборудовании без ознакомления с необходимыми действиями и действующими общепринятыми мерами безопасности, а также если имеющиеся в наличии инструменты не пригодны для проведения этих работ ⇒ ! В противном случае работы следует выполнять на сервисном предприятии. Volkswagen рекомендует в этом случае обращаться к своим авторизованным дилерам. Непрофессиональное выполнение работ может стать причиной тяжёлых травм.

Место установки АКБ

Аккумуляторная батарея находится в моторном отсеке.

Пояснения к предупреждениям на АКБ

Пиктограммы	Значение
	Обязательно пользуйтесь защитными очками!
	Электролит очень едок. Всегда надевайте защитные перчатки и очки!
	Открытый огонь, искры, пожароопасные источники света и курение запрещены!
	При зарядке АКБ выделяется гремучая смесь газов!
	Храните электролит и АКБ только в недоступном для детей месте!

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- ⇒ выпуск *Сервисная книжка*
- Подготовка к работам в моторном отсеке ⇒ стр. 180
- Аксессуары и принадлежности, замена деталей, ремонт и изменение конструкции ⇒ стр. 228

ОСТОРОЖНО

Работы с аккумуляторной батареей и системой электрооборудования могут стать причиной тяжёлых ожогов от химических веществ, возгорания или ударов током. Перед выполнением любых работ всегда читайте и соблюдайте приведённые ниже предупреждения и указания по технике безопасности:

- При работах с аккумуляторной батареей выключите зажигание и все электрические устройства в автомобиле и отсоедините минусовой провод от вывода аккумуляторной батареи.
- Никогда не допускайте нахождения вблизи батареи или электролита (кислота) детей.
- Обязательно пользуйтесь защитными очками.
- Электролит содержит кислоту и является очень агрессивным химическим веществом. Он может вызвать химические ожоги кожи, а при попадании в глаза привести к слепоте. При обращении с АКБ защищайте прежде всего руки и лицо от брызг кислоты.
- Не курите и не работайте вблизи открытого пламени или источника искр!
- При работе с проводами и электроприборами следует избегать коротких замыканий и электростатических разрядов, приводящих к образованию искр.
- Никогда не перемыкайте выводы АКБ!
- Никогда не используйте повреждённую автомобильную аккумуляторную батарею. Она может взорваться. Повреждённую аккумуляторную батарею необходимо немедленно заменить.
- Повреждённую или замёрзшую АКБ следует сразу же заменить. Разряженная АКБ может замёрзнуть уже при температуре около 0 °C (+32 °F).

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ


- Никогда не отсоединяйте аккумуляторные батареи и не соединяйте их друг с другом при включённом зажигании или работающем двигателе, иначе будут повреждены бортовая сеть и/или электронные устройства.
- Не держите АКБ долго на свету, потому что УФ-лучи вредны для её корпуса.
- При длительной стоянке примите меры для защиты АКБ от мороза. Иначе она может «замёрзнуть» и повредиться.



Контрольная лампа



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 196.

горит	Возможная причина	Принимаемые меры
	Неисправен генератор.	Обратитесь на сервисную станцию. Проверьте электрооборудование. Выключите ненужные электрические потребители. АКБ не заряжается от генератора во время движения.

При включении зажигания на короткое время для проверки работы включаются некоторые сигнальные и контрольные лампы. Через несколько секунд они гаснут.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

Игнорирование сигналов контрольных ламп и текстовых сообщений может привести к повреждению систем автомобиля.

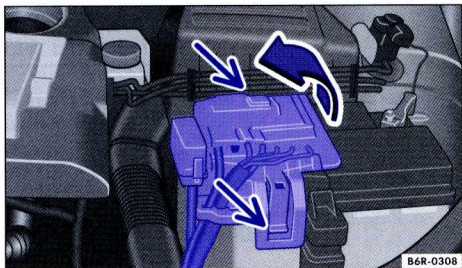


⚠ ОСТОРОЖНО



Игнорирование предупредительных сигналов ламп и текстовых сообщений может привести к отказу автомобиля во время движения в транспортном потоке, к аварии и тяжёлым травмам.

- Поэтому сигналы ламп и текстовые сообщения никогда нельзя оставлять без внимания.
- Остановите автомобиль сразу же, как только это можно будет безопасно сделать.

Проверка уровня электролита



Илл. 111 В моторном отсеке: снятие блока предохранителей с АКБ.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 196.

Регулярная проверка уровня электролита требуется при интенсивной эксплуатации автомобиля, в регионах с жарким климатом и при большом сроке эксплуатации АКБ. В других случаях АКБ в обслуживании не нуждается.

Подготовка

- Подготовка автомобиля к работам в моторном отсеке ⇒ стр. 180
- Откройте капот  ⇒ стр. 180.

Отведение блока предохранителей в сторону

В зависимости от установленного двигателя исполнение блока предохранителей на АКБ может быть разным.

- Отожмите от АКБ фиксаторы ⇒ илл. 111 (узкие стрелки), используя при необходимости отвёртку, и отведите блок предохранителей по стрелке (широкая стрелка) в сторону.

Проверка уровня электролита в аккумуляторной батарее

- Чтобы хорошо различать цвета, позаботьтесь о достаточном освещении. Никогда не пользуйтесь для освещения открытым пламенем, а также раскалёнными или тлеющими предметами.
- Круглый глазок на верхней стороне аккумуляторной батареи изменяет свой цвет в зависимости от уровня электролита.


Цвет индикатора	Действия
светло-желтый или бесцветный	Слишком низкий уровень электролита. Проверьте и при необходимости замените АКБ на сервисной станции Volkswagen.
чёрный индикатор	Нормальный уровень электролита.

ОСТОРОЖНО

Работы с аккумуляторной батареей могут стать причиной тяжёлых ожогов от химических веществ, взрывов или ударов током.

- Надевайте защитные очки и перчатки.
- Электролит содержит кислоту и является очень агрессивным химическим веществом. Он может вызвать химические ожоги кожи, а при попадании в глаза привести к слепоте. При обращении с АКБ защищайте прежде всего руки и лицо от брызг кислоты.
- Никогда не переворачивайте и не наклоняйте аккумуляторную батарею. Выступающая из вентиляционных отверстий кислота может вызвать химические ожоги.
- Ни в коем случае не вскрывайте АКБ.
- При попадании брызг кислоты на кожу или в глаз, промойте место попадания, держа его несколько минут под струёй холодной воды. После этого немедленно обратитесь к врачу.
- При проглатывании (выпивании) электролита сразу же обратитесь к врачу.

Зарядка, замена АКБ, отсоединение или присоединение клемм АКБ

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 196.

Зарядка АКБ

Заряжать аккумуляторную батарею рекомендуется на сервисной станции, потому что её конструкция требует заряда при ограниченном напряжении ⇒ ▲. Volkswagen рекомендует в этом случае обращаться к своим авторизованным дилерам.

Замена АКБ

Аккумуляторная батарея разработана под конкретное место установки и снабжена устройствами безопасности. Если потребовалась замена АКБ, то перед покупкой новой батареи выясните у дилера Volkswagen рекомендованные параметры: по электромагнитной совместимости, типоразмеру, техобслуживанию, мощности, безопасности. Замену АКБ рекомендуется поручить специалистам сервисной станции Volkswagen.

Разрешается использовать только необслуживаемые АКБ, имеющие допуск по стандартам TL 825 06 и VW 7 50 73. Указанные допуски должны быть присвоены АКБ не раньше апреля 2008 года.

Отсоединить аккумуляторную батарею

При необходимости отсоединения аккумуляторной батареи от системы электрооборудования автомобиля необходимо учитывать следующее:

- Отключите все электрические устройства в автомобиле и выключите зажигание.
- Перед отсоединением АКБ отпирите автомобиль, иначе сработает сигнализация.
- Сначала отсоедините минусовой кабель, а затем плюсовой ⇒ ▲.

Подсоединение АКБ

- Перед подсоединением АКБ выключите все электрические устройства в автомобиле и зажигание.
- Подсоедините сначала плюсовой кабель, а затем минусовой ⇒ ▲.

После подсоединения АКБ и включения зажигания могут загореться различные контрольные лампы. Чтобы они погасли, следует проехать небольшое расстояние со скоростью около 15—

20 км/ч (9—12 миль/ч). Если контрольные лампы так и не погасли, проверьте автомобиль на сервисной станции Volkswagen.

Если аккумуляторная батарея была отключена довольно длительное время, то срок следующего технического обслуживания может рассчитываться или отображаться некорректно ⇒ стр. 19. Соблюдайте максимально допустимые интервалы ТО ⇒ выпуск *Сервисная книжка*.

Автоматическое отключение потребителей

Во избежание разряда АКБ при большой нагрузке электронная система управления бортовой сети автоматически предпринимает ряд мер:

- Для увеличения выдаваемого генератором тока увеличиваются обороты холостого хода.
- Мощные электрические потребители выключаются или их мощность ограничивается.
- При пуске двигателя розетки 12 В и прикуриватель могут быть на короткое время обесточены.

Несмотря на меры, принимаемые системой управления бортовой сети, АКБ может разрядиться. Например, разрядка возможна, когда при неработающем двигателе долго включено зажигание или когда надолго оставлены включенными габаритные или стояночные огни.

Что приводит к разряду АКБ?

- Длительная остановка или стоянка при неработающем двигателе, особенно при включённом зажигании.
- Пользование электрическими потребителями при выключенном двигателе.

▲ ОСТОРОЖНО

Неправильное крепление и использование неправильных АКБ может стать причиной коротких замыканий, пожара и тяжёлых травм.

- Допускается применение только необслуживаемых и защищённых от вытекания аккумуляторных батарей, обладающих теми же характеристиками и размерами и соответствующими тем же спецификациям, что и аккумуляторная батарея, которая была установлена на заводе-изготовителе. Спецификация указана на корпусе аккумуляторной батареи.

⚠ ОСТОРОЖНО

При зарядке АКБ выделяется гремучая смесь газов!

- Заряжайте АКБ только в хорошо проветриваемых помещениях.
- Не пытайтесь заряжать замёрзшую или оттаявшую АКБ. Разряженная АКБ может замёрзнуть уже при температуре около 0 °С (+32 °F).
- Замёрзшую АКБ обязательно замените.
- Неправильно подсоединённые к клеммам кабели могут вызвать короткое замыкание. Подсоединяйте сначала плюсовой кабель, а затем минусовой.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

- Никогда не отсоединяйте аккумулятор при включённом зажигании или работающем двигателе, иначе будут повреждены бортовая сеть и/или электронные устройства.
- Никогда не подключайте источники тока (солнечные панели, зарядные устройства) к розетке 12 В или к прикуривателю с целью подзарядить аккумуляторную батарею. В этом случае электрооборудование автомобиля может получить повреждения.



Утилизацию АКБ производите по правилам. АКБ могут содержать ядовитые субстанции — такие, как серная кислота и свинец.



Электролит загрязняет окружающую среду. Пролитые эксплуатационные жидкости следует собрать и утилизировать надлежащим образом.

Поддержание чистоты и технически исправного состояния

Уход за автомобилем снаружи

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Мыйка автомобиля	202
Использование мойки высокого давления	203
Мыйка стёкол и наружных зеркал	204
Очистка и замена щёток стеклоочистителей	205
Консервация и полировка лакокрасочного покрытия	206
Очистка хромированных деталей	206
Уход за анодированными поверхностями	206
Очистка колёсных дисков	207
Уход за резиновыми уплотнителями	207
Размораживание дверных замков	207
Защитное покрытие днища	208
Очистка моторного отсека	208

Регулярный правильный уход способствует сохранению **потребительских качеств** автомобиля. Правильный уход является одним из условий предоставления гарантии от коррозионных повреждений и дефектов лакокрасочного покрытия кузова.

Подходящие средства по уходу можно приобрести на дилерских предприятиях Volkswagen.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Электростеклоподъёмники ⇒ стр. 49
- Стеклоочистители и стеклоомыватели ⇒ стр. 99
- Подготовка к работам в моторном отсеке ⇒ стр. 180
- Уход за салоном и его чистка ⇒ стр. 209
- Аксессуары и принадлежности, замена деталей, ремонт и изменение конструкции ⇒ стр. 228

⚠ ОСТОРОЖНО

Средства по уходу могут быть ядовиты или опасны. Неправильное применение средств по уходу и применение неподходящих средств угрожает серьёзными травмами, ожогами и отравлением.

- Храните средства по уходу плотно закрытыми в той таре, в которой они продавались.
- Соблюдайте прилагаемые инструкции.
- Категорически запрещается хранить средства по уходу в таре из-под продуктов питания, потому что так они могут быть ошибочно приняты за продукты питания или перепутаны с другими средствами.
- Храните средства по уходу в недоступном для детей месте.
- Средства по уходу могут выделять вредные пары. Поэтому работайте с ними на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях.
- Мойка, чистка и уход с использованием бензина, скипидара, моторного масла, средства для снятия лака для ногтей и других летучих веществ запрещены. Эти вещества ядовиты и легко воспламеняются.


⚠ ОСТОРОЖНО


Неумелый уход за автомобилем может снизить его безопасность и привести к тяжёлым травмам.


- Ухаживайте за деталями автомобиля по инструкциям изготовителя.
- Пользуйтесь одобренными или рекомендованными чистящими средствами.

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ


Содержащие растворители чистящие средства агрессивны и разрушают материал. ▶

 Мойте автомобиль только в специально отведённых для этого местах, чтобы ГСМ и грязная вода не попали в канализацию. Во многих странах мойка автомобилей вне специально оборудованных для этого мест запрещена.

 При покупке средств по уходу отдавайте предпочтение экологически чистым средствам.


 Не выбрасывайте остатки средств вместе с бытовым мусором. Соблюдайте прилагаемые инструкции.

Мойка автомобиля

 **Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 201.**

Чем дольше поверхность контактирует с останками насекомых, птичьим помётом, древесной смолой, дорожной и промышленной пылью, другой агрессивной грязью, тем сильнее она разрушается. При высоких температурах, особенно на ярком солнце, разрушительное действие усиливается. Регулярно мойте автомобиль **снизу**.

Автоматическая моечная установка

Соблюдайте вывешенные на мойке инструкции. Чтобы избежать поломок, перед мойкой в автоматической установке примите меры предосторожности: закройте все окна, сложите зеркала и т. д. Если у автомобиля есть особое навесное оборудование — спойлеры, радиантенна и др. — сообщите об этом работникам мойки ⇒ .

Лакокрасочное покрытие кузова достаточно прочно и обычно хорошо переносит мойку в автоматических установках. Однако безвредность процесса мойки зависит в основном от конструкции моечной установки. Volkswagen рекомендует выбирать бесконтактные (бесщёточные) моечные установки.

Чтобы щётки стеклоочистителя не вибрировали при движении по стеклу, удаляйте следы воска, см. указания ⇒ стр. 204, *Мойка стёкол и наружных зеркал*

Ручная мойка

При ручной мойке сначала отмочите грязь большим количеством воды и хорошо ополосните автомобиль.

После этого помойте автомобиль мягкой **губкой**, специальной **рукавицей** или **щёткой**, стараясь сильно не надавливать на кузовные пане-

ли. Начинайте мыть с крыши и постепенно двигайтесь вниз. Стойкие загрязнения смывайте **автомобильным шампунем**.

Хорошо прополаскивайте губку или рукавицу через короткие интервалы.

Колёса и пороги моются в последнюю очередь. Для этой цели необходимо выделить отдельную губку.

ОСТОРОЖНО

Об острые кромки кузова можно порезаться.

- Защищайте руки от порезов, особенно при мойке днища и колёсных арок.

ОСТОРОЖНО

После мытья автомобиля эффективность торможения может снизиться, а тормозной путь - увеличиться, из-за наличия влаги на тормозах, а зимой – из-за их обледенения.

- Осторожным торможением необходимо «просушить» тормозные диски и колодки», так чтобы при этом не создавать угрозы для других участников дорожного движения и не нарушать правил дорожного движения.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Вода не должна быть горячее +60 °C (+140 °F).
- Во избежание повреждения лакокрасочного покрытия не мойте автомобиль под ярким солнцем.
- Губки для удаления насекомых и жёсткие губки для мытья посуды повреждают поверхность, поэтому ими лучше не пользоваться.

① УВЕДОМЛЕНИЕ (продолжение)


- Не трите фары губкой или ветошью посуху. Для мытья лучше всего использовать мыльную воду.
- В холодную погоду при ополаскивании автомобиля из шланга не направляйте струю воды прямо на замки и в дверные заморы. Иначе замки и уплотнители могут замерзнуть!

① УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание поломок перед заездом на автоматическую мойку проверьте, соблюдены ли следующие требования:

- Чтобы не повредить колёсные диски и шины, сравните колею автомобиля с расстоянием между направляющими мойки!
- Сравните высоту и ширину автомобиля с высотой и шириной проезда мойки!
- Сложите наружные зеркала.
- Во избежание повреждения лакокрасочного покрытия капота, после высыхания щётки стеклоочистителя опустите их на ветровое стекло. Не ударяйте щётками по стеклу!

Использование мойки высокого давления

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 201.

При использовании мойки высокого давления строго соблюдайте указания её руководства по эксплуатации. Особенно это касается значений давления и расстояния от распылителя до объекта ⇒ ▲.

Поддерживайте достаточное расстояние до датчиков парковочного ассистента и мягких материалов: резиновых шлангов, изоляции и т. д. Датчики парковочного ассистента находятся в заднем бампере ⇒ ①.

Пользоваться насадками, формирующими струю цилиндрической формы, и так называемой грязевой фрезой запрещено ⇒ ▲.

▲ ОСТОРОЖНО

После мытья автомобиля эффективность торможения может снизиться, а тормозной путь - увеличиться, из-за наличия влаги на тормозах, а зимой – из-за их обледенения.

- Осторожным торможением необходимо «просушить тормозные диски и колодки», так чтобы при этом не создавать угрозы для других участников дорожного движения и не нарушать правил дорожного движения.

① УВЕДОМЛЕНИЕ

- Вода не должна быть горячее +60 °C (+140 °F).
- Во избежание повреждения лакокрасочного покрытия не мойте автомобиль под ярким солнцем.
- Чтобы парковочный ассистент работал корректно, следите за чистотой датчиков в бампере. Очищайте датчики от грязи и льда. Используя мойку высокого давления или мойку высокого давления с подогревом, запрещается долго задерживать струю на датчиках, кроме того струя не должна воздействовать на датчики с расстояния менее 10 см (4 дюйма).
- Мыть покрытые снегом и льдом стекла мойкой высокого давления запрещено.
- В холодную погоду при ополаскивании автомобиля из шланга не направляйте струю воды прямо на замки и в дверные заморы. Иначе замки и уплотнители могут замерзнуть!

▲ ОСТОРОЖНО

Неумелое обращение с мойкой высокого давления может привести к видимым или скрытым повреждениям шин и других частей автомобиля. Это может привести к аварии и тяжёлым травмам.

- Не мойте шины со слишком малого расстояния.
- Мыть шины с использованием насадок, формирующих струю цилиндрической формы, («грязевых фрез») категорически запрещено. Видимые или скрытые повреждения шин могут возникнуть даже при сравнительно большом расстоянии до распылителя и не очень длительном воздействии.

Мойка стёкол и наружных зеркал



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 201.

Очистка стёкол и наружных зеркал

Намочите стёкла и наружные зеркала обычным средством для мытья стёкол на спиртовой основе.

Протрите стёкла чистым лоскутом замши или неворсистой тканью. Для протирки стёкол необходимо выделить отдельный кусок замши или протирочной ткани, потому что в замше или ткани, использовавшейся для протирки лакокрасочного покрытия, могут оставаться частицы смазывающего стекло консерванта.

Удалить следы резины, масла, смазки или силикона можно с помощью средства для мытья стёкол или средством для удаления силикона ⇒ ①.

Удаление следов воска

После автоматической мойки или применения средств по уходу на стеклянных поверхностях могут остаться следы воска. Эти остатки можно удалить только с помощью специального очистителя или салфеток для протирки. Остатки моющих средств на ветровом стекле могут вызывать дополнительное трение и вибрации щётки стеклоочистителей при их движении по стеклу. Volkswagen рекомендует каждый раз после использования автоматической мойки протирать ветровое стекло чистящей салфеткой.

От вибраций щётки при движении по стеклу можно избавиться, добавив в бачок стеклоомывателя очиститель с воскорастворяющими свойствами. При добавлении очистителя соблюдайте пропорции. Жирорастворяющие средства не подходят для удаления воска ⇒ ①.

Специальный очиститель или салфетку для протирки стёкол можно приобрести у дилера Volkswagen. Для удаления следов воска Volkswagen рекомендует следующие очистители:

- Для тёплого времени года: концентрат для омывателей летний G 052 184 A1. в соотношении 1:100 (1 часть концентрата на 100 частей воды).
- Круглый год: Scheibenklar G 052 164 A2 в соотношении: примерно 1:2 (1 часть концентрата на 2 части воды) зимой при температурах до -18 °C (-0,4 °F) и 1:4 в другое время года.
- Салфетки для протирки стёкол G 052 522 A1 для всех стёкол и наружных зеркал.

Очистка от снега

Снег со стёкол и наружных зеркал следует счищать щёткой.

Удаление льда

Лёд лучше всего удалять оттаивающим аэрозолем. При удалении льда скребком, водите его не вперёд-назад, а только в одном направлении. При движении назад частицы загрязнений могут поцарапать стекло.

⚠ ОСТОРОЖНО

Грязные и запотевшие стёкла ухудшают обзор и повышают риск аварий и тяжёлых травм.

- Нельзя двигаться при отсутствии достаточного обзора через все стёкла.
- Для обеспечения хорошей обзорности необходимо удалить лёд и снег со стёкол автомобиля; стёкла не должны быть запотевшими.

① УВЕДОМЛЕНИЕ

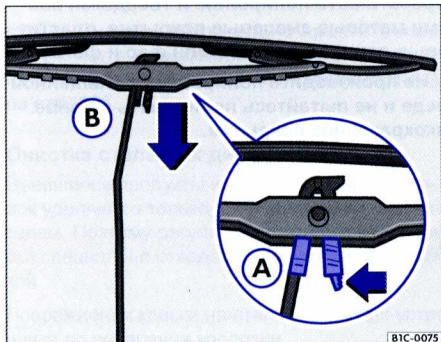
- Запрещается смешивать рекомендованные Volkswagen моющие средства с какими-либо иными. В противном случае возможно образование хлопьев и, как следствие, засорение форсунок стеклоомывателей.
- Удалять снег и лёд со стёкол и зеркал тёплой или горячей водой запрещено. Стекло может треснуть!
- На внутренней стороне заднего стекла находятся нагревательные элементы. Не наклеивайте что-либо на нагревательные элементы и никогда не пользуйтесь для очистки заднего стекла едкими и кислотосодержащими чистящими средствами или другой химией.
- Едкие и кислотосодержащие чистящие средства, другие химикаты, а также острые предметы могут повредить антенны, которые находятся на стёклах с внутренней

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ (продолжение)

стороны. Ничем не заклеивайте антенны и никогда не чистите их стёкла едкими/кислосодержащими чистящими средствами и другой химией.



Очистка и замена щёток стеклоочистителей



Илл. 112 Замена щёток стеклоочистителя ветрового стекла.



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 201.

На заводе устанавливаются щётки стеклоочистителей с графитовым покрытием. Графитовый слой обеспечивает тихое скольжение щетки по стеклу. При повреждении графитового слоя щётки скользят хуже и шумнее.

Регулярно проверяйте состояние щёток стеклоочистителей. **Скребущие и вибрирующие щётки** при повреждении замените, а при загрязнении очистите ⇒ ⓘ.

Повреждённые щётки подлежат безотлагательной замене. Новые щётки можно приобрести у дилеров Volkswagen.

Поднятие щёток со стекла

Поднимая щётку со стекла, беритесь за неё **только** в месте крепления.

Перед поднятием щёток со стекла приведите стеклоочиститель в сервисное положение ⇒ стр. 99.

Очистка щёток стеклоочистителей

- Поднимите поводки со щётками.
- Мягкой тканью сотрите со щёток пыль и грязь.
- При сильном загрязнении вымойте щётки губкой или тканью ⇒ ⓘ.

Замена щёток стеклоочистителя

- Поднимите поводки со щётками.
- Нажмите на фиксатор ⇒ илл. 112 ⓘ и одновременно сдвиньте щётку в направлении стрелки ⓘ.
- Отцепите щётку и снимите её в направлении против стрелки ⓘ.
- Немного сдвиньте новую щётку **того же типоразмера** по стрелке ⓘ и зацепите в поводке.
- Сдвиньте щётку против стрелки ⓘ до фиксации.
- Опустите поводки стеклоочистителя на стекло.

▲ ОСТОРОЖНО

Износенные или загрязнённые, плохо очищающие стекло щётки ухудшают обзор и повышают риск попасть в аварию и получить тяжёлые травмы.


- Если щётки стеклоочистителей повреждены или изношены и недостаточно хорошо очищают стекло, их следует обязательно заменить.

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

- Повреждённые или грязные щётки могут поцарапать ветровое стекло.
- Очистка щёток чистящими средствами на основе растворителей, жёсткими губками и острыми предметами может привести к повреждению графитового покрытия.
- Мыть стёкла бензином, средством для снятия лака для ногтей, разбавителями краски и другими подобными жидкостями запрещено.



Консервация и полировка лакокрасочного покрытия

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 201.

Консервация

Хорошая консервация защищает лакокрасочное покрытие. Обрабатывайте кузов хорошим консервирующим средством на основе твёрдого воска сразу же, как только заметите, что вода перестала скатываться с чистого лакокрасочного покрытия каплями.

Volkswagen рекомендует обрабатывать кузов твёрдым воском не реже двух раз в год, даже если на автоматической мойке регулярно наносится специальный воск.

Полировка


Полировка кузова требуется лишь тогда, когда лакокрасочное покрытие потеряло вид и консервирующее средство не даёт нужного блеска.

Если полироль не содержит консервирующих добавок, лакокрасочное покрытие после полировки необходимо обработать консервирующим средством.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

- Во избежание повреждений запрещается обрабатывать полиролью и твёрдыми восками матовые эмалевые покрытия, пластиковые детали, рассеиватели фар и фонарей.
- Не производите полировку в запылённой среде и не пытайтесь полировать грязное лакокрасочное покрытие. ◀

Очистка хромированных деталей

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 201.


Очищайте хромированные поверхности влажной салфеткой. Пятна и налёт с хромированных поверхностей рекомендуется удалять средством для ухода за хромированными деталями. Натрите хромированные детали до блеска сухой салфеткой.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

Чтобы не поцарапать хромированные детали:

- Не пользуйтесь средствами с абразивами.
- Не чистите и не натирайте хромированные детали в запылённой среде.
- Не полируйте загрязнённые поверхности. ◀

Уход за анодированными поверхностями

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 201.

Анодированные поверхности, например рамка решётки радиатора, почти неотличимы от алюминиевых. Но с ними нужно обращаться иначе. Ни в коем случае не используйте для их очистки жёсткие губки (для мытья посуды, для удаления насекомых) и другой грубый инвентарь.

- Анодированные поверхности протирайте смоченной в воде чистой неворсистой тканью.
- При сильном загрязнении используйте специальным, не содержащим растворителей средством по уходу.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

Чтобы не повредить анодированные поверхности:

- Не пользуйтесь содержащими растворители чистящими средствами. ▶

! УВЕДОМЛЕНИЕ (продолжение)

- Не пользуйтесь полиролями и твёрдыми восками.
- Не пользуйтесь средствами с абразивами.

! УВЕДОМЛЕНИЕ (продолжение)

- Не полируйте анодированные поверхности в запылённой среде.
- Не полируйте загрязнённые поверхности. <

Очистка колёсных дисков



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 201.

Очистка стальных дисков

Въевшиеся продукты износа тормозных колодок удаляются только промышленным очистителем. Поэтому регулярно мойте стальные диски специально отведённой для этой цели губкой.

Повреждения краски на стальных дисках устраняйте до появления коррозии.

Уход за легкосплавными дисками

Примерно **каждые две недели** отмывайте легкосплавные диски от дорожной соли и продуктов износа тормозных колодок. После этого очи-

стите диски бескислотным чистящим средством. Volkswagen рекомендует примерно **раз в три месяца** обрабатывать колёсные диски твёрдым воском.

Дорожная соль и продукты износа тормозных колодок въедаются в металл легкосплавных дисков, если пренебрегать их регулярной очисткой.

Для очистки легкосплавных дисков используйте бескислотное чистящее средство. Не пользуйтесь при уходе за колёсами абразивными полиролями и другими абразивными средствами.

Повреждения защитного лака (например, от ударов мелких камней) необходимо сразу же устранять. <

Уход за резиновыми уплотнителями



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 201.

Резиновые уплотнители дверей, окон и т. д. сохраняют эластичность и служат дольше, если их регулярно обрабатывать средствами по уходу за резиной.

Перед обработкой очистите резиновые уплотнения от пыли и грязи мокрой тканью. <

Размораживание дверных замков




Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 201.

Для размораживания дверных замков рекомендуется использовать фирменный аэрозоль Volkswagen со смазывающими и антикоррозийными свойствами.

! УВЕДОМЛЕНИЕ

Использование оттаивающих средств с жиросрастворяющими веществами может вызвать коррозию личинок замков. <

Защитное покрытие днища

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 201.



На днище кузова нанесено покрытие для защиты от химического и механического воздействия. В процессе эксплуатации автомобиля защитное покрытие может быть повреждено. Поэтому Volkswagen рекомендует регулярно проверять и при необходимости обновлять защитное покрытие днища и рамы.


ВНИМАНИЕ


При контакте с горячей системой выпуска или другими нагретыми деталями двигателя защитное покрытие днища может воспламениться.

- Покрывать защитными средствами трубы системы выпуска, каталитические нейтрализаторы, теплоизоляционные щитки и другие нагревающиеся поверхности запрещено.

Очистка моторного отсека

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 201.

Моторный отсек автомобиля — зона повышенной опасности  ⇒ стр. 180.

Очистку моторного отсека рекомендуется поручать специалистам. При неумелой очистке может быть удалена антикоррозийная защита или повреждено электрооборудование. Кроме того, в салон из водоотводящего короба может попасть вода ⇒ .

Очистку сильно загрязнённого моторного отсека следует выполнять в специализированных сервисных центрах. Volkswagen рекомендует в этом случае обращаться к своим авторизованным дилерам.

Водоотводящий короб

Водоотводящий короб находится в моторном отсеке между ветровым стеклом и двигателем, под перфорированным кожухом. Климатическая установка осуществляет забор воздуха для подачи в салон из водоотводящего короба.

Регулярно пылесосом или вручную удаляйте листву и другой мусор с кожуха водоотводящего короба.


ОСТОРОЖНО

Работы в моторном отсеке сопряжены с риском травм, ожогов, пожара и несчастных случаев!

- Перед выполнением работ ознакомьтесь с необходимыми инструкциями и общими правилами техники безопасности ⇒ стр. 180.
- Мы рекомендуем доверить эту операцию работникам сервисной станции Volkswagen.

УВЕДОМЛЕНИЕ

При использовании мойки высокого давления вода под напором может попасть в водоотводящий короб и вызвать серьёзные повреждения автомобиля.

 Мойте моторный отсек только в специально отведённых для этого местах, чтобы ГСМ и грязная вода не попали в канализацию. Во многих странах мойка моторного отсека вне специально оборудованных для этого мест запрещена.

Уход за салоном

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Обращение с обивкой сидений	210
Чистка тканевой обивки и обивки из Alcantara®	210
Уход за обивкой из натуральной кожи	211
Чистка обивки из кожзаменителя	212
Очистка вещевых отсеков, подстаканников и пепельниц	213
Уход за пластиковыми деталями, деревянной отделкой и передней панелью	213
Чистка ремней безопасности	214

Современная одежда, например чёрные джинсы, часто шьётся из тканей с нестойкой окраской. Такая одежда может полинять и запачкать светлую обивку сидений (тканевую или кожаную). В этом случае речь идет не о браке обивки, а о недостаточной стойкой окраске одежды.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Уход за автомобилем снаружи ⇒ стр. 201
- Аксессуары и принадлежности, замена деталей, ремонт и изменение конструкции ⇒ стр. 228

ОСТОРОЖНО

Средства по уходу могут быть ядовиты или опасны. Неправильное применение средств по уходу и применение неподходящих средств угрожает серьёзными травмами, ожогами и отравлением.

- Храните средства по уходу плотно закрытыми в той таре, в которой они продавались.

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Соблюдайте прилагаемые инструкции.
- Категорически запрещается хранить средства по уходу в таре из-под продуктов питания, потому что так они могут быть ошибочно приняты за продукты питания или перепутаны с другими средствами.
- Храните средства по уходу в недоступном для детей месте.
- Средства по уходу могут выделять вредные пары. Поэтому работайте с ними на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых помещениях.
- Мойка, чистка и уход с использованием бензина, скипидара, моторного масла, средства для снятия лака для ногтей и других летучих веществ запрещены. Эти вещества ядовиты и легко воспламеняются.


ОСТОРОЖНО

Неумелый уход за автомобилем может снизить его безопасность и привести к тяжёлым травмам.

- Ухаживайте за деталями автомобиля по инструкциям изготовителя.
- Пользуйтесь одобренными или рекомендованными чистящими средствами.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Содержащие растворители чистящие средства агрессивны и разрушают материал.
- Во избежание повреждений стойкие пятна следует удалять на специализированном предприятии.

 Подходящие средства по уходу можно приобрести у дилеров Volkswagen.

Обращение с обивкой сидений



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 209.

Контрольный перечень

Чтобы не повредить обивку сидений, соблюдайте следующие правила → ⓘ:

- ✓ Перед посадкой в автомобиль застегните все застёжки-велкро («липучки»), способные зацепиться за обивочные ткани. Расстёгнутые застёжки-велкро могут повредить тканевую обивку.
- ✓ Во избежание повреждений не допускайте контакта тканевой обивки с острыми предметами и фурнитурой. К такой фурнитуре относятся застёжки-молнии, заклёпки, стразы, пряжки и т. д.
- ✓ Чтобы обивка меньше протиралась, очищайте её от забившейся в швы, складки и поры грязи и пыли.
- ✓ Чтобы одежда не пачкала обивку, проверяйте стойкость окраски её ткани. Это особенно актуально при светлой обивке.

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

Несоблюдение правил, изложенных в контрольном перечне, ведёт к порче мягкой обивки и появлению на ней пятен.

- Ознакомьтесь с контрольным перечнем и выполните необходимые действия.



Выведение пятен с обивки поручайте специалистам сервисной станции.

Чистка тканевой обивки и обивки из Alcantara®



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 209.

Обычная чистка

- Перед применением чистящего средства прочтите и примите к сведению инструкции на его упаковке.
- Напольное покрытие и обивку из ткани и материала Alcantara® регулярно чистите пылесосом (со щёточной насадкой).
- Для уборки салона рекомендуется использовать мягкую губку или обычную неворсистую салфетку из микрофибры → ⓘ.
- Материал Alcantara® чистите чуть влажной хлопчатобумажной или шерстяной тканью или обычной невористой салфеткой из микрофибры → ⓘ.

Поверхностная грязь удаляется с тканевой обивки обычным вспененным очистителем.

Очень грязную обивку рекомендуется очищать силами специализированного предприятия.

Выведение пятен

При выведении пятен может понадобиться не только удалить само пятно, но и очистить обивку вокруг. Особенно, если речь идет об обыкновенных бытовых пятнах. Иначе обработанное место может оказаться светлее и будет выделяться на общем фоне.

Вид пятна	Чистка
Пятна от жидкостей на основе воды: кофе, сока и т. д.	– Губкой нанесите раствор моющего средства для деликатных тканей. – Промокните сухой, хорошо впитывающей влагу тканью.
Трудновыводимые пятна от шоколада, косметики и т. п.	– Вотрите моющую пасту ^{а)} прямо в пятно. – Удалите остатки моющего средства влажной тканью или губкой. – Промокните влагу хорошо впитывающей тканью.
Жирные пятна: например, от масла, губной помады.	– Вотрите в пятно мыло с нейтральным pH или моющую пасту ^{а)} . – Промокните пятно хорошо впитывающей влагу салфеткой. – Смойте остатки чистой водой. При этом не допускайте промокания обивки насквозь.

^{а)} Моющей пастой может быть, например, желчное мыло.

! УВЕДОМЛЕНИЕ

Чистите щёткой только напольное покрытие и коврик! Другой текстиль щётка может повредить.

! УВЕДОМЛЕНИЕ

Не используйте паровые очистители, т. к. пар лишь загоняет грязь внутрь и фиксирует её там.

! УВЕДОМЛЕНИЕ

- Не допускайте промокания материала Alcantara® насквозь.
- Запрещается чистить материал Alcantara® средствами для ухода за кожей, растворителями, паркетной мастикой, обувным кремом, пятновыводителями и другими подобными средствами.
- Во избежание повреждения материала не пользуйтесь во время влажной уборки щётками.

Уход за обивкой из натуральной кожи



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 209.

По вопросам чистки обивки из натуральной кожи и ухода за ней обращайтесь на сервисные станции Volkswagen.

Уход и обращение

Натуральная кожа наппа – очень деликатный материал, потому что у неё нет покровного слоя краски.

- Регулярно и после каждой чистки смазывайте кожу специальным светозащитным пропитывающим кремом. Крем «питает» кожу, делает её «дышащей» и эластичной, придаёт водоотталкивающие свойства. Одновременно он создаёт на кожаной поверхности защитный слой.
- Чистите кожу раз в два-три месяца. Пятна удаляйте сразу, пока они не засохли.

- Раз в полгода обрабатывайте кожу подходящими средствами по уходу ⇒ ⓘ.
- Чистящие средства и средства по уходу наносите очень экономно.
- Пятна от шариковой ручки, чернил, губной помады, крема для обуви и т. д. удаляйте сразу, пока они ещё свежие.
- Чтобы выровнять и освежить цвет, нанесите на кожу специальный красящий крем
- и отполируйте поверхность мягкой тканью.

Очистка

Обычную чистку Volkswagen рекомендует производить чуть влажной хлопчатобумажной или шерстяной тканью.

Следите за тем, чтобы вода не попала в швы и не промочила кожу насквозь. ▶

Вид пятна	Чистка
<i>Сильные загрязнения</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Нанесите мягкий мыльный раствор^{а)} хорошо отжатой тканью. – Промокните сухой, хорошо впитывающей влагу тканью.
<i>Пятна от жидкостей на основе воды: кофе, чая, сока, крови и т. д.</i>	<ul style="list-style-type: none"> – Свежие пятна удаляйте хорошо впитывающей тканью. – Засохшие пятна выводите подходящим очистителем ⇒ ⓘ.
<i>Жирные пятна:</i> от масла, губной помады и т. д.	<ul style="list-style-type: none"> – Свежие пятна удаляйте хорошо впитывающей тканью. – Если пятно еще не успело впитаться, используйте подходящий очиститель ⇒ ⓘ. – Засохшие пятна выводите жирорастворяющим аэрозолем ⇒ ⓘ.
<i>Особые пятна:</i> от шариковой ручки, фломастера, лака для ногтей, дисперсионных красок, обувного крема и т. д.	<ul style="list-style-type: none"> – Промокните влагу хорошо впитывающей тканью. – Обработайте пятно специальным пятновыводителем для кожи.

^{а)} Мягкий раствор мыла: две столовые ложки мыла с нейтральным рН на один литр воды.

ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

- Чистить кожу растворителями, паркетной мастикой, обувным кремом, пятновыводителями и другими подобными средствами запрещено.
- Пролитую жидкость сразу же соберите впитывающей тканью, потому что долго противостоять промоканию кожа не может.
- При длительном нахождении автомобиля на открытом воздухе защищайте кожу от прямых солнечных лучей для предотвращения её выгорания.



Незначительное изменение цвета со временем считается нормальным явлением. ◀

Чистка обивки из кожзаменителя



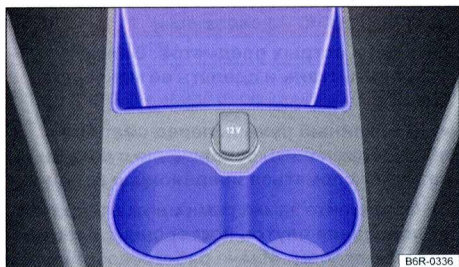
Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 209.

Для чистки обивки из кожзаменителя разрешается использовать только воду и нейтральные чистящие средства.



ⓘ УВЕДОМЛЕНИЕ

Чистить кожзаменитель растворителями, паркетной мастикой, обувным кремом, пятновыводителями и другими подобными средствами запрещено. Под воздействием этих средств материал дубеет и быстрее изнашивается. ◀

Очистка вещевых отсеков, подстаканников и пепельниц





Илл. 113 В центральной консоли: отделение и подстаканники спереди.


 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 209.

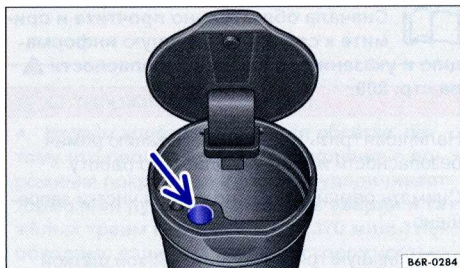
Очистка вещевых отсеков и подстаканников

- Намочите чистую неворсистую ткань водой и протрите поверхности.
- Если этого окажется недостаточным, используйте специальное, **не содержащее растворителей** средство для ухода за пластмассой.

Уход за пластиковыми деталями, деревянной отделкой и передней панелью

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 209.


- Намочите чистую неворсистую ткань водой и протрите поверхности.
- *Пластиковые детали (внутри и снаружи автомобиля) и переднюю панель чистите специальным, рекомендованным Volkswagen, не содержащим растворителей средством по уходу за пластмассой* ⇒ .
- *Деревянную отделку мойте мягким мыльным раствором.*



Илл. 114 Вынутая и открытая пепельница с тушителем.


Очистка пепельницы

- Выньте пепельницу и опустошите её.
- Вытрите пепельницу насухо салфеткой.

Очистить тушитель пепельницы ⇒ илл. 114 (стрелка) можно зубочисткой или другим подобным предметом. 

ОСТОРОЖНО

Под действием растворителей поверхности модулей подушек безопасности станут пористыми. При срабатывании подушек безопасности отслаивающаяся пластмасса может нанести тяжёлые травмы.

- Чистить поверхности модулей подушек безопасности содержащими растворители средствами категорически запрещено. 

Чистка ремней безопасности



Сначала обязательно прочтите и примените к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 209.

Налипшая грязь мешает сматыванию ремня безопасности и этим ухудшает его работу.

Снимать ремни безопасности для чистки запрещено.

- Налипшую грязь удаляйте мягкой щёткой ⇒ ▲.
- У загрязненного ремня безопасности полностью вытяните ленту.
- Очистите ремень *мягким* мыльным раствором.
- Дайте ленте полностью высохнуть.
- Смотайте ремень безопасности только после полного высыхания.

▲ ОСТОРОЖНО

Регулярно проверяйте состояние всех ремней безопасности. При обнаружении у ремня повреждений ленты или других частей, сразу же обратитесь на сервисную станцию для замены. Повреждённые ремни безопасности таят в себе опасность и могут привести к тяжёлым и даже смертельным травмам.

- Химическая чистка ремней безопасности запрещена. Оберегайте ленты и другие части ремней от едких химикатов, раство-

▲ ОСТОРОЖНО (продолжение)

рителей и острых предметов. Они могут повредить ткань и сделать её менее прочной.

- Очищенный ремень перед сматыванием должен быть совершенно сухим, иначе может сломаться инерционная катушка.
- Оберегайте замки ремня и их отверстия от попадания внутрь посторонних предметов и жидкостей. Иначе работоспособность ремней безопасности и их замков может быть нарушена.
- Не следует пытаться производить ремонт, замену или снятие ремней безопасности самостоятельно.
- Повреждённые ремни безопасности подлежат немедленной замене ремнями, разрешёнными для использования концерном Volkswagen. После аварии обратитесь на сервисную станцию Volkswagen по поводу проверки и при необходимости замены подвергшихся нагрузке ремней безопасности. Замена может понадобиться и при отсутствии у ремня видимых повреждений. Кроме того, у ремней безопасности необходимо проверить крепления.

Колёса и шины

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующему темат:

Обращение с колёсами и шинами	217
Колёсные диски	218
Новые шины и замена шин	219
Давление воздуха в шинах	220
Высота рисунка протектора и индикаторы износа	221
Повреждения шин	222
Запасное или докатное колесо	223
Маркировка шин	224
Зимние шины	226
Цепи противоскольжения	227

Все работы с колёсами и шинами Volkswagen рекомендует поручать сервисной станции. Станция располагает необходимыми специалистами, инструментами и запасными частями. Там же Вам помогут решить проблему утилизации старых шин. Volkswagen рекомендует в этом случае обращаться к своим авторизованным дилерам.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Перевозка грузов ⇒ стр. 106
- Торможение, остановка и парковка ⇒ стр. 137
- Уход за автомобилем снаружи ⇒ стр. 201
- Информация для потребителя ⇒ стр. 237
- Колёсные колпаки ⇒ стр. 252
- Замена колеса ⇒ стр. 255

⚠ ОСТОРОЖНО

Колеса с новыми шинами, или со старыми, изношенными или поврежденными шинами не обеспечивают полный контроль над автомобилем и максимальную эффективность торможения.

- Ненадлежащее обращение с колёсами и шинами может снизить безопасность автомобиля и привести к ДТП и тяжёлым травмам.
- На всех четырёх колёсах используйте всегда радиальные шины одного типоразмера, с одинаковым рисунком протектора.

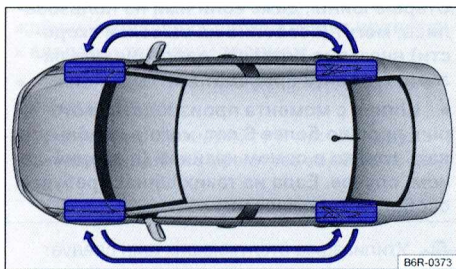
⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Новым колёсам требуется обкатка, потому что первое время их сцепление с дорожным покрытием хуже, что увеличивает тормозной путь. Во избежание аварий и тяжёлых травм первые 600 км (370 миль) необходимо ездить с особой осторожностью.
- Регулярно проверяйте и доводите до нормы давление в шинах. При слишком низком давлении шина может так сильно нагреться, что начнёт отслаиваться протектор, создавая угрозу её разрыва.
- Эксплуатировать автомобиль с поврежденными (проколы, порезы, разрывы, грыжи) или изношенными шинами запрещается. Такая шина может лопнуть и привести к ДТП и тяжёлым травмам. Немедленно заменяйте изношенные или поврежденные шины.
- Никогда не превышайте значений максимальной скорости и грузоподъёмности, на которые рассчитаны установленные шины.
- Эффективность работы систем управления динамикой автомобиля зависит и от сцепления шин с дорогой.
- Если во время движения появились необычные вибрации, или автомобиль уходит в сторону, сразу же остановитесь и проверьте целостность шин и колёс.
- Во избежание потери контроля над автомобилем, ДТП и тяжёлых травм никогда не отворачивайте винты на сборных колёсах (соединяющие диск с ободом).
- Не используйте колёса и шины с неизвестной историей эксплуатации. Бывшие в эксплуатации колёса и шины могут иметь незаметные глазом внутренние повреждения.
- Старые шины, даже если ими не пользовались, могут (особенно на высокой скорости) внезапно потерять давление или разорваться, что приведёт к ДТП. Шины, с момента производства которых прошло более 6 лет, можно использовать только в самом крайнем (в аварийном) случае. Езда на таких шинах требует особой осторожности.



i В большинстве случаев использовать колёсные диски от других автомобилей нельзя. Иногда это касается даже дисков от автомобилей той же модели. Соблюдайте данные технического паспорта. С вопросами обращайтесь к дилерам Volkswagen.



Обращение с колёсами и шинами



Илл. 115 Схема перестановки колёс.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 215.


Вклад шин в безопасность автомобиля часто недооценивается. А ведь совсем небольшие пятна контакта шин с асфальтом — это единственные места, связывающие автомобиль с дорогой.

Ресурс шин зависит от того, как с ними обращаются, насколько правильно они монтируются, насколько тщательно поддерживается в них давление, а также от манеры вождения.

Шины и колёсные диски являются важными конструктивными элементами автомобиля. Рекомендуемые концерном Volkswagen шины и колёсные диски полностью соответствуют конкретной модели автомобиля и обеспечивают хорошие ходовые качества автомобиля и безопасность движения.

Как уберечь шины от повреждений

- Через бордюрные камни и схожие препятствия переезжайте медленно и по возможности под прямым углом.
- Регулярно проверяйте шины на отсутствие повреждений (проколов, порезов, трещин и «грыжи»).
- Удаляйте застрявшие в протекторе, но **не пробившие его** инородные тела \Rightarrow стр. 222.
- Сразу же заменяйте повреждённые или изношенные шины \Rightarrow стр. 222.
- Регулярно проверяйте шины на наличие скрытых повреждений \Rightarrow стр. 222.
- Никогда не превышайте значений максимальной скорости и грузоподъёмности, на которых рассчитаны установленные шины \Rightarrow стр. 224.

- Оберегайте шины, в том числе запасного колеса, от соприкосновения с агрессивными веществами, включая смазки, масла, бензин и тормозную жидкость \Rightarrow .
- Сразу же устанавливайте новые колпачки вентилей взамен утерянных.

Шины с направленным рисунком протектора

Шины с направленным рисунком протектора разработаны для вращения только в одном направлении. Шины с направленным рисунком протектора имеют стрелки на боковине \Rightarrow стр. 224. Указанное таким образом направление вращения необходимо строго соблюдать. Тогда реализуются все достоинства шин в отношении сцепления с дорогой, износа, шумности и аквапланирования.

Если шина всё же будет установлена так, что будет вращаться в противоположном предусмотренному направлению, двигайтесь соблюдая повышенную осторожность, потому что в этом случае шина больше не работает надлежащим образом. Это особенно важно на мокром дорожном покрытии. Шину необходимо как можно быстрее заменить, или перемонтировать для вращения в правильном направлении.



Перестановка колёс

Чтобы все шины изнашивались равномерно, рекомендуется периодически переставлять колеса по приведённой схеме \Rightarrow илл. 115. Тогда срок службы всех шин будет одинаковым.

Мы рекомендуем доверить эту операцию работникам сервисной станции.

Шины, с момента изготовления которых прошло более 6 лет

Старение шин сопровождается физическими и химическими изменениями, ухудшающими их рабочие характеристики. Долго хранящиеся на складе шины затвердевают и становятся хрупкими быстрее, чем шины, которые постоянно эксплуатируются.

Volkswagen рекомендует заменять шины, с момента изготовления которых прошло более шести лет, (в том числе шину запасного колеса), даже если они выглядят вполне пригодными к эксплуатации и ещё не стёрлись до установленной правилами минимальной высоты рисунка протектора \Rightarrow  

Срок с момента изготовления шины можно определить по зашифрованной в её идентификационном номере (TIN) дате изготовления ⇒ стр. 224.

Хранение шин

Перед демонтажом пометьте шины, чтобы позднее их можно было установить с соблюдением прежнего направления вращения (слева, справа, спереди, сзади). Храните снятые колеса и шины в холодном, сухом и тёмном помещении. Шины, смонтированные на колёсных дисках, **нельзя** хранить установленными в вертикальном положении.

Шины без колёсных дисков защищайте от загрязнения соответствующими чехлами, и храните установленными на протектор.

ОСТОРОЖНО

Старые шины, даже если ими не пользовались, могут (особенно на высокой скорости) внезапно потерять давление или разорваться, что приведёт к ДТП.

- Шины, с момента производства которых прошло более 6 лет, можно использовать только в самом крайнем (в аварийном) случае. Езда на таких шинах требует особой осторожности.



Утилизацию отслуживших шин следует производить по установленным правилам. ◀


ОСТОРОЖНО

Контакт с агрессивными веществами может стать причиной видимых и невидимых глазом повреждений шины и привести к её разрыву.

- Оберегайте шины от попадания на них химикатов, ГСМ, тормозной жидкости и других агрессивных веществ.

Колёсные диски



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 215.

Колёсные диски и колёсные болты конструктивно соответствуют друг к другу. Поэтому при установке других дисков используйте соответствующие колёсные болты – правильной длины и с подходящей формой упорной поверхности. От этого зависит надёжность крепления колёс и работа тормозной системы ⇒ стр. 255.


В большинстве случаев использовать колёсные диски от других автомобилей нельзя. Иногда это касается даже дисков от автомобилей той же модели.

Рекомендованные Volkswagen шины и колёсные диски идеально подходят к конкретному автомобилю и способствуют поддержанию его устойчивости и обеспечению безопасной эксплуатации.


Колёсные болты

Колёсные болты всегда следует затягивать правильным моментом затяжки ⇒ стр. 255.

Сборные колёсные диски

Сборные колёсные диски состоят из нескольких конструктивных элементов (отдельные обод и диск), которые соединены между собой специальными винтами, завёрнутыми особым способом. Эта конструкция обеспечивает компактность, безопасность, высокие рабочие характеристики колеса и отсутствие радиального биения. Повреждённые диски такой конструкции разрешается ремонтировать только на сервисной станции. Компания Volkswagen рекомендует обращаться к своим авторизованным дилерам ⇒ .

Диски с привинченными декоративными элементами

Колёсные диски могут быть снабжены сменными декоративными элементами, закреплёнными самостопорящимися винтами. Замену повреждённых декоративных элементов поручайте только специалистам сервисной станции. Компания Volkswagen рекомендует обращаться к своим авторизованным дилерам ⇒  ▶

⚠ ОСТОРОЖНО

Использование неподходящих и повреждённых колёсных дисков может привести к аварии и тяжёлым травмам.

- Используйте только рекомендованные колёсные диски.
- Регулярно проверяйте и при обнаружении повреждений заменяйте колёсные диски.

⚠ ОСТОРОЖНО

Выполненное неправильным способом отворачивание и затягивание винтов на сборных колёсных дисках может привести к ДТП и тяжёлым травмам.

- Никогда не отворачивайте винты на сборных колёсных дисках.
- Все работы со сборными колёсными дисками поручайте специалистам сервисной станции. Volkswagen рекомендует в этом случае обращаться к своим авторизованным дилерам.

Новые шины и замена шин

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 215.

Новые шины

- Новым шинам требуется *обкатка*, поэтому первые 600 км (370 миль) ездите на новых шинах особенно осторожно. У новых шин сцепление с дорогой хуже ⇒ ⚠, это приводит к увеличению тормозного пути ⇒ ⚠.
- На всех четырёх колёсах используйте всегда радиальные шины одного типоразмера, с одинаковым рисунком протектора.
- У новых шин высота рисунка протектора может быть разной. Она зависит от марки шин, их конструктивных особенностей и самого рисунка.

Замена шин

- По возможности, заменяйте шины не по отдельности, а как минимум на колёсах одной оси (обе шины на передней оси, или обе шины на задней оси) ⇒ ⚠.
- Старые шины заменять только разрешёнными для соответствующей модели автомобиля концерном Volkswagen шинами, при этом обращать внимание на размер, диаметр, несущую способность и максимально допустимую скорость.
- Ни в коем случае не устанавливайте шины, если их размеры превышают размеры шин, рекомендованных Volkswagen. Шины более крупного размера могут задевать кузов, или другие детали и повреждать их.

⚠ ОСТОРОЖНО

Новым колёсам требуется обкатка, потому что первое время их сцепление с дорожным покрытием хуже, что увеличивает тормозной путь.

- Во избежание аварий и тяжёлых травм первые 600 км (370 миль) необходимо ездить с особой осторожностью.

⚠ ОСТОРОЖНО

Между колёсами и соседними деталями должно иметься необходимое свободное пространство. При его отсутствии шины могут тереться о детали ходовой части, кузова и тормозные трубопроводы. В результате может выйти из строя тормозная система или отслоиться протектор, создав угрозу разрыва шины.

- Фактические размеры шин не должны быть больше размеров шин разрешённых концерном Volkswagen производителей шин и не тереться о части автомобиля.

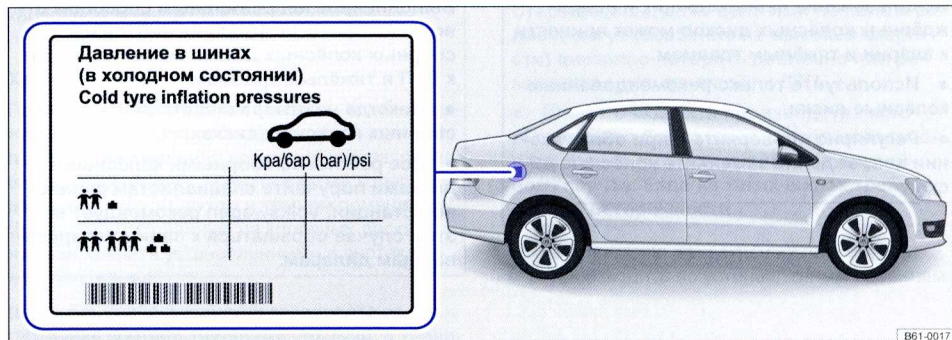


Фактические размеры шин разных типов могут существенно различаться, несмотря на одинаковые значения, указанные их изготовителями. Шины могут различаться и по форме.





Рекомендованные Volkswagen шины всегда подходят по фактическим размерам к автомобилю. При покупке шин других типов продавец должен предъявить подтверждение изготовителя, из которого бы следовало, что шины данного типа подходят к конкретному автомобилю. Храните это подтверждение и всегда возите его с собой.


Давление воздуха в шинах



Илл. 116 Место размещения таблички со значениями давления в шинах.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 215.

Нормы давления для штатных шин – летних и зимних – приведены на специальной наклейке. Эта наклейка находится на лучке топливного бака с внутренней стороны ⇒ илл. 116.

Слишком низкое или слишком высокое давление уменьшает срок службы шин и ухудшает ходовые качества автомобиля ⇒ . Правильное давление в шинах важно особенно при езде на **высоких скоростях**. Большое отклонение давления в шинах от номинального значения ведет к повышенному износу и может вызвать разрыв шины.

Давление в шинах следует проверять не реже, чем раз в месяц, и перед каждой дальней поездкой.

Указанные значения давления верны для **холодных шин**. Давление в нагретых шинах выше, чем в холодных.

Поэтому не выпускайте воздух из нагретых шин, чтобы довести давление до нормы. В этом случае давление в шинах может снизиться настолько, что это приведет к внезапному разрыву шин.

Проверка давления в шинах

Проверка давления производится при условии, что автомобиль за последние три часа вообще не ездил или проехал всего нескольких километров (миль) на низкой скорости.

- Проверяйте давление в шинах регулярно и делайте это только при холодных шинах. Проверьте давление во всех шинах, включая шину запасного колеса (при наличии). В регионах с холодным климатом давление в шинах необходимо проверять чаще, но только в том случае, если перед этим автомобиль не ездил. Всегда используйте только исправный манометр для измерения давления в шинах.
- При большой загрузке автомобиля подкачайте шины до соответствующих значений.

Запасное или **докатное** колесо накачивается до максимального давления, предусмотренного для данного автомобиля.

ОСТОРОЖНО

При слишком высоком или слишком низком давлении шина может разбортиться или разорваться. Это может привести к серьёзному ДТП и причинению тяжёлых или смертельных травм.

- При слишком низком давлении шина может так сильно нагреться, что начнёт отслаиваться протектор, создавая угрозу её разрыва.
- Превышение скоростного режима или перегрузка автомобиля может привести к перегреву, внезапному повреждению шин, в том числе их разрыву и отсоединению протектора, и таким образом к потере контроля над автомобилем.
- Слишком низкое или слишком высокое давление уменьшает срок службы шин и ухудшает ходовые качества автомобиля.
- Проверяйте давление в шинах регулярно: не реже одного раза в месяц и каждый раз перед дальней поездкой.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

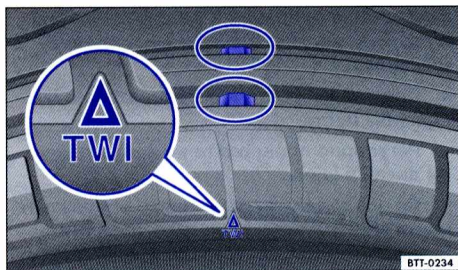
- Давление в шинах должно соответствовать нагрузке автомобиля.
- Никогда не корректируйте давление в меньшую сторону на нагретых шинах.



При слишком низком давлении повышается расход топлива.

! УВЕДОМЛЕНИЕ

- При подсоединении манометра к вентилю следите, чтобы не было перекоса.
- Отсутствующие, неподходящие и неправильно навёрнутые колпачки могут стать причиной повреждения вентилях шин. Поэтому езьте только с полностью навёрнутыми на вентили штатными колпачками.

Высота рисунка протектора и индикаторы износа

Илл. 117 Протектор шины: индикаторы износа.



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 215.

Высота рисунка протектора

Сложные условия требуют, чтобы протектор шин передних и задних колёс был как можно более рельефным и примерно одинаковой высоты, особенно при движении в зимнюю погоду, при минусовых температурах и в сырую погоду → ⚠.

В большинстве стран минимально допустимой считается высота 1,6 мм (1/16 дюйма), измеренная в канавках протектора рядом с индикаторами износа. Соблюдайте принятые в стране пребывания правила.

Зимние шины теряют пригодность к эксплуатации зимой уже при остаточной высоте рисунка протектора 4 мм (5/32 дюйма).

У новых шин высота рисунка протектора может быть разной. Она зависит от марки шин, их конструктивных особенностей и самого рисунка.

Индикаторы износа шин

У протектора шин имеются поперечные индикаторы износа высотой 1,6 мм (1/16 дюйма) → илл. 117. Они распределены по протектору через равные промежутки. На местонахождение индикаторов указывают метки на боковине, например аббревиатуры «TWI» или соответствующие пиктограммы.



Индикаторы показывают, достигнут ли предел износа шины. Если шина стёрлась до индикаторов износа, она нуждается в немедленной замене.


⚠ ОСТОРОЖНО

Изношенные шины представляют собой угрозу безопасности, и могут привести к потере контроля над автомобилем и получению тяжёлых травм.

- Если шины стёрлись до индикаторов износа, они нуждаются в срочной замене.
- Изношенные шины обеспечивают значительно меньшее сцепление с дорогой, в особенности на мокром дорожном покрытии, и автомобиль в этом случае чаще всего «всплывает» (аквапланирование).
- Изношенные шины ухудшают контроль над автомобилем в нормальных и сложных условиях движения, увеличивают тормозной путь и риск заноса.

Повреждения шин

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 215.

Повреждения шин и колёсных дисков часто бывают скрытыми. Необычные **вибрации** и **увод** автомобиля в сторону могут указывать на повреждение шины ⇒ .

- При малейшем подозрении на повреждение колеса немедленно сбросьте скорость!
- Регулярно проверяйте не повреждены ли диски и шины.
- При обнаружении повреждения шины остановитесь на месте и вызовите помощь.
- Если внешних повреждений не видно, медленно и осторожно направляйтесь к ближайшей сервисной станции.

Пробившие шину инородные тела

- Не извлекайте из шины пробившие её инородные тела! После их извлечения в шине очень быстро падает давление.
- Немедленно обратитесь за помощью на сервис.

Износ шин

Износ шин зависит от многих факторов. Например:

- Манера езды.
- Дисбаланс колёс.
- Углы установки колёс.

Манера езды – прохождение поворотов на скорости, резкие разгоны и торможения ускоряют износ шин. Если же шины быстро изнашиваются при обычной манере езды, проверьте на сервисной станции углы установки колёс.

Дисбаланс колёс - колёса нового автомобиля отбалансированы. В процессе эксплуатации по различным причинам может возникнуть дисбаланс колёс, который проявляется в нарушении плавности хода и ухудшении управляемости автомобиля. Дисбаланс влияет на износ рулевого управления и подвески. Поэтому имеющие дисбаланс колёса необходимо отбалансировать. Балансировка колеса требуется и после монтажа новой шины.

Углы установки колёс – Неправильные углы установки колёс снижают безопасность автомобиля и ускоряют износ шин. При интенсивном износе шин проверьте углы установки колёс на сервисной станции.

ОСТОРОЖНО



Необычные вибрации и увод автомобиля в сторону могут указывать на повреждение шины.

- **Снизьте скорость и остановитесь в безопасном месте.**
- **Регулярно проверяйте не повреждены ли диски и шины.**
- **Не продолжайте движение с поврежденными шинами или колёсными дисками. Вместо этого обратитесь за помощью на сервис.**
- **Если внешних повреждений не видно, медленно и осторожно направляйтесь к ближайшей сервисной станции.**

Запасное или докатное колесо



Илл. 118 В багажном отсеке: барашек крепления запасного колеса.

 **Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 215.**


Извлечение запасного колеса

- Откройте багажный отсек и поднимите покрытие пола.
- Снимите ящик с инструментом ⇒ стр. 250.
- Полностью отверните маховичок в центре запасного колеса ⇒ **илл. 118** (против часовой стрелки) и выньте колесо из багажного отсека.

Укладка снятого колеса

- Поднимите покрытие пола.
- Уложите снятое колесо диском вниз в нишу так, чтобы шпилька попала в центральное отверстие диска.
- Хорошо закрепите колесо, накрутив маховичок на шпильку по часовой стрелке.
- Если был вынут бортовой инструмент, уложите его на место в багажный отсек.
- Уложите покрытие пола на его место в багажном отсеке.
- Закройте крышку багажного отсека.

Если запасное колесо имеет отличную от остальных колёс шину

Если запасное колесо имеет отличную от остальных колёс шину (зимние шины или докатное колесо), то устанавливать его разрешается только в случае повреждения основной шины и лишь на короткое время. Вести автомобиль в этом случае следует крайне осторожно ⇒ .

Нужно постараться как можно скорее вернуть на место основное колесо.

Соблюдайте правила вождения:

- Скорость не должна превышать 80 км/ч (50 миль/ч)!
- Избегайте быстрых разгонов, резких торможений и быстрого прохождения поворотов!
- Установка цепей противоскольжения на докатное колесо запрещена ⇒ стр. 227.
- После установки запасного или докатного колеса сразу же проверьте давление в его шине ⇒ стр. 220.

Проверять давление в шине запасного или докатного колеса необходимо одновременно с проверкой давления в установленных на автомобиль полноразмерных шинах, не менее одного раза в месяц. Запасное колесо накачивается до максимального значения давления, предусмотренного для данного автомобиля ⇒ стр. 220. Значение давления для докатного колеса указано в имеющейся на колесе наклейке.

ОСТОРОЖНО

Неадекватное обращение с запасным или докатным колесом может привести к потере контроля над автомобилем, столкновению, другим ДТП и к тяжёлым травмам.

- Запрещается пользоваться повреждённым или изношенным до индикаторов запасным или докатным колесом.
- У некоторых автомобилей запасное колесо меньше других колёс. Запасное колесо меньшего типоразмера можно узнать по наклейке и надписи «80 km/h» или «50 mph». Эта надпись означает максимально допустимую при данной шине скорость движения.
- Скорость не должна превышать 80 км/ч (50 миль/ч)! Избегайте резких ускорений и торможений, и прохождения поворотов на высокой скорости.
- Если 16-дюймовое докатное колесо установлено на переднюю (ведущую) ось, то максимальный пробег на нём не должен превышать 200 км (124 мили)!
- Как можно быстрее замените докатное колесо на нормальное полноразмерное колесо. Докатное колесо предназначено только для кратковременного применения. ►

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Закреплять докатное колесо необходимо только поставляемыми с завода колёсными болтами.
- Не устанавливайте на автомобиль больше одного докатного колеса.

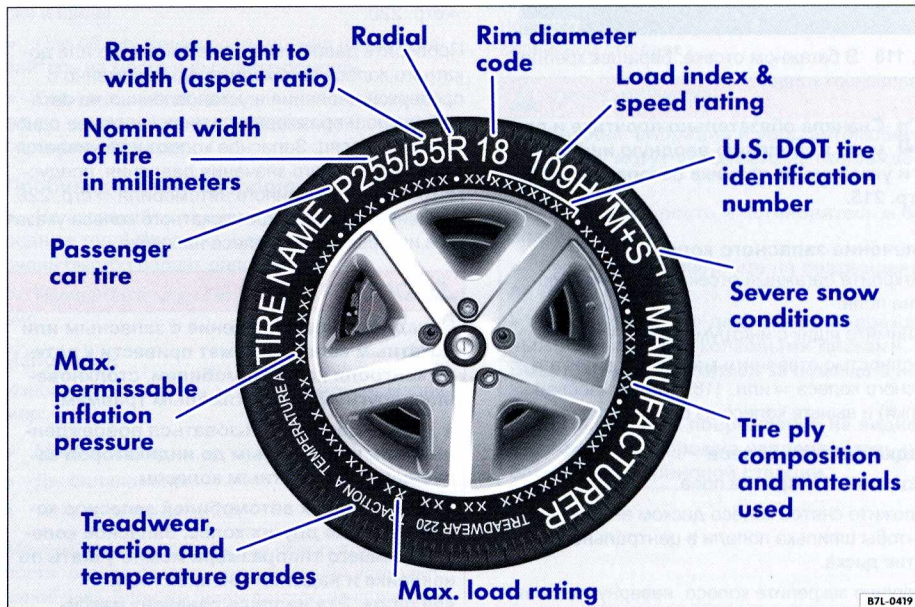
⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- После установки докатного колеса необходимо как можно быстрее проверить давление в шине ⇒ стр. 220.
- Устанавливать на докатное колесо цепи противоскольжения запрещается.



Запасное, докатное или снятое колесо необходимо надёжно закрепить в багажном отсеке.

Маркировка шин



Илл. 119 Международная маркировка шин.



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 215.

Маркировка шины (пример)	Значение	
Марка, логотип	Производитель	
Название продукта	Индивидуальное название шины, данное изготовителем.	
P 255 / 55 R 18	Обозначение размера:	
	P	Маркировка для легкового автомобиля.
	255	Ширина шины от одной боковины до другой в мм.
	55	Относительная высота профиля (отношение высоты к ширине) в %.
	R	Буквенное обозначение для радиальной шины.
18	Диаметр обода в дюймах.	

Маркировка шины (пример)	Значение	
109 H	Индекс грузоподъёмности ⇒ стр. 225 и индекс скорости ⇒ стр. 226.	
XL	Усиленные шины («армированные»).	
M+S или M/S	Буквенное обозначение пригодных для зимних условий шин ⇒ стр. 226.	
RADIAL TUBELESS	Бескамерные радиальные шины.	
E4 ...	Международное обозначение (E) с номером страны выдачи разрешения. Далее следует многозначный номер разрешения.	
DOT BT RA TY5 1709	Идентификационный номер шины (TIN^{a)} – может быть только на близкое к ободу) и дата изготовления:	
	DOT	Шина соответствует требованиям министерства транспорта США, которое утверждает нормы безопасности для шин.
	BT	Буквенное обозначение завода-изготовителя.
	RA	Обозначение размера шины изготовителем.
	TY5	Обозначение отличительных признаков шины изготовителем.
1709	Дата изготовления: 17-я неделя 2009 года.	
TWI	Отмечает местонахождение индикаторов износа (Tread Wear Indicator) ⇒ стр. 221.	
Made in Germany	Страна изготовления.	
MAX LOAD 615 KG (1356 LBS)	Для США: максимальная нагрузка на колесо.	
MAX INFLATION 350 KPA (51 PSI)	Для США: ограничение максимального давления воздуха в шине.	
SIDEWALL 1 PLY RAYON	Состав боковин: 1 слой вискозы	
TREAD 4 PLYES 1 RAYON + 2 STEEL + 1 NYLON	Состав брекера: в примере под протектором имеются 4 слоя: 1 слой вискозы, 2 слоя радиального стального корда и 1 слой нейлона.	
Информация для потребителя о результатах сравнения с шиной-образцом (стандартный сравнительный метод):		
TREADWEAR 220	Относительный расчётный ресурс шины по американскому стандартному тесту.	
TRACTION A	Способность к торможению на влажном дорожном покрытии (AA, A, B или C).	
TEMPERATURE A	Стойкость к нагреву при высоких скоростях на испытательном стенде (A, B или C).	
Если есть другие цифры, они являются внутренними обозначениями изготовителя или национальными обозначениями (например, Бразилии или Китая).		

a) TIN является серийным номером шины.

Шины с направленным рисунком протектора

Шины с направленным рисунком протектора разработаны для вращения только в одном направлении. Направление вращения шины указано на боковине стрелкой. Направление вращения необходимо строго соблюдать. Тогда реализуются все достоинства таких шин в отношении сцепления с дорогой, износа, шумности и аквапланирования.

Грузоподъёмность шин

Индекс грузоподъёмности показывает, на какую максимальную нагрузку в килограммах рассчитана шина.

78	425 кг (937 фунта)
81	462 кг (1019 фунта)
83	487 кг (1074 фунта)
85	515 кг (1135 фунта)
87	545 кг (1202 фунта)

Индекс скорости

Индекс скорости показывает, на какую максимальную скорость рассчитана шина.

P	не более 150 км/ч (93 миль/ч)
Q	не более 160 км/ч (99 миль/ч)
R	не более 170 км/ч (106 миль/ч)
S	не более 180 км/ч (112 миль/ч)
T	не более 190 км/ч (118 миль/ч)
U	не более 200 км/ч (124 миль/ч)

H	не более 210 км/ч (130 миль/ч)
V	не более 240 км/ч (149 миль/ч)
Z	свыше 240 км/ч (149 миль/ч)
W	не более 270 км/ч (168 миль/ч)
Y	не более 300 км/ч (186 миль/ч)

Некоторые изготовители шин используют для максимально допустимой скорости выше 240 км/ч (149 миль/ч) индекс «ZR».

Зимние шины



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 215.

Зимние шины заметно улучшают ходовые качества автомобиля в зимних условиях. Летние шины в силу особенностей их конструкции (ширина, рисунок протектора, состав резины) сильнее скользят на снеге и льду. Volkswagen рекомендует срочно установить зимние или всесезонные шины на все четыре колеса автомобиля, в особенности если можно ожидать зимних дорожных условий. Зимние шины также улучшают тормозные характеристики автомобиля и помогают уменьшить остановочный путь в зимнюю погоду. При температурах ниже +7 °C (+45 °F) Volkswagen рекомендует переходить на зимние шины.

При высоте рисунка протектора меньше 4 мм (1/16 дюйма) зимние шины теряют пригодность к зимней эксплуатации. Старение зимних шин также ведёт к утрате их свойств – независимо от высоты рисунка протектора.

В отношении зимних шин верно следующее:

- Соблюдайте правила страны пребывания.
- Монтируйте зимние шины сразу на всех четырёх колёсах.
- Используйте зимние шины только в зимних условиях.
- Используйте зимние шины только рекомендованного для автомобиля типоразмера.
- На всех колёсах устанавливайте зимние шины одной конструкции, одного типоразмера и с одинаковым рисунком протектора.
- Соблюдайте ограничение по скорости (см. индекс скорости на шине) ⇒ ▲.

Ограничение по скорости

Максимальная скорость движения ограничивается индексом скорости ⇒ стр. 226.

При соответствующей комплектации автомобиля в меню многофункционального дисплея в комбинации приборов можно настроить сигнал предупреждения о превышении лимита скорости ⇒ стр. 24.

▲ ОСТОРОЖНО

Уверенность, которую придают зимой зимние шины, не должна провоцировать вас на неоправданный риск.

- Выбирайте скорость движения и стиль езды с учётом обзора, погодных условий, состояния дорожного полотна и условий дорожного движения.
- Никогда не превышайте значений максимальной скорости и грузоподъёмности, на которые рассчитаны установленные зимние шины.





По окончании зимы своевременно переходите на летние шины. При температурах выше +7 °C (+45 °F) летние шины обеспечивают лучшие ходовые качества. Уровень шума будет ниже, уменьшится износ шин и расход топлива.



О рекомендованных зимних шинах можно узнать у специалистов дилерских предприятий Volkswagen.

Цепи противоскольжения

 **Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности**  на стр. 215.

При езде с цепями противоскольжения соблюдайте действующие на этот счёт правила и максимально допустимую скорость.


В зимних условиях цепи противоскольжения не только улучшают сцепление колёс с дорогой, но и сокращают тормозной путь.

Цепи противоскольжения допускаются устанавливать **только на передних колёсах** и только **только при следующих комбинациях шин и дисков:**

Размер шин	Колёсный диск
175/70 R 14	5 J x 14 ET 35
185/60 R 15	6 J x 15 ET 38
185/60 R 15	6 J x 15 ET 40
195/55 R 15	6 J x 15 ET 40

О размерах колёсных дисков, шин и цепей противоскольжения спрашивайте у специалистов дилерских предприятий Volkswagen.

По возможности используйте мелкозвенные цепи, которые вместе с замком утолщают колесо не более чем на 15 мм (3/64 дюйма).

Перед надеванием цепей противоскольжения снимите с колёс колпаки и декоративные кольца → . Колёсные болты из соображений безопасности необходимо закрыть специальными колпачками, которые можно приобрести у дилера Volkswagen.

Докатное колесо

Из технических соображений использование цепей противоскольжения на докатном колесе запрещено → стр. 223.

Если без цепей противоскольжения никак не обойтись, поставьте докатное колесо на заднюю ось, а заднее колесо установите на место повреждённого переднего колеса. Учитывайте направление вращения шины. Надевать цепи противоскольжения рекомендуется до установки колеса.

ОСТОРОЖНО

При использовании неподходящих цепей противоскольжения и при неправильно надетых цепях возрастает риск ДТП и тяжёлых травм.

- Пользуйтесь только подходящими цепями противоскольжения.
- Соблюдайте руководство по монтажу, составленное изготовителем цепей.
- Не ездите с цепями противоскольжения быстрее, чем разрешено.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Снимайте цепи противоскольжения на чистых от снега дорогах, потому что в этих условиях они ухудшают ходовые качества автомобиля, вредят шинам и сами быстро изнашиваются.
- Колёсные диски могут быть поцарапаны или повреждены трущимися о них цепями. Volkswagen рекомендует использовать цепи противоскольжения с пластиковым покрытием.



В ассортименте имеются цепи противоскольжения разных размеров.

Аксессуары и принадлежности, замена деталей, ремонт и изменение конструкции

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Обкатка	228
Аксессуары и принадлежности, запасные части	229
Эксплуатационные жидкости, расходные детали и материалы	230
Ремонт и внесение технических изменений	230
Ремонтные работы и негативное воздействие на систему подушек безопасности	231
Доустановка устройств радиосвязи	232
Информация, записанная в блоках управления	233
Использование в автомобиле мобильным телефоном без подсоединения его к наружной антенне	234
Точки установки домкрата или подъёмника	235

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Ремни безопасности ⇒ стр. 62
- Система подушек безопасности ⇒ стр. 72
- Пепельница и прикуриватель ⇒ стр. 119
- Розетки ⇒ стр. 121
- Торможение, остановка и парковка ⇒ стр. 137
- Системы помощи при трогании и спуске, некоторые другие функции ⇒ стр. 154
- Круиз-контроль ⇒ стр. 159
- Подготовка к работам в моторном отсеке ⇒ стр. 180
- Моторное масло ⇒ стр. 186
- Охлаждающая жидкость ⇒ стр. 191



- Аккумуляторная батарея (АКБ) ⇒ стр. 196
- Уход за автомобилем снаружи ⇒ стр. 201
- Уход за салоном и его чистка ⇒ стр. 209
- Информация для потребителя ⇒ стр. 237
- ⇒ выпуск *Аудиосистема*

ОСТОРОЖНО

Неподходящие запасные части и принадлежности, а также неумело произведённые работы могут привести к повреждению автомобиля, ДТП и тяжёлым травмам.


- Volkswagen настоятельно рекомендует использовать только одобренные им принадлежности и запасные части под маркой «Volkswagen Original Teile®». Они прошли проверку Volkswagen на пригодность, надёжность и безопасность.
- Ремонтные работы и изменение конструкции автомобиля должны выполняться в специализированных сервисных центрах, располагающих необходимыми инструментами, диагностическими тестерами, актуальной технической информацией и квалифицированным персоналом.
- Устанавливайте на автомобиле только такие детали, которые по исполнению и свойствам полностью идентичны штатным.
- Запрещается класть или закреплять какие-либо предметы (подстаканники, держатели для телефонов и т. п.) на крышках и в зонах раскрытия подушек безопасности.
- Используйте колёса и шины только в разрешённых именно для Вашего автомобиля сочетаниях.

Обкатка

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 228.

Соблюдайте правила обкатки новых узлов и деталей.

Обкатка двигателя

В течение первых 1500 км (1000 миль) новый двигатель должен пройти обкатку. Обкатка сопровождается притиранием всех подвижных деталей двигателя друг к другу. 

Характер эксплуатации автомобиля (стиль вождения) в течение первых 1500 километров (1000 миль) оказывает существенное влияние на качество двигателя. Но и после завершения обкатки следует – в особенности на холодном ещё двигателе – избегать высоких оборотов, чтобы уменьшить износ деталей двигателя и увеличить срок (пробег) его эксплуатации. Не езьте со слишком низкими оборотами двигателя. Как только двигатель перестаёт работать «равномерно», всегда сразу же переключайтесь на более низкую передачу. **До первых 1000 километров (600 миль) пробега:**

- Не выжимайте полностью педаль акселератора.
- Не превышайте оборотов, составляющих 2/3 от максимальных.

При пробеге от 1000 до 1500 км (от 600 до 1000 миль) скорость и обороты можно *постепенно* увеличивать до максимальных значений.

Обкатка новых шин и тормозных колодок

- Новые шины и замена шин ⇒ стр. 215.
- Информация по тормозам ⇒ стр. 141.



Бережная обкатка двигателя повышает срок его службы и снижает расход моторного масла.

Аксессуары и принадлежности, запасные части



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 228.

Перед покупкой аксессуаров и принадлежностей, запасных частей, эксплуатационных жидкостей и расходных деталей рекомендуется обратиться за советом на дилерское предприятие Volkswagen. Особенно в случае установки аксессуаров/принадлежностей в условиях сервиса и замены деталей. На дилерском предприятии Volkswagen Вам расскажут о законодательных нормах, регулирующих использование тех или иных компонентов. Здесь же Вам порекомендуют подходящие аксессуары и принадлежности, запчасти, эксплуатационные жидкости и расходные детали.

Volkswagen рекомендует использовать только одобренные им **аксессуары и принадлежности** и запасные части под маркой «**Volkswagen Original Teile®**». Они прошли проверку Volkswagen на пригодность, надёжность и безопасность. Кроме того, дилерское предприятие Volkswagen гарантируют квалифицированное выполнение монтажных работ.

Компания Volkswagen не может дать оценку надёжности, безопасности и пригодности изделий, на которые она **не выдавала соответствующий допуск**. Volkswagen не ручается за такие изделия даже в том случае, если они успешно прошли проверку органов сертификации и надзора.

Оборудование, установленное в условиях сервиса, которое непосредственно влияет на управление автомобилем, должно иметь знак «е» (сертификационный знак ЕС) и допуск Volkswagen для конкретного автомобиля. К такому оборудованию относятся электронные системы регулирования характеристик амортизаторов или круиз-контроль.



Дополнительные электроприборы, которые напрямую не влияют на управление автомобилем, должны иметь знак СЕ (которым изготовитель декларирует соответствие своей продукции требованиям Европейского Союза). К таким приборам относятся, например, холодильники, компьютеры, вентиляторы.

▲ ОСТОРОЖНО

Неумело произведённые работы и изменения могут снизить эффективность подушек безопасности, вызвать неполадки и привести к ДТП и тяжёлым травмам.

- Запрещается класть или закреплять какие-либо предметы (подстаканники, держатели для телефонов и т. п.) на крышках и в зонах раскрытия подушек безопасности.
- При срабатывании подушек безопасности предметы, положенные или закреплённые в зонах раскрытия подушек безопасности или на крышках их модулей, могут нанести тяжёлые и даже смертельные травмы.

Эксплуатационные жидкости, расходные детали и материалы

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 228.

Эксплуатационные жидкости, расходные детали и материалы (приводные ремни, шины, моторные масла, свечи зажигания, аккумуляторные батареи и т. д.) всё время совершенствуются. Поэтому замену эксплуатационных жидкостей, расходных деталей и материалов следует поручать сервисной станции. Последние изменения всегда доводятся до сведения дилеров Volkswagen.

ОСТОРОЖНО

Неподходящие эксплуатационные жидкости, расходные детали и материалы, а также их неграмотное использование может стать причиной аварии, тяжёлых травм, ожогов и отравлений.

- Храните эксплуатационные жидкости плотно закрытыми в той таре, в которой они продавались.
- Категорически запрещается хранить эксплуатационные жидкости в таре из-под продуктов питания, потому что так они могут быть ошибочно приняты за продукты питания или перепутаны с другими жидкостями.
- Храните эксплуатационные жидкости, расходные детали и материалы в недоступном для детей месте.

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Всегда читайте все указания и предупреждения на упаковке эксплуатационных жидкостей и следуйте им.
- С веществами, выделяющими вредные испарения, работайте всегда на открытом воздухе или в хорошо вентилируемой части помещения.
- Никогда не используйте для ухода за автомобилем бензин, скипидар, моторное масло, средство для удаления лака или другие легкоиспаряющиеся вещества. Эти вещества ядовиты и чрезвычайно пожароопасны. Они могут стать причиной пожаров и взрывов!



УВЕДОМЛЕНИЕ


- Заливайте только подходящие эксплуатационные жидкости. Ни в коем случае не путайте эксплуатационные жидкости! В этом случае неизбежны серьёзные поломки и повреждение двигателя!
- Принадлежности и другое навесное оборудование перед воздухозаборником мешают охлаждению двигателя.. При высокой нагрузке в жаркую погоду двигатель может перегреться!



Вытекающие эксплуатационные жидкости могут загрязнить окружающую среду. Сливаемое моторное масло всегда собирайте, подставив подходящую ёмкость, и утилизируйте надлежащим образом, не наносящем ущерба окружающей среде..

Ремонт и внесение технических изменений


 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 228.

Ремонт и внесение технических изменений должны производиться с соблюдением директив Volkswagen !

Внедрение в электронные компоненты и изменение их программного обеспечения может вызвать неполадки, которые могут стать причиной сбоев в работе других систем, поскольку электронные компоненты автомобиля объединены в общую сеть. Это ведёт к снижению эксплуата-

ционной надёжности автомобиля, ускоренному износу его узлов и может помешать прохождению государственного технического осмотра.

Дилерские предприятия Volkswagen не устраняют по гарантии неисправности, возникшие вследствие неумелого ремонта или внесения несанкционированных технических изменений.

Дилер Volkswagen не несёт ответственности за ущерб, ставший следствием непрофессионально выполненных ремонтных работ или технических изменений. Такой ущерб также не покрывается гарантией Volkswagen. 



Ремонт и технические изменения рекомендует-ся выполнять на авторизованных дилерских предприятиях Volkswagen с использованием ак-сессуаров, принадлежностей и запчастей под маркой «Volkswagen Original Teilen®».


Автомобили со специальным оборудованием

Изготовители специального оборудования про-веряют, чтобы переоборудованный автомобиль отвечал действующим экологическим нормам, особенно норме ЕС 2000/53/EG по утилизации отслуживших автомобилей и норме ЕС 2003/11/EG по ограничению хождения и применения опасных для здоровья материалов и веществ.

Документация по переоборудованию хранится у владельца и при утилизации автомобиля пере-даётся предприятию, производящему разборку.

Ремонтные работы и негативное воздействие на систему подушек безопасности

 Сначала обязательно прочтите и при-мите к сведению вводную информа-цию и указания по технике безопасности  на стр. 228.

Ремонт и внесение технических изменений должны производиться с соблюдением ди-ректив Volkswagen ⇒ 

Работы с передним бампером, дверями, пере-дними сиденьями, потолком и кузовом поручай-те только специалистам сервисной станции. Здесь могут находиться компоненты и датчики системы подушек безопасности.

Существует риск повреждения системы поду-шек безопасности при работах над ней, а также при снятии и установке её компонентов в рам-ках ремонта других систем. Последствием этого может стать некорректное срабатывание или полный отказ подушек безопасности при ава-рии.

Для обеспечения работоспособности подушек безопасности, а также во избежание получения травм и загрязнения окружающей среды демон-тированными компонентами необходимо со-блюдать ряд правил. Эти правила известны специалистам сервисных станций.

Изменения, внесённые в подвеску автомобиля, могут ухудшить работу системы подушек без-опасности при аварии. Так, сочетания колёсных дисков и шин, на которые отсутствует разреше-ние Volkswagen, заниженная посадка автомоби-ля, иная жёсткость амортизаторов и другие из-

Такой порядок позволяет гарантировать утили-зацию переоборудованных автомобилей без вреда для окружающей среды.

ОСТОРОЖНО

Неквалифицированно произведённые ра-боты могут вызвать различные поврежде-ния и неполадки, снизить эффективность вспомогательных систем. Это может при-вести к аварии и серьёзным травмам.

- Ремонтные работы и изменение кон-струкции автомобиля должны выполняться в специализированных сервисных цен-трах.

менения могут привести к тому, что изменятся силы, которые измеряются датчиками и дово-дятся до сведения электронного блока управле-ния. Одни изменения могут увеличить измеряе-мые силы, и тогда подушки безопасности срабо-тают в ситуации, когда это не предусмотрено. Другие изменения, наоборот, уменьшают такие силы, и подушки безопасности не срабатывают тогда, когда это нужно.

ОСТОРОЖНО

Неквалифицированно произведённые ра-боты могут вызвать различные поврежде-ния и неполадки, снизить эффективность системы подушек безопасности. Это может привести к аварии и серьезным или даже смертельным травмам.

- Ремонтные работы и изменение кон-струкции автомобиля должны выполняться в специализированных сервисных цен-трах.

- Модули подушек безопасности нере-монтопригодны. В случае неисправности они подлежат замене.

- Никогда не устанавливайте в автомо-биль компоненты системы подушек без-опасности, снятые со старых автомоби-лей.

⚠ ОСТОРОЖНО

Внесение изменений в подвеску автомобиля, в том числе не имеющие допуска сочетания колёсных дисков и шин, могут вызывать неполадки в системе подушек безопасности, что в случае аварии создаёт угрозу серьёзных или даже смертельных травм.

- Установка деталей подвески, отличающихся по своим характеристикам от штатных, категорически запрещена.
- Используйте колёса и шины только в разрешённых конкретно для вашего автомобиля сочетаниях.

Доустановка устройств радиосвязи

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 228.

Чтобы в автомобиле можно было пользоваться рацией или телефоном, требуется наружная антенна.

Доустановка электрических и электронных устройств регламентируется так называемым одобрением типа транспортного средства. При определённых условиях такое изменение может привести к отзыву разрешения на эксплуатацию.

Пользоваться в автомобиле сотовыми телефонами и рациями разрешается при соблюдении следующих условий:

- наличие правильно установленной наружной антенны,
- мощность передатчика не должна быть более 10 Вт

Оптимальный радиус действия устройства достигается только при эксплуатации с наружной антенной.

Если вы хотите пользоваться в автомобиле сотовым телефоном или рацией с мощностью передатчика более 10 Вт, обратитесь на сервисную станцию. Здесь знают о технических возможностях дооснащения. Volkswagen рекомендует в этом случае обращаться к своим авторизованным дилерам.

Соблюдайте инструкции руководства по эксплуатации устройства, а также общие правила пользования такими устройствами в автомобиле.

⚠ ОСТОРОЖНО

Незакреплённое или плохо закреплённое устройство при внезапном торможении, резком манёвре или аварии может сорваться со своего места и нанести травмы находящимся в салоне людям.

- Во время движения устройство всегда должно быть закреплено надлежащим образом вне зоны раскрытия подушек безопасности или убрано в один из вещевых карманов, ящиков и т. п.

⚠ ВНИМАНИЕ

При пользовании мобильным телефоном или рацией без подключения к наружной антенне электромагнитное излучение в салоне автомобиля может превысить безопасные значения. То же самое произойдёт и в том случае, если наружная антенна установлена ненадлежащим образом.

- Пользуйтесь в автомобиле только подключёнными к правильно установленной наружной антенне устройствами беспроводной связи.

Информация, записанная в блоках управления



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 228.

На заводе автомобиль оснащается электронными блоками, которые управляют различными узлами автомобиля, например, двигателем и коробкой передач. Другие блоки управления контролируют работу системы выпуска ОГ и системы подушек безопасности.

Для этого они постоянно анализируют различного рода информацию. В них же записывается информация о сбоях и неполадках. Водителю о неполадках сообщают, как правило, контрольные лампы в комбинации приборов.

Для считывания записанной в блоки управления информации требуется специальное оборудование.

Только благодаря записанным данным диагносты сервисной станции могут найти и устранить возникшие неисправности. Речь идёт в частности о следующей информации:

- Данные двигателя и трансмиссии.
- Скорость движения.
- Направление движения.
- Тормозные силы.
- Контроль пристёгивания ремней.

О записи в блоки управления разговоров в салоне речь ни в коем случае не идёт.

Если автомобиль оборудован функцией экстренного вызова по мобильному телефону или другим устройствам, то он может автоматически передавать координаты своего местонахождения. При авариях, когда блоки управления регистрируют срабатывание подушек безопасности, возможна автоматическая передача сигналов о помощи. Но работоспособность этой функции зависит от телефонного оператора. Она может быть гарантирована только в регионах с развитой сетью мобильной связи.

Аварийный регистратор данных («чёрный ящик»)

Автомобиль **не оборудован** аварийным регистратором данных.

Аварийный регистратор данных служит для временного хранения рабочих данных автомобиля. По ним в случае аварии можно в подробностях воспроизвести ход событий. Так, на автомобиле с системой подушек безопасности в аварийный регистратор данных могут записываться такие существенные данные, как скорость при столкновении, состояние замков ремней безопасности, положение сидений и момент срабатывания компонентов системы. Объём записываемых данных зависит от изготовителя.

Установка такого аварийного регистратора данных возможна только с согласия владельца и в некоторых странах регламентируется законодательно.

Перепрограммирование блоков управления

В блоки управления записаны все данные, необходимые для управления компонентами. Отдельные функции обеспечения комфорта (удобное (комфортное) управление указателями поворота, отпирание только одной двери, индикация на дисплее и т. д.) могут быть перепрограммированы на сервисной станции с помощью специального оборудования. Это может привести к расхождению описаний данного руководства с фактической настройкой функций. Volkswagen рекомендует делать отметки о перепрограммировании в сервисной книжке на странице «Прочие отметки».

О возможностях перепрограммирования спрашивайте на сервисной станции Volkswagen.

Считывание памяти неисправностей

В салоне автомобиля имеется диагностический разъём, предназначенный для считывания содержимого памяти неисправностей. В память неисправностей записывается вся информация о сбоях и неисправностях электронных блоков управления.

Диагностический разъём находится в пространстве для ног водителя, рядом с ручкой отпирания капота, под крышкой.

Опрос памяти неисправностей и удаление из неё ошибок разрешается производить только на сервисной станции. ◀

Пользование в автомобиле мобильным телефоном без подсоединения его к наружной антенне



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 228.

И во время звонка, и в режиме ожидания мобильные телефоны принимают и излучают радиоволны. В последнее время специальная литература предупреждает об опасности, которую при определенных значениях интенсивности несут в себе радиоволны для человеческого организма. Правительственные и международные комитеты установили границы и нормы безопасного для здоровья людей электромагнитного излучения мобильных телефонов. Но научных доказательств абсолютной безвредности мобильных телефонов на сегодняшний день не существует.

Поэтому до появления окончательных результатов некоторые эксперты советуют проявлять осторожность при пользовании мобильными телефонами.

В салоне автомобиля не подключенный к наружной антенне мобильный телефон может распространять вокруг себя намного более сильное электромагнитное излучение, чем телефон, подключенный к встроенной или иной наружной антенне.

Если автомобиль оснащен подходящим устройством громкой связи, то он отвечает законодательным нормам тех стран, где разговаривать по мобильному телефону в автомобиле разрешается только через устройство громкой связи.

Штатно установленное устройство громкой связи работает и с обычными, и с Bluetooth-совместимыми телефонами. Мобильный телефон должен находиться в подходящем держателе (крэдле). Держатель должен быть в свою очередь надёжно зафиксирован на специальном основании. Только тогда мобильный телефон будет подсоединен к наружной антенне автомобиля и надёжно закреплен на передней панели под рукой у водителя.

Встроенная или вынесенная наружная антенна ослабляет действие электромагнитного излучения мобильного телефона на организм человека. Кроме того, она улучшает качество связи.

Без громкой связи мобильный телефон в салоне автомобиля тоже работоспособен, но сигнал сети принимается и передается в этом случае не через наружную антенну и телефон остаётся незакрепленным. Если телефон не установлен в держатель, то он к тому же не подзарядается. Связь же может быть нестабильной и плохого качества.

Поэтому пользуйтесь мобильным телефоном в автомобиле только в том случае, если он подключен к устройству громкой связи с наружной телефонной антенной.

⚠ ОСТОРОЖНО

Незакрепленный или плохо закрепленный телефон при внезапном торможении, резком маневре или аварии может сорваться со своего места и нанести травмы находящимся в салоне людям.

- Во время движения мобильный телефон всегда должен быть закреплен надлежащим образом вне зоны раскрытия подушек безопасности или убран в один из вещевых карманов, ящиков и т. п.

⚠ ОСТОРОЖНО

При пользовании мобильным телефоном или рацией без подключения к наружной антенне электромагнитное излучение в салоне автомобиля может превысить безопасные значения. То же самое произойдет и в том случае, если наружная антенна установлена ненадлежащим образом.

- Мобильные телефоны влияют на работу электрокардиостимуляторов. Поэтому между антенной телефона и кардиостимулятором необходимо поддерживать расстояние, превышающее 20 см.
- Никогда не носите включенный мобильный телефон в нагрудном кармане рядом с кардиостимулятором.
- При малейшем подозрении на помехи работе кардиостимулятора немедленно выключите телефон.



Точки установки домкрата или подъёмника





Илл. 120 Передние точки установки домкрата или подъёмника.



Илл. 121 Задние точки установки домкрата или подъёмника.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 228.

При поднятии автомобиля устанавливать домкрат или лапы подъёмника можно только в точках, показанных на рисунках \Rightarrow илл. 120 и \Rightarrow илл. 121. Подъём автомобиля за другие точки, может привести к его повреждению \Rightarrow  и тяжёлым травмам \Rightarrow .

Запрещается использовать пантографные подъёмники (подъёмники для приёмки).

Прежде чем поднимать автомобиль с помощью подъёмника или домкрата, необходимо принять целый ряд подготовительных мер. Никогда не поднимайте автомобиль с помощью подъёмника или домкрата, если вы не обладаете подготовкой, знаниями, навыками и опытом, необходимыми для безопасного выполнения этой операции.

Сведения о подъёме автомобиля с помощью домкрата \Rightarrow стр. 258.

ОСТОРОЖНО

Неадекватное поднятие автомобиля с помощью подъёмника или домкрата может привести к несчастным случаям и получению тяжёлых травм.

- Перед поднятием автомобиля учтите и выполните все требования, указанные в руководстве изготовителя подъёмника или домкрата, а также законодательные нормы.

ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Когда автомобиль поднимается или находится в поднятом состоянии, нахождение в нём людей запрещается.
- Поднимать автомобиль разрешается только за места, показанные на рисунках \Rightarrow илл. 120 и \Rightarrow илл. 121. Во время снятия, например, двигателя или коробки передач поднятый за другие места автомобиль может упасть с подъёмника.
- Тарелки захватов подъёмника должны опираться по центру мест для подъёма и контактировать с ними по как можно большей площади.
- Заводить двигатель поднятого автомобиля категорически запрещено! Из-за вибрации от работающего двигателя автомобиль может упасть с подъёмника.
- На время работы под днищем страхуйте автомобиль подходящими подставными козлами достаточной грузоподъёмности.
- Использовать подъёмник для подъёма на высоту людей запрещено.
- Всегда убеждайтесь в том, что масса поднимаемого автомобиля не превышает грузоподъёмности подъёмника.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Поднимать автомобиль за масляный поддон двигателя, коробку передач, заднюю или переднюю подвеску запрещено.
- Во избежание повреждения днища при подъёме обязательно используйте резиновые прокладки. Следите также за тем, чтобы захваты подъёмника могли ходить свободно.
- Не давайте им задевать за пороги и другие части автомобиля.



Информация для потребителя

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Наклейки и таблички	237
Эксплуатация автомобиля в других странах и на других континентах	238
Радиоприём и антенна	238
Ремонтная документация Volkswagen	238
Сертификат соответствия	239
Возврат и утилизация отслужившего автомобиля	239

Дополнительная информация и правила техники безопасности:



- Внешний вид ⇒ стр. 6
- Аксессуары и принадлежности, замена деталей, ремонт и изменение конструкции ⇒ стр. 228

ОСТОРОЖНО

Небрежное обращение с автомобилем повышает риск несчастных случаев и травм.

- Всегда соблюдайте требования действующего законодательства.
- Соблюдайте руководство по эксплуатации.

Наклейки и таблички

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 237.

В моторном отсеке и некоторых других местах автомобиля – на лючке топливного бака, на солнцезащитном козырьке переднего пассажира, на стойке двери водителя, в багажном отсеке и т. д. – находятся наклейки и таблички с важными сведениями об автомобиле и сертификатом безопасности.

- Удалять эти наклейки и таблички, приводить их в негодность или нечитаемое состояние категорически запрещено.
- При замене детали, снабжённой наклейкой или табличкой, на то же самое место новой детали необходимо приклеить точно такую же наклейку или табличку.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Небрежное обращение с автомобилем может привести к его повреждению.

- Всегда соблюдайте требования действующего законодательства.
- Выполняйте техническое обслуживание с периодичностью, указанной в сервисной книжке.
- Соблюдайте руководство по эксплуатации.


Сертификат безопасности

Сертификат безопасности на торце проёма двери водителя сообщает о том, что на момент выпуска автомобиль соответствовал всем стандартам безопасности и требованиям органов транспортного надзора соответствующей страны. Здесь же могут быть указаны месяц и год выпуска автомобиля и его VIN-номер.

Наклейка с предупреждением о высоком напряжении

Рядом с замком капота находится наклейка, которая предупреждает о наличии высокого напряжения в электрооборудовании автомобиля. Система зажигания автомобиля соответствует в частности канадскому стандарту ICES-002.

Эксплуатация автомобиля в других странах и на других континентах

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 237.

При выпуске автомобиля учитывалось, в какой стране он будет эксплуатироваться. Поэтому автомобиль отвечает нормам, действовавшим на момент его выпуска именно в этой стране.

Если автомобиль продаётся в другую страну или будет длительное время использоваться в другой стране, следует соблюдать действующие в данной стране законодательные нормы и требования.

При необходимости следует дополнительно установить или снять определённое оборудование и отключить некоторые функции. Изменения могут коснуться и регламентов технического обслуживания. В особенности это относится к


случаям, когда автомобиль в течение длительного времени эксплуатируется в другой климатической зоне.

Поскольку в разных странах могут использоваться несходные рабочие диапазоны частот, то штатная аудиосистема может в другой стране не работать.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Volkswagen не несёт ответственности за повреждения автомобиля, возникшие по причине низкого качества топлива, недостаточного технического обслуживания и отсутствия оригинальных запчастей.
- Volkswagen не может нести ответственность за несоответствие или неполное соответствие автомобиля принятым в той или иной стране, на том или ином континенте законодательным требованиям.

Радиоприём и антенна

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 237.


Радиоантенна штатной аудиосистемы может быть установлена в разных местах автомобиля:

- на внутренней стороне заднего стекла вместе с обогревом заднего стекла,
- на внутренней стороне задних боковых стёкол,
- на внутренней стороне ветрового стекла,
- на крыше автомобиля.


Антенны на внутренней стороне стёкол выглядят как тонкие проволочки.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Едкие и кислотосодержащие чистящие средства, другие химикаты, а также острые предметы могут повредить антенны, которые находятся на стёклах с внутренней стороны. Ничем не заклеивайте антенны и никогда не чистите их стёкла едкими/кислотосодержащими чистящими средствами и другой химией.

 Работаящие в непосредственной близости от встроенной в стекло антенны электроприборы могут вызывать помехи в диапазоне AM.

Ремонтная документация Volkswagen

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 237.

Сервисную и ремонтную документацию Volkswagen можно приобрести по следующим адресам:

В Европе, Азии, Австралии, Африке, Центральной и Южной Америке

Заказать документацию можно у дилеров Volkswagen или на сайте www.erwin.volkswagen.de.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неграмотно произведённые работы могут вызвать различные повреждения и неполадки, нарушить работу вспомогательных систем и снизить эффективность подушек безопасности. Это может привести к аварии и серьёзным травмам.

- Ремонтные работы и изменение конструкции автомобиля должны выполняться в специализированных сервисных центрах,

Сертификат соответствия



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 237.

Настоящим изготовитель заявляет, что на момент выпуска автомобиля названные ниже изделия соответствовали основным требованиям и другим действующим правилам, в частности FCC Part 15.19, FCC Part 15.21 и RSS-Gen Issue 1:

Радиооборудование

- Иммоилайзер.
- Ключи от автомобиля.

Электрооборудование

- Розетка 12 В.

Возврат и утилизация отслужившего автомобиля



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 237.

Возврат отслуживших автомобилей

Volkswagen заранее позаботился о будущей утилизации автомобиля без вреда для окружающей среды. Во многих европейских странах имеются специальные пункты приёма, куда можно сдать отслуживший автомобиль. При сдаче автомобиля на руки выдаётся свидетельство, подтверждающее, что он был утилизирован по правилам.

Автомобили принимаются назад, как правило, бесплатно, если это не противоречит действующим в стране эксплуатации законодательным нормам.

Справочную информацию о возврате и утилизации отслуживших автомобилей можно получить у дилеров Volkswagen.

Утилизация

Утилизация автомобиля или отдельных компонентов системы подушек безопасности и преднатяжителей ремней безопасности должна производиться с соблюдением действующих правил техники безопасности. Эти правила известны специалистам сервисных станций.

Управление двигателем и система нейтрализации отработавших газов

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Контрольные лампы	240
Каталитический нейтрализатор	241

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Переключение передач ⇒ стр. 129
- Заправка топливом ⇒ стр. 170
- Топливо ⇒ стр. 175
- Моторное масло ⇒ стр. 186
- Аккумуляторная батарея (АКБ) ⇒ стр. 196
- Записанная в блоки управления информация ⇒ стр. 228
- Буксировка и запуск двигателя буксировкой ⇒ стр. 276




⚠ ОСТОРОЖНО



Детали системы выпуска ОГ сильно нагреваются. Это может привести к пожару.

- Автомобиль необходимо ставить так, чтобы детали выпускного тракта не соприкасались с легковоспламеняющимися материалами под днищем автомобиля, например, с сухой травой.
- Запрещается устанавливать дополнительную защиту под днищем автомобиля для выхлопных труб, катализаторов или теплозащитных экранов. На перечисленные компоненты запрещается наносить антикоррозионное покрытие.

Контрольные лампы

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **⚠** на стр. 240.

горит	Возможная причина	Принимаемые меры
	Неисправность в системе управления двигателя (Electronic Power Control).	Срочно проверьте двигатель на сервисной станции.
	Предпусковой подогрев дизельного двигателя системой предварительного накаливания.	⇒ стр. 123.
	Неисправна система управления двигателя или система нейтрализации ОГ.	Не нажимайте сильно на педаль акселератора. Осторожно направляйтесь к ближайшей сервисной станции, чтобы проверить двигатель.


Мигает	Возможная причина	Принимаемые меры
	Неисправность в системе управления двигателя (дизельный двигатель).	Срочно проверьте двигатель на сервисной станции.
	Пропуски воспламенения, ведущие к повреждению системы нейтрализации ОГ.	Не нажимайте сильно на педаль акселератора. Осторожно направляйтесь к ближайшей сервисной станции, чтобы проверить двигатель.

При включении зажигания на короткое время для проверки работы включаются некоторые сигнальные и контрольные лампы. Через несколько секунд они гаснут.


! УВЕДОМЛЕНИЕ

Чтобы не повредить автомобиль, всегда следует принимать во внимание сигналы контрольных ламп и соответствующие текстовые сообщения и указания.



Пока горят контрольные лампы  или **ЕРС**, возможны неполадки в двигателе, повышенный расход топлива и снижение мощности двигателя.

Каталитический нейтрализатор

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 240.

Каталитический нейтрализатор очищает отработавшие газы от вредных веществ. Чтобы система выпуска и каталитический нейтрализатор служили долго:

- Заправляйтесь только неэтилированным бензином.
- Не вырабатывайте топливо до последней капли.
- Не заливайте слишком много моторного масла ⇒ стр. 186.
- Не запускайте двигатель буксировкой. Делайте это лучше от аккумулятора другого автомобиля ⇒ стр. 273, *Пуск двигателя от аккумулятора другого автомобиля.*

Заметив перебои в зажигании, падение мощности или неравную работу двигателя, сразу же сбросьте скорость и проверьте двигатель на сервисной станции. Иначе несгоревшее топливо может попасть в выпускную систему, а оттуда – в атмосферу. Кроме того, перегрев может вызвать повреждение катализатора!



Даже при безупречно работающей системе нейтрализации отработавших газов в выхлопе может иногда ощущаться сернистый запах. Его появление зависит от наличия в топливе серы.

Самостоятельные действия в сложных ситуациях

Практические советы

Вопросы и ответы

Если при обращении с автомобилем появилось подозрение на неисправность или какое-либо повреждение, то **перед тем как** обратиться на сервисную станцию Volkswagen, проверьте ав-

томобиль по таблице ниже. Помочь может также информация под ключевыми словам «Особенности» и «Контрольный перечень».

Особенность	Возможные причины	Возможные меры
Двигатель не заводится.	Разрядилась АКБ.	– Заведите двигатель от аккумулятора другого автомобиля ⇒ стр. 273. – Зарядите АКБ ⇒ стр. 196.
	Вставлен не тот ключ.	Используйте действующий ключ ⇒ стр. 35.
	Слишком мало топлива в баке. Педали сцепления не нажата до конца.	Заправьте автомобиль ⇒ стр. 170. Отпустите педаль сцепления и нажмите её ещё раз до конца ⇒ стр. 129.
Автомобиль не отпирается или не запирается с помощью радиоключа.	– Элемент питания ключа разряжен. – Слишком большое удаление от автомобиля. – Кнопки нажимаются на слишком большом удалении от автомобиля.	– Заменить элемент питания ⇒ стр. 35. – Подойдите ближе к автомобилю. – Синхронизируйте ключи ⇒ стр. 35. – Отоприте или запирайте автомобиль вручную ⇒ стр. 247.
Необычные шумы.	Непрогретый двигатель, вспомогательные системы, использующие тормозные механизмы.	Примите к сведению информацию под ключевым словом «Шумы».
Автомобиль странно ведёт себя на ходу.	Срабатывания вспомогательных систем.	Примите к сведению информацию под ключевым словом «Вспомогательные системы».
	Перегрев автоматической КП.	Прекратите движение ⇒ стр. 134.
В автомобиле нет домкрата/запасного колеса или комплекта для ремонта шин.	Такова комплектация автомобиля.	Решить вопрос на месте нельзя, потому что такова комплектация автомобиля. Обратитесь на дилерское предприятие Volkswagen ⇒ стр. 250.
	Автомобиль оснащён самонесущими шинами или шинами с герметиком.	
Ложное срабатывание системы охраны салона.	– Опушены стёкла дверей. – Качается подвеска на зеркале. – В автомобиле вибрирует мобильный телефон.	Устраните причины ложного срабатывания ⇒ стр. 43.
Функции работают не так, как описано в руководстве по эксплуатации.	Функции были перенастроены в информационной системе Volkswagen.	Проверьте это и при необходимости восстановите заводские настройки ⇒ стр. 24.

Особенность	Возможные причины	Возможные меры
Дорога освещается неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> – Фары настроены на левостороннее или правостороннее движение. – Настроен слишком большой угол наклона фар (фары светят слишком высоко). – Перегорели лампы накаливания. – Не включён ближний свет. 	<ul style="list-style-type: none"> – Перенастройте фары на другую сторону (правостороннее/левостороннее движение) ⇒ стр. 90. – Откорректируйте угол наклона фар ⇒ стр. 90. – Замените лампы ⇒ стр. 264. – Включите ближний свет ⇒ стр. 90.
Не работают электрические потребители.	Низкий заряд АКБ.	Зарядите АКБ ⇒ стр. 196.
	Мало топлива в баке.	Заправьте автомобиль ⇒ стр. 170.
Расход топлива превышает указанный.	Перегорел предохранитель.	Проверьте и при необходимости замените предохранитель ⇒ стр. 261.
	<ul style="list-style-type: none"> – Частые поездки на короткие расстояния. – «Активное использование педали акселератора». 	<ul style="list-style-type: none"> – Избегайте поездок на короткие расстояния – Ведите автомобиль предусмотрительно, прогнозируйте ситуацию на дороге. – Нажимайте на педаль акселератора медленней и спокойней.
	Включены электрические потребители.	Выключите ненужные потребители.
	Сбой в системе управления двигателя.	Устраните неисправность силами специалистов ⇒ стр. 240.
	Слишком низкое давление в шинах.	Скорректируйте давление в шинах ⇒ стр. 215.
	Движение в горной местности.	Конкретных мер нет.
Движение с большой нагрузкой.	Конкретных мер нет.	
Езда на высоких оборотах двигателя.	Переключитесь на более высокую передачу.	



Когда требуется помощь

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Как обезопасить себя и свой автомобиль . . . 244
 Аптечка, знак аварийной остановки и аварийный жилет 246

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Торможение, остановка и парковка ⇒ стр. 137
- Аварийное запираение и закрывание, а также отпирание и открывание ⇒ стр. 247
- Бортовой инструмент ⇒ стр. 250
- Замена колеса ⇒ стр. 255

⚠ ОСТОРОЖНО

Стоящий на проезжей части обездвиженный автомобиль представляет собой опасность для всех участников дорожного движения.

- Остановите автомобиль сразу же, как только это можно будет безопасно сделать. Поставьте автомобиль на безопас-

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

ном удалении от транспортного потока, чтобы в случае необходимости иметь возможность безопасно запереть все двери. Включите аварийную световую сигнализацию, чтобы предупредить других участников дорожного движения.

- Нельзя оставлять детей, беспомощных людей или людей с ограниченными возможностями в автомобиле одних, запирая при этом двери автомобиля. В случае экстренной ситуации они не смогут покинуть автомобиль. Запертые в автомобиле люди могут подвергнуться воздействию очень высоких или очень низких температур.

Как обезопасить себя и свой автомобиль




Илл. 122 В центре передней панели: выключатель аварийной световой сигнализации.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 244.

Соблюдайте правила применения аварийных сигналов. Во многих странах, например, предписано включение аварийной световой сигнализации и ношение аварийного жилета.

Контрольный перечень

Для собственной безопасности и безопасности пассажиров соблюдайте приведённые ниже пункты ⇒ ⚠:

1. Остановите автомобиль на подходящем покрытии как можно дальше от транспортного потока ⇒ ⚠.
2. Клавишей  включите аварийную световую сигнализацию ⇒ илл. 122.
3. Включите стояночный тормоз ⇒ стр. 137.

Контрольный перечень (продолжение)

4. Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение / переведите рычаг селектора в положение **P** ⇒ стр. 129.
5. Отключите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания ⇒ стр. 123.
6. Попросите всех пассажиров выйти из автомобиля и отведите их в безопасное место за пределы зоны транспортного потока (например, за ограждение магистрали).
7. Покидая автомобиль, берите все ключи от него с собой.
8. Для предупреждения других участников дорожного движения выставьте знак аварийной остановки.
9. Дайте двигателю остыть, при необходимости вызовите техническую помощь.

Показать направление поворота при буксировке автомобиля с включённой аварийной световой сигнализацией можно, нажав подрулевой переключатель указателей поворота. Мигание аварийной световой сигнализации на это время прекращается.

Включайте аварийную световую сигнализацию, например, в следующих случаях:

- Если следующие впереди автомобили неожиданно уменьшают скорость или если впереди виден конец пробки, чтобы предупредить следуюшую сзади транспорт.
- В случае аварии.
- Если автомобиль выйдет из строя.
- На время буксировки.

При использовании аварийной световой сигнализации всегда соблюдайте местные законодательные требования.

Если аварийная световая сигнализация не работает, предупредите других участников движения об аварийном автомобиле другими способами в соответствии с действующими правилами.

⚠ ОСТОРОЖНО

Детали системы выпуска ОГ сильно нагреваются. Это может привести к пожару и получению серьёзных травм.

- **Автомобиль необходимо ставить на стоянку так, чтобы исключить соприкосновение деталей выпускной системы с легко воспламеняемыми материалами под автомобилем, например, с сухой травой или разлитым топливом.**

i Длительная работа аварийной световой сигнализации, особенно при выключенном зажигании, вызывает разряд аккумуляторной батареи.

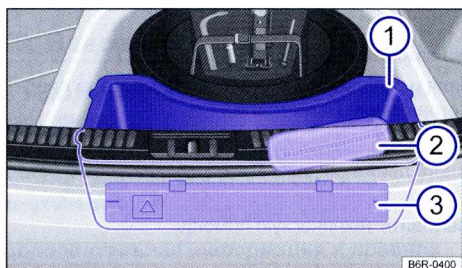
i В некоторых автомобилях при резком (экстренном) торможении со скорости выше 80 км/ч для предупреждения других участников дорожного движения стоп-сигналы начинают мигать. Если торможение продолжается, то при скорости ниже 10 км/ч автоматически включается аварийная световая сигнализация. Стоп-сигналы горят непрерывно. При последующем разгоне аварийная световая сигнализация автоматически выключается.

⚠ ОСТОРОЖНО



Контрольный перечень важен для вашей же безопасности. Его игнорирование может привести к аварии и тяжёлым травмам.

- **Всегда выполняйте действия, указанные в контрольных перечнях, и соблюдайте общепринятые правила техники безопасности.**

Аптечка, знак аварийной остановки и аварийный жилет



Илл. 123 В багажном отсеке: место для знака аварийной остановки.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 244.

Аптечка

Аптечку ⇒ илл. 123 ② можно хранить в вещевом отделении ① в багажном отсеке. Для этого откройте багажный отсек и поднимите покрытие пола.

Аптечка должна быть укомплектована по правилам. Следите за сроком годности содержимого.

Знак аварийной остановки

Знак аварийной остановки ③ можно хранить в вещевом отделении ① в багажном отсеке. Для этого откройте багажный отсек и поднимите покрытие пола.

Аварийный жилет

В автомобилях некоторых исполнений в двери водителя предусмотрен специальный отсек для аварийного жилета ⇒ стр. 10.

ОСТОРОЖНО

При внезапном резком торможении или объездном манёвре незакреплённые предметы могут сорваться со своих мест и причинить травмы.

- Аптечка, аварийный жилет и знак аварийной остановки всегда должны быть надёжно закреплены.

Аварийное запираение и закрывание, а также отпирание и открывание

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Отпирание и запираение двери водителя вручную	247
Запираение двери переднего пассажира и задних дверей вручную	248
Аварийное снятие блокировки селектора ..	249

При отказе дистанционного управления или центрального замка двери и крышку багажного отсека можно закрыть/запереть, а некоторые из них и отпереть, вручную.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Комплект ключей от автомобиля ⇒ стр. 35
- Центральный замок и система запираения ⇒ стр. 39
- Двери ⇒ стр. 44
- Крышка багажного отсека ⇒ стр. 46
- Когда требуется помощь ⇒ стр. 244

⚠ ОСТОРОЖНО

Невнимательное, бесконтрольное аварийное закрывание и открывание может стать причиной тяжёлых травм.

- У запертого снаружи автомобиля двери и стёкла изнутри не открываются.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Никогда не оставляйте детей и беспомощных людей одних в салоне автомобиля. В случае нештатной ситуации они не смогут самостоятельно выбраться из автомобиля или справиться с возникшей проблемой.

- Летом закрытый салон автомобиля может сильно нагреться, а зимой – остыть, что создаёт риск серьёзных травм, теплового удара или переохлаждения вплоть до летального исхода, особенно у детей.

⚠ ОСТОРОЖНО

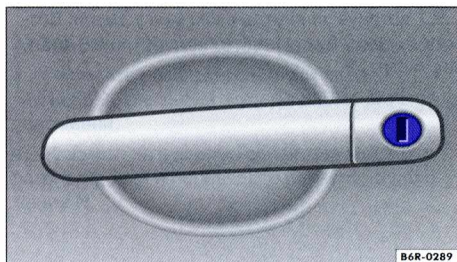
Находиться в пределах хода дверей или крышки багажного отсека опасно: это может привести к травмам.

- Перед тем как открыть или закрыть двери и крышку багажного отсека убедитесь, что в пределах их хода никого нет.

! УВЕДОМЛЕНИЕ

При аварийном закрывании или открывании снимать и устанавливать детали необходимо правильно, соблюдая осторожность, чтобы не повредить автомобиль. ◀

Отпирание и запираение двери водителя вручную



Илл. 124 Ручка двери водителя с личинкой замка (а/м с левым рулём). В автомобиле с правым рулём расположение зеркальное.

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 247.

При ручном запираении обычно запираются сразу все двери. При ручном отпирании отпирается только дверь водителя. Соблюдайте указания по охранной сигнализации ⇒ стр. 39.

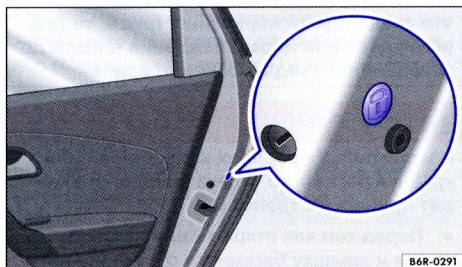
- Выдвиньте бородку ключа ⇒ стр. 35.
- Вставьте ключ бородкой в личинку замка ⇒ илл. 124 и отоприте или запирайте дверь. ▶

Особенность при отпирании:

- Охранная сигнализация остаётся после отпирания включённой. Но тревога пока не срабатывает ⇒ стр. 39,
- Откройте дверь водителя: тревога срабатывает, если в течение 15 секунд после этого зажигание так и не было включено.
- Включите зажигание. При включении зажигания электронный иммобилайзер опознаёт подходящий ключ и выключает охранную сигнализацию.

i При запирании автомобиля ключом вручную (т.е. механически, с помощью бородки ключа) охранная сигнализация не включается ⇒ стр. 39.

Запирание двери переднего пассажира и задних дверей вручную



Илл. 125 На торце задней правой двери: закрытый резиновой заглушкой аварийный замок (а/м с левым рулём). В автомобиле с правым рулём расположение зеркальное.



Илл. 126 Аварийное запирание автомобиля ключом (а/м с левым рулём). В автомобиле с правым рулём расположение зеркальное.

📖 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 247.

Дверь переднего пассажира и задние двери можно запереть по одной вручную. Охранная сигнализация при этом не включается.

- Откройте дверь.
- Снимите на торце двери резиновую заглушку. На заглушке есть метка в виде замка **🔑** ⇒ илл. 125.
- Выдвиньте бородку ключа ⇒ стр. 35.
- Вставьте ключ бородкой в отверстие и поверните его по направлению наружу ⇒ илл. 126.

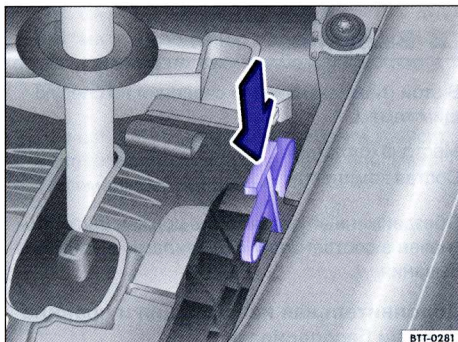
- Установите на прежнее место резиновую заглушку и захлопните дверь.
- Убедитесь, что дверь заперта.
- Прделайте аналогичные операции с остальными дверями.
- Срочно проверьте автомобиль на сервисной станции.

i Изнутри двери можно отпереть и открыть, потянув за внутреннюю ручку двери. Возможно ручку будет необходимо потянуть дважды ⇒ стр. 39.



Аварийное снятие блокировки селектора



Илл. 127 Снятие крышки кулисы.



Илл. 128 Снятие блокировки селектора.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 247.


Если при отсутствии электропитания (например, разрядилась АКБ) необходимо переставить или отбуксировать автомобиль, то перед этим нужно снять блокировку селектора, чтобы можно было включить положение **N**.

Устройство аварийного снятия блокировки находится под крышкой кулисы справа, если смотреть по ходу движения.

Подготовка

- Включите стояночный тормоз.
- Выключите зажигание.

Снятие крышки кулисы

- Потяните крышку за край рядом с манжетой вверх ⇒ илл. 127.
- Поднимите крышку вверх над селектором, вывернув манжету ⇒ .

Аварийное снятие блокировки селектора

- Отожмите разблокировочный рычаг ⇒ илл. 128 по стрелке и удерживайте его в этом положении.
- Нажмите на рукоятке селектора клавишу разблокировки и переведите селектор в положение **N**.

ОСТОРОЖНО

Ни в коем случае не выводите селектор из положения **P**, если стояночный тормоз не затянут. Иначе на подъеме или спуске автомобиль может неожиданно покатиться, что может привести к аварии и к тяжёлым травмам.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Если автомобиль будет длительное время или на высокой скорости катиться с выключенным двигателем и селектором в положении **N** (например, при буксировке), это может привести к повреждению автоматической коробки передач. 

Бортовой инструмент

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Местонахождение	250
Состав комплекта	251

Обездвиженный автомобиль должен быть обозначен в соответствии с правилами страны пребывания.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Подготовка к работам в моторном отсеке ⇒ стр. 180
- Когда требуется помощь ⇒ стр. 244
- Замена колеса ⇒ стр. 255

⚠ ОСТОРОЖНО

При внезапном резком торможении или объездном манёвре незакреплённый инструмент, ремонтный набор и запасное колесо могут сорваться со своих мест и причинить серьёзные травмы.

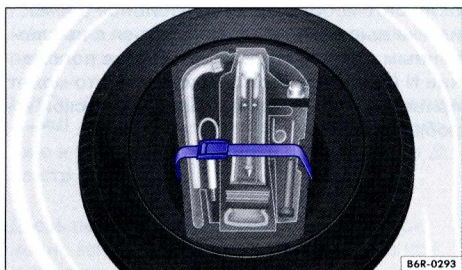
- Обязательно надёжно закрепляйте бортовой инструмент, ремонтный набор, запасное или докатное колесо на их местах в багажном отсеке.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неподходящий или повреждённый бортовой инструмент может привести к несчастным случаям и травмам.

- Никогда не работайте неподходящим или повреждённым инструментом.

Местонахождение



Илл. 129 В багажном отсеке под покрытием пола: запасное колесо и бортовой инструмент во вставке из вспененного материала.



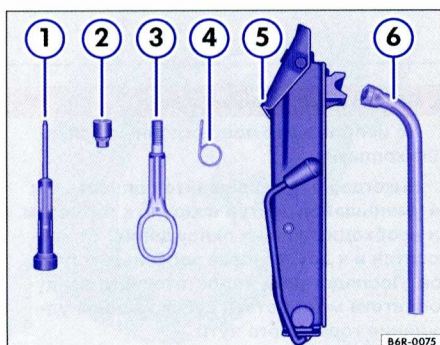
Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 250.

Бортовой инструмент, запасное или докатное колесо находятся в багажном отсеке под покрытием пола.



Местонахождение в багажном отсеке	Действия
В ложементе ⇒ илл. 129 под покрытием пола:	<ul style="list-style-type: none"> – Поднимите покрытие пола. – Растегните крепёжный ремень. – Выньте вставку из вспененного материала.

i После использования домкрата, вращая, верните его ручку точно в прежнее положение, чтобы домкрат можно было надлежащим образом зафиксировать в предназначенном для этого месте.

Состав комплекта



Илл. 130 Состав набора бортового инструмента.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 250.

Состав набора бортового инструмента зависит от комплектации автомобиля. Ниже описывается максимальный состав.

Состав комплекта бортового инструмента ⇒ илл. 130

- ① Отвертка с внутренним шестигранником в ручке для выворачивания ослабленных колёсных болтов и для вворачивания колёсных болтов. Переставной стержень отвертки (Torx).
- ② Переходник для откручивания колёсных болтов-секреток. Volkswagen рекомендует всегда возить с собой переходник для болтов-секреток вместе с бортовым инструментом. На торце переходника выбит **кодовый номер** колёсных болтов-секреток. По этому коду в случае утери можно купить новый переходник. Перепишите код колёсного болта-секретки и храните его в надёжном месте вне автомобиля.
- ③ Резьбовая буксирная проушина.
- ④ Проволочный съёмник крышек для центральной части колёс, колёсных колпаков и колпачков колёсных болтов.
- ⑤ Домкрат. Перед тем как уложить домкрат в ложемент или в ящик, приведите его в положение для транспортировки (полностью сложите). После этого установите рукоятку вплотную к домкрату.
- ⑥ Баллонный ключ.



Колёсные колпаки

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Колпак ступицы	252
Сплошной колёсный колпак	253
Колпачки колёсных болтов	254

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Уход за автомобилем снаружи ⇒ стр. 201
- Бортовой инструмент ⇒ стр. 250
- Замена колеса ⇒ стр. 255

ОСТОРОЖНО

Неподходящие или неправильно смонтированные колёсные колпаки могут привести к несчастному случаю.

- Неправильно установленные колпаки могут слететь во время езды и создать угрозу другим участникам дорожного движения.

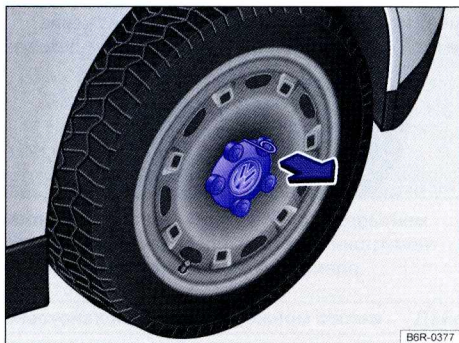
ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Не используйте повреждённые колёсные колпаки.
- Никогда не перекрывайте полностью и не уменьшайте доступ воздуха к тормозам, он необходим для их охлаждения. Это относится и к доустановке колёсных колпаков. Последствием недостаточного воздухопритока может стать существенное удлинение тормозного пути.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Снимать и устанавливать колёсные колпаки необходимо правильно, соблюдая осторожность, чтобы не повредить автомобиль. <

Колпак ступицы



Илл. 131 Снятие колпака ступицы.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 252.

- Чтобы снять колпак, зацепите за его край проволочный съёмник из комплекта бортового инструмента ⇒ илл. 131.
- Снимите колпак движением по стрелке.
- Чтобы установить колпак, нажмите на него по направлению к диску до фиксации.

Колпак ступицы служит для защиты колёсных болтов. После замены колеса его необходимо снова надеть. <

Сплошной колёсный колпак



Илл. 132 Снятие вставного сплошного колпака.

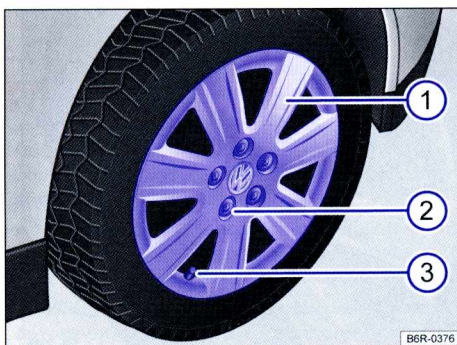
Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 252.

Снятие и установка вставного сплошного колпака.

- Достаньте из бортового инструмента баллонный ключ и проволочный съёмник ⇒ стр. 250.
- Зацепите проволочный съёмник в одном из отверстий колпака.
- Вставьте в проволочный съёмник баллонный ключ ⇒ илл. 132 и снимите колпак движением по стрелке.
- При установке колпака на диск следите за тем, чтобы соответствующее отверстие пришло на вентиль шины. При надевании проверьте, чтобы колпак надёжно зафиксировался на диске по всей окружности.

Снятие сплошного колпака на болтах

Колпак ⇒ илл. 133 закреплён колёсными болтами и просто так не снимается.



Илл. 133 Снятие сплошного колпака на болтах.

- Выверните колёсные болты ⇒ стр. 255.
- Снимите колпак вместе с колесом.

Установка сплошного колпака на болтах

- Установите колесо.
- Вверните первый колёсный болт напротив вентиля и затяните его от руки.
- Установите колпак поверх первого колёсного болта.
- Вверните и затяните от руки остальные четыре колёсных болта.
- Затяните все колёсные болты предписанным моментом ⇒ стр. 255.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Колёсный колпак прикручивается плотно, применять силу при его снятии запрещается.

Колпачки колёсных болтов



Илл. 134 Снятие колпачков колёсных болтов.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 252.

- Возьмите из бортового инструмента проволочный съёмник ⇒ стр. 250.
- Вставьте проволочный съёмник в отверстие колпачка ⇒ илл. 134 и снимите колпачок движением по стрелке.

Колпачки служат для защиты колёсных болтов. После замены колеса их необходимо снова надеть.

Для **болта-секретки** предусмотрен специальный колпачок, который к обычным болтам не подходит.



Замена колеса

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Подготовка к замене колеса	256
Колёсные болты	256
Поднимание автомобиля домкратом	258
Замена колеса	259
После замены колеса	260

Домкрат и баллонный ключ не входят в комплектацию автомобилей некоторых моделей и исполнений. В таком случае замену колеса производите на сервисной станции.

Самостоятельно заменять колёса разрешается только при условии, что автомобиль припаркован в безопасном месте и человек, выполняющий работы, обладает необходимыми навыками и инструментами и знает правила техники безопасности! В противном случае обратитесь за помощью на сервис.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Внешний вид ⇒ стр. 6
- Комплект ключей от автомобиля ⇒ стр. 35
- Колёса и шины ⇒ стр. 215
- Когда требуется помощь ⇒ стр. 244
- Бортовой инструмент ⇒ стр. 250
- Колёсные колпаки ⇒ стр. 252

ОСТОРОЖНО

Замена колеса, особенно на обочине, может быть небезопасной. Чтобы уменьшить риск получения тяжёлых травм, необходимо соблюдать следующее:

- Остановите автомобиль сразу же, как только это можно будет безопасно сделать. Для выполнения замены колеса поставьте автомобиль на безопасном расстоянии от транспортного потока.


ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Все пассажиры и особенно дети при замене колеса должны находиться на безопасном расстоянии вне зоны выполнения работ.
- Включите аварийную световую сигнализацию, чтобы предупредить других участников дорожного движения.
- Убедитесь в том, что поверхность под автомобилем достаточно твёрдая и ровная. При необходимости используйте широкую подкладку под домкрат.
- Самостоятельно замену колеса производите только при наличии необходимых навыков. В противном случае обратитесь за помощью на сервис.
- При замене колеса пользуйтесь только надлежащим и исправным (неповреждённым) инструментом.
- Обязательно выключите двигатель, затяните стояночный тормоз до конца и переведите рычаг селектора в положение Р или, для механической коробки передач, включите одну из передач, чтобы снизить риск самопроизвольного скатывания автомобиля.
- После замены колеса, не откладывая, обеспечьте проверку момента затяжки колёсных болтов исправно работающим динамометрическим ключом.

Подготовка к замене колеса

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 255.

Контрольный перечень

Для подготовки к замене колеса выполните следующие действия, обязательно в указанной последовательности :

1. При проколе колеса установите автомобиль, как можно дальше от движущегося потока, на ровной площадке с достаточно твёрдым покрытием.
2. Включите стояночный тормоз \Rightarrow стр. 137.
3. Автоматическая КП: переведите рычаг селектора в положение **P** \Rightarrow стр. 129.
4. Отключите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания \Rightarrow стр. 123.
5. Механическая КП: включите передачу \Rightarrow стр. 129.
6. Попросите всех пассажиров выйти и отведите их за пределы опасной зоны (например, за ограждение магистрали).
7. Подложите под диагонально противоположное колесо камень или другой предмет, препятствующий скатыванию автомобиля.
8. При наличии груза в багажном отсеке: выньте груз.
9. Достаньте из багажного отсека запасное или докатное колесо и бортовой инструмент.
10. Снимите колёсный колпак \Rightarrow стр. 252.

ОСТОРОЖНО

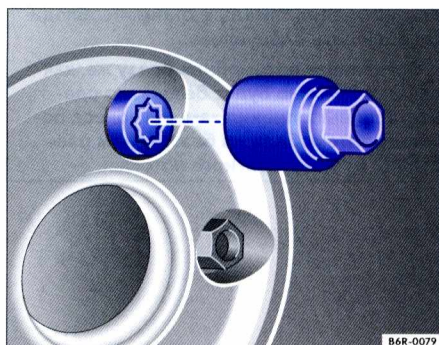
Контрольный перечень важен для вашей же безопасности. Его игнорирование может привести к аварии и тяжёлым травмам.

- Всегда выполняйте действия, указанные в контрольных перечнях, и соблюдайте общепринятые правила техники безопасности.

Колёсные болты



Илл. 135 Замена колеса: ослабление колёсных болтов.



Илл. 136 Замена колеса: болт-секретка и переходник.



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 255.

Для ослабления колёсных болтов используйте только штатный баллонный ключ.

Прежде чем поднять автомобиль, ослабьте колёсные болты примерно на один оборот.

Если болт не поддаётся, поверните баллонный ключ, осторожно нажав на конец его ручки ногой. При этом держитесь за автомобиль, чтобы не упасть.

Ослабление колёсных болтов

- Наденьте баллонный ключ на болт до упора ⇒ илл. 135.
- Возьмитесь за конец баллонного ключа и отверните болт против часовой стрелки примерно на *один* оборот ⇒ ▲.

Ослабление болта-секретки

- Достаньте из комплекта бортового инструмента переходник для болта-секретки.
- Наденьте переходник на головку болта-секретки до упора ⇒ илл. 136.
- Наденьте баллонный ключ на переходник до упора.
- Возьмитесь за конец баллонного ключа и отверните болт против часовой стрелки примерно на *один* оборот ⇒ ▲.

Важная информация по колёсным болтам

При сборке автомобиля на заводе изготовителе колёсные болты и диски колёс специально подобраны друг для друга. Поэтому при установке других дисков используйте соответствующие колёсные болты – правильной длины и с подходящей формой упорной поверхности. От этого зависит надёжность крепления колёс и работа тормозной системы.

Бывает, что нельзя использовать колёсные болты даже от автомобиля той же модели.

Момент затяжки колёсных болтов

Момент затяжки колёсных болтов стальных и легкосплавных дисков составляет **120 Нм (88 ft lbs)**. После замены колеса, не откладывая, обеспечьте проверку момента затяжки колёсных болтов исправно работающим динамометрическим ключом.

Замените ржавые и туго вкручивающиеся колёсные болты и очистите резьбу в отверстиях ступицы до проверки момента затяжки.

Никогда не смазывайте колёсные болты и резьбовые отверстия в ступице ни маслом, ни консистентной смазкой. В этом случае во время движения крепление колеса может ослабнуть, несмотря на правильный момент затяжки.

▲ ОСТОРОЖНО

Колёсные болты, не затянутые надлежащим образом, могут ослабнуть во время движения и стать причиной потери автомобилем управляемости, аварии и тяжёлым травмам.

- Используйте только те колёсные болты, которые изначально прилагались к дискам.
- Запрещается использовать колёсные болты разных типов.
- Колёсные болты и резьбовые отверстия ступиц не должны быть загрязнены. Колёсные болты должны легко вкручиваться в резьбовые отверстия ступиц.
- Для откручивания и закручивания колёсных болтов можно использовать только тот баллонный ключ, который входит в штатный комплект инструмента автомобиля.
- Прежде чем поднять автомобиль, ослабьте колёсные болты примерно на один оборот.
- Никогда не смазывайте колёсные болты и резьбовые отверстия в ступице ни маслом, ни консистентной смазкой. В этом случае во время движения крепление колеса может ослабнуть, несмотря на правильный момент затяжки.
- Никогда не отворачивайте винты на сборных колёсных дисках.
- Слишком слабая затяжка колёсных болтов приводит к их самоотвинчиванию во время движения. Чрезмерная затяжка может привести к срыву резьбы.



Поднимание автомобиля домкратом




Илл. 137 Опорные точки под домкрат.




Илл. 138 Положение домкрата при замене левого заднего колеса.


 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 255.

Приподнимать автомобиль разрешается только за указанные места поддомкрачивания.

Поддомкрачивать автомобиль разрешается только за указанные места (метки на кузове) \Rightarrow илл. 137. Для поддомкрачивания выбирается место, расположенное рядом с заменяемым колесом \Rightarrow .

Контрольный перечень

Для собственной безопасности и безопасности пассажиров соблюдайте приведённые ниже пункты \Rightarrow .

1. Установите автомобиль на подходящей для поддомкрачивания ровной и твёрдой поверхности.
2. Выключите двигатель, в автомобиле с МКП включите передачу, в автомобиле с АКП переведите рычаг селектора в положение **P** \Rightarrow стр. 129, включите стояночный тормоз \Rightarrow стр. 137.
3. Ослабьте болты заменяемого колеса \Rightarrow стр. 256.
4. Найдите на днище автомобиля ближайшее к заменяемому колесу место поддомкрачивания \Rightarrow илл. 137.
5. Поднимите домкрат, чтобы он почти без зазора помещался под местом поддомкрачивания.
6. Обязательно убедитесь, что опорная площадка домкрата надёжно опирается о землю всей поверхностью, и находится точно под точкой установки домкрата \Rightarrow илл. 138.
7. Выровняйте домкрат и поднимайте его дальше, пока захват домкрата не захватит ребро на днище \Rightarrow илл. 138 (стрелка).
8. Продолжайте поднимать домкрат, пока колесо не оторвётся от грунта. 

⚠ ОСТОРОЖНО

Неправильное использование домкрата может привести к тому, что автомобиль соскользнет с домкрата, что может стать причиной тяжёлых травм. Чтобы снизить риск серьёзных травм, учитывайте следующее:

- Используйте только домкраты, которые Volkswagen рекомендовал для Вашего автомобиля. Другие домкраты, в том числе рекомендованные для других моделей, могут выскальзывать из под порога автомобиля.
- Основание, на котором стоит автомобиль, должно быть ровным и твёрдым. Неровная или нетвёрдая поверхность под автомобилем может привести к соскальзыванию автомобиля с домкрата. При необходимости используйте широкую подкладку под домкрат.
- На скользком основании (например, кафельная плитка) используйте противоскользкую подкладку (например, резиновый коврик), чтоб предотвратить соскальзывание автомобиля с домкрата.
- Подводите домкрат только под указанные места. Захват домкрата должен надёжно захватить ребро порога ⇒ **илл. 138**.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Не подлезайте под автомобиль (рукой, ногой и т. д.), если он поднят только домкратом.
- Для выполнения работ под днищем подпирайте автомобиль подходящими козлами.
- Запрещается поднимать автомобиль домкратом, если автомобиль стоит с наклоном в сторону или если работает двигатель.
- Заводить двигатель поднятого автомобиля категорически запрещено! Из-за вибрации двигателя автомобиль может упасть с домкрата.

⚠ ОСТОРОЖНО


Контрольный перечень важен для вашей же безопасности. Его игнорирование может привести к аварии и тяжёлым травмам.

- Всегда выполняйте действия, указанные в контрольных перечнях, и соблюдайте общепринятые правила техники безопасности.

Замена колеса



Илл. 139 Замена колеса: выворачивание колёсных болтов ручкой отвёртки.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности **⚠** на стр. 255.

Снятие колеса

- Проверьте все пункты контрольного перечня ⇒ стр. 256.
- Ослабьте колёсные болты ⇒ стр. 256.
- Поднять автомобиль ⇒ стр. 258.
- Полностью выверните ослабленные колёсные болты ручкой отвёртки с внутренним шестигранником ⇒ **илл. 139** и сложите их на чистую поверхность (при необходимости подложите под них что-нибудь).
- Снимите колесо.

Установка запасного или докатного колеса

Проверьте направление вращения шины ⇒ стр. 225, *Шины с направленным рисунком протектора*.

- Установите запасное или докатное колесо на ступицу.
- С помощью переходника верните болт-сетку по часовой стрелке и слегка подтяните.


- Вверните все остальные колёсные болты и *слегка* затяните их по часовой стрелке ручкой отвёртки с внутренним шестигранником.
- Опустите автомобиль домкратом.
- Затяните все колёсные болты по часовой стрелке баллонным ключом ⇒ ⚠. Затяжка производится не по кругу, а крест-накрест.
- Закройте болты колпачками или наденьте колёсный колпак ⇒ стр. 252.

⚠ ОСТОРОЖНО

Неверный момент затяжки и неправильное обращение с колёсными болтами могут привести к потере автомобилем управляемости, аварии и тяжёлым травмам.

- Колёсные болты и резьбовые отверстия ступицы обязательно должны быть чистыми, без масла и смазки. Колёсные болты должны вворачиваться легко и затягиваться предписанным моментом затяжки.
- Отвёртку с внутренним шестигранником используйте только для отвёртывания и завёртывания колёсных болтов. Ослаблять и затягивать им болты нельзя.

После замены колеса

 **Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 255.**

- Очистите бортовой инструмент и уложите его обратно в ложемент или ящик в багажном отсеке ⇒ стр. 250.
- Убедитесь, что запасное/докатное или снятое колесо надёжно зафиксировано в багажном отсеке.

- Как можно скорее обратитесь на сервисную станцию для проверки затяжки колёсных болтов динамометрическим ключом ⇒ стр. 257.
- Замену повреждённого колеса производите при первой же возможности.

Предохранители

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Предохранители в автомобиле 262
Замена перегоревших предохранителей . . 263

В связи с тем, что автомобиль постоянно совершенствуется и назначение предохранителей всё время меняется, привести достоверную спецификацию предохранителей в данном руководстве невозможно. О расположении предохранителей можно узнать на сервисной станции Volkswagen.

Один предохранитель может защищать цепи нескольких электрических потребителей. И наоборот: у одного потребителя может быть несколько предохранителей.

Заменяйте предохранители только после устранения причины их перегорания. Если новый предохранитель снова быстро перегорел, проверьте соответствующее электрооборудование на сервисной станции.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Подготовка к работам в моторном отсеке → стр. 180

ОСТОРОЖНО

В электрической системе автомобиля используется высокое напряжение, оно может приводить к ударам током, тяжёлым ожогам и смерти!

- Ни в коем случае не прикасайтесь к проводам системы зажигания.
- Не допускайте возникновения коротких замыканий в электрооборудовании.

ОСТОРОЖНО

Использование неподходящих предохранителей, отремонтированных перегоревших предохранителей или замыкание контактов электрической цепи без предохранителей может вызвать пожар и тяжёлые травмы .

- Никогда не устанавливайте предохранители, рассчитанные на больший ток, чем требуется. Заменяйте перегоревшие пред-

ОСТОРОЖНО (продолжение)

охранители только предохранителями того же номинала (цвет и маркировка должны быть идентичными) и размера.

- Отремонтированными предохранителями (т. н. «жучками») не пользоваться!
- Заменять предохранители кусочками проволоки, канцелярскими скрепками и другими подручными средствами запрещено!

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Чтобы избежать повреждения системы электрооборудования в автомобиле, перед заменой предохранителя нужно обязательно выключать зажигания, освещение (фары, освещение салона и т. д.) и все электрические приборы и вынимать ключ из замка зажигания
- Использование предохранителей, рассчитанных на большую силу тока, может стать причиной повреждения в другом месте электрической цепи.
- Оберегайте открытые блоки предохранителей от грязи и влаги. Грязь и влага в блоке предохранителей могут привести к повреждению электрооборудования.

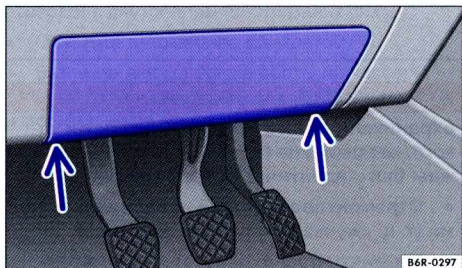


К одному электроприбору могут относиться несколько предохранителей.



Один предохранитель может защищать цепи нескольких электрических потребителей.

Предохранители в автомобиле



Илл. 140 В передней панели со стороны водителя: крышка блока предохранителей.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 261.

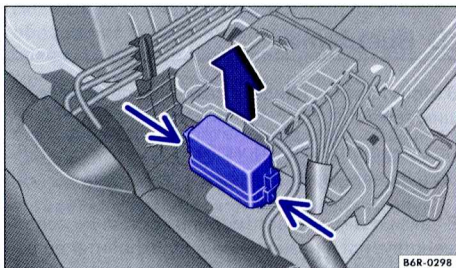
Заменяйте перегоревшие предохранители только предохранителями такого же номинала (цвет и маркировка должны быть идентичными) и размера.

Цветовая маркировка предохранителей

Цвет	Сила тока, А
сиреневый	3
светло-коричневый	5
коричневый	7,5
красный	10
синий	15
жёлтый	20
белый или прозрачный	25
зелёный	30
оранжевый	40

Открытие блока предохранителей в передней панели

- Вставьте узкий предмет, например отвёртку, в выемки \Rightarrow илл. 140 (стрелки) и, осторожно отжав, снимите крышку.



Илл. 141 В моторном отсеке впереди слева: крышка блока предохранителей.

Открытие блока предохранителей в моторном отсеке

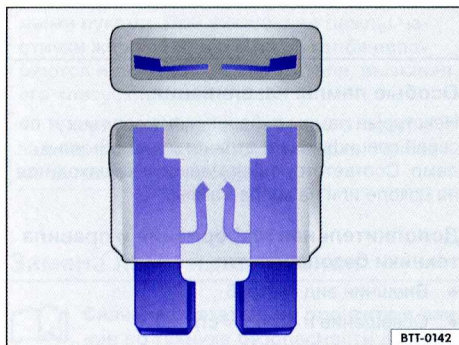
- Откройте капот \Rightarrow стр. 180.
- Отоприте крышку блока предохранителей, нажав на фиксаторы \Rightarrow илл. 141 (стрелки).
- Снимите крышку движением вверх.

УВЕДОМЛЕНИЕ



- Снимать и устанавливать крышку блока предохранителей необходимо правильно, соблюдая осторожность, чтобы не повредить автомобиль.
- Оберегайте открытые блоки предохранителей от грязи и влаги. Грязь и влага в блоке предохранителей могут привести к повреждению электрооборудования.

В автомобиле есть и другие предохранители, не упомянутые в данной главе. Их замена производится только на сервисной станции.

Замена перегоревших предохранителей



Илл. 142 Перегоревший предохранитель.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 261.

Подготовка

- Выключите зажигание, освещение и все потребители электроэнергии.
- Откройте соответствующий блок предохранителей ⇒ стр. 262.

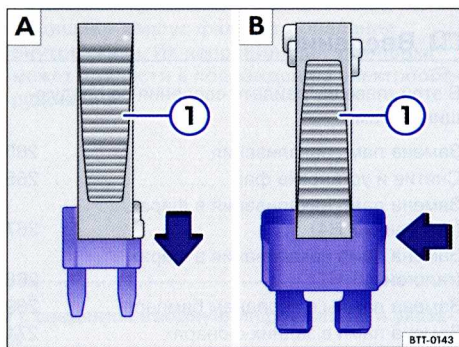
Распознавание перегоревших предохранителей

Перегоревший предохранитель можно узнать по выгоревшей металлической проволочке ⇒ илл. 142.

Посветите на предохранитель фонариком. Так выгоревшее место будет заметно лучше.

Замена предохранителей


- Выньте из крышки блока предохранителей пластмассовый пинцет ⇒ илл. 143 ①.
- *Маленькие предохранители* следует захватывать пинцетом, надвигая его сверху ⇒ илл. 143 А.



Илл. 143 Извлечение и установка предохранителя.

- *Большие предохранители* следует захватывать пинцетом, надвигая его сбоку ⇒ илл. 143 В.
- Извлеките перегоревший предохранитель.
- Перегоревший предохранитель замените новым, рассчитанным на такую же силу тока (цвет и маркировка должны быть идентичными) и имеющим такой же размер ⇒ ①.
- Установите на место крышку.

УВЕДОМЛЕНИЕ

Использование предохранителей, рассчитанных на большую силу тока, может стать причиной повреждения электрической цепи в другом месте. 

Замена ламп накаливания

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Замена ламп накаливания	265
Снятие и установка фар	266
Замена ламп накаливания в фарах (галогенных Н4)	267
Замена ламп накаливания в фарах (галогенных Н7)	268
Замена лампы в переднем бампере	269
Замена ламп в задних фонарях	271
Замена лампы фонаря подсветки номерного знака	272

Замена ламп требует определённой сноровки. Поэтому при малейшей неуверенности производите замену ламп на сервисной станции Volkswagen или попросите сделать это специалиста. Помощь профессионалов однозначно нужна, если замена ламп требует дополнительного снятия каких-либо деталей.

В автомобиле всегда должна быть коробочка с запасными лампами для световых приборов, обеспечивающих безопасность движения. Запасные лампы накаливания можно приобрести на дилерских предприятиях Volkswagen. В некоторых странах наличие запасных ламп в автомобиле предписано законом.

Следующие лампы накаливания могут быть заменены самостоятельно:

- Лампы накаливания галогенных фар, а также фар в переднем бампере (если входят в комплектацию): ближнего света, дальнего света, фонарей дневного света, передних габаритных огней и указателей поворота, противотуманных фар.
- Лампы накаливания задних фонарей: задних габаритных огней, заднего противотуманного фонаря, стоп-сигнала, задних указателей поворота, фонаря заднего хода.
- В некоторых случаях и лампа накаливания освещения номерного знака.

Все остальные лампы накаливания и другие источники света в автомобиле должны заменяться только на сервисной станции.

Особые лампы накаливания

Некоторые лампы в фарах и фонарях могут по своей спецификации отличаться от обычных ламп. Соответствующая маркировка находится на цоколе или на колбе лампы.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Внешний вид ⇒ стр. 6
- Освещение и обзор ⇒ стр. 90
- Подготовка к работам в моторном отсеке ⇒ стр. 180
- Бортовой инструмент ⇒ стр. 250
- Предохранители ⇒ стр. 261

ОСТОРОЖНО

При недостаточном освещении дороги автомобиль может быть незаметен или плохо виден для других участников движения, что может привести к аварии.

ОСТОРОЖНО

Неумело произведённая замена ламп может привести к аварии и тяжёлым травмам.

- Перед выполнением любых работ в моторном отсеке обязательно прочтите соответствующие предупреждения и соблюдайте их ⇒ стр. 180. Моторный отсек любого автомобиля представляет собой зону повышенной опасности и может стать причиной тяжёлых травм.
- Лампы Н7 находятся под давлением и при замене могут лопнуть.
- Перед заменой этих ламп дождитесь их полного охлаждения.
- Замену ламп можно выполнять только, если вы точно знаете что нужно делать и имеете необходимые навыки. Если вы не вполне уверены, что именно и как именно нужно делать, обратитесь для выполнения работ на соответствующее сервисное предприятие. ▶

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Не касайтесь колб ламп накаливания голыми руками. При включении лампы частички жира с пальцев на её колбе испаряются и оседают на отражателе, вызывая его «потускнение».
- У корпусов фар (в моторном отсеке) и задних фонарей есть острые края. При замене ламп берегите руки.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

Резиновые крышки и пластиковые колпачки защищают корпус фары от попадания внутрь воды. Их неправильная установка может привести к повреждению электрооборудования.

Замена ламп накаливания



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 264.

Контрольный перечень

Для замены лампы накаливания обязательно выполните следующие действия в указанной последовательности → ⚠:

1. Поставьте автомобиль как можно дальше от движущегося потока, на ровной площадке с достаточно твёрдым покрытием.
2. Включите стояночный тормоз → стр. 137.
3. Поверните переключатель освещения в положение **0** → стр. 90.
4. Приведите подрулевой переключатель указателей поворота в среднее положение → стр. 90.
5. Автоматическая КП: переведите рычаг селектора в положение **P** → стр. 129.
6. Отключите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания → стр. 123.
7. Механическая КП: включите передачу → стр. 129.
8. Дайте остыть перегревшим лампам.
9. Проверьте, не перегорел ли соответствующий предохранитель → стр. 261.
10. Замените перегоревшие лампы по инструкциям руководства → Ⓛ. Разрешается замена ламп накаливания только новыми лампами с аналогичными параметрами. Соответствующая маркировка находится на цоколе или на колбе лампы.
11. Не касайтесь колб ламп накаливания голыми руками. Оставленные пальцами частички жира нагреваются и испаряются при включении лампы. Затем они оседают на поверхности отражателя, вызывая ухудшение характеристик фары.
12. После установки новой лампы проверьте её работу. Если лампа не горит, то, возможно, она плохо вставлена или сразу же снова перегорела. Не исключено также, что плохо подсоединён электрический разъём.
13. После замены передних ламп проверяйте регулировку фар на сервисной станции.

⚠ ОСТОРОЖНО

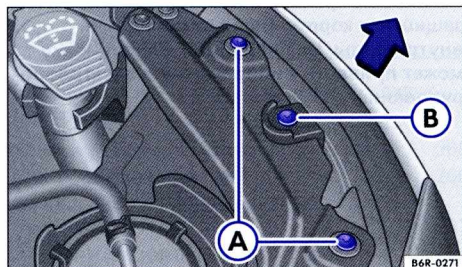
Контрольный перечень важен для вашей же безопасности. Его игнорирование может привести к аварии и тяжёлым травмам.

- Всегда выполняйте действия, указанные в контрольных перечнях, и соблюдайте общепринятые правила техники безопасности.



⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание повреждения лакокрасочного покрытия кузова или других деталей, при снятии и установке фар и фонарей соблюдайте осторожность.

Снятие и установка фар



Илл. 144 В моторном отсеке: винты крепления правой фары.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 264.

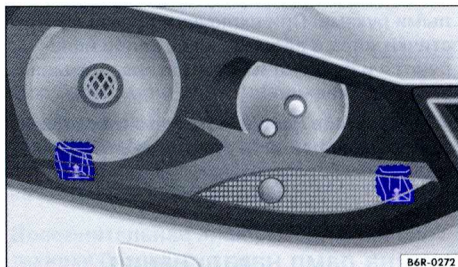
Для снятия требуется отвёртка со вставленным стержнем Torx из бортового инструмента ⇒ стр. 250.

Снятие фары

- Выключите освещение и зажигание.
- Откройте капот ⇒ стр. 180.
- Выкрутите винты ⇒ илл. 144 (А) с помощью отвёртки Torx.
- Вытолкните низ фары из направляющей по стрелке ⇒ илл. 144 вперёд.
- Отсоедините разъём в фаре. Для этого прижмите его к корпусу и **одновременно** нажмите на фиксатор. После этого отсоедините разъём от фары.
- Полностью выньте фару по направлению вперёд ⇒ ①.

Установка фары

- Вставьте фару до среднего верхнего упора (В). При этом проверьте, чтобы она правильно зафиксировалась в нижних направляющих ⇒ илл. 145 ⇒ ①.
- Подсоедините разъём к фаре до ощутимой фиксации.





Илл. 145 Направляющие для установки правой фары.

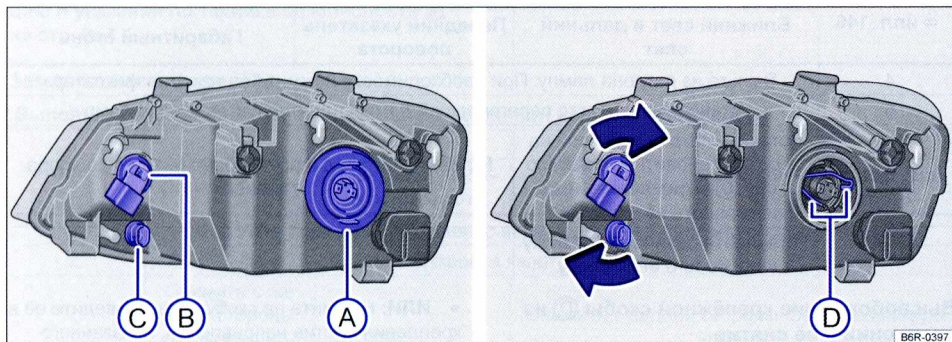
- Вверните в корпус фары винты ⇒ илл. 144 (А).
- Прижмите фару к среднему верхнему упору (В) и затяните винты (А) отвёрткой Torx.
- Закройте капот и проверьте правильность установки фары.

УВЕДОМЛЕНИЕ

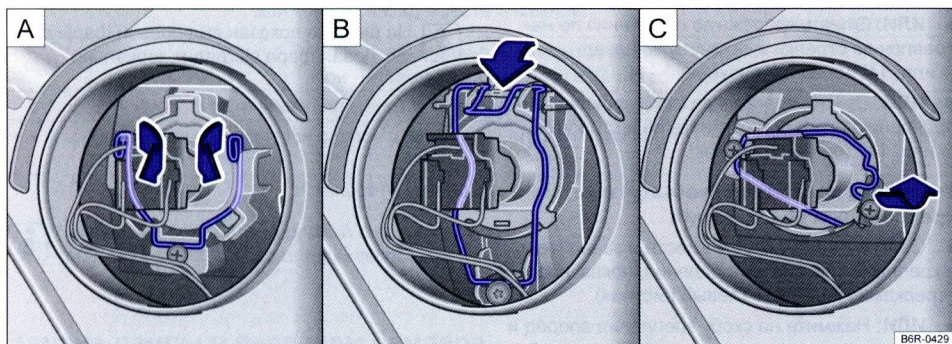
- Проверьте правильность подключения разъёма к фаре. Это позволит не допустить просачивания воды и повреждения фары.
- При снятии и установке фары следите за тем, чтобы не повредить лакокрасочное покрытие автомобиля.

 На рисунках изображена правая фара. Левая фара выглядит зеркально. 



Замена ламп накаливания в фарах (галогенных Н4)



Илл. 146 Тильная сторона правой фары Н4: А) ближний свет и дальний свет, В) указатель поворота и С) габаритный огонь.





Илл. 147 Тильная сторона правой фары: ближний свет и дальний свет.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 264.

Для замены ламп фару необходимо снять \Rightarrow стр. 266.

Замена ламп в фаре Н4

Выполняйте указанные действия только в указанной последовательности.

	А	В	С
\Rightarrow илл. 146	Ближний свет и дальний свет	Передний указатель поворота	Габаритный огонь
1.	Ознакомьтесь с контрольным перечнем и выполните необходимые действия \Rightarrow стр. 265.		
2.	Откройте капот  \Rightarrow стр. 180.		
3.	Снимите резиновую крышку. Высвободите крепёжную скобу  из креплений и снимите её \Rightarrow стр. 268. Выньте патрон с лампой движением назад.	Поверните патрон лампы до упора вправо и выньте его движением назад вместе с лампой.	

Выполняйте указанные действия только в указанной последовательности.

⇒ илл. 146	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ
	Ближний свет и дальний свет	Передний указатель поворота	Габаритный огонь
4.	Выньте из патрона лампу. При необходимости нажмите на патроне фиксатор.		
5.	Установите на место перегоревшей лампы идентичную запасную лампу.		
6.	Вставить патрон с лампой на место, установить крепёжную скобу Ⓓ в креплениях и зафиксировать её ⇒ стр. 268.	Вставьте патрон в фару и поверните его до упора влево.	
7.	Установите резиновую крышку и проверьте её посадку.		

Высвобождение крепёжной скобы Ⓓ из креплений и её снятие

- Сжать концы крепёжной скобы вместе по направлению стрелок и вывести скобу из креплений ⇒ илл. 147 (левый рисунок).
- **ИЛИ:** Отжать крепёжную скобу вниз по направлению стрелки и откинуть её назад ⇒ илл. 147 (средний рисунок).
- **ИЛИ:** Отжать крепёжную скобу вниз по направлению стрелки и откинуть её в сторону ⇒ илл. 147 (правый рисунок).

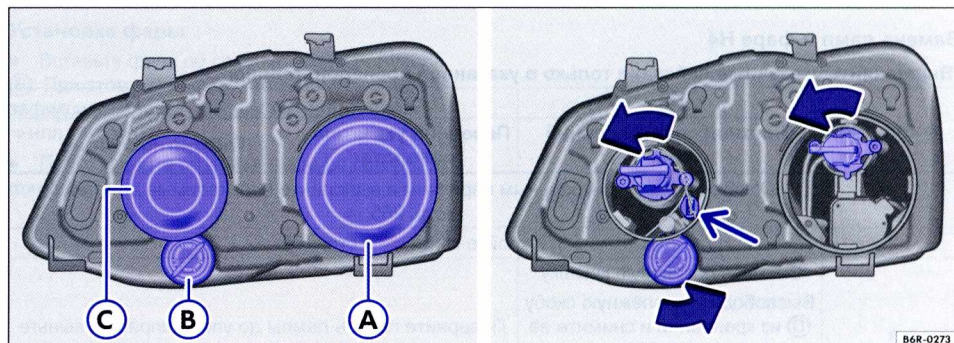
- **ИЛИ:** Нажмите на скобу вниз и заведите её в крепления против направления, показанного стрелкой ⇒ илл. 147 (правый рисунок).
- Проверьте правильность посадки и надёжность фиксации крепёжной скобы.

i На рисунке показан вид правой фары сзади. Левая фара выглядит зеркально. ◀

Установка крепёжной скобы Ⓓ в креплениях и её фиксация

- Сожмите концы скобы вместе и заведите их в крепления против направления, показанного стрелками ⇒ илл. 147 (левый рисунок).
- **ИЛИ:** Нажмите на скобу крепления вперёд и заведите её в крепления ⇒ илл. 147 (средний рисунок).

Замена ламп накаливания в фарах (галогенных H7)



Илл. 148 Тыльная сторона правой фары H7: Ⓐ ближний свет, Ⓑ указатель поворота, Ⓒ дальний свет и габаритный огонь.



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 264.

Для замены ламп фару необходимо снять ⇒ стр. 266.

Замена ламп в фаре Н7

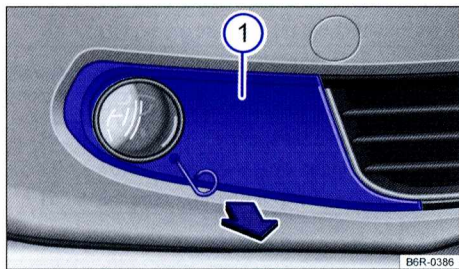
Выполняйте указанные действия только в указанной последовательности.

⇒ илл. 148	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	Ⓓ
	Ближний свет	Передний указатель поворота	Дальний свет	Габаритный огонь (маленький патрон)
1.	Выполните проверки/действия по всем пунктам контрольного листа ⇒ стр. 265.			
2.	Откройте капот ▲ ⇒ стр. 180.			
3.	Снимите с задней стороны фары резиновую крышку.		Снимите с задней стороны фары резиновую крышку.	
4.	Поверните патрон лампы до упора влево и выньте его движением назад вместе с лампой.			Выньте патрон с лампой (тонкая стрелка) движением назад.
5.	Не перекашивая, извлеките лампу из патрона. При необходимости нажмите на патроне фиксатор.			
6.	Установите на место перегоревшей лампы идентичную запасную лампу.			
7.	Вставьте патрон в фару и поверните его до упора вправо.			Вставьте патрон в фару до конца.
8.	Установите резиновую крышку и проверьте её посадку.			

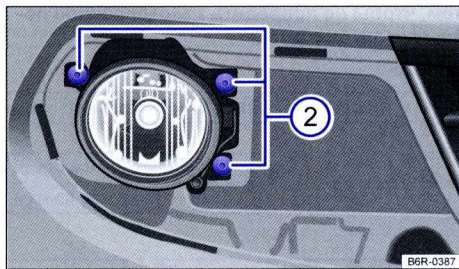


На рисунке показан вид правой фары сзади. Левая фара выглядит зеркально. ◀

Замена лампы в переднем бампере



Илл. 149 Передний бампер справа: снятие накладки фары.



Илл. 150 Передний бампер справа: снятие фары. ▶

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 264.


Выполняйте указанные действия только в указанной последовательности.

1. Ознакомьтесь с контрольным перечнем и выполните необходимые действия ⇒ стр. 265.
2. Достаньте из бортового инструмента в багажном отсеке отвёртку Torx и проволочный съёмник ⇒ стр. 250.
3. Вставьте проволочный съёмник в отверстие крышки ⇒ илл. 149 ① и, потянув за него вперёд по стрелке, снимите крышку.
4. Отвёрткой выверните крепёжные винты ⇒ илл. 150 ②.
5. Немного выдвиньте фару вперёд.
6. Отсоедините с задней стороны фары соответствующий разъём. Для этого прижмите его к корпусу и **одновременно** нажмите на фиксатор. После этого отсоедините разъём от фары.
7. Поверните патрон лампы до упора влево и выньте его движением назад вместе с лампой.
8. Установите на место перегоревшей лампы идентичную запасную лампу.
9. Вставьте патрон в фару и поверните его до упора вправо. Проверьте крепление патрона лампы.
10. Подсоедините к патрону лампы разъём. Разъём должен зафиксироваться с характерным щелчком ⇒ ①.
11. Вставьте фару. При этом следите за выборками в бампере.
12. Прижмите фару по направлению назад и затяните крепёжные винты ② отвёрткой.
13. Вставьте в бампер и прижмите крышку ① ⇒ ①. В заключение проверьте правильность посадки.

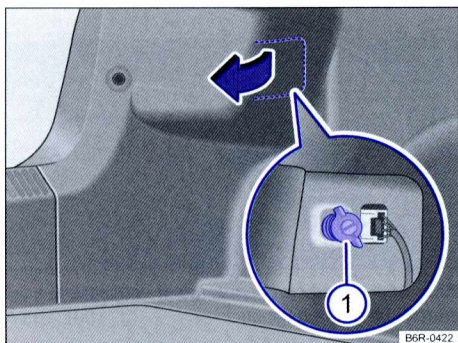
 **УВЕДОМЛЕНИЕ**

- Проверьте правильность подключения разъёма к фаре. Это позволит не допустить просачивания воды и повреждения фары.
- При снятии и установке фары следите за тем, чтобы не повредить лакокрасочное покрытие автомобиля.

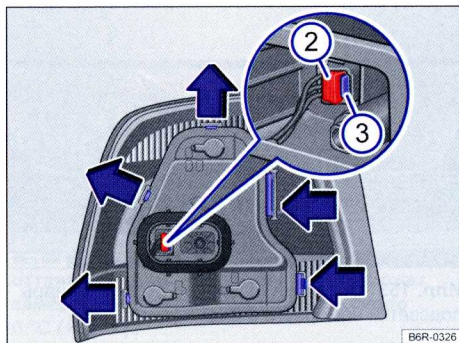


На рисунках изображена правая фара. Левая фара выглядит зеркально. 

Замена ламп в задних фонарях



Илл. 151 Багажный отсек сбоку: снятие заднего фонаря.



Илл. 152 Задний фонарь: снятие колодки лампы.

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 264.

Выполняйте указанные действия только в заданной последовательности.

Снятие заднего фонаря

1. Ознакомьтесь с контрольным перечнем и выполните необходимые действия ⇒ стр. 265.
2. Откройте крышку багажного отсека ⇒ стр. 46.
3. Захватите боковую обшивку багажного отсека за отверстие ⇒ илл. 151 и оттяните выштампованную крышку в боковой обшивке вперёд.
4. Рукой выверните винт крепления ⇒ илл. 151 ①.
5. Осторожно снимите задний фонарь из кузова движением назад.
6. Снимите фиксатор разъёма ⇒ илл. 152 ②.
7. Отожмите защёлку ⇒ илл. 152 ③ и отсоедините разъём.
8. Положите задний фонарь на чистую, ровную поверхность.

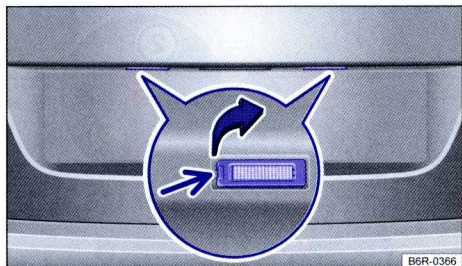
Замена лампы

9. Чтобы разблокировать патрон лампы, отожмите фиксаторы ⇒ илл. 152 по стрелкам.
10. Извлеките патрон из фонаря.
11. Установите на место перегоревшей лампы идентичную запасную лампу.
12. Вставьте патрон в фонарь. Должны защёлкнуться все фиксаторы.

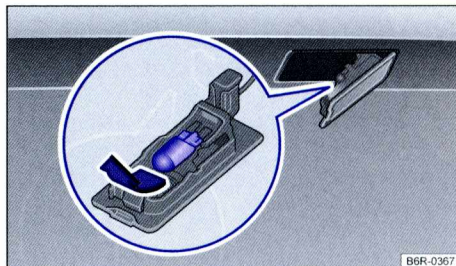
Установка заднего фонаря

13. Подсоедините к патрону электрический разъём. Защёлка ③ должна зафиксироваться с характерным щелчком.
14. Защёлкните фиксатор ②.
15. Осторожно вставьте задний фонарь в отверстие кузова. Следите за правильностью посадки в креплениях.
16. Удерживая фонарь на месте, вверните рукой винт крепления ⇒ илл. 151 ①.
17. Проверьте правильность и надёжность установки фонаря.
18. Верните на место крышку в боковой обшивке.
19. Закройте крышку багажного отсека ⇒ стр. 46.

Замена лампы фонаря подсветки номерного знака



Илл. 153 В крышке багажного отсека: фонарь подсветки номерного знака



Илл. 154 Плафон освещения номерного знака: снятие патрона лампы.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 264.

Выполняйте указанные действия только в указанной последовательности.

- | | |
|-----|--|
| 1. | Ознакомьтесь с контрольным перечнем и выполните необходимые действия ⇒ стр. 265. |
| 2. | Плоским жалом отвёртки из бортового инструмента осторожно подденьте фонарь за выемку (см. стрелку) ⇒ илл. 153. |
| 3. | Извлеките плафон освещения номерного знака из кузова на некоторое расстояние. |
| 4. | Нажмите на фиксатор разъёма по стрелке ⇒ илл. 154 (А) и отсоедините разъём. |
| 5. | Поверните патрон лампы по стрелке ⇒ илл. 154 (Б) и извлеките его вместе с лампой. |
| 6. | Установите на место перегоревшей лампы идентичную запасную лампу. |
| 7. | Вставьте патрон лампы в плафон освещения номерного знака и поверните его против направления стрелки ⇒ илл. 154 (В) до упора. |
| 8. | Подсоедините к патрону электрический разъём. |
| 9. | Осторожно вставьте фонарь в отверстие крышки багажного отсека. Убедитесь, что плафон вставляется в правильном положении. |
| 10. | Вдавите фонарь в крышку багажного отсека до фиксации с характерным щелчком. |

Пуск двигателя от аккумулятора другого автомобиля

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Пуск двигателя от аккумулятора другого автомобиля 274

Если аккумуляторная батарея разряжена и двигатель не заводится, его можно запустить от аккумулятора другого автомобиля. Перед таким запуском проверьте указатель зарядки АКБ ⇒ стр. 196.

Для запуска требуются соответствующие кабели, например, по DIN 72553 (см. данные изготовителя кабеля). Сечение провода на автомобилях с бензиновым двигателем должно быть не менее 25 мм² (0,038 дюймов²), а на автомобилях с дизельным двигателем не менее 35 мм² (0,054 дюйма²).

Если АКБ находится не в моторном отсеке, то подсоединять вспомогательные кабели разрешается только к специально предусмотренным выводам в моторном отсеке!

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Подготовка к работам в моторном отсеке ⇒ стр. 180
- Аккумуляторная батарея (АКБ) ⇒ стр. 196

⚠ ОСТОРОЖНО

Неумелое обращение с вспомогательными кабелями и неправильные действия при запуске от аккумулятора другого автомобиля могут привести к взрыву АКБ и тяжёлым травмам. Чтобы уменьшить риск взрыва аккумуляторной батареи, учитывайте следующее:

- Любые работы с аккумуляторной батареей и системой электрооборудования могут стать причиной тяжёлых ожогов от химических веществ, возгораний или ударов током. Перед выполнением любых работ с аккумуляторной батареей всегда читайте и соблюдайте предупреждения и указания по технике безопасности ⇒ стр. 196, *Аккумуляторная батарея (АКБ)*.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

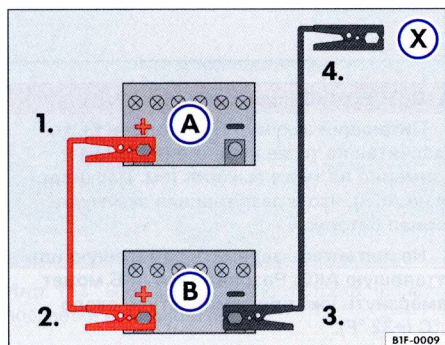
- Питающий аккумулятор должен быть рассчитан на ту же напряжение (12 В) и примерно на ту же ёмкость (см. маркировку на АКБ), что и разряженная аккумуляторная батарея.
- Не пытайтесь заряжать замёрзшую или оттаившую АКБ. Разряженная АКБ может замёрзнуть уже при температуре около 0 °C (+32 °F).
- Замёрзшая или оттаившая АКБ подлежит замене.
- При запуске от стороннего аккумулятора на аккумуляторной батарее автомобиля образуется легковзрывающаяся смесь газов, называемая гремучим газом. Не допускайте вблизи аккумуляторной батареи автомобиля огня, искр, открытого пламени, тлеющих сигарет и т. п. Во время подсоединения и отсоединения кабелей никогда не пользуйтесь мобильным телефоном.
- При запуске двигателя от аккумулятора другого автомобиля выделяется гремучая смесь газов, поэтому позаботьтесь о хорошей вентиляции вокруг.
- Располагайте кабели таким образом, чтобы их контакт с вращающимися деталями в моторном отсеке был исключён.
- Никогда не путайте положительный и отрицательный выводы, ни в коем случае не подсоединяйте кабели неправильно.
- Соблюдайте руководство по эксплуатации, составленное изготовителем кабеля.

⚠ УВЕДОМЛЕНИЕ

Чтобы избежать серьёзных повреждений системы электрооборудования автомобиля, учитывайте следующее:

- Неправильно или ненадлежащим образом подсоединённые кабели могут вызвать короткое замыкание.
- Между самими автомобилями не должно быть контакта, в противном случае ток может начать течь уже при подсоединении положительного провода.

Пуск двигателя от аккумулятора другого автомобиля



Илл. 155 Схема подключения проводов для запуска двигателя от аккумулятора другого автомобиля: разряженная аккумуляторная батарея (А) и питающая аккумуляторная батарея (В).

Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности на стр. 273.

- (А) Автомобиль с разряженной батареей, получающий помощь от другого.
- (В) Оказывающий помощь автомобиль.
- (X) Соответствующее соединение с массой. Массивная металлическая часть, соединённая болтами с блоком цилиндров двигателя или сам блок цилиндров.

Разряженный аккумулятор должен быть правильно подсоединён к бортовой сети.

Автомобили не должны касаться друг друга. Иначе ток может потечь уже при соединении плюсовых выводов.

Подсоединение к выводам выполняйте с хорошим контактом.

Если в течение 10 секунд двигатель не завёлся, выключите стартер и повторите попытку примерно через минуту.

Выполняйте указанные действия только в заданной последовательности.

Подсоединение пусковых кабелей

- Выключите на обоих автомобилях зажигание ⇒ стр. 123.
- Соедините один конец *красного* вспомогательного кабеля с плюсовой клеммой ⇒ илл. 155 (+) на автомобиле с разряженной АКБ (А) ⇒ .

- Другой конец *красного* кабеля соедините с плюсовым выводом (+) питающей АКБ (В).
- Подсоедините один конец *чёрного* кабеля к минусовой клемме (-) питающей АКБ (В) ⇒ илл. 155.
- Другой конец *чёрного* кабеля (X) соедините с подходящей массой (блоком цилиндров или привинченной к блок-картеру цельнометаллической деталью (только не рядом с аккумулятором) – на автомобиле с разряженной АКБ (А) ⇒ .
- Проложите кабели так, чтобы они не касались вращающихся частей в моторном отсеке.

Пуск двигателя

- Заведите двигатель автомобиля-донора и оставьте его работать на холостом ходу.
- Произведите пуск двигателя на автомобиле с разряженной АКБ и дождитесь (две-три минуты), пока работа двигателя не станет «ровной».

Отсоединение пусковых кабелей

- Перед отсоединением кабелей выключите ближний свет (если он включён).
- Включите на автомобиле с разряженной АКБ вентилятор отопителя и обогрев заднего стекла, это позволит погасить скачок напряжения при отсоединении кабелей.
- Отсоедините кабели при работающих двигателях строго в обратной последовательности.

ОСТОРОЖНО

Неправильные действия при запуске от аккумулятора другого автомобиля могут привести к взрыву АКБ и тяжёлым травмам. Чтобы уменьшить риск взрыва аккумуляторной батареи, учитывайте следующее:

- Любые работы с аккумуляторной батареей и системой электрооборудования могут стать причиной тяжёлых ожогов от химических веществ, возгораний или ударов током. Перед выполнением любых работ с аккумуляторной батареей всегда читайте и соблюдайте предупреждения и указания по технике безопасности ⇒ стр. 196, *Аккумуляторная батарея (АКБ)*.
- Всегда надевайте защитные очки и никогда не наклоняйтесь над аккумуляторной батареей.
- Подсоединяйте кабели в правильной последовательности: сначала плюсовой кабель, затем – минусовой.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Никогда не подсоединяйте минусовой кабель к деталям системы питания или тормозным трубопроводам.
- Не допускайте соприкосновения неолированных клемм. Подсоединённый к плюсовой клемме АКБ кабель не должен касаться токопроводящих частей автомобиля.
- Проверьте глазок аккумуляторной батареи, при необходимости воспользуйтесь карманным фонарём. Если он жёлтый или бесцветный, не выполняйте пуск от внешнего источника и обратитесь за помощью к специалистам.

⚠ ОСТОРОЖНО (продолжение)

- Избегайте образования электростатических разрядов вблизи АКБ. Искрообразование может привести к взрыву гремучего газа, выходящего из АКБ.
- Запрещается производить запуск от внешнего источника питания при повреждённой, замёрзшей или оттаявшей АКБ.

Буксировка и запуск двигателя буксировкой

Введение

В этой главе вы найдёте сведения по следующим темам:

Указания по запуску двигателя буксировкой	276
Указания по буксировке	277
Монтаж буксирной проушины спереди	278
Задняя буксирная проушина	278
Правила буксировки	279

При буксировке и запуске двигателя буксировкой соблюдайте действующие правила.

По техническим причинам автомобиль с разряженной АКБ буксировать нельзя.

Дополнительная информация и правила техники безопасности:

- Внешний вид ⇒ стр. 6
- Управление двигателем и система нейтрализации отработавших газов ⇒ стр. 240

ОСТОРОЖНО

Никогда не буксируйте обесточенный автомобиль.

- Ни в коем случае не извлекайте ключ из замка зажигания. Иначе может внезапно сработать блокировка рулевой колонки, и автомобиль станет неуправляемым. Это может привести к потере контроля над автомобилем, к аварии и тяжёлым травмам.

ОСТОРОЖНО



При буксировке автомобиля, характер его поведения на дороге и эффективность тормозов изменяются существенно. Чтобы снизить риск аварии или серьёзных травм, учитывайте следующее:

- Водителю буксируемого автомобиля:
 - При торможении нажимайте на педаль тормоза сильнее, поскольку усилитель тормозов не работает. Будьте исключительно внимательны, чтобы не наехать на буксируемый автомобиль, когда он замедлит движение.
 - Поворот управляемых колёс требует больших усилий, поскольку усилитель руля при выключенном двигателе не работает.
- Водителю автомобиля-тягача:
 - Будьте особенно осторожны и осмотрительны, действуя педалью акселератора.
 - Избегайте резких воздействий на руль и тормоза.
 - Начинать торможение раньше, чем обычно, и тормозите с меньшим нажатием на педаль.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Крышку буксировочной проушины снимайте и устанавливайте с осторожностью, чтобы не повредить автомобиль, например, его лакокрасочное покрытие.
- При буксировке автомобиля несгоревшее топливо может попасть в катализатор и привести к его повреждению.

Указания по запуску двигателя буксировкой

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 276.

Заводить двигатель буксировкой не рекомендуется. Вместо этого запустите двигатель от внешнего источника питания ⇒ стр. 273.

Двигатели следующих автомобилей заводятся с помощью буксировки **запрещается**:

- автомобили с автоматической коробкой передач;
- При разряженной АКБ могут неудовлетворительно работать блоки управления двигателем. ►

Если всё же приходится завести двигатель буксировкой (автомобили с МКП):

- Включите 2-ю или 3-ю передачу.
- Выжмите сцепление.
- Включите зажигание и аварийную световую сигнализацию.
- Когда оба автомобиля будут в движении, опустите педаль сцепления.
- Как только двигатель заведётся, выжмите сцепление и выключите передачу во избежание наезда на буксирующийся автомобиль.

! УВЕДОМЛЕНИЕ

При запуске двигателя буксировкой несгоревшее топливо попадает в каталитический нейтрализатор и может вызвать его повреждение.

Указания по буксировке



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ⚠ на стр. 276.

Буксировочный трос или жёсткая сцепка

Осуществлять буксировку безопаснее всего на жёсткой сцепке. И только при её отсутствии разрешается использовать буксировочный трос.

Буксировочный трос должен быть эластичным, чтобы не повредить оба автомобиля. Используйте трос из искусственного волокна или другого эластичного материала.

Буксировочный трос или жёсткую сцепку крепите только за предусмотренные для этого проушины.

Буксировка автомобилей с автоматической коробкой передач

В отношении буксируемого автомобиля соблюдайте следующие правила:

- Установите рычаг селектора в положение **N**.
- Скорость буксировки не должна превышать 50 км/ч (30 миль/ч).
- Дальность буксировки не должна превышать 50 км (30 миль).
- Буксировать автомобиль методом частичной погрузки разрешается только с поднятыми передними колёсами.

Когда буксировка запрещена?

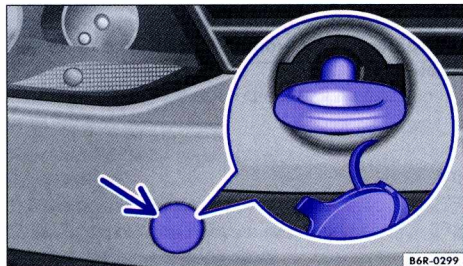
В перечисленных ниже случаях вызывайте эвакуатор, поскольку буксировка автомобиля запрещена:

- Из коробки передач вытекло масло.
- Автомобиль оборудован автоматической коробкой передач, а дальность буксировки превышает 50 км (30 миль).





Буксировка автомобиля возможна только при выключенном стояночном тормозе и разблокированной рулевой колонке.

Монтаж буксирной проушины спереди



Илл. 156 В переднем бампере справа: вворачивание буксирной проушины.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 276.


Отверстие под резьбовую буксирную проушину находится в переднем бампере справа ⇒ илл. 156.

Всегда возите буксирную проушину в автомобиле.

Соблюдайте указания по буксировке ⇒ стр. 277.

Монтаж буксирной проушины спереди

- Возьмите буксирную проушину и баллонный ключ из бортового инструмента в багажном отсеке ⇒ стр. 250.
- Нажмите на левый край крышки ⇒ илл. 156 (стрелка).

- Взявшись за крышку, выньте её и оставьте висеть на автомобиле.
- Вверните буксирную проушину **против часовой стрелки** в отверстие как можно туже ⇒ илл. 156 (см. увеличенный фрагмент) ⇒ . Чтобы до конца ввернуть и хорошо затянуть буксирную проушину, воспользуйтесь баллонным ключом или другим подходящим подручным средством.
- По окончании буксировки выверните проушину **по часовой стрелке** и установите на место крышку.
- Очистите буксирную проушину и баллонный ключ и положите назад в бортовой инструмент в багажный отсек.



УВЕДОМЛЕНИЕ

Вворачивайте буксирную проушину всегда до конца и туго, чтобы её не вырвало при буксировке.

Задняя буксирная проушина



Илл. 157 В заднем бампере справа: несъемная буксирная проушина.

 Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности  на стр. 276.

Несъемная буксирная проушина находится сзади справа под бампером ⇒ илл. 157. В зависимости от комплектации на буксирной проушине имеется крышка, которую перед использованием проушины необходимо снять.

Соблюдайте указания по буксировке ⇒ стр. 277. 

Правила буксировки



Сначала обязательно прочтите и примите к сведению вводную информацию и указания по технике безопасности ▲ на стр. 276.

Буксировка требует определённого опыта, особенно при использовании буксировочного троса. Оба водителя должны быть знакомы с особенностями вождения при буксировке. Поэтому неопытным водителям нельзя самостоятельно осуществлять буксировку.

Находясь за рулём, следите, чтобы не было рывков и чрезмерного натяга троса. При буксировке по обочине существует опасность перегрузки деталей крепления.

Включённая аварийная световая сигнализация не мешает показывать направление поворота. Нажмите подрулевой переключатель указателей поворота в требуемом направлении. На время работы указателей поворота аварийная световая сигнализация отключается. Как только подрулевой переключатель будет возвращён в нейтральное положение, автоматически включится аварийная световая сигнализация.

Водителю буксируемого автомобиля:

- Оставьте зажигание включённым, чтобы рулевое управление оставалось разблокированным. Включенное зажигание позволяет также управлять указателями поворота, звуковым сигналом, стеклоочистителями и стеклоомывателем.
- Поскольку усилитель руля при выключенном двигателе не работает, поворот управляемых колёс требует больших усилий.

- При торможении нажимайте на педаль тормоза сильнее, поскольку усилитель тормозов не работает. Не допускайте столкновения с автомобилем-тягачом.
- Поворот управляемых колёс требует больших усилий, поскольку усилитель руля при выключенном двигателе не работает.
- Учитывайте указания и сведения в руководстве по эксплуатации автомобиля-тягача.

Водителю автомобиля-тягача:

- Будьте особенно осторожны и осмотрительны, действуя педалью акселератора. Избегайте резких воздействий на руль и тормоза.
- Тормозите раньше и с лёгким нажатием на педаль.
- Учитывайте указания и сведения в руководстве по эксплуатации буксируемого автомобиля.

Используемые сокращения

Сокращение	Значение
Аи	Октановое число по исследовательскому методу; характеризует детонационную стойкость бензина.
АКП6	6-ступенчатая автоматическая коробка передач.
г/км	Граммы на километр пробега, единица измерения выбросов двуокиси углерода.
кВт	Киловатт, единица мощности двигателя.
куб. см	Кубический сантиметр. Единица измерения рабочего объема двигателя.
л.с.	Лошадиная сила, единица измерения мощности двигателя (устаревшая).
МКП5	5-ступенчатая механическая («ручная») коробка передач.
Нм	Ньютон-метр, единица измерения крутящего момента двигателя.
об/мин	Число оборотов двигателя в минуту (обороты двигателя).
ОДВ	Обозначение ДВигателя - буквенное обозначение двигателя.
Светодиод	Светодиод (Light Emitting Diode).
ABS	Антиблокировочная система.
ASR	Антипробуксовочная система.
BAS	Тормозной ассистент.
CO ₂	Двуокись углерода.
DIN	Немецкий институт стандартизации.
DWA	Охранная сигнализация.
EN	Европейский стандарт.
EPC	Система управления двигателя (Electronic Power Control).
ESC	Электронная система контроля курсовой устойчивости (Electronic Stability Control).
ESP	Электронная система поддержания курсовой устойчивости.
ETC	Электронная система взимания платы (Electronic Toll Collection System).
FSI	Обозначение бензиновых двигателей с непосредственным впрыском топлива (Fuel Stratified Injection).
GRA	Круиз-контроль.
MFA	Многофункциональный дисплей.
OPS	Оптический парковочный ассистент, OPA.
TDI®	Дизельные двигатели с непосредственным впрыском и турбонаддувом (Turbocharged Direct or Diesel Injection).
TSI®	Непосредственный впрыск бензина и двойной наддув (Twincharged Stratified Injection).
trip	Счётчик суточного пробега.



Алфавитный указатель

А	
Аварийная световая сигнализация	244
Аварийное запираение и закрывание, а также отпирание и открывание	247
Аварийное снятие блокировки селектора	249
Дверь водителя	247
Дверь переднего пассажира	248
Задние двери	248
Аварийный жилет	246
Аварийный регистратор данных	233
Автоматическая коробка передач	
Аварийное снятие блокировки селектора	249
Запуск двигателя буксировкой	276
Автоматическая моечная установка	202
Автоматические подъём и опускание стёкол	51
Автоматическое отключение потребителей	199
Автомобиль	
Возврат	239
Загрузка	106
Запираение снаружи	40
Как обезопасить себя при поломке в дороге	244
Остановка на подъёме	141
Остановка на спуске	141
Отпирание и запираение изнутри	41
Отпирание снаружи	40
Утилизация	239
Автомобильный телефон	232
АКБ	
АКБ разряжается	199
Замена	199
Зарядка	199
Отсоединение клемм	199
Присоединение клемм	199
АКБ автомобиля	
Разряжается	126
Аккумуляторная батарея	196
Автоматическое отключение потребителей	199
Контрольная лампа	197
Местонахождение	196
Подготовка	198
Пояснения к пиктограммам	196
Проверка уровня электролита	198
Пуск двигателя от внешнего источника питания	274
Разряд	245
Разряжается	39
Электролит	198
АКП	129
Блокировка извлечения ключа зажигания	126
Буксировка	277
Езда	134
Неисправность	135
Переключение передач	132
Режим Kick-down	134
см. АКП	129
см. также Переключение передач	129
Аксессуары и принадлежности	229
Алькантара	210
Анодированные поверхности	206
Антенна	238
Антенна на стекле	238
Антиблокировочная система (ABS)	144
Антипробуксовочная система (ASR)	145, 146
Антифриз	192
Аптечка	246
Местонахождение	246
Ассистент трогания	
См. Системы помощи	154
Ассистент трогания на подъёме	154
А что, если ...?	242
Б	
Багажник на крыше	106
Багажный отсек	110
Освещение багажного отсека	95
Батарея	
см. Аккумуляторная батарея	196
Безопасность движения	27
Бензин	176
Заправка	172
Присадки	176
Сорта	176
Топливо	176
Указатель запаса топлива	171
Биодизельное топливо	177
Ближний свет	92
Блокировка дифференциала	
См. Системы управления динамикой автомобиля, использующие тормозные механизмы	145
Блокировка от случайного открывания дверей изнутри	45
Блокировка селектора	133
Блокировочная кнопка	133
Блоки управления	233
Перепрограммирование	233
Боковые подушки безопасности	
см. Система подушек безопасности	79

Бортовой инструмент	250	Двери	44
Местонахождение	250	Аварийное запираение и закрывание, а также отпирание и открывание	247
Состав комплекта	251	Блокировка от случайного открывания дверей изнутри	45
Буквенное обозначение двигателя		Контрольная лампа	44
Выяснение	32	Дверь багажного отсека	
Буксировка	276	см. Крышка багажного отсека	40
АКП	277	см. Крышка багажного отсека	46
Буксирная проушина спереди	278	Дверь водителя	
Буксировочный трос	277	Аварийное запираение и закрывание, а также отпирание и открывание	247
Жёсткая сцепка	277	Обзор	10
Задняя буксирная проушина	278	Двигатель	
Запрет на буксировку	277	Обкатка	228
Особенности	276, 277	Шумы	127
Правила вождения	279	Двигатель и зажигание	123
Буксировка прицепа	106	Выключение двигателя	127
		Замок зажигания	125
В		Иммобилайзер	128
Вещевой ящик		Несоответствующий ключ зажигания	125
см. Места для вещей	115	Предварительное накаливание	126
см. Места для вещей	113	Пуск двигателя	126
Вид топлива	175	Розетка 12 В	121
Внесение изменений в автомобиль	228	Держатели для напитков	
Внешний вид	6	Держатели для бутылок	117
Подрулевой переключатель указателей поворота и дальнего света	92	Детские сиденья	81
Внутреннее зеркало заднего вида	104	Перевозка детей в автомобиле	82
Водоотводящий короб	208	Детское сиденье	
Возврат отслужившего автомобиля	239	Детское сиденье ISOFIX на заднем сиденье	85
Вопросы и ответы	242	Классы по массе	82
Вспомогательные системы		Крепление детского сиденья	83
Парковочный ассистент	157	Крепление ISOFIX	87
Помощь при парковке	157	Крепление LATCH	87
Электронная блокировка дифференциала (EDS)	145	На заднем сиденье	85
Выброс CO₂	179	На сиденье переднего пассажира	84
Выключатель с замком		Отключение фронтальной подушки безопасности переднего пассажира	78
Отключение фронтальной подушки безопасности переднего пассажира	78	Системы крепления	84
Высота рисунка протектора	221	Стандарт	82
		Фиксация верхним ремнём Top Tether	88
Г		Фиксация ремнём безопасности	86
Габаритные огни	92	Дефлекторы системы вентиляции	168
Габариты	33	Диагностический разъём	233
Генератор	197	Дизельное топливо	176
Грузоподъёмность шин	225	Биодизельное топливо	177
		Заправка	172
Д		Зимнее дизельное топливо	177
Давление воздуха в шинах	220	Подогрев фильтра	177
Давление в шинах		Указатель запаса топлива	171
Докатное колесо	220	Динамические характеристики	34
Запасное колесо	220	Дисплей	20, 21
Проверка	220	Комбинация приборов	21
Дальний свет	92	Докатное колесо	223
		Правила вождения	223
		Цепи противоскольжения	227

Домкрат	255	Поднимание автомобиля	258
Доустановка		После замены колеса	260
Автомобильный телефон	232	Замена ламп	
Радиа	232	В задних фонарях	271
Дубликаты ключей		Замена ламп накаливания	264
См. Ключи от автомобиля	36	В переднем бампере	269
Е		В фарах	267
Езда		В фарах (галогенных Н7)	268
Буксировка	279	Контрольный перечень	265
Защита картера	27	Подготовка	265
Парковка на подъёме	141	Фары	266
Парковка на спуске	141	Фонарь подсветки номерного знака	272
Перед поездкой	27	Замок зажигания	125
Подготовка к поездке	27	Блокировка извлечения ключа зажига-	
Поездка за границу	29	ния	126
По солёной воде	30	Несоответствующий ключ зажигания	125
Правила вождения	27	Замок рулевой колонки	125
Проезд залитых водой участков дороги	29	Запасное колесо	223
С АКП	134	Извлечение	223
Сбор информации	233	Правила вождения	223
Указатель запаса топлива	171	Запасные части	229
Экологичная	149	Запирание	
Экономичная	149	Автомобиль	40
Езда по солёной воде	30	После срабатывания подушек безопасно-	
		сти	40
Ж		Записанная в блоки управления инфор-	
Жидкость для стеклоомывателей		мация	233
Доливка	102	Заправка	
Проверка	102	Бензин	172
З		Дизельное топливо	172
Заводская табличка	32	Заправка не тем видом топлива	171
За границей		Лючок топливного бака	172
Длительное пребывание с автомобилем	238	Проверки во время заправки	173
Продажа автомобиля	238	Заправка топливом	170
Загрузка		Контрольная лампа	171
Багажный отсек	110	На АЗС	170
Движение с открытой крышкой багажного		Указатель запаса топлива	171
отсека	107	Заправочные объёмы	
Общие рекомендации	106	Бачок омывателя	102
Заднее сиденье	111	Топливный бак	173
Зажигание		Запрос интервала до следующего ТО	23
См. Двигатель и зажигание	123	Запуск двигателя буксировкой	123
Закрывание		Автоматическая коробка передач	276
Автомобиль	40, 41	Запрет на запуск двигателя буксировкой	276
Двери	44	Особенности	276
Крышка багажного отсека	48	Защита картера	27
Окна	50	Защита от буксировки	42
Замена деталей	228, 229	Защита от солнца	97
Замена колеса	255	Защитное покрытие днища	208
Замена колеса	259	Звуковой сигнал	13
Колёсные болты	256	Зеркала	
Подготовка	256	Внутреннее зеркало заднего вида	104
		Наружные зеркала	104
		Зеркала заднего вида	103, 104
		Зимнее дизельное топливо	177

Зимние шины	226	Управление	166
Ограничение по скорости	226	Climatic	164
Зимняя эксплуатация		Climatronic	164
Бачок стеклоомывателя	204	Ключ зажигания	
Высота рисунка протектора	221	См. Ключи от автомобиля	36
Зимнее дизельное топливо	177	Ключи	
Зимние шины	226	см. Ключи от автомобиля	36
Обогреваемые жиклеры стеклоомывате- ля	101	См. Ключи от автомобиля	35
Подогрев фильтра	177	Ключи автомобиля	
Расход топлива	151	Контрольная лампа	37
Цели противоскольжения	227	Ключи от автомобиля	
Зимой		Дубликаты ключей	36
Давление воздуха в шинах	220	Замена элемента питания (в ключе от ав- томобиль)	37
Знак аварийной остановки	246	Радиоключ	36
		Синхронизация	38
И		Коврики	130
Идентификационный номер	32	Когда требуется помощь	244
Изменения	230	Аварийная световая сигнализация	244
Изменения в конструкции автомобиля		Знак аварийной остановки	246
Наклейки	237	Как обезопасить себя и свой автомо- биль	244
Таблички	237	Контрольный перечень	244
Износ шин	222	Медикаменты	246
Имобилайзер	128	Поломка в дороге	244
Неисправность	123	Код	251
Индекс скорости	226	Колёса и шины	215
Индекс технического обслуживания	23	Балансировка колёс	222
Индикаторы износа	221	Высота рисунка протектора	221
Индикация экстренного торможения	245	Грузоподъёмность шин	225
Инерционная катушка	70	Давление воздуха в шинах	220
Инструменты		Дисбаланс	222
См. Бортовой инструмент	250	Докатное колесо	223
Информационная система Volkswagen	24	Замена колеса	255
Многофункциональный дисплей (MFA)	24	Замена шин	219
Информация для потребителя	237	Запасное колесо	223
Информация по расходу топлива	177	Зимние шины	226
		Идентификационный номер шины (TIN)	225
К		Износ шин	222
Канистра с резервным запасом топлива	170	Индекс скорости	225, 226
Капот		Индикаторы износа	221
Закрывание	184	Как уберечь от повреждений	217
Открывание	184	Колёсные диски	218
См. Капот	184	Колпачки вентилялей	221
Каталитический нейтрализатор	241	Маркировка	224
Контрольная лампа	240	Надписи на шинах	224
Неисправность	241	Неправильные углы установки колёс	222
Клавиша центрального замка	41	Новые шины	219
Климатическая установка	162	Обкатка	219
Дефлекторы системы вентиляции	168	Обращение с колёсами и шинами	217
Органы управления	164	Перестановка колёс	217
Особенности	167	Повреждения шин	222
Регулировка	166	Пробившие шину инородные тела	222
Рециркуляция воздуха	168	Серийный номер	225
Сбой в работе	167	Старые шины	217
		Технические характеристики	224
		Укладка снятого колеса	223

Хранение шин	218	Контрольный перечень	
Цепи противоскольжения	227	Безопасность движения	27
Шины с направленным рисунком протектора	217, 225	Замена ламп накаливания	265
Колёсные болты	255, 256	Когда требуется помощь	244
Колпачки	254	Обивка сидений	210
Момент затяжки	257	Перевозка детей в автомобиле	82
Колёсные болты-секретки	251, 255, 256	Перед работами в моторном отсеке	183
Колёсные диски	218	Подготовка к замене колеса	256
Очистка	207	Подготовка к поездке	27
Сборные	218	Поддомкрачивание автомобиля	258
С привинченными декоративными элементами	218	Поездка за границу	29
Колёсные колпачки	252	Поломка в дороге	244
Колпак ступицы	252	Проверки во время заправки	173
Колпачки колёсных болтов	254	Ремни безопасности	66
Сплошной колёсный колпак	253	Корректор фар	13, 95
Количество сидячих мест	53	Косметические зеркала	97
Колпачки вентиляей	221	Круз-контроль	159
Комбинация приборов	17	Контрольная лампа	160
Дисплей	20, 21	Управление	160
Индикатор технического обслуживания	23	GRA	159
Контрольные лампы	17	Крышка багажного отсека	46
Многофункциональный дисплей (MFA)	24	Движение с открытой крышкой багажного отсека	107
Пиктограммы	17	Закрывание	48
Пользование меню	25	Запирание	40
Приборы	20	Открывание	47
Сигнальные лампы	17	Отпирание	40, 47
Комплект ключей от автомобиля	35	Крючки для одежды	116
Комфортное закрывание			
Электрические стеклоподъёмники	51	Л	
Комфортное открывание		Лампы, замена	
Электрические стеклоподъёмники	51	См. Замена ламп накаливания	264
Комфортное управление указателями поворота	92	Лекарства	
Консервация лакокрасочного покрытия	206	См. Аптечка	246
Контрольная лампа			
Аккумуляторная батарея	197	М	
Генератор	197	Максимальная скорость	34
Датчик моторного масла	186	Маркировка автомобиля	32
Двери	44	Масло	
Запас топлива	171	см. Моторное масло	186
Заправка топливом	171	Маслоизмерительный щуп	188
Каталитический нейтрализатор	240	Масса	108
Ключи автомобиля	37	Медикаменты	
Круз-контроль	160	См. Аптечка	246
Нажатие педали тормоза	138	Места для вещей	113
Освещение	91	Аварийный жилет	114
Охлаждающая жидкость	191	Бортовая документация	115
Переключение передач	130	Вещевой ящик	115
Проверка уровня масла	186	Передние двери	114
Система нейтрализации ОГ	240	Передняя часть центральной консоли	114
Система подушек безопасности	75	Прочие	116
Тормозная система	138	Рычаг стояночного тормоза	114
Управление двигателем	240	Сторона переднего пассажира	115
Контрольные лампы		Центральный подлокотник спереди	115
Обзор	17	Место водителя	10

МКП	129	Новые шины	219
см. также Переключение передач	129	Новый двигатель	228
Мнимые неисправности	242	Номер идентификации транспортного средства (VIN)	32
Многоместное сиденье	111	О	
Многофункциональный дисплей (MFA) в комбинации приборов	24	Обездвиженный автомобиль	
Мобильный телефон		Как обезопасить автомобиль	244
Без наружной антенны	234	Обзор	
Мойка	201	Верхняя часть центральной консоли	14
Вручную	202	Вид сбоку	6
Установкой высокого давления	203	Вид сзади	8
Мойка автомобиля	202	Вид спереди	7
Датчики	156	Дверь водителя	10
Особенности	202	Контрольные лампы	17
Мойка высокого давления	203	Многофункциональный дисплей (MFA)	24
Момент затяжки		Нижняя часть центральной консоли	15
Колёсные болты	257	Потолок	16
Моторное масло	186	Приборы	20
Доливание	188	Сигнальные лампы	17
Заливное отверстие	188	Сторона водителя	12
Замена	189	Сторона переднего пассажира	16
Контрольная лампа	186	Обзорная информация по автомобилю	
Маслоизмерительный щуп	188	Вид сбоку	6
Проверка уровня масла	188	Вид сзади	8
Расход	189	Вид спереди	7
Сигнальная лампа	186	Обивка сидений	209
Спецификация	187	Кожзаменитель	212
Моторный отсек	180	Контрольный перечень	210
Аккумуляторная батарея	196	Обращение с обивкой сидений	210
Водоотводящий короб	208	Правила обращения	210
Моторное масло	186	Уход за натуральной кожей	211
Охлаждающая жидкость	191	Чистка алькантары	210
Очистка	208	Чистка обивочной ткани	210
Подготовка	183	Чистка тканевой обивки	210
Мультимедийный разъем MEDIA-IN	115	Обкатка	
Н		Двигатель	228
Нагрузка на оси	108	Первые километры	228
Наклейки	237	Тормозные колодки	141
Наружная антенна	232	Шины	219
Наружные зеркала	104	Обкатка тормозных колодок	
Сбой в работе	105	см. также Тормоза	141
Складывание	104	Обогрев ветрового стекла	165
Уход за автомобилем	204	Обогрев заднего стекла	165
Настройка		Оборудование для безопасности	76
Дальность светового пучка	95	Ограничение усилия	
Неисправность	241	Электростеклоподъемники	51
АКП	135	Ограничитель натяжения ремня безопасности	70
Иммобилайзер	123	ОЖ	
Каталитический нейтрализатор	241	см. Охлаждающая жидкость	191
Парковочный ассистент	157	Окна	
Система нейтрализации ОГ	241	см. Электрические стеклоподъемники	49
Электростеклоподъемники	51	Октановое число	176
Неполадки в двигателе	240	Оптический парковочный ассистент	158

Освещение	90	Сигнальная лампа	191
Ближний свет	92	Спецификация	192
Включение	92	G 12 plus-plus	192
Выключение	92	Охрана салона	42
Габаритные огни	92	Охранная сигнализация	42
Контрольная лампа	91	Защита от буксировки	42
Корректор фар	95	Описание	42
Освещение для движения в светлое вре- мя суток	94	Охрана салона	42
Передние плафоны освещения салона	95	Риск ложной тревоги	43
Переключатель освещения	92	Очистка	
Плафоны для чтения	95	См. Уход за автомобилем	201
Подрулевой переключатель дальнего света	92	Очистка от снега	204
Подрулевой переключатель указателей поворота	92	Очистка хромированных деталей	206
Подсветка переключателей	95		
Подсветка приборов	95	П	
Постоянное «ходовое» освещение	93	Память неисправностей	
Предупредительные звуковые сигналы	92	Разъём	233
Стояночные огни	93	Считывание	233
Функции	93	Парковка	137, 140
Освещение для движения в светлое вре- мя суток	94	Парковочный ассистент	156, 157
Особенности		Мойка установкой высокого давления	203
Автоматическая моечная установка	203	Неисправность	157
Буксировка	276, 277	Оптический парковочный ассистент	158
Вода под автомобилем	167	Педали	55, 130
Дымообразование	177	Пепельница	119
Запуск двигателя буксировкой	123, 276	Перевозка грузов	106
Извлечение ключа зажигания	126	Движение с открытой крышкой багажного отсека	107
Мойка автомобиля	202	Правила вождения	108
Мойка высокого давления	203	Укладывание багажа	107
Парковка	33, 138, 141	Перевозка детей в автомобиле	82
Парковочный ассистент	157	Контрольный перечень	82
Продолжительная стоянка	39	Перегрела лампа накаливания	
Радиоприём	238	См. Замена ламп накаливания	264
Отключение потребителей	199	Передняя панель	10
Открытие		Очистка	213
Автомобиль	40, 41	Система подушек безопасности	72, 213
Двери	44	Перед обращением на сервисную стан- цию	242
Капот	184	Переключение	
Крышка багажного отсека	47	Аварийное снятие блокировки селекто- ра	249
Окна	50	Переключение передач	129
Отопитель		АКП	132
см. Климатическая установка	162	Включение передачи (МКП)	131
Отпирание		Включение передач (АКП)	132
Автомобиль	40	В режиме Tiptronic	134
Отсек для бортовой документации	115	Механическая коробка передач	131
Отсек для очков	115	Рекомендация по выбору передачи	136
Оттаивание замков	207	Сигнальные и контрольные лампы	130
Охлаждающая жидкость	191	Переоборудование	230
Доливка	193	Переоборудования	237
Заливное отверстие	193	Перепрограммирование блоков управле- ния	233
Контрольная лампа	191		
Проверка уровня охлаждающей жидко- сти	193		

Пиктограммы	
см. Контрольные лампы	17
см. Сигнальные лампы	17
Плафон для чтения	95
Плафон освещения салона	95
Повреждения шин	222
Погрузка	
Укладывание багажа	107
Подголовник	56
Подголовники	57
Подготовительные работы	
Доливание моторного масла	188
Перед каждой поездкой	27
Проверка уровня масла	188
Подготовка	
Аккумуляторная батарея	198
Доливка охлаждающей жидкости	193
Замена колеса	256
Замена ламп накаливания	265
Проверка уровня охлаждающей жидкости	193
Работы в моторном отсеке	183
Подготовка к поездке	27
Подлокотник	59
Поднимание автомобиля	
Домкрат	258
Домкратом	258
Контрольный перечень	258
Подогрев сидений	60
Подогрев фильтра	177
Подрулевой переключатель дальнего света	92
Подрулевой переключатель указателей поворота	92
Подрулевые лепестки	
Tiptronic	134
Подстаканники	
Центральная консоль сзади	118
центральная консоль спереди	117
Подстаканники и держатели бутылок	117
Подъём автомобиля	
Подъёмник	235
С помощью подъёмника	235
Подъёмник	235
Поездка	
слишком малый остаток топлива	172
Поездка за границу	
Контрольный перечень	29
Поездки за границу	
Фары	94
Поиск неисправностей	242
Полировка	206
Полная масса	108
Положение ремня безопасности	68
Поломка в дороге	
Как обезопасить автомобиль	244
Помехи	
Радиоприём	121, 238
Помощь в запуске	
См. Пуск двигателя от аккумулятора другого автомобиля	273
Помощь при парковке	157
Посадка на сиденье	
Неправильная посадка	54
Постоянное «ходовое» освещение	93
Правила вождения	27
Докатное колесо	223
Запасное колесо	223
При езде на загруженном автомобиле	106
Предварительное накаливание	126
Преднатяжители ремней безопасности	
Обслуживание и утилизация	71
Утилизация	71
Преднатяжитель	70
Предохранители	261
Блоки предохранителей	262
Замена	263
Подготовка к замене	263
Распознавание перегоревших предохранителей	263
Цветовая маркировка	262
Предупредительные звуковые сигналы	
Освещение	92
Предупреждающие звуковые сигналы	
Сигнальные и контрольные лампы	17
Приборы	20
Прикуриватель	119
Принадлежности	228
Прицеп	106
Пробка горловины топливного бака	
Бензин	172
Дизельное топливо	172
Проблемы и их разрешение	242
Проверка уровня масла	188
Проверки во время заправки	173
Продажа автомобиля	4
В другие страны / на другие континенты	238
Проезд залитых водой участков дороги	29
Противопылевой фильтр	166, 167
Противопыльцовый фильтр	166, 167
Противотуманные фары и фонари	
Задний противотуманный фонарь	93
Противотуманные фары	93
Противоугонная сигнализация	42
Пуск двигателя от аккумулятора другого автомобиля	273
Вспомогательные кабели	274
Выполнить	274

Р		
Радиоключ		
См. Ключи от автомобиля	36	
Радиоприём		
Антенна	238	
Помехи	121, 238	
Размораживание дверных замков	207	
Разъём AUX-IN	15, 113	
Расположение кнопок		
На ключе	36	
Расходные детали и материалы	230	
Расход топлива	178	
Выброс CO ₂	179	
Информация	177	
Как он определяется?	177	
Технические характеристики	178	
Что способствует перерасходу?	241	
Экономичная езда	149	
Рация	232	
Регистратор данных	233	
Регулировка		
Климатическая установка	166	
Переднее сиденье с механической регулировкой	56	
Подголовник	56	
Правильная посадка	55	
Рулевое колесо	58	
Спинка заднего сиденья	111	
Регулировка высоты крепления ремня безопасности	70	
Режим Kick-down	134	
Резиновые уплотнители	207	
Резкое торможение	245	
Рекомендация по выбору передачи	136	
Ремни безопасности	62	
Индикатор состояния ремней безопасности	63	
Инерционная катушка	70	
Контрольный перечень	66	
Непристёгнутые	65	
Обращение	66	
Ограничитель натяжения ремня безопасности	70	
Отстёгивание	67	
Перекрученный ремень	67	
Положение ремня безопасности	68	
Преднатяжитель	70	
Пристёгивание	67	
Регулировка высоты крепления ремня безопасности	70	
Сигнальная лампа	63	
Чистка	214	
Ремни защищают	66	
Ремонт	228	
Подъёмник	235	
Ремонтные работы	230	
Наклейки	237	
Система подушек безопасности	231	
Таблички	237	
Рециркуляция воздуха	168	
Временное отключение	168	
Выключение	168	
Принцип работы	168	
Розетка	121	
12 В	122	
Рулевое колесо		
Подрулевые лепестки (Tiptronic)	134	
Регулировка	58	
Рулевое управление	152	
Блокировка	125	
Блокировка рулевой колонки	153	
Вибрации	222	
Контрольная лампа	152	
Односторонний ввод	222	
Сигнальная лампа	152	
С электроусилителем	153	
Усилитель рулевого управления	153	
Ручка отпирания двери	10	
Ручки дверей	6	
С		
Сбой и их причины	242	
Сбой в работе		
Климатическая установка	167	
Наружные зеркала с электроприводом	105	
Сбор информации во время движения	233	
Световой сигнал	92	
Сдача отслужившего автомобиля на утилизацию	239	
Сервисное положение щёток стеклоочистителя ветрового стекла	101	
сертификат соответствия	239	
Сигнальная лампа		
Давление масла в двигателе	186	
Нажатие педали тормоза	138	
Охлаждающая жидкость	191	
Переключение передач	130	
Ремни безопасности	63	
Тормозная система	138	
Сигнальная лампа ремней безопасности	63	
Сигнальные лампы		
Обзор	17	
Сиденье	53	
Количество сидячих мест	53	
Переднее сиденье с механической регулировкой	56	
Подогрев сидений	60	
Правильная посадка	55	
Регулировка подголовников	56	
Регулировка рулевого колеса	58	

Снятие подголовников	57	Системы помощи	
Спинка заднего сиденья	111	Антиблокировочная система (ABS)	144
Установка подголовников	57	Антипробуксовочная система (ASR)	145, 146
Сиденья с подогревом	60	Ассистент трогания на подъёме	154
Символ гаечного ключа	23	Круиз-контроль	159
Система бортовой диагностики (ODB)	233	Оптический парковочный ассистент	158
Система контроля курсовой устойчивости (ESC)		Тормозной ассистент	145
см. Электронная система поддержания курсовой устойчивости (ESP)	144	Тормозной ассистент (BAS)	145
Система нейтрализации ОГ		Электронная система поддержания курсовой устойчивости (ESP)	144
Контрольная лампа	240	GRA	159
Неисправность	241	Системы управления динамикой автомобиля, использующие тормозные механизмы	144
Система нейтрализации отработавших газов	240	Снаряжённая масса	108
Система отопления		Солнцезащитные козырьки	97
Органы управления	164	Сотовый телефон	
Система подушек безопасности	72	Без наружной антенны	234
Боксовые подушки безопасности	79	Специальное оборудование, изменения кузова	230
Запирание автомобиля после срабатывания	40	Спинка заднего сиденья	
Контрольная лампа	75	Раскладывание	111
Негативное воздействие	231	Складывание	111
Описание	75	Старые шины	217
Отключение выключателем с замком	78	Стеклоомыватели	99
Отключение фронтальной подушки безопасности переднего пассажира	78	Стеклоочистители	99
Очистка передней панели	213	Стеклоочиститель	
Принцип работы	75	Обогреваемые форсунки стеклоомывателя	101
Различия систем фронтальной подушки безопасности переднего пассажира	74	подрулевой переключатель стеклоочистителей	100
Ремонтные работы	231	Подъём щётки стеклоочистителя	101
Установка детских сидений	78	Подъём щеток стеклоочистителя	101
Уход за автомобилем	213	Сервисное положение	101
Фронтальные подушки безопасности	77	Функции	101
Системы		Стикер с данными	32
Антиблокировочная система (ABS)	144	Стояночные огни	93
Антипробуксовочная система	146	Стояночный тормоз	140
Антипробуксовочная система (ASR)	145	Счётчик общего пробега	20
Ассистент трогания на подъёме	154	Счётчик пробега	20
Круиз-контроль	159	Счётчик суточного пробега	20
Оптический парковочный ассистент	158		
Парковочный ассистент	157	Т	
Помощь при парковке	157	Таблички	237
Тормозной ассистент	145	Тахометр	20
Тормозной ассистент (BAS)	145	Технические данные	
Электронная блокировка дифференциала (EDS)	145	Заправочные объёмы	102
Электронная система поддержания курсовой устойчивости (ESP)	144	Технические изменения	230
ABS	144	Наклейки	237
ASR	145, 146	Подъёмник	235
BAS	145	Таблички	237
EDS	145	Технические характеристики	31
ESP	144	Вид топлива	175
		Выброс CO2	179
		Габариты	33

Давление воздуха в шинах	220	Указатель температуры	
Динамические характеристики	34	Наружная температура	22
Заводская табличка	32	Укладывание багажа	107
Заправочные объёмы	173	Управление двигателем	240
Максимальная скорость	34	Контрольная лампа	240
Масса	108	Усилитель тормозов	142, 144
Мощность	32	Утилизация	
Нагрузка на оси	108	Отслуживший автомобиль	239
Полная масса	108	Предназначители ремней безопасности	71
Рабочий объём	32	Система подушек безопасности	239
Расход топлива	178	Утилизация автомобиля	239
Снаряжённая масса	108	Уход за автомобилем	
Спецификация моторного масла	187	Автоматическая моечная установка	202
Стикер с данными	32	Алькантара	210
Характеристики двигателей	32	Анодированные поверхности	206
Шильдик	32	Антенна на стекле	238
Топливо	175	Внутри	209
Бензин	176	Деревянная отделка	213
В зависимости от двигателя	175	Замена щёток стеклоочистителей	205
Вид топлива	175	Защитное покрытие днища	208
Дизельное топливо	176	Кожзаменитель	212
Информация по расходу топлива	177	Лакокрасочное покрытие	206
Торможение	137	Мойка автомобиля	202
Тормоза		Мойка высокого давления	203
Замена тормозной жидкости	147	Моторный отсек	208
Индикация резкого торможения	245	Наружные зеркала	204
Контрольная лампа	138	Натуральная кожа	211
Обкатка тормозных колодок	141	Обивочные ткани	210
Сигнальная лампа	138	Обращение с обивкой сидений	210
Системы управления динамикой автомобиля, использующие тормозные механизмы	144	Особенности	202, 203
Стояночный тормоз	140	Очистка вещевых отсеков	213
Тормозная жидкость	147	Очистка колёсных дисков	207
Тормозные колодки	141	Очистка щёток стеклоочистителей	205
Уровень тормозной жидкости	147	Передняя панель	213
Усилитель тормозов	142	Пластмассовые детали	213
Тормозная жидкость	147	Подушка безопасности (передняя панель)	213
Спецификация	147	Размораживание дверных замков	207
Тормозная система	144	Резиновые уплотнители	207
Неисправность	142	Ручная мойка	202
Тормозной ассистент	145	Сервисное положение	101
Тормозной ассистент (BAS)	145	Снаружи	201
Тягово-сцепное устройство	106	Стёкла	204
		Тканевая обивка	210
		Хромированные детали	206
		Чистка ремней безопасности	214

У

Уборка		Ф	
См. Уход за автомобилем	201	Фары	
Угольный фильтр	166, 167	Поездки за границу	94
Удаление льда	204	Снятие и установка	266
Удаление следов воска	204	Физические основы фронтального удара	64
Указатель запаса топлива	171	Фронтальная подушка безопасности переднего пассажира	
Бензин и дизельное топливо	171	Отключение выключателем с замком	78
Контрольная лампа	171	см. Система подушек безопасности	72
Указатель наружной температуры	22		

Фронтальные подушки безопасности см. Система подушек безопасности	77	Экономичная езда	149
Функции комфорта Перепрограммирование	233	Эксплуатационные жидкости	230
Функции сидений	60	Электрические потребители	121, 122, 245
Х		Электрические стеклоподъёмники Клавиши	50
Характеристики двигателей	32	Комфортное закрывание	51
Ходовое освещение	92	Комфортное открывание	51
		Опускание	50
		Поднимание	50
		Электронлит	198
Ц		Электронная блокировка дифференциала (EDS)	145
Центральная консоль	14, 15	Электронная система поддержания курсовой устойчивости (ESP)	144
Центральные замок Отпирание снаружи	40	Электронный иммобилайзер	128
Центральный замок Запирание снаружи	39	Электростеклоподъёмники	49
Клавиша центрального замка	41	Автоматические подъём и опускание стёкол	51
Описание	40	Неисправность	51
Отпирание и запирание изнутри	41	Ограничение усилия	51
Охранная сигнализация	42	Элемент питания Замена в ключе от автомобиля	37
Центральный подлокотник	59	Я	
Цепи противоскольжения	227	Ящик для хранения бортовой документации	115
Докатное колесо	227		
Цифровые часы	20	Другие знаки	
		ABS см. Системы управления динамикой автомобиля, использующие тормозные механизмы	144
Ч		ASR Включение и выключение	146
Часто задаваемые вопросы	242	см. Системы управления динамикой автомобиля, использующие тормозные механизмы	145, 146
Часы	20	BAS см. Системы управления динамикой автомобиля, использующие тормозные механизмы	145
Что происходит с непристёгнутыми людьми?	65	Climatic см. Климатическая установка	162
		Climatronic см. Климатическая установка	162
Ш		Data Link Connector (DLC)	233
Шильдик	32	EDS См. Системы управления динамикой автомобиля, использующие тормозные механизмы	145
Шины см. Колёса и шины	215	ESC Электронная система поддержания курсовой устойчивости (ESP)	144
Шины с направленным рисунком протектора	225		
Шумы Двигатель	127, 177		
Системы управления динамикой автомобиля, использующие тормозные механизмы	146		
Шины	226		
Щ			
Щётки стеклоочистителей Замена	205		
Очистка	205		
Э			
Экологичная езда	149		

ESP		LATCH	87
см. Системы управления динамикой ав-		MEDIA-IN	113
томобиля, использующие тормозные		Мультимедийный разъем	115
механизмы	144	TIN	225
Event Data Recorder	233	Tiptronic	134
G 12 plus	192	Traction	225
G 12 plus-plus	192	Treadwear	225
GRA	159	VIN-номер	32
ISOFIX	87		
см. Детские сиденья	81		

112.BK1.PGL/5

Концерн Volkswagen AG постоянно работает над совершенствованием всех своих автомобилей. Поэтому просим с пониманием отнестись к возможным изменениям формы, комплектации и конструкции поставляемых автомобилей. Данные о комплектации и внешнем виде автомобиля, о мощности, габаритах, массе и расходе топлива, сведения о нормативах и функциях приведены в настоящем руководстве по состоянию на момент подписания его в печать. Некоторое оборудование может пока не поставляться (за дополнительной информацией обращайтесь на местное дилерское предприятие Volkswagen) или предлагаться не во всех странах. Данные, иллюстрации и описания, приведённые в настоящем руководстве не могут служить основанием для каких-либо претензий.

Перепечатка, тиражирование и перевод данного руководства и его частей без письменного разрешения Volkswagen AG запрещены.

Все права по Закону об охране авторских прав принадлежат концерну Volkswagen AG. Мы сохраняем за собой право на внесение изменений.

Отпечатано в Германии.

© 2010 Volkswagen AG



© Перевод ООО «ФОЛЬКСВАГЕН Групп Рус»

Руководство по эксплуатации:

Polo, Vento

Stand: 27.08.2010

Russisch: 11.2010

Artikel-Nr.: 112.5R1.PGL.75